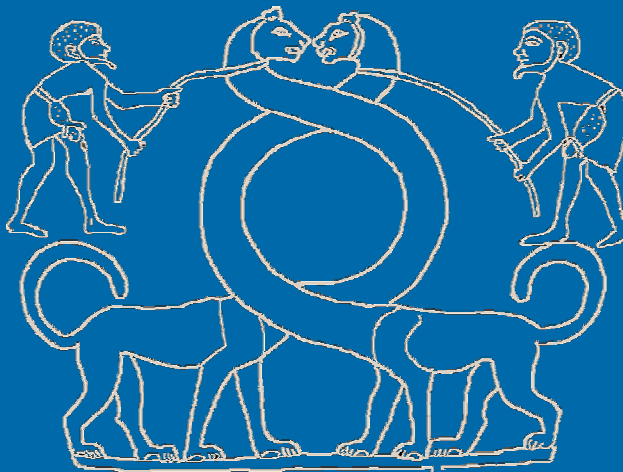


ISSN 1667-9202

CUADERNOS DEL CENTRO DE ESTUDIOS DE
HISTORIA DEL ANTIGUO ORIENTE

ANTIGUO ORIENTE



Volumen 19

2021

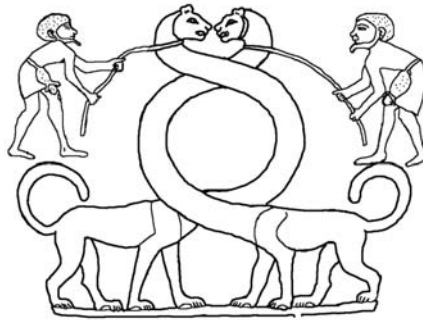
Facultad de Ciencias Sociales
UCA

Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Argentina

ISSN: 1667-9202

CUADERNOS DEL CENTRO DE ESTUDIOS DE
HISTORIA DEL ANTIGUO ORIENTE

ANTIGUO ORIENTE



Volumen 19

2021

Pontificia Universidad Católica Argentina
Facultad de Ciencias Sociales
Centro de Estudios de Historia del Antiguo Oriente

Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Argentina

CUADERNOS DEL CENTRO DE ESTUDIOS DE
HISTORIA DEL ANTIGUO ORIENTE

ANTIGUO ORIENTE

Volumen 19



2021

Pontificia Universidad Católica Argentina
Facultad de Ciencias Sociales
Centro de Estudios de Historia del Antiguo Oriente

Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Argentina

Dirección Postal

Centro de Estudios de Historia del Antiguo Oriente
Facultad de Ciencias Sociales
Universidad Católica Argentina
Av. Alicia Moreau de Justo 1500 P.B.
C1107AFD - Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Argentina

Internet: <http://www.uca.edu.ar/cehao>
Dirección electrónica: cehao@uca.edu.ar
Tel: (54-11) 4349-0200 int. 1189

Antiguo Oriente se encuentra indizada en:

AWOL - The Ancient World Online; Bielefeld Academic Search Engine (BASE), Bielefeld University; Bibliographie biblique informatisée de Lausanne (BiBIL), Université de Lausanne; Clasificación Integrada de Revistas Científicas (CIRC), Universidad de Granada; CLASE, Universidad Autónoma de México; DIALNET, Universidad de La Rioja; Emerging Sources Citation Index (ESCI), Web of Science (WOS), Thomson Reuters/Clarivate Analytics; ETANA - Electronic Tools and Ancient Near East Archives; Fuente Académica Premier, EBSCO; European Reference Index for the Humanities and Social Sciences (ERIH PLUS), Norwegian Centre for Research Data; Index Copernicus International (ICI World of Journals); LATINDEX (catálogo); LatinREV, FLACSO Argentina; Matriz de Información para el Análisis de Revistas (MIAR); Old Testament Abstracts (OTA), Atla - Catholic Biblical Association; Online Egyptological Bibliography (OEB), Griffith Institute, University of Oxford; RAMBI, Jewish National and University Library; SCImago Journal & Country Rank, Elsevier; Scopus, Elsevier; The Serials Directory, EBSCO; Ulrich's; Núcleo Básico de Publicaciones Periódicas Científicas y Tecnológicas Argentinas, CONICET.

Hecho el depósito que marca la Ley 11.723

Impreso en la Argentina

© 2022 UCA

ISSN 1667-9202

**AUTORIDADES DE LA
UNIVERSIDAD CATÓLICA ARGENTINA**

Rector

Dr. Miguel Ángel Schiavone

Vicerrectora de Investigación e Innovación Académica

Dra. María Clara Zamora

Vicerrector de Asuntos Económicos

Dr. Horacio Rodríguez Penelas

Vicerrector de Integración

Pbro. Gustavo Boquín

**AUTORIDADES DE LA
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES**

Decana

Dra. Liliana Pantano

Secretario Académico

Dr. Roberto Aras

Director del Departamento de Historia

Dr. Horacio García Bossio

CENTRO DE ESTUDIOS DE HISTORIA DEL ANTIGUO ORIENTE

Director

Juan Manuel Tebes

Investigadores

Pablo Andiónach
Amir Gorzalczany
Roxana Flammini
Santiago Rostom Maderna
Romina Della Casa
Jorge Cano Moreno
Olga Gienini
Eva Calomino
Agustín Giambelluca
Sofía Varela
Teresa Albinati
Carolina Manuela Sagray
Consuelo Pacheco

Investigadoras Honorarias

Alicia Daneri Rodrigo
Perla Fuscaldo
René Krüger
Graciela Gestoso Singer
Raúl Quiroga

ANTIGUO ORIENTE

CUADERNOS DEL CENTRO DE ESTUDIOS DE HISTORIA DEL ANTIGUO ORIENTE

Directora

Romina Della Casa

Vicedirector

Jorge Cano Moreno

Comité de Redacción

Olga Gienini
Carolina Manuela Sagray
Eva Calomino
Agustín Giambelluca
Sofía Varela
Teresa Albinati
Consuelo Pacheco

Fundado por

Roxana Flammini

COMITÉ EDITORIAL

John Baines, University of Oxford, Reino Unido

Alison Betts, University of Sydney, Australia

Alejandro F. Botta, Boston University, EE.UU.

Yoram Cohen, Tel Aviv University, Israel

José Virgilio García Trabazo, Universidad de Santiago de Compostela, España

Hani Hayajneh, Yarmouk University, Jordania

Ann E. Killebrew, Pennsylvania State University, EE.UU.

Philip Kohl, Wellesley College, EE.UU.

Stefano de Martino, Università degli Studi di Torino, Italia

Michel Mouton, Institut français du Proche-Orient, Beirut, Líbano

Robert Mullins, Azusa Pacific University, EE.UU.

Daniel T. Potts, New York University, EE.UU.

Émile Puech, École Biblique et Archéologique Française de Jérusalem

Joachim F. Quack, Universität Heidelberg, Alemania

Gonzalo Rubio, Pennsylvania State University, EE.UU.

Andrea Seri, Universidad Nacional de Córdoba - Universidad Nacional de Rosario, Argentina

Marcel Sigrist, École Biblique et Archéologique Française de Jérusalem

Las opiniones vertidas por los autores reflejan sus criterios personales y Antiguo Oriente no se hace responsable por las mismas. Los autores de los artículos publicados en el presente número ceden sus derechos a la editorial, en forma no exclusiva, para que incorpore la versión digital de los mismos al Repositorio Institucional “Biblioteca Digital de la Universidad Católica Argentina” como así también a otras bases de datos que considere de relevancia académica.

The opinions expressed here are those of the authors, and do not necessarily reflect the views of Antiguo Oriente. The authors of the articles published in this volume relinquish their rights to the publisher (non-exclusively), to incorporate the digital version into the Institutional Repository “Digital Library of the Catholic University of Argentina” and into other databases of academic relevance.

COLABORACIONES / MAIN PAPERS

<i>Biblical Archaeology and the Emergence of the Kingdom of Edom</i> NADAV NA'AMAN	11
<i>Will Womankind Now Go Hunting? Constructions of Gender in the Aqhat Epic</i> ERIC D. McDONNELL, JR.	41
<i>The Reward of the Pharaohs: Egyptian Royal Grants and Gifts for the Rulers of Canaan in the Amarna Letters</i> MOHY-ELDIN E. ABO-ELEAZ	65
<i>The Toponym ^{URU}a-la-at-ḥa in the Letters RSO 23 28-35 and Elsewhere</i> EDUARDO TORRECILLA	113
<i>Why Jews Can also Be Called Israelites. A New Approach to the Question of "Biblical Israel"</i> WOLFGANG SCHÜTTE	129
<i>La (re)creación del Mito de Mitra</i> JAIME ALVAR EZQUERRA	165
<i>Cartago y Alejandro. El problemático rastreo de unas relaciones</i> CHRISTIAN SAN JOSÉ CAMPOS	193
<i>Los small finds de Tell el-Ghaba (Sinaí Septentrional, Egipto): una revisión</i> EVA AMANDA CALOMINO	233
<i>Nessana Necropoleis: An Aerial and Ground Survey of Byzantine Era Cemeteries in the Israeli Negev</i> PABLO BETZER	277

ARTÍCULOS DE RESEÑA / ARTICLE REVIEWS

<i>¿Libertad sexual o prostitución? Reflexiones acerca de la relación entre mujeres y sexualidad en los estudios históricos</i> AGNÈS GARCIA-VENTURA	301
---	-----

RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS / BOOK REVIEWS

Paola Ciafardoni. <i>Passaggio in Oriente. Viaggiatrici, scrittrici, archeologhe e scienziate tra '800 e '900</i> , 2021. Por EMANUEL PFOH	321
Lorenzo Verderame & Agnès Garcia-Ventura. <i>Receptions of the Ancient Near East in Popular Culture and Beyond</i> , 2020. Por LUCIANA URBANO	326
Maria Relaki & Jan Driessen (eds.). <i>Oikos. Archaeological Approaches to House Societies in the Bronze Age Aegean</i> , 2020. Por JORGE CANO MORENO	335
POLÍTICA EDITORIAL E INSTRUCCIONES PARA LOS COLABORADORES / EDITORIAL POLICY AND INSTRUCTIONS FOR CONTRIBUTORS	349
DIRECCIONES PARA ENVÍO DE ARTÍCULOS Y RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS / ADDRESSES FOR ARTICLES AND BOOK REVIEWS SUBMISSIONS	353

BIBLICAL ARCHAEOLOGY AND THE EMERGENCE OF THE KINGDOM OF EDOM

NADAV NA'AMAN
naaman@tauex.tau.ac.il
Tel Aviv University
Tel Aviv, Israel

Summary: Biblical Archaeology and the Emergence of the Kingdom of Edom

Early Edom owes its success to the shortage of copper in the Near Eastern markets and the ability of its population to develop the copper mines in the Arabah. The revenues from the copper trade enabled the Edomites improve their life by relocating to the Negev Highlands and the eastern Beer-sheba Valley and constructing permanent settlements there. They established a polity whose centre was at Tel Masos and economic engine was at Khirbet en-Nahas in the Arabah. Shoshenq's campaign marked a turn in the polity's history, both politically and technologically. The Pharaoh probably set his protégé, Hadad, in the occupied territories, and through his agent controlled the Edomite polity. The Book of Kings relates the ups and downs in the relations of Judah and Edom in the 9th-early 8th centuries BCE. As long as Edom's centres were located in the regions west of the Arabah, Judah was able to conduct campaigns and occupy its territory. The turn in relations took place in the 8th century when the Edomites established their centres on the plateau, east of the Arabah, which guaranteed them security and enabled them to develop their kingdom beyond the reach of their western neighbor.

Keywords: Edom – Arabah – Copper – Tel Masos – Negev Highlands – Shoshenq – Hadad – Jehoram – Edomite Plateau – Edomite King List

Resumen: La arqueología bíblica y el surgimiento del reino de Edom

Los primeros tiempos de Edom deben su éxito a la escasez de cobre en los mercados del Próximo Oriente y a la capacidad de su población para explotar las minas de cobre en el Arabá. Los ingresos procedentes del comercio del cobre permitieron a los edomitas mejorar su vida trasladándose a las tierras altas del Néguev y al valle oriental de Beer-sheba, construyendo allí asentamientos permanentes. Establecieron un sistema político cuyo centro estaba en Tel Masos y el motor económico en Khirbet en-Nahas, en el Arabá. La campaña de Shoshenq marcó un giro en

Article received: August 8, 2021; approved: September 14, 2021.

la historia de la ciudad, tanto en lo político como en lo tecnológico. El faraón probablemente colocó a su protegido, Hadad, en los territorios ocupados, y a través de su agente controló el sistema político edomita. El Libro de los Reyes relata los altibajos en las relaciones de Judá y Edom en los siglos IX y principios del VIII a.e.c. Mientras los centros de Edom se encontraban en las regiones al oeste del Arabá, Judá podía realizar campañas y ocupar su territorio. El giro en las relaciones se produjo en el siglo VIII, cuando los edomitas establecieron sus centros en la meseta, al este del Arabá, lo que les garantizó seguridad y les permitió desarrollar su reino fuera del alcance de su vecino occidental.

Palabras clave: Edom – Arabah – Cobre – Tel Masos – Tierras altas del Néguev – Shoshenq – Hadad – Joram – Meseta edomita – Lista de reyes edomitas

INTRODUCTION

The typical political-geographical development of the ancient Near East in the late second-early first millennium BCE involves the emergence of tribal kingdoms that gradually grew from the initially pastoral-agrarian, archaeologically invisible societies. Following their growth in number and economy, the local families and clans began settling in the land, building structures and other installations, and thereby becoming visible to the archaeological research. As the settlement process intensified and the economy developed, the number of settlements increased significantly, the inhabited areas greatly expanded and some settlements fortified, so that the presence of the initially invisible families and clans became prominent in the landscape. Later, some tribal groups gained political and economic power, unified forces, and finally established polities/kingdoms that included an urban centre, secondary centres and rural settlements. Naturally, the emergence of a kingdom was not the final stage in this population's growth and strengthening, but elaborating on later developments is not necessary for my discussion.

Details of the growth of polities/kingdoms differ from one region to another, depending on the climate conditions, natural resources and the historical reality in each region. What is common to all regions is the dynamic process by which the agrarian-pastoral families

and clans turned from an almost invisible element on the ground into a prominent feature in the landscape. In the course of this process, some formerly pastoral nomads became village and urban dwellers, although they might have continued carrying on their former agricultural and pastoral activity. Their leaders and elite usually lived in well-constructed buildings or even palaces, frequently located in well-defended fortified towns or cities, and from these centres administered the affairs of the polity/kingdom and its inhabitants.¹

Notwithstanding these remarkable developments toward urbanism, the tribal structure and solidarity of the families and clans were preserved for many generations and remained an important element within the internal structure of the established kingdoms.

As many scholars observed, pastoral nomads leave only fragmented evidence of their daily activity, and in the absence of textual evidence, tracing them in the landscape is difficult, sometimes even impossible.² The invisibility of the nomads is a real obstacle for the archaeological investigation, and scholars' inclination to base their research on the visible remains is the natural course of research. In recently published articles, Erez Ben-Yosef accused biblical archaeologists who discussed the rise of the Kingdom of Edom of what he called an "architectural bias"; that is, a preference for the visible elements on the ground over the almost invisible fragmented remains.³ A closer look at his claims clarifies that the "architectural bias" indictment merely reflects his disagreement with the so-called "biblical archaeologists" on the territorial scope of the early desert polity.

The bone of contention in the dispute is the scope and nature of the desert polity of the early Iron Age. Ben-Yosef and his colleagues who researched the Faynan region⁴ and Timna held to the opinion that

¹ Rowton 1973; 1976.

² For discussions of pastoral nomads and the surrounding world, see Bar-Yosef and Khazanov 1992; Khazanov 1994; Cribb 1991; Schwartz 1995.

³ Ben-Yosef 2019; 2020; 2021: 161-166.

⁴ The designation Faynan for the northern Arabah takes its name from Wādi Faynan, located near several early Iron sites that produced copper, and from the large tell that carries this name and was identified with biblical Pi/unon. Yet, the application of this name for the early Iron Age

the early Edomite polity encompassed mainly the Arabah, where only a limited number of architectural remains have been discovered. In their opinion, the Negev Highlands and the eastern Beer-sheba Valley, where prominent architectural remains have been discovered, belonged to a different polity.⁵ In contrast, their opponents posited that the early desert polity encompassed the Arabah, the Negev Highlands and the eastern Beer-sheba Valley, so that in addition to the fragmented architectural remains in the Arabah, there are plenty of visible remains available for reconstructing this polity.⁶

Israel Finkelstein responded to Ben-Yosef's claim of architectural bias and, to counter his allegations, put forward his historical-archaeological reconstruction of the emergence of the early desert polity.⁷ Yet, his criticism did not entirely clarify the weaknesses of the "architectural bias" claim. To further investigate this claim, I first proceed to examine critically the picture of the rise of the Edomite Arabah polity that Ben-Yosef and his colleagues present. I then discuss the

requires a comment (for a detailed analysis of the name, see Knauf 1987: 37-40). Pi/unon is mentioned in the Edomite genealogies (Gen 36:41; 1 Chr 1:52) and in the itinerary of the wandering in the desert (Num. 33:42-43)—all late compilations written in the early Persian period (for the desert itinerary, see e.g., Van Seters 1994: 153-164; Roskop 2011). Manfred Görg (1982: 18-19) suggested transcribing toponym No 45 in the topographical list of Ramesses II from 'Amara West, *T3 Š3šw p3-wnw*, and translated its name, "*Pwnw vom Land der Š3šw-Beduinen*." Since the other toponyms that carry the element Shasu in Ramesses II topographical lists are located in south Transjordan, Görg suggested identifying *Pwnw* with biblical Punon. A number of scholars accepted this identification (Knauf 1987: 37-38; Bartlett 1989: 50; Levy and Najjar 2006:10; Tebes 2014: 8). However, in his edition of the topographical list of 'Amara West, Kitchen (1996: 74 No. 45; 1999: 126) transcribed the toponym *T3 Šš Pwn* and rendered it "Shasu Land Pawan." As toponym No. 44 is "virtually certainly a misspelling for Qizzuwatna" (Kitchen 1999: 126), a kingdom located in south Anatolia, Görg's identification of toponym No. 45 with biblical Punon is unlikely. Thus, applying the name Punon/Faynan to the region of northern Arabah is acceptable, although notably there is no evidence that the name was in use in the early Iron Age.

⁵ Levy 2009a; 2009b; Levy et al. 2004; Levy et al. 2005; Levy and Najjar 2006; Levy, Ben-Yosef and Najjar 2012; Levy, Najjar and Ben-Yosef 2014. See also Tebes 2007; 2014; Maier 2021.

⁶ Knauf-Belleri 1995: 111-113; Fritz 2002; Finkelstein 2005: 119-122; 2014: 95-98; 2020: 16-21; Fantalkin and Finkelstein 2006: 24-28.

⁷ Finkelstein 2020.

emergence of the Kingdom of Edom in light of the available historical sources and the archaeological evidence, and the place of Shoshenq's campaign in the establishment of the Edomite kingdom in the late 10th-9th centuries BCE.

THE WEAKNESSES OF BEN-YOSEF'S ARCHAEOLOGICAL RECONSTRUCTION

As observed in the introduction, there are certain lines of similarities in the development of ancient Near Eastern kingdoms. Among these similarities are: (a) All sectors of the population made efforts to gain a revenue and use it to improve their life; (b) families made efforts to improve their condition by replacing their residential tent with a stone house; (c) they frequently relocated their seat to a place that guarantees more safety and security; (d) members of families and clans joined forces to build villages and towns; (e) over the course of time, many of these settlements were surrounded by walls or other defense elements; (f) the tribal elite relocated its seat to an urban or fortified place from where it controlled the other members of the clan and tribe; (g) the kings lived in a large residence that served as a seat of their family and administration; and (h) economic expansion and increased trade in the polity brought about the growth of settlement, the building of fortifications and a greater incidence of luxury and imported items.

When examining in this light Ben-Yosef and his colleagues' reconstruction of the emergence of the Kingdom of Edom, it becomes clear how unlikely the picture they drew is. According to their reconstruction, for about three hundred years, from the mid-12th century BCE until the mid-9th century BCE, the copper mines at Khirbet en-Nahas, Khirbet al-Jariyeh and other nearby sites produced hundreds of tons of copper, which was exported to neighboring and remote regions. Yet, in spite of the enormous revenues earned from the copper trade, the social and economic conditions of the tribal agro-pastoralist population that lived in the Arabah did not change. They continued to live in tents and huts (not visible to archaeologists) within the hot plain, near the badly

polluted region of the Arabah, and made no effort to build stone structures and fortifications that might improve their daily life and certainly increase their security. And like all members of the clans and tribes, the tribal leaders and elite lived under poor conditions in the midst of the hot plain. Moreover, only a few notable items,⁸ including a scarab of Pharaoh Shoshenq, were discovered in the Faynan region. Seemingly,⁹ the elite of the Faynan chieftdom avoided using luxury imported items and used the same daily artifacts as all other members of the tribe.

The overall picture these scholars depict is that in spite of the enormous profits gained from the copper trade, no significant change took place in the life of the local population. The residents remained pastoral-agrarian nomads throughout these three hundred years and, besides the remains left behind from the process of copper production, left few visible remains in the area. This picture raises two questions: (a) Where did all the enormous revenues from the copper production go? (b) Why did the inhabitants of the Arabah, and in particular the elite, behave so differently from all other members of ancient Near Eastern tribes, not taking advantage of the gains of their hard work to create a better life and more secure existence?

Ben-Yosef and his colleagues did not answer these questions. In my opinion, the answer is self-evident: the reconstruction they suggest for the emergence of early Edom is wholly erroneous. Members of the local tribes indeed operated the copper mines, which was the main source of their revenues, and their mining and smelting activity left its marks near their laboring sites. They also used the Arabah for pasture and agriculture. But their permanent dwellings were constructed out of the plain, in the Negev highlands, the eastern Beer-sheba Valley, and possibly also the Edomite plateau.¹⁰

In sum, the claim of architectural bias in the research of ancient Edom lacks concrete foundations. Assuming that such a bias exists, it is perceived in the disregard to the dynamics of the rise of early tribal

⁸ Levy 2009b: 256-258; Münger and Levy 2014.

⁹ Levy, Münger and Najjar 2014; Münger and Levy 2014: 748-749.

¹⁰ Finkelstein and Lipschits 2011.

kingdoms and the reconstruction of the early desert polity in a way that is alien to the ancient reality. In fact, in its main outlines, the emergence of early Edom is not different from other ancient Near Eastern tribal societies. But naturally, every kingdom emerged in a different way, according to the local conditions and the historical reality in its region, and the same holds true regarding Edom in the early Iron Age.

THE KINGDOM OF EDOM IN THE NINTH CENTURY BCE

The Textual Evidence

Discussion of the emergence of the Kingdom of Edom¹¹ involves two different kinds of data; textual data, which is mainly biblical, and archaeological data. My discussion combines these two sets of data, beginning with the biblical text.¹²

I open with the question, what might have been the *terminus ante quem* for the emergence of a kingdom in Edom? In my opinion, the answer should be sought in the account of 2 Kings 8:20-22a. This slightly corrupted text might be rendered as follows:

In his days Edom rebelled against the authority of Judah and set up a king of its own. Then Jehoram crossed over to Zoar' (צֶעְרָה) with all his chariots. When he rose at night, the Edomites who had surrounded him defeated him! (וַיִּפֶּה אֶת-הָאֱדוֹמִים הַסָּבִיב אֵלָיו) and his chariot commanders,¹³ and the army fled back home. So Edom rebelled against the authority of Judah until this day.

¹¹ I use the term “kingdom” as a “literary” designation, the way it appears in the biblical text.

¹² The Edom that the Book of Kings referred to is always located in the Arabah, whereas the Edomite plateau and the Negev Highlands play no role in the accounts. All the wars narrated are conducted in the Arabah, and an historical continuity exists in each episode between the subjugation of Edom and the organization of maritime ventures in the Gulf of Eilat. Such is the case with the continuity between David and Solomon (2 Sam 8:13ab-14a; 1 Kgs 9:26-28; 10:22; 11:15-16), Jehoshaphat (1 Kgs 22:48-50; cf. 2 Kgs 3:9, 26), and Amaziah and Uzziah (2 Kgs 14:7, 22). For a detailed discussion of these episodes, see Na’aman 2015, with earlier literature.

¹³ The text is usually translated, “He and his chariot commanders set out at night and attacked the Edomites, who had surrounded him.” But chariots never fight at night, and this translation does not explain the circumstances of the defeat.

The dry, chronistic style of the text indicates that it was extracted from a written source. It relates Edom's rebellion in the time of Jehoram son of Jehoshaphat (ca. 849-842). The king reacted by organizing a military campaign, and with his troops and chariots proceeded to Zoar, a town located near the southeastern edge of the Dead Sea.¹⁴ Jehoram must have trusted the advantage of his chariots over the Edomite infantry in a battle held in the open field. But the Edomites conducted a surprise night attack, thereby neutralizing the advantage of the chariots and defeating the Judahite army, which fled homeward from the battlefield.

The reference to the Edomite rebellion, the setting of an Edomite king and the breaking of Judah's yoke indicates that prior to this episode, Judah was deeply involved in the affairs of Edom and might have benefited from the profits of the copper trade managed by the Edomites.¹⁵

Additional textual support for the establishment of a kingdom at Edom in the 840s BCE comes from two other sources.

(a) The account of Amaziah's victory over Edom in the Valley of Salt and the conquest of Sela', a place located in the northeastern Arabah (2 Kgs 14:7). Sela' was probably an Edomite stronghold that controlled the northern route leading to the Arabah. Amaziah (ca. 817-788 BCE) first defeated Edom, and then conquered the stronghold and stationed garrison in the place to secure his holding of the region. The account indicates that prior to Amaziah's conquest, the Edomites controlled the region and constructed the stronghold in order to defend their kingdom from attack by its northern enemies.¹⁶ The subjugation of Edom enabled Uzziah, his son, to build Elath, near the shore of the Gulf of Aqaba (Tell el-Kheleifeh) (2 Kgs 14:22) and thereby participate in the international commerce that developed in the region in the first half of the 8th century BCE.

¹⁴ Tsafirir, Di Segni and Green 1994: 263.

¹⁵ For the account of Jehoshaphat's rule in Edom, see Na'aman 2004.

¹⁶ For the archaeological investigation of as-Sela', see Hart 1986; Lindner, Hübner and Günsam 2001, with earlier literature; Da Riva, Munizaga and Corrada Solares 2017; Da Riva 2019; 2020: 176-178.

(b) The Calah inscription of Adad-nirari III (810-783 BCE) was written in about 800 BCE. The relevant portion of the inscription runs as follows:¹⁷

I subdued (the territory stretching) from the bank of the Euphrates, the land Hatti, the land Amurru in its entirety, Tyre, Sidon, Samaria [KUR Humri], Edom (and) Philistia [Palaštu], as far as the Great Sea in the west. I imposed tax (and) tribute upon them.

Adad-nirari first enumerated the two large geographical regions (Hatti and Amurru) he subdued, and then the five best-known Levantine kingdoms the royal scribe was aware of (Tyre, Sidon, Israel, Edom and Philistia). This list of kingdoms is followed by a detailed account of the campaign the Assyrian king held against Damascus, the most important kingdom in the region. The reference to Edom among the conquered Levantine kingdoms indicates that the Assyrians considered it an independent kingdom.

The Archaeological Evidence

On the basis of the archaeological data from Tel Masos, Finkelstein first posited that the site was the centre of a tribal polity (i.e., chiefdom) that encompassed the eastern Beer-sheba Valley and the Negev Highlands.¹⁸ Later, he accepted the suggestion of Knauf¹⁹ and Fritz²⁰ concerning the centrality of Tel Masos in the mining and production of the copper in the Arabah.²¹ According to this understanding, the polity/kingdom of Edom encompassed the Arabah, the Negev highlands and the eastern Beer-sheba Valley. Tel Masos, located in the midst of the Beer-sheba Valley, was the main centre of this polity and

¹⁷ Grayson 1996: 213, lines 11-14.

¹⁸ Finkelstein 1984; 1988: 241-246, 248-249; 1995: 103-126.

¹⁹ Knauf-Belleri 1995: 111-113.

²⁰ Fritz 2002.

²¹ Finkelstein 2005: 119-122; 2014: 95-98; 2020: 16-21; Fantalkin and Finkelstein 2006: 24-28.

the seat of its ruler and tribal elite. From his seat at the centre of the Beer-sheba Valley, the tribal chief/king controlled the mining and smelting operations at Khirbet en-Nahas, Khirbet al-Jariyeh and other sites in the Arabah, and directed the caravans that transported the copper to northern urban centres and to the Mediterranean shore, where the copper could have been loaded onto ships.²² All the villages and farmsteads unearthed in the Negev highlands and the eastern Beer-sheba Valley formed part of this polity/kingdom. These villages must have been the permanent seats of the workers who labored in the copper industry and the pastoral and agrarian nomads who used the Arabah and other parts of the polity for pasture and agriculture. It is possible that the Edomite plateau east of the Arabah was part of the early desert polity, but this cannot be verified with certainty.²³

Concerning Tel Masos, the centre of the polity/kingdom, Juan Manuel Tebes examined in detail the results of the site's archaeological excavations and observed their possible public and ritual role.²⁴ He further observed the imported vessels uncovered in the excavations and the evidence of metallurgical activity at the site.²⁵ In this light, he supported Finkelstein's early suggestion that Tel Masos was the centre of a chiefdom that transported the copper to the coastal region and encompassed the eastern Beer-sheba Valley and the Negev Highlands,²⁶ whereas the Arabah, where the copper was produced, belonged to a neighbouring polity.²⁷ The excavators of the Wādi Faynan and Timna regions also supported the division of this territory between the two neighboring polities.²⁸

I already noted that the segregation of the Arabah from the Beer-sheba Valley and Negev Highlands is unlikely. In fact, scholars

²² Yahalom Mack et al. 2014.

²³ Finkelstein 1992; 1995: 127-137.

²⁴ For the excavations of Tel Masos, see Fritz and Kempinski 1983.

²⁵ Tebes 2003; 2007.

²⁶ Finkelstein 1984; 1988: 241-246, 248-249; 1995: 103-126.

²⁷ Tebes 2003: 75-76; 2007: 74-88; 2014: 4-12.

²⁸ Levy 2009a; 2009b; Levy et al. 2004; Levy et al. 2005; Levy and Najjar 2006; Levy, Ben-Yosef and Najjar 2012; Levy, Ben-Yosef and Najjar 2014; Ben-Yosef 2019; 2020.

have observed some evidence that indicates the territorial unity of the two regions.

First, like the sites excavated in the Arabah, the excavations at Tel Masos extracted a large number of copper/bronze items as well as evidence of copper smelting in the place.²⁹ Second, petrographic analysis of wheel and handmade pottery unearthed at early Iron IIA Negev Highlands sites indicated that some of the vessels have copper smelting slag as inclusion and were produced in the Arabah.³⁰ Lead isotope analysis of these slag-tempered inclusions demonstrates that the slag was a byproduct of the contemporaneous smelting operations at Wādi Faynan.³¹ The copper slags in these vessels has established a clear link between copper production in the Arabah and many Negev settlements. The inhabitants of these settlements must have worked in copper production in the Arabah, and when they returned home brought with them their day-to-day vessels.

Third, there is a natural overlap between the list of southern toponyms in Shoshenq's topographical inscription and the Iron I-early Iron IIA system of settlements located in the Negev Highlands, the eastern Beer-sheba Valley and the Arabah.³² Scholars agree that control over the prosperous mining and production centres of copper in the Arabah and the direction of copper to Egypt were the main objects of Shoshenq's campaign to south Canaan.³³ The Egyptian involvement in the copper production is attested by the change in the production technique in the copper industry centres in the late 10th-9th centuries,³⁴ and by the discovery of a scarab that carries Shoshenq's name at Khirbet Hamra Ifdan.³⁵ Thus, the long list of toponyms noted in Shoshenq's

²⁹ Tebes 2003: 70; 2007: 79-80, with earlier literature in notes 47-51; Finkelstein 2020: 17.

³⁰ Martin and Finkelstein 2013; Martin et al. 2013.

³¹ Yahalom-Mack et al. 2015.

³² Of the vast literature written on Shoshenq's campaign, see Kitchen 1973: 293-300, 432-447; Wilson 2005: 101-133; Moers 2005; Lipiński 2006; Jansen-Winkel 2008; Levin 2010; Mayes 2011; Gass 2015.

³³ Fantalkin and Finkelstein 2006: 24-28; Levy 2009b 256-258; Levy, Münger and Najjar 2014; Finkelstein 2014: 96-98.

³⁴ Ben-Yosef et al. 2019; Ben-Yosef 2019: 368 n. 28, with earlier literature.

³⁵ Ben-Yosef et al. 2012: 64; Levy, Münger and Najjar 2014.

topographical inscription can safely be identified with the sites discovered in the excavations and surveys of these Negevite regions. The listing of these toponyms in the Egyptian inscription indicates that their occupation was part of the Egyptian efforts to control the regions involved with the mining, production and transportation of the copper.

Concerning terminology, most scholars used the term “chiefdom” (rather than kingdom) to describe the 10th-9th century BCE polity governed by the Edomites. Moreover, some scholars drew a strict line between the early Edom of the 10th-9th centuries BCE whose centre was at Tel Masos, which they called “chiefdom,” and the Edom of the 8th-7th centuries BCE, whose centre was at Buseirah and was located on the plateau, which they designated “state.”³⁶ Tebes, on the other hand, called both polities by the term “chiefdom.”³⁷

In contrast to modern scholars, the Book of Kings and the Assyrian royal inscriptions called the rulers of Edom by the title “king.” Although for the present discussion the issue of terminology is secondary, some comments on the difference in terminology between the early and late polity are in order.

First, the Iron I-IIA Edomites developed a system that included the mining and production of copper in the Arabah as well as its distribution to far-away destinations. This composite system lasted many decades and required a stable staff that mobilized the workers for manual work and transportation, operated the mines and the production of copper, and coordinated the distribution of copper to the consumers abroad. Second, the Edomites constructed two major centres; one at Khirbet en-Nahas that ran the production and another at Tel Masos that coordinated its transportation and the negotiations with the consumers. Third, in the absence of textual evidence, many aspects that are essential for the terminological discussion remain entirely unknown, such as hierarchy, inter-tribal relations, administration, cult and self-conscience. Outwardly, the achievements of the early Edomite polity/kingdom in

³⁶ See e.g., Finkelstein 1995: 103-153; 2005; 2020: 16-24; Bienkowski and Van der Steen 2001; Porter 2004. For detailed discussion, see Tebes 2014; 2016: 113-116 with earlier literature.

³⁷ Tebes 2016: 117-120.

the copper production and trade are no less remarkable than those of the late kingdom in the Arabian trade. Since the written sources called both the rulers of the early and the late Edomite polities “kings,” the difference of terms—“chiefdom” for the first and “state” for the second—appears artificial. In light of the biblical and Assyrian testimony, I prefer to call both of them “kingdoms,” thereby avoiding the problem of comparing them one against the other.

THE EMERGENCE OF THE EDMOMITE KINGDOM IN THE LATE TENTH CENTURY BCE

The point of departure for my discussion is Shoshenq’s topographical inscription—the only written source available for research of the late 10th century BCE.³⁸ The list of places indicates that the campaign was directed at two regions: the districts that encircled the central hill country on all four sides (toponyms Nos. 11-65) and the southern desert regions (toponyms Nos. 66-150). The last five toponyms in the list (extension 1a-5a) are located in north Sinai, near the southern border of Philistia.

Whereas many of the toponyms in the northern districts are identified with certainty, the only toponyms identified with certainty from the list of southern sites are Arad (Nos. 108-111), located in the eastern Beer-sheba Valley; and Sharuhen (No. 125), located in south Philistia. The other unidentified toponyms should be sought between the two identified ones; that is, along Naḥal Besor and Naḥal Beer-sheba and their tributaries, and also in the Negev Highlands and probably the Arabah, where the production of the copper took place.³⁹

Detailed analysis of the toponyms located in the southern region is not necessary for my discussion.⁴⁰ Many toponyms are rendered by two words and their registration in the list required two cartou-

³⁸ For the list of literature, see above note 32.

³⁹ For the distribution of the Iron IB and early Iron IIA sites at the southern desert fringe, see recently Kipfer 2021, with earlier literature.

⁴⁰ For details, see Aḥituv 1984: passim; Wilson 2005: 118-132; Lipiński 2006: 105-130; Levin 2010, with earlier literature.

ches (i.e., *p3 hqr* ... [7x], *p3 ngb* ... [3x], 'rd ... [2x], *šbrt* ... [2x], *hydb* ... [2x]). The overall number of southern cartouches is 84, and even if we subtract the double names from the count, we reach a remarkable number of settlements and farmsteads located in the southern fringe of the desert.

According to the Book of Kings (14:25-26), Shoshenq attacked Jerusalem and despoiled a heavy booty. The account makes the impression that the campaign was aimed chiefly at the Kingdom of Judah. It contradicts the Egyptian inscription, according to which the campaign was directed primarily against the Northern Kingdom and the southern pastoral nomads. We may reconcile the contrasting sources by assuming that the author of Kings (the Deuteronomist) learned from an old source that Shoshenq had been given a tribute that included golden shields when he reached Jerusalem in the fifth year of Rehoboam's reign. The Deuteronomist knew no other detail about the campaign, which had taken place hundreds of years before his time. Seeking to clarify his short source, he logically expanded it and presented a picture according to which (a) Jerusalem was the main target of the Egyptian campaign; and (b) the payment was a booty despoiled after the Pharaoh had conquered the city. Thus, the seeming contradiction of sources arises from the nature of the source available to the Deuteronomist and the way he worked his source.

No other biblical text explicitly mentioned Shoshenq's campaign. Yet, there are two other stories, not yet investigated in this context, that might indirectly illuminate the campaign. These stories relate the flight of Hadad the Edomite and Jeroboam the Ephraimite to Egypt and their temporary sojourn under the aegis of Shoshenq. The two stories formed part of the account of the three revolts that broke out against Solomon as punishment for his religious sins in his old age (1 Kgs 11:14-28, 40).

Common to Hadad's and Jeroboam's stories is that the two protagonists were fugitives in Egypt, stayed there under the protection of the Pharaoh and returned homeward after Solomon's death. Moreover, the author relates that Hadad married an Egyptian princess who bore

him a son (Genubath) (1 Kgs 11:19-20); and the LXX “alternative story” of the division of the kingdom (3Reg 12,24 a-z) filled in many missing details in the story of Jeroboam, including his marriage to an Egyptian princess who bore him a son (Abija) (3Reg 12,24e). Although the latter is a late controversial source,⁴¹ its author might have used a text that (in contrast to the biblical Judahite story) described Jeroboam in a favourable light and mentioned his marriage to an Egyptian princess.⁴²

Both stories of Hadad and Jeroboam were deliberately cut short, and their end is missing. The story of Hadad’s revolt relates that he belonged to the royal Edomite family, fled to Egypt, married an Egyptian princess, and after Solomon’s death sought to return home-ward (1 Kings 11:14-22).⁴³ However, the story ends abruptly after verse 22, and Hadad’s endeavors following his return to Edom are missing. Likewise, the account of Jeroboam’s rebellion is cut short after verse 28, most probably by the Deuteronomist, who chose to insert at this point the prophetic speech he put in the mouth of Ahijah the Shilonite (verses 29-39). The Deuteronomist left only Jeroboam’s flight to Egypt after his failed revolt (v. 40). Moreover, details of Jeroboam’s operations between his flight to Egypt (1 Kgs 11:40), his return after Solomon’s death (1 Kgs 12:2) and his enthronement (12:20a) are missing. The Judahite author seems to have deliberately omitted all details concerning Jeroboam’s sojourn in Egypt and his operations after his return to Mount Ephraim, because he sought to ridicule the emergence of the Northern Kingdom and describe it and its ruler ironically.⁴⁴

I already observed that Shoshenq’s campaign was conducted to the territories of the future kingdoms of Israel and Edom, Jeroboam’s and Hadad’s homelands. In this light I posit a bold conjecture: that the Deuteronomist worked an old story that narrated Jeroboam’s and Hadad’s flight to Egypt, their marriage to Egyptian princesses, their

⁴¹ For discussion of the LXX story, see Talshir, 1993; Schenker 2000: 214-257; Sweeney, 2007: 165-195.

⁴² For details, see Na’aman forthcoming.

⁴³ For the episode of Hadad, see Bartlett 1976; Edelman 1995: 174-183; Bosshard-Nepustil 2000.

⁴⁴ For details, see Na’aman 2021: 183-187.

return homeward and their ascendance on the thrones of Israel and Edom. This story might have reached the author of the “alternative story,” who included parts of its contents into his account of Jeroboam’s exploits.

Combining this conjecture of a deliberate shortening of the stories of Hadad and Jeroboam with the details of Shoshenq’s topographical inscription might enable the suggestion that in the course of his campaign, the Pharaoh conquered vast regions all around the central highlands and the desert fringes and set the two fugitives, who had been exposed to Egyptian culture and possibly married Egyptian ladies, on the thrones of Israel and Edom.⁴⁵ Jeroboam’s kingdom roughly overlapped with the territories that Shoshenq conquered in his campaign, including the northern Shephelah (see 1 Kgs 15:27), the Jezreel and Beth-shean Valleys, and the region near the Jabbok River (see 1 Kgs 12:25). Hadad’s kingdom must have overlapped with the regions that the Egyptian troops conquered; that is, the Beer-sheba Valley, the Negev Highlands and the Arabah. As nearly all the southern toponyms registered in Shoshenq’s topographical list are unidentified, the scope of his kingdom remains conjectural.

Assuming that this scenario (admittedly highly speculative) is viable, we may date the establishment of the Edomite kingdom already to the late 10th century BCE. As the Hadad story narrates that he was of royal descent, his predecessors might also have been considered kings. But the presentation of Hadad as a prince might as well have been literary and thus should be treated with caution.

It is difficult to estimate how long the Egyptian presence in the Land of Israel and the desert fringes lasted. Finkelstein posited that the Egyptian influence continued for several decades, until the early 9th century BCE.⁴⁶ This estimation is possible but lacks concrete evidence. To date, no scarab of Osorkon I (924-889 BCE), Shoshenq’s heir on the throne of Egypt, has been found in either the Kingdom of Israel or

⁴⁵ Finkelstein (2020: 48) suggested that Jeroboam’s rise to power could have been associated with Shoshenq’s campaign.

⁴⁶ Finkelstein 2014: 98.

Edom. The presence of Egypt in the south is indicated archaeologically by Shoshenq's scarab discovered at Khirbet Hamra Ifdan⁴⁷ and by the new technology of Egyptian origin that enhances the copper industry in the Arabah.⁴⁸ In fact, since the supply of copper to Egypt was the interest of both sides, Egypt could have preserved its influence in the south by maintaining close contacts with the Edomite leaders rather than by establishing a governor and troops to supervise the conquered territory.

THE EDMITE KING LIST IN GENESIS 36

In his "architectural bias" article, Ben-Yosef treated Genesis 36:31-39 as a text "which most scholars agree contains authentic materials on Edom before the days of David."⁴⁹ Finkelstein correctly observed that many researchers consider this text a late composition that depicts realities of the late 6th or 5th centuries BCE.⁵⁰ Indeed, Chapter 36 is composed of Priestly (vv. 1-8, 40-43) and post-Priestly (vv. 9-29) genealogical lists that should be dated no earlier than the Persian period.⁵¹

Commentators and other scholars examined in detail the genealogical lists in Chapter 36, including the list of names,⁵² the toponyms,⁵³ the structure of the Edomite tribal society reflected therein and the contribution of the genealogies for illuminating the Edomite society in the early Persian period.⁵⁴ The list of eight kings "who reigned in the land of Edom before any king reigned over the Israelites" (Gen 36:31-39) forms a well-defined literary unit within the Edomite

⁴⁷ Levy, Münger and Najjar 2014; Münger and Levy 2014: 748-749.

⁴⁸ Ben-Yosef et al. 2019; Ben-Yosef 2019: 368 n. 28, with earlier literature.

⁴⁹ Ben-Yosef 2019: 363.

⁵⁰ For Ben-Yosef's response, see 2020: 45-47.

⁵¹ Knauf 2001: 293-300; Nash 2018: 113-121.

⁵² In addition to the commentaries, see Meyer 1906: 338-345; Moritz 1937; Kornfeld 1985; Bartlett 1989: 86-90; Knauf-Belleri 1995: 100-107.

⁵³ Bartlett 1989: 44-51; Knauf-Belleri 1995: 100-107, 116-117.

⁵⁴ Meyer 1906: 345-354; Knauf 1985: 250-251; Knauf-Belleri 1995: 106-107; Nash 2018: 123-128.

genealogies. In the early stages of research, scholars interpreted the list as is; namely, as a list of Edomite kings who ruled Edom in the pre-monarchical period. However, it is now clear that the king list was composed hundreds of years after this period. The late date of composition raises questions regarding the historical reality hidden behind the list and the possible sources available to its author. Although scholars already examined the list in detail,⁵⁵ some questions still remained unsolved and call for a further consideration.

First, where did the author get the idea that kings reigned in Edom before the Israelite monarchical period? The answer is self-evident: he learned it from the biblical history that relates that when the Israelites entered Transjordan from the south, Edom was already an established kingdom (Num 20:14-21; cf. Deut 1:4-5, 8). In this light, he established Balaam/Bela son of Beor, who according to biblical history operated during the time of the Israelite penetration to Transjordan, as the first king of Edom (for further details see below).

Second, what suggested to the author that eight kings ruled Edom before the emergence of the Israelite monarchy? It seems to me that he established his list on the basis of the number of saviours mentioned in the Book of Judges. The list of so-called “minor judges” was inserted into the Book of Judges in a late period and was not part of the scroll the author of Chapter 36 consulted.⁵⁶ The early list of saviours included Othniel, Ehud, Barak/Deborah, Gideon, Abimelech, Jephthah and Samson (or Samuel), which match in number the seven kings that reigned after Balaam/Bela of the conquest generation. This conjecture is supported by Knauf’s observation that “Die Notiz über den Midianiter-Sieg des ‘Königs’ Hadad 39,35 beruht auf nicht mehr als der Synchronisation der Abfolge der ‘Grossen Richter’ mit der Königsliste; Hadad wie Gideon stehen jeweils an vierter Stelle.”⁵⁷ Also, it may be the case that Ehud’s designation בְּנֵי-הַיְמִינִי (“Benjaminite”;

⁵⁵ In addition to the commentaries, see Bartlett 1965; Knauf 1985; Nash 2018: 118-120.

⁵⁶ Na’aman 2019, with earlier literature.

⁵⁷ Knauf 2001: 300.

Judg 3:15) influenced the establishing of Husham's origin in "the Land of the Temanites" (Gen 36:34).⁵⁸

Third, one of the riddles of the list is the seat of Saul, the sixth king, in Rehobot ha-Nahar (verbally "Rehobot by the River"; Gen 36:37). Although scholars observed that there is no *nāhār* ("stream/river") in Edom, they nevertheless identified the toponym with major desert wādīs (e.g., Wādī el-Ḥesa and Wādī el-Guweir) located in the region of ancient Edom.⁵⁹ However, none of these wādīs fits the designation *nāhār* in biblical Hebrew.

The key to the name is the story of Balaam/Bela, the prophet and first Edomite king, whose seat was in Pethor, "which is by the River" (אֶשֶׁר עַל-הַנְּהַר) (Num 22:5). The author must have misunderstood the location of Pethor, a north Mesopotamian city located near the Euphrates, and identified it in Edom. He thus sat Saul, the sixth king, in the same district as the seat of the first king. Rehobot (in the combination Rehobot ha-Nahar) should be interpreted either as a place name, or, in light of Gen 10:11 (רְהוֹבַת עִיר), as a literary designation for a large/spacious city (derived from the verb *rḥb*).⁶⁰ The author's misunderstanding of the reality of the Balaam episode explains the appearance of a toponym that includes the element "river" in an area where no river can be found.

The identification of the other cities referred to in the Edomite list of kings is not necessary for the present discussion.⁶¹ In my opinion, the eclectic list of personal and geographical names was borrowed from all kinds of sources and does not reflect the reality of any particular period. The list might prove to be a valuable source for research of

⁵⁸ For discussion of the Land of the Temanites, see de Vaux 1969. Teman in combination with YHWH (*Yhwh Tēmān*) is mentioned several times in the Kuntillet 'Ajrud inscriptions and refers to YHWH as god of the southern desert regions. For details, see Na'aman 2017, with earlier literature.

⁵⁹ For discussions of the toponym, see Bartlett 1965: 308-309; 1989: 50-51; Zwickel 1985; Knauf 1987.

⁶⁰ For this interpretation, see Sasson 1983. For different interpretations of רְהוֹבַת עִיר, see Dossin 1934: 108-109; Hurowitz 2008: 517, with earlier literature.

⁶¹ For details, see Knauf-Belleri 1995: 104-106, with earlier literature; Hutton 2009.

Edomite oral memories and folklore, but not for the historical study of early Edom.

In sum, early Edom owes its success to the shortage of copper in the Near Eastern markets and the ability of its population to develop copper mines in the Arabah and sell their copper to nearby and remote countries. The revenues from the copper trade enabled the Edomites to improve their life by relocating to the Negev Highlands and the eastern Beer-sheba Valley, constructing permanent settlements and farmsteads and thereby becoming visible to the archaeological research. The Edomite clans established a polity whose centre was at Tel Masos in the Beer-sheba Valley and whose economic engine was located in Khirbet en-Nahas in the Arabah. Shoshenq's campaign marked a turn in the polity's history, both technologically and politically. The Pharaoh might have set his protégé, Hadad, in the occupied Edomite territories, and through this agent controlled the Edomite polity and secured the supply of needed copper to Egypt. The Egyptian campaign was probably memorialized in the stories of Hadad's and Jeroboam's flight to Egypt and their return to rule their respective countries.

The Book of Kings relates the ups and downs in the relations of Judah and Edom in the 9th-early 8th centuries BCE. As long as Edom's centres were located in the regions west of the Arabah, Judah was able to conduct campaigns and occupy its territory. The turn in relations took place in the 8th century BCE, when the Edomites established their centres on the plateau, east of the Arabah, which guaranteed them security and enabled them to develop their kingdom out of the reach of their western neighbour.

ACKNOWLEDGEMENTS

Thanks are due to the anonymous reviewers of *Antiguo Oriente* who read the article and made numerous useful comments throughout.

BIBLIOGRAPHY

- AHITUV, S. 1984. *Canaanite Toponyms in Ancient Egyptian Documents*. Jerusalem and Leiden, Magnes Press and E.J. Brill.
- BARTLETT, J.R. 1965. "The Edomite King-List of Genesis XXXVI. 31-39 and I Chron. 1. 43-50." In: *Journal of Theological Studies* 16, 301-314.
- BARTLETT, J.R. 1976. "An Adversary Against Solomon, Hadad the Edomite." In: *Zeitschrift für die Alttestamentliche Wissenschaft* 88, 205-226.
- BARTLETT, J.R. 1989. *Edom and the Edomites*. Journal for the Study of the Old Testament, Supplement 77. Sheffield, Academic Press.
- BAR-YOSEF, O. and KHAZANOV, A. (eds.), 1992. *Pastoralism in the Levant - Archaeological Materials in Anthropological Perspectives*. Madison, Prehistory Press.
- BEN-YOSEF, E. 2019. "The Architectural Bias in Current Biblical Archaeology." In: *Vetus Testamentum* 69, 361-387.
- BEN-YOSEF, E. 2020. "And Yet, a Nomadic Error: A Reply to Israel Finkelstein." In: *Antiguo Oriente* 19, 33-60.
- BEN-YOSEF, E. 2021. "Rethinking the Social Complexity of Early Iron Age Nomads." In: *Jerusalem Journal of Archaeology* 1, 155-179.
- BEN-YOSEF, E., SHAAR, R., TAUXE, L. and RON, H. 2012. "A New Chronological Framework for Iron Age Copper Production at Timna (Israel)." In: *Bulletin of the American Schools of Oriental Research* 367, 31-71.
- BEN-YOSEF, E., LISS, B., YAGEL, O.A., TIROSH, O., NAJAR, M. and LEVY, T.E. 2019. "Ancient Technology and Punctuated Change: Detecting the Emergence of the Edomite Kingdom in the Southern Levant." In: PLOS ONE. September 18: <<https://journals.plos.org/plosone/article?id=10.1371/journal.pone.0221967>>.
- BIENKOWSKI, P. and VAN DER STEEN, E. 2001, "Tribes, Trade, and Towns: A New Framework for the Late Iron Age in Southern Jordan and the Negev." In: *Bulletin of the American Schools of Oriental Research* 323, 21-47.
- BOSSHARD-NEPUSTIL, E. 2000. "Hadad, der Edomiter. 1Kön 11,14-22 zwischen literarischem Kontext und Verfassergegenwart." In: KRATZ, R.G., KRÜGER, T. and SCHMID, K. (eds.), *Schriftauslegung in der Schrift*.

Festschrift für Odil Hannes Steck zu seinem 65. Geburtstag. Beihefte zur Zeitschrift für die Alttestamentliche Wissenschaft 300. Berlin and New York, Walter de Gruyter, 95-109.

- CRIBB, R. 1991. *Nomads in Archaeology*. Cambridge, Cambridge University Press.
- DA RIVA, R. 2019. "The King of the Rock Revisited: The Site of as-Sila (Tafila, Jordan) and the Inscription of Nabonidus of Babylonia." In: AVETISYAN, P.S., DAN, R. and GREKYAN, Y.H. (eds.), *Over the Mountains and Far Away. Studies in Near Eastern History and Archaeology Presented to Mirjo Salvini on the Occasion of his 80th Birthday*. Oxford, Archeopress Publishing Ltd, 161-174.
- DA RIVA, R. 2020. "The Nabonidus Inscription in Sela (Jordan): Epigraphic Study and Historical Meaning." In: *Zeitschrift für Assyriologie* 110/2, 176-195.
- DA RIVA, R., MUNIZAGA, J.R. and CORRADA SOLARES, M.L. 2017. "An Archaeological Survey of the Site of As-Sila/Sela (Tafila)." In: *Annual of the Department of Antiquities of Jordan* 58, 623-640.
- DOSSIN, G. 1934. "Le site de Rehobot-'ir et de Resen." In: *Le Muséon* 47, 107-121.
- EDELMAN, D.V. 1995. "Solomon's Adversaries Hadad, Rezon and Jeroboam: A Trio of 'Bad Guy' Characters Illustrating the Theology of Immediate Retribution." In: HOLLOWAY, S.W. and HANDY, L.K. (eds.), *The Pitcher is Broken. Memorial Essays for Gösta W. Ahlström*. Journal for the Study of the Old Testament, Supplement 190. Sheffield, Academic Press, 166-191.
- FANTALKIN, A. and FINKELSTEIN, I. 2006. "The Sheshonq I Campaign and the Eighth Century-BCE Earthquake - More on the Archaeology and History of the South in the Iron I-II." In: *Tel Aviv* 33, 18-42.
- FINKELSTEIN, I. 1984. "The Iron Age 'Fortresses' of the Negev Highlands: Sedentarization of the Nomads." In: *Tel Aviv* 11, 189-209.
- FINKELSTEIN, I. 1988. "Arabian Trade and Socio-Political Conditions in the Negev in the Twelfth-Eleventh Centuries B.C.E." In: *Journal of Near Eastern Studies* 47, 241-252.
- FINKELSTEIN, I. 1992. "Edom in the Iron 1." In: *Levant* 24, 159-172.

- FINKELSTEIN, I. 1995. *Living on the Fringe: The Archaeology and History of the Negev, Sinai and Neighbouring Regions in the Bronze and Iron Ages*. Monographs in Mediterranean Archaeology 6. Sheffield, Academic Press.
- FINKELSTEIN, I. 2005. "Khirbet en-Nahas, Edom and Biblical History." In: *Tel Aviv* 32, 119- 125.
- FINKELSTEIN, I. 2014. "The Southern Steppe of the Levant ca. 1050-750 BCE: A Framework for a Territorial History." In: *Palestine Exploration Quarterly* 146, 89-104.
- FINKELSTEIN, I. 2020. "The Arabah Copper Polity and the Iron Age Edom: A Bias in Biblical Archaeology?" In: *Antiguo Oriente* 18, 11-32.
- FINKELSTEIN, I. and LIPSCHITS, O. 2011. "The Genesis of Moab." In: *Levant* 43/2, 139-152.
- FRITZ, V. 2002. "Copper Mining and Smelting in the Area of Feinān at the End of Iron Age I." In: OREN, E.D. and AḤITUV, S. (eds.), *Aharon Kempinski Memorial Volume. Studies in Archaeology and Related Disciplines*. Beer-Sheva 15. Beer-Sheva, Ben-Gurion University of the Negev Press, 93-102.
- FRITZ, V. and KEMPINSKI, A. 1983. *Ergebnisse der Ausgrabungen auf der Hirbet el-Mšāš (Tel Masos) 1972-1974*. Abhandlungen des Deutschen Palästinavereins. Wiesbaden, Harrassowitz.
- GASS, E. 2015. "Schoschenq und Jerusalem: Probleme einer historischen Rekonstruktion." In: *Ugarit-Forschungen* 46, 115-159.
- GÖRG, M. 1982. "Punon: ein weiterer Distrikt des Š3šw Beduinen?" In: *Biblische Notizen* 19, 15-21.
- GRAYSON, A.K. 1996. *Assyrian Rulers of the Early First Millennium BC II (858-745 BC)*. The Royal Inscriptions of Mesopotamia, Assyrian Period. Vol. 3. Toronto, University of Toronto Press.
- HART, S. 1986. "Sela': The Rock of Edom?" In: *Palestine Exploration Quarterly* 118, 91-95.
- HUROWITZ, V.A. 2008: "In Search of Resen (Genesis 10:12): Dūr-Šarrukīn." In: COHEN, C., SHYARTS, B., TIGAY, J. and PAUL, S. (eds.), *Birkat Shalom. Studies in the Bible, Ancient Near Eastern Literature, and Postbiblical Judaism Presented to Shalom M. Paul on the Occasion of His Seventieth Birthday*. Vol. 1. Winona Lake, Eisenbrauns, 511-524.

- HUTTON, J.M. 2009. "Avith Revisited (so to Speak): A Note on Gen. 36:35." In: *Journal of Near Eastern Studies* 68/2, 103-107.
- JANSEN-WINKELN, K. 2008. "Zur historischen Authentizität ägyptischer und biblischer Quellen: Der Palästinafeldzug Schoschenqs I." In: *Orientalistische Literaturzeitung* 103/3-4, 165-173.
- KHAZANOV, A.M. 1994. *Nomads and the Outside World*. 2nd edition. Madison, The University of Wisconsin Press.
- KIPFER, S. 2021. "The Land 'from Telaam on the Way to Shur and on the Land of Egypt' (1 Sam 27)." In: BEZZEL, H. and KRATZ, R.G. (eds.), *David in the Desert. Tradition and Redaction in the "History of David's Rise."* Beihefte zur Zeitschrift für die Alttestamentliche Wissenschaft 514. Berlin and Boston, de Gruyter, 65-101.
- KITCHEN, K.A. 1973. *The Third Intermediate Period in Egypt (1100-650 B.C.)*. Warminster, Aris & Phillips.
- KITCHEN, K.A. 1996. *Ramesside Inscriptions Translated & Annotated. Translations, Volume II: Ramesses II, Royal Inscriptions*. Oxford, Blackwell.
- KITCHEN, K.A. 1999. *Ramesside Inscriptions Translated & Annotated. Notes and Comments, Volume II: Ramesses II, Royal Inscriptions*. Oxford, Blackwell.
- KNAUF, E.A. 1985. "Alter und Herkunft der edomitischen Königsliste Gen. 36, 31-39." In: *Zeitschrift für die Alttestamentliche Wissenschaft* 97, 245-253.
- KNAUF, E.A. 1987. "Supplementa Ismaelitica. 10. Rehobot ha-Nahar." In: *Biblische Notizen* 38/39, 44-49.
- KNAUF, E.A. 2001. "Genesis 36,1-43." In: MACCHI, J.-D. and RÖMER, T. (eds.), *Jacob. Commentaire à plusieurs voix de / Ein mehrstimmiger Kommentar zu / A Plural Commentary of Gen. 25-36. Mélanges offerts à Albert de Pury*. Le Monde de la Bible 44. Genève, Labor et Fides, 291-300.
- KNAUF-BELLERI, E.A. 1995. "Edom: The Social and Economic History." In: EDELMAN, D.V. (ed.), *You Shall Not Abhor an Edomite for He is Your Brother: Edom and Seir in History and Tradition*. Atlanta, Scholars Press, 93-117.

- KORNFELD, W. 1985. "Die Edomiterlistn (Gn 36; 1C 1) im Lichte des Altarabischen Namensmaterials." In: CAQUOT, A., LEGASSE, S. and TARDIEN, M. (eds.), *Mélanges biblique et orientaux en l'honneur de M. Mathias Delcor*. Alter Orient und Altes Testament 215. Kevelaer, Butzon & Bercker and Neukirchen-Vluyn, Neukirchener Verlag, 231-236.
- LEVIN, Y. 2010. Sheshonq I and the Negev ḥăṣṣērîm." In: *Maarav* 17/2, 189-215.
- LEVY, T.E., 2009a, "Pastoral nomads and Iron Age Metal Production in Ancient Edom." In: SZUCHMAN, J. (ed.), *Nomads, Tribes, and the State in the Ancient Near East: Cross-Disciplinary Perspectives*. Oriental Institute Seminars 5. Chicago, The Oriental Institute, 147-176.
- LEVY, T.E. 2009b. "Ethnic Identity in Biblical Edom, Israel, and Midian: Some Insights from Mortuary Contexts in the Lowlands of Edom." In: SCHLOEN, J.D. (ed.), *Exploring the Long Durée. Essays in Honor of Lawrence E. Stager*. Winona Lake, Eisenbrauns, 251-261.
- LEVY, T.E. and NAJJAR, M. 2006. "Some Thoughts on Khirbat en-Nahas, Edom, Biblical History and Archaeology- A Response to Israel Finkelstein." In: *Tel Aviv* 33, 107-122.
- LEVY, T.E., ADAMS, R.B., NAJJAR, M., HAUPTMANN, A., ANDERSON, J.D., BRANDL, B., ROBINSON, M.A. and HIGHAM T. 2004. "Reassessing the Chronology of Biblical Edom: New Excavations and 14C Dates from Khirbat en-Nahas (Jordan)." In: *Antiquity* 78: 863-876.
- LEVY, T.E., BEN-YOSEF, E. and NAJJAR, M. 2012. "New Perspectives on Iron Age Copper Production and Society in the Faynan Region, Jordan." In: KASSIANIDOU, V. and PAPASAVVAS, G. (eds.), *Eastern Mediterranean Metallurgy and Metalwork in the Second Millennium BC. A Conference in Honour of James D. Muhly*. Oxford and Oakville, Oxbow Books, 197-214.
- LEVY, T.E., NAJJAR, M. and BEN-YOSEF, E. (eds.). 2014. *New Insights into the Iron Age Archaeology of Edom, Southern Jordan: Surveys, Excavations, and Research from the University of California, San Diego & Department of Antiquity of Jordan, Edom Lowlands Regional Archaeology Project (ELRAP)*. Vols. 1-2. Momenta Archaeologica 35. Los Angeles, Costen Institute of Archaeology Press.
- LEVY, T.E., NAJJAR, M., VAN DER PLICHT, J., SMITH, N.G., BRUINS, H.J. and HIGHAM, T. 2005. "Lowland Edom and the High and Low Chronologies:

- Edomite State Formation, the Bible and Recent Archaeological Research in Southern Jordan.” In: LEVY, T.E. and HIGHAM, T. (eds.), *The Bible and Radiocarbon Dating - Archaeology, Text and Science*. London, Equinox, 129-163.
- LEVY, T.E., MÜNGER, N. and NAJJAR, M. 2014. “A Newly Discovered Scarab of Sheshonq I: Recent Iron Age Explorations in Southern Jordan.” In: *Antiquity Project Gallery* 88/341 <<https://www.antiquity.ac.uk/projgall/levy341>>.
- LINDNER, M., HÜBNER, U. and GUNSAM, E. 2001. “Es-Sela’ - 2500 Jahre Fliehbürg und Bergfestung in Edom, SüdJordanien.” In: *Das Altertum* 46, 243-278.
- LIPIŃSKI, E. 2006. *On the Skirts of Canaan in the Iron Age. Historical and Topographical Researches*. Orientalia Lovaniensia Analecta 153. Leuven, Peeters.
- MAEIR, A.M. 2021. “Identity Creation and Resource Controlling Strategies: Thoughts on Edomite Ethnogenesis and Development.” In: *Bulletin of the American Schools of Oriental Research* 386, 209-220.
- MARTIN, M.A.S. and FINKELSTEIN, I. 2013. “Iron IIA Pottery from the Negev Highlands: Petrographic Investigation and Historical Implications.” In: *Tel Aviv* 40, 6-45.
- MARTIN, M.A.S., ELIYAHU-BEHAR, A., ANENBURG, M., GOREN, Y. and FINKELSTEIN, I. 2013. “Iron IIA Slag-Tempered Pottery in the Negev Highlands.” In: *Journal of Archaeological Science* 40, 3777-3792.
- MAYES, A.D.H. 2011. “The Palestinian Campaign of Pharaoh Shishak.” In: EITKEN, J.A., DELL, K.J. and MASTIN, B.A. (eds.), *On Stone and Scroll. Essays in Honour of Graham Ivor Davies*. Beihefte zur Zeitschrift für die Alttestamentliche Wissenschaft 420. Berlin and Boston, de Gruyter, 55-68.
- MEYER, E. 1906. *Die Israeliten und ihre Nachbarstämme. Alttestamentliche Untersuchungen*. Halle a. S., Verlag von Max Niemeyer.
- MOERS, G. 2005. “Der Palästinafeldzug Scheschonq I.” In: JANOWSKI, B. and WILHELM, G. (eds.), *Texte aus der Umwelt des Alten Testament. Neue Folge II Staatsverträge, Herrscherinschriften und andere Dokumente zur politischen Geschichte*. Gütersloh, Gütersloher Verlagshaus, 246-271.

- MORITZ, B. 1937. "Die Könige von Edôm. Das Verzeichnis der Könige von Edôm (Gen 36, 31-39)." In: *Le Muséon* 50, 101-122.
- MÜNGER S. and LEVY, T.E. 2014. "The Iron Age Egyptian Amulet Assembly." In: LEVY, T.E., NAJJAR, M. and BEN-YOSEF, E. (eds.), *New Insights into the Iron Age Archaeology of Edom, Southern Jordan: Surveys, Excavations, and Research from the University of California, San Diego & Department of Antiquity of Jordan, Edom Lowlands Regional Archaeology Project (ELRAP)*. Vol. 2. *Momenta Archaeologica* 35. Los Angeles, Costen Institute of Archaeology Press, 741-766.
- NA'AMAN, N. 2004. "Sources and Composition in the Biblical History of Edom." In: COHEN, C., HURVITZ, A. and PAUL, S.M. (eds.), *Sefer Moshe: The Moshe Weinfeld Jubilee Volume. Studies in the Bible and the Ancient Near East, Qumran, and Post-Biblical Judaism*. Winona Lake, Eisenbrauns, 313-320.
- NA'AMAN, N. 2015. "Judah and Edom in the Book of Kings and in Historical Reality." In: THELLE, R.I., STORDALEN, T. and RICHARDSON, M.E.J. (eds.), *New Perspectives on Old Testament Prophecy and History. Essays in Honour of Hans M. Barstad*. *Vetus Testamentum Supplement* 168. Leiden and Boston, Brill, 197-211.
- NA'AMAN, N. 2017. "In Search of the Temples of YHWH of Samaria and YHWH of Teman." In: *Journal of Ancient Near Eastern Religions* 17, 76-95.
- NA'AMAN, N. 2019. "Sources and Composition in the List of Minor Judges." In: KOCH, I., RÖMER, T. and SERGI, O. (eds.), *Writing, Rewriting, and Overwriting in the Books of Deuteronomy and the Former Prophets. Essays in Honour of Cynthia Edenburg*. *Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovaniensium* 304. Leuven, Peeters, 161-171.
- NA'AMAN, N. 2021. "Replacing a Judahite with an Ephraimite Taskmaster: A Subversive Reading of the Division of the Monarchy Account." In: *Zeitschrift für die Alttestamentliche Wissenschaft* 133, 174-187.
- NA'AMAN, N. (forthcoming). "Pharaoh's Daughter in Literary-Historical Context." In: *Biblische Notizen*.
- NASH, D. 2018. "Edom, Judah, and Converse Constructions of Israeliteness in Genesis 36." In: *Vetus Testamentum* 68, 111-128.

- PORTER, B.W. 2004. "Authority, Polity, and Tenuous Elites in Iron Age Edom (Jordan)." In: *Oxford Journal of Archaeology* 23, 373-395.
- ROSKOP, A.R. 2011. *The Wilderness Itineraries: Genre, Geography, and the Growth of Torah*. History, Archaeology, and Culture of the Levant 3. Winona Lake, Eisenbrauns.
- ROWTON, M.B. 1973. "Urban Autonomy in a Nomadic Environment." In: *Journal of Near Eastern Studies* 32, 201-215.
- ROWTON, M.B. 1976. "Dimorphic Structure and the Tribal Elite." In: *Al-Bahit. Festschrift Joseph Henninger zum 70. Geburtstag*. Studia Instituti Anthropos 28. St. Augustin, Verlag des Anthropos-Institutes, 219-257.
- SASSON, J.M. 1983. "Reḥōvōt 'Īr." In: *Revue Biblique* 90, 94-96.
- SCHENKER, A. 2000. "Jeroboam and the Division of the Kingdom in the Ancient Septuagint: LXX 3 Kingdoms 12.24 A-Z, MT 1 Kings 11-12; 14, and the Deuteronomistic History." In: DE PURY, A., RÖMER, T. and MACCHI, J.-D. (eds.), *Israel Constructs Its History. Deuteronomistic Historiography in Recent Research*. Journal for the Study of the Old Testament, Supplement 306. Sheffield, Academic Press, 214-257.
- SCHWARTZ, G.M. 1995. "Pastoral Nomadism in Ancient Western Asia." In: SASSON, J.M. (ed.), *Civilizations of the Ancient Near East*. Vol. 1. New York, Charles Scribner's Sons, Macmillan Library Reference and Simon & Schuster, 249-258.
- SWEENEY, M.A. 2007. "A Reassessment of the Masoretic and Septuagint Versions on the Jeroboam Narratives in 1 Kings/3 Kingdoms 11-14," In: *Journal for the Study of Judaism* 38, 165-195.
- TALSHIR, Z. 1993. *The Alternative Story: 3 Kingdoms 12:24 A-Z*. Jerusalem Biblical Studies 6. Jerusalem, Simor.
- TEBES, J.M. 2003. "A New Analysis of the Iron Age I 'Chieftdom' of Tel Masos (Beersheba Valley)." In: *Aula Orientalis* 21, 63-78.
- TEBES, J.M. 2007. "'A Land Whose Stones Are Iron, and Out of Whose Hills You Can Dig Copper': The Exploitation and Circulation of Copper in the Iron Age Negev and Edom." In: *DavarLogos* 6.1, 69-91.
- TEBES, J.M. 2014. "Socio-Economic Fluctuations and Chieftdom Formation in Edom, the Negev and the Hejaz during the First Millennium BCE." In: TEBES, J.M. (ed.), *Unearthing the Wilderness: Studies on the History and*

- Archaeology of the Negev and Edom in the Iron Age*. Ancient Near Eastern Studies Supplement Series. Vol. 45. Leuven, Peeters, 1-30.
- TEBES, J.M. 2016. "The Kingdom of Edom? A Critical Reappraisal of the Edomite State Model." In: MILEVSKI, I. and LEVY, T.E. (eds.), *Framing Archaeology in the Near East. The Application of Social Theory to Fieldwork*. New Directions in Anthropological Archaeology. Equinox, Sheffield, England.
- TSAFRIR, Y., DI SEGNI, L. and GREEN, J. 1994. *Tabula Imperii Romani - Maps and Gazetteer. Eretz Israel in the Hellenistic, Roman and Byzantine Periods*. Jerusalem, The Israel Academy of Sciences and Humanities.
- VAN SETERS, J. 1994. *The Life of Moses: The Yahwist as Historian in Exodus-Numbers*. Louisville, Westminster John Knox.
- VAUX, R. de. 1969. "Téman, ville ou région d'Édom?" In: *Revue Biblique* 76, 379-386.
- WILSON, K.A. 2005. *The Campaign of Pharaoh Shoshenq I into Palestine*. Forschungen zum Alten Testament 2, Reihe 9. Tübingen, Mohr Siebeck.
- YAHALOM-MACK, N., GALILI, E., SEGAL, I., ELIYYAHU-BEHAR, A., BOARETTO, E., SHILSTEIN, S. and FINKELSTEIN, I. 2014. "New Insights into Levantine Copper Trade: Analysis of Ingots from the Bronze and Iron Age in Israel." In: *Journal of Archaeological Science* 45, 159-177.
- YAHALOM-MACK, N., MARTIN, M., TIROSH, O., EREL, Y. and FINKELSTEIN, I. 2015. "Lead Isotope Analysis of Slag-Tempered Negev Highlands Pottery." In: *Antiguo Oriente* 13, 83-98.
- ZWICKEL, W. 1985. "Rehobot-Nahar." In: *Biblische Notizen* 29, 28-34.

WILL WOMANKIND NOW GO HUNTING? CONSTRUCTIONS OF GENDER IN THE AQHAT EPIC

ERIC D. McDONNELL, JR.
eric.mcdonnell@emory.edu
Emory University
Decatur, USA

Summary: Will Womankind Now Go Hunting? Constructions of Gender in the Aqhat Epic

Though the study of gender in ancient texts is fraught with difficulty, the Ugaritic Aqhat Epic lends itself to a literary analysis through the constructions of gender explicitly operative in the text. This article analyzes the four repetitions of the list of familial duties prescribed for the ideal son (Aqhat) and traces the ways these explicitly gendered duties are performed by two prominent female characters (Pughat and Anat). In light of the narrative's subversion of the gendered expectations set up in the beginning of the narrative, the article concludes with a brief reflection on the role of the epic-verse tradition in Ugaritic society.

Keywords: Ugaritic – Gender – Anat – Aqhat – Filial Duty – KTU 1.17

Resumen: Irán las mujeres a cazar ahora? Construcciones sobre el género en la Epopeya de Aqhat

Aunque los estudios de género a partir de los textos antiguos se encuentra plagado de dificultades, la epopeya ugarítica de Aqhat permite desarrollar un análisis literario a través de las construcciones de género explícitamente operativas en el texto. Este artículo analiza las cuatro repeticiones de la lista de deberes familiares prescritos para el hijo ideal (Aqhat) y rastrea las formas en que dos personajes femeninos prominentes (Pughat y Anat) realizan estos deberes explícitamente relacionados con el género. A la luz de la subversión que establece la narrativa de las expectativas de género establecidas al comienzo de la misma, el artículo concluye con una breve reflexión sobre el papel de la tradición del verso épico en la sociedad ugarítica.

Palabras clave: Ugarítico – Género – Anat – Aqhat – Deber filial – KTU 1.17

* Article received: August 10, 2021; approved: September 30, 2021.

INTRODUCTION

Marina Warner, writing on the use of gender archetypes in the interpretation of fairy tales argues that the use of such gender constructions, “which is essentially ahistorical, helps to confirm gender inevitability and to imprison male and female in stock definitions.”¹ The danger of such a haphazard use of gender in the interpretation of literary texts is heightened when dealing with an ancient narrative in which the social constructions of gender operative in the historical context of the literature may be largely inaccessible to the interpreter. To proceed carelessly can lead to the misconstrual of gender categories at play in the text. This will not only have a deleterious effect on the validity of the resulting interpretation, but may also function to implicitly perpetuate contemporary gender stereotypes. And yet the presence of gender as a key theme in the Ugaritic Aqhat Epic is, I argue, undeniable, and a responsible interpretation will have to take account of this aspect of the narrative. While the social constructions of gender in Late Bronze Age Ugarit may not be entirely available to us, the Aqhat Epic does in fact offer explications through its characters and their speech of what kinds of social roles certain men and women are expected to fulfill, at least within the narrative-world of the text. The question of whether or not these constructions are reflections of the norms in Ugaritic society or intentional subversions of those norms is a difficult one, too large to be answered here. Still, the Aqhat narrative itself creates constructs of how the ideal son and daughter are expected to act, and by the end of the extant narrative the expectation of how these ideals will be performed are indeed subverted.

¹ Warner 1994: 279. The comparativist Wendy Doniger responds to Warner by noting that social constructions are expressed in linguistic patterns which “can only be changed within the rules of the game—which often means inverting given patterns or breaking dichotomies down into continuums, rather than creating new patterns with entirely different structures. Mythmakers know this, which is why all of them ... are *bricoleurs* rather than patented inventors” (Doniger 1998: 138). Part of my aim in this essay is to show in what ways our own Ilimilku was a kind of *bricoleur* in his own right.

The present essay begins by examining how the Aqhat Epic describes in detail the role of the ideal son and, to a lesser extent, the ideal daughter. Emphasis is placed on the fourfold repetition of the expectations of the ideal son. Many previous interpretations have seen this description of the ideal son to be secondary to the overall structure of the narrative, perhaps a pre-existing wisdom text that has simply been inserted into the narration as a “set piece.”² In contrast, I argue this passage possesses crucial significance for the interpretation of the Aqhat Epic, clearly outlining the specifically gendered expectations for the ideal son. Over the course of the epic, though, these gendered ideals are not performed by Aqhat, the longed-for son, but are instead surprisingly fulfilled by two prominent female characters: the goddess Anat and Aqhat’s sister, Pughat, whose name literally means “girl” or “princess.” If the list of filial duties is a preexisting composition, it has not been taken up secondarily in the Aqhat Epic, but instead extends influence on the entirety of the narrative. In the second half of the paper, I move to a close analysis of Anat and Pughat, arguing that in continuity with a series of reversals of expectations in the narrative, their fulfilling of the role initially ascribed to the ideal son is deliberately narrated as a violation of the constructions of the ideal son or daughter at play in the narrative. It is this transgression of the roles set up at the beginning of the epic that finally brings justice to Danel’s family.

IDEAL SOCIAL ROLES IN THE AQHAT EPIC

Before turning to the text itself, it is important to note two primary dangers in attempting an interpretation along the lines I have suggested.³ The first difficulty is the distance culturally and chronologically between the present interpreting community and the text itself. Of

² Greenstein 2012: 76. See also Avishur 1986: 58 and Healey 1979: 356.

³ Perhaps a third danger to be observed is the fact that, as Ilona Zsolnay has noted in the context of gender studies in the ancient Near East, “the study of gender is a sociological and, indeed at times, politically motivated movement.” More than psychology or philosophy, “the field of gender studies forces reflective intellectual contemplation of the self.” Zsolnay 2018: 461.

course, this is a difficulty in any project which seeks to interpret ancient texts, but extra caution must be noted when using sociological categories such as gender. While gender may be seen to play an important role in the construction of the text, the question of whether the text simply reflects the social realities of its historical context or purposefully subverts its social norms is not easily answered. Moreover, the assumption that a simple gender binary is at work in the text cognate with what is familiar to the contemporary Euro-American context is indeed a hazardous one.⁴ The argument here responds to this difficulty by focusing on how the Aqhat Epic itself constructs social roles for its characters and how those characters do or do not perform within those bounds. One need not reach beyond the text itself to see how gendered categories are operative in the narrative. The second difficulty is more challenging to circumvent: the broken state of the Aqhat Epic, with large lacunae and a missing conclusion, militates against any definitive conclusions regarding the text. Unless the missing pieces of the narrative are miraculously uncovered, which remains unlikely, the difficulty of working with an incomplete text will remain an ever-present challenge. A responsible interpretation, then, must acknowledge its precarious footing. Still, even despite the broken state of the text certain conclusions may be drawn with reasonable certainty. That ritual actions, concern for progeny, and discussion of the ideal roles of children are primary themes for the narrative is undeniable, as the following discussion will show.

⁴ In her ethnographic study of the hijra in South India, Gayatri Reddy makes the important observation that different cultures may read the same social signifiers as relevant for differing social constructions; what appears a marker in the United States of sexual identity may be a marker in South India of class identification (Reddy 2005: 1-16). While I argue that the construction and transgression of gender ideals plays a role in this text, by no means do I intend to suggest this to be the only axis of identity operative in the narrative. Still, as Zsolnay argues, it is still evident that “ancient Near Eastern cultures had delineated gender roles. These societies were patriarchal in the more general definition of the term” (Zsolnay 2018: 467).

The Ideal Son

The extant lines of the poem begin with the righteous Danel performing incubation rites,⁵ which earns the attention of Baal who brings his case to El (KTU³ 1.17 i.1-15). It is important to note that in this narrative Baal does not act on his own, but must first gain the approval of his father, El, in order to attend to Danel's pleas. There is a patriarchal structure of authority within the divine family. El will grant Danel's request for progeny, which is reported to Danel by a messenger (possibly Baal). In this orderly chain of command, from Danel to Baal, Baal to El, El to a messenger, and the messenger back to Danel, the filial duties of an ideal son are repeated no less than four times (KTU³ 1.17 i.26-33; 1.17 i.44-48; 1.17 ii.1-8; 1.17 ii.16-23). Because of their importance for the text, I reproduce these lines here with my translation:⁶

<i>nšb . skn . ilibh .</i>	One who erects the stela of the gods of his fathers;
<i>b qdš / ztr 'mh .</i>	in the holy place the column of his people.
<i>l arš . mššu . qtrh</i>	One who brings out his smoke from the ground;
<i>l 'pr . qmr . atrh .</i>	who guards his steps from the dust.
<i>ṭbq . lḥt / nišh .</i>	One who shuts the jaws of his insulters;
<i>grš . d . 'šy . lnh</i>	who drives out the one who wrongs him.
<i>aḥd . ydh . b škrn .</i>	One who takes hold of his hand when he is drunk;
<i>m 'msh / [k]šb' . yn .</i>	who carries him when he's satisfied by wine.
<i>ksmh . bt . b' l</i>	One who consumes his share in the house of Baal;
<i>[w]mnh . bt . il .</i>	and his portion in the house of El.
<i>ṭḥ . ggh . b ym / [ti]ṭ .</i>	One who plasters his roof on a day of mud;
<i>rḥš . nṣh . b ym . rṭ</i>	who washes his garment on a day of dirt.

The importance of this list is emphasized not only by its four-fold repetition early in the narrative, setting up the expectation of how Danel's son is to perform his duties, but also because of its origin in the

⁵ See Kim: 2011, who sees the incubation scene in Aqhat as the most conservative of the incubation type-scenes present among this narrative, the beginning of the Kirta Epic, and the Hannah narrative in 1 Sam.

⁶ KTU³ 1.17 i:26-33. All Ugaritic translations here are my own. For my vocalization of the text of the filial duties see the appendix.

mouths of divine characters in three of its four instances. Baal, El, and El's messenger (who is possibly to be equated with Baal) each deliver this list of filial duties before Danel himself speaks these lines. Danel does not conjure these expectations on his own. The origin of the role a son is expected to fill in this narrative is thus not with humanity but with the gods, the highest authority; to transgress such expectations would be to transgress the expectations of the gods.

The list, which has been understood as a possible example of an Ugaritic wisdom literature tradition,⁷ contains six bicola, each describing a particular duty of the ideal son.⁸ David P. Wright argues the list may be broken into two halves, each describing two ritual actions with a third "mundane" action. While previous interpretations have argued for an understanding of the list as pertaining to "a situation in which the father has become too weak to take care of himself," a close attention to the duties in fact resists this reading.⁹ The first two actions describe the son's responsibility to the ancestral god(s) and deceased family. The third duty prescribes defending the dignity of the father. Wright notes that there is "nothing to indicate that the father is dead when the son performs this duty. In fact, if this is to be connection with [erecting the stela of the gods of his fathers], then we may assume that, since there the father is alive, here he is also alive."¹⁰ The ideal son thus has obligations to the deceased members of his family, which here are described in ritualistic terms. The third duty Wright describes as "mundane" rather than ritualistic.¹¹ In the second grouping of duties, the first

⁷ Compare, for example, the third bicola with Prov 22:10: "Drive out (*grš*) a scoffer, and strife goes out; / quarreling and abuse will cease" (NRSV). See also the duties of an ideal wife in Prov 31:10-31.

⁸ Baruch Margalit instead splits the list into eight duties, citing a seven-plus-one pattern at work here (Margalit 1989: 267-281). David P. Wright's reading better fits the structure of the lines, dividing the list into six duties, as I have done here (Wright 2001: 48-69).

⁹ Van der Toorn 1996: 154. Indeed, the duties described in the fourth and sixth bicola require the father to be alive and at least well enough to drink excessively. Likewise, John F. Healey argues that the context of the duties requires the father to be alive and well (Healey 1979: 353-56). The ultimate issue is whether or not the first two duties refer to funerary obligations or activities of ancestral worship.

¹⁰ Wright 2001: 61.

¹¹ Wright 2001: 62.

two again describe ritual actions. The drunkenness of the father probably refers to the father's role in a ritual feast or *marziḥu*.¹² The penultimate duty clearly refers to ritual service in the temples of the gods, and the final "mundane" duty details a responsibility of the son to maintain the cleanliness of the father's abode and garments. The list covers a range of duties, from an obligation to deceased kin, a charge to defend the dignity of the father, service in *marziḥu*-related activities, a general responsibility to the temples of Baal and El, and even the regular upkeep of the home and garments of the father.

This list of filial duties in its fourfold repetition is integral to understanding the development of the narrative. In Baruch Margalit's analysis of this passage, he determines the "exaggerated emphasis" on the ideal son is not a result of the hand of the poet, "but of the (priestly) tradents responsible for the present (and sole extant) recension of the poem."¹³ Such a conclusion overlooks the crucial ways in which this passage functions in the narrative and its connections with what precedes and foreshadowing of what follows. The six duties of the son mirror the six days of Danel's feast to the gods preceding their repetition. The drinking activity described in the fourth duty foreshadows the drinking of Anat and Yiṭpan later in the text. The duty to defend the dignity of the father and the obligation to deceased kin will be taken up by Pughat in the latter half of the narrative.

The first two of these ways in which the list resonates with the narrative are mentioned by Wright, who still confusingly concludes that the duties "appear to stand apart from the narrative as well, because they do not describe what is actually occurring in the course of the narrative but instead portray ideal behavior."¹⁴ The duties in fact do

¹² KTU³ 1.114 describes the *marziḥu* of El, in which the high god "drinks wine until sated; sweet wine until drunk" (yšt . [y]n . 'd šb' . trḷ . 'd škr). The help of other gods is required to bring El safely back to his home, a duty here prescribed for the ideal son. Mark S. Smith also notes the resonance of this duty of the ideal son with "the drunken Jerusalem who has no sons to take her hand" in Isa 51:17-18 and the different reactions of Noah's sons to his drunkenness in Gen 9:20-27 (Smith 2014: 103). Note also the references to a *marzēaḥ* in Amos 6:6 and Jer 16:5.

¹³ Margalit 1989: 280.

¹⁴ Wright 2001: 69.

describe what will occur in the course of the narrative, which I discuss in more detail below. Rather than some sort of pious interpolation that distracts from the plot, this list sets up the expectations the rest of the narrative will hinge upon and foreshadows what is to come. If the poet has inserted a pre-existing wisdom text into his narrative he has done so carefully and intentionally, crafting the narrative around the content of this list of duties. What is most important to note here is the way this list sets up the expectations of the role Danel's son is meant to fulfill. The duties are moreover explicitly gendered: they are not described as the general duties of offspring, but of specifically male offspring.¹⁵

The importance of this list for understanding the role of the ideal son cannot be overstated, though there are other valuable data for understanding the construction of the ideal son in the text, perhaps most notably the gift of Aqhat's bow. Sadly, after the announcement of Danel's wife's pregnancy the text breaks off. Two entire columns are missing. When the text picks back up in KTU³ 1.17 v, Danel sees the approaching of the craftsman god Kothar with the gift of a bow and arrow, which has presumably been requested by Danel¹⁶ in the missing columns.¹⁷ No shortage of ink has been spilled trying to identify the

¹⁵ All of the verbs in each of the four instances of the list are masculine. Baal's request for El to grant progeny to Danel in KTU³ 1.17 i:18-19 describes the situation in explicitly gendered terms: "To whom there is no son for him like his brothers" (*d in . bn . lh / km . ahh . w . šrs . km . aryh*).

¹⁶ Edward L. Greenstein draws a helpful connection between the gift of the bow in the Aqhat Epic and the advice in Ps 127:4-5: "Like arrows in the hand of a warrior / are the sons of one's youth. / Happy is the man who has / his quiver full of them. / He shall not be put to shame / when he speaks with his enemies in the gate." Arguments for the bow as a symbol of fertility are certainly strengthened by this seeming parallel. In both texts the gift of progeny is related to the symbolism of the bow and arrow. The result of progeny in the psalm is the dispelling of those who slander the father, which resonates with the third duty of the ideal son in the Aqhat Epic (Greenstein 2012: 77). Important for interpreting both of these texts is the fact that fertility in the ancient Near East was, as Stephanie Lynn Budin argues, primarily "a masculine attribute, in which it is the life-giving fluids of the penis, rather than what goes on in the womb, that creates new life" (Budin 2008: 25). Though it is not integral for the argument here, the bow as a phallic symbol may indeed have represented fertility.

¹⁷ Aqhat's recitation of the ingredients necessary for Kothar to fashion his bow in KTU³ 1.17 v:20-23 probably recount what is now lost to us in columns iii and iv, likely narrating how Danel or Aqhat gathered the necessary materials and delivered them to Kothar. This is also the judgement in Parker 1997: 57.

meaning of Aqhat's bow. While the potential sexual connotations are obvious, they need not overly concern the argument here.¹⁸ What is important to note are the assumptions Aqhat voices about how and by whom the bow is meant to be used. Shortly after the weapon is bequeathed to Aqhat, he is approached by a drinking Anat in the setting of some sort of banquet.¹⁹ Anat is envious of Aqhat's bow and makes two requests for its possession. When Anat offers immortality in exchange for the bow, Aqhat replies in lines of dialogue remarkable for their dramatic irony: "Maiden, do not delude me, / for to a hero your delusions are rubbish . . . I will die like all men, / I will die and I will be dead. / And I will speak again: / Bows are for warriors. / Will womankind now go hunting?"²⁰ Aqhat understands his bow as intended for the possession of a warrior (*mhrm*), which he implies Anat is not. The original audience of this text, like the modern interpreter familiar with the Ugaritic pantheon and mythic texts, knows Aqhat to be woefully mistaken—Anat is a fearsome warrior whose exploits are described in gruesome detail. The Baal Cycle describes a scene in which Anat's limbs are plunged in the gore of warriors (*mhrm*), the very same class

¹⁸ The bow, an arguably phallic object used for hunting, is gifted to a son by his father, later to be envied by a female goddess. For discussion of the bow's significance along these lines, see especially Hillers 1973: 71-80; and the negative reception in Dressler 1975: 217-20. Anat is ultimately unable to obtain the bow even after taking Aqhat's life, which some interpretations have taken as additional evidence for the bow as a phallic symbol. Margalit, for example, comments on this scene in this way: "Anat is and remains, by nature, a 'weakling-woman' just as Aqhat said she was" (Margalit 1989: 337). Budin succinctly and sharply replies to this interpretation: "Margalit had issues." In addition, Budin argues against a sexualized understanding of the weapon: "Sometimes, a bow is just a bow" (Budin 2018: 58, 63 n.53).

¹⁹ The lines immediately preceding this scene are broken. Margalit suggests this scene takes place at a "'coming of age' (Bar-Mitzva) feast" for Aqhat (Margalit 1989: 299). While Anat's drinking certainly conjures the possibility of the scene as a banquet, Margalit's conclusion that this banquet is akin to a Bar-Mitzva is quite far-reaching for the broken state of the text. Gregorio del Olmo Lete instead suggests a banquet of thanksgiving in which Aqhat is honoring the gods with their first fruits (del Olmo Lete 1981: 339). Again, the broken text hampers any conclusive setting for this scene. Ultimately, though, the setting of the encounter is secondary to the dialogue shared between the two parties.

²⁰ KTU³ 1.17 vi:34-35, 38-41 (*al tšrgn . y btlm . dm . l ġzr / šrgk . ḥḥm ... [ap]mt . kl . amt . w an . mtm . amt / [ap . m]tn . rgmm . argm . qštm / [k l .]mhrm . ht . tšdn . tintt / [bh]*).

of people Aqhat intends to exclude Anat from.²¹ Aqhat then adds further insult by implying with sarcasm that women cannot be warriors, that bows are exclusively for men. Stephanie Lynn Budin argues that in this scene, “Aqhat sees a girl before him, not a deity—he cannot fathom that her divine nature suits her to the masculine realm of warfare and weaponry.”²² Even in the face of the deity, Aqhat cannot imagine the ideal role he is expected to play as hunter/warrior is accessible to a woman. From this interaction the reader can infer that Danel’s gifting of the bow to his son implies an expectation that as the ideal son Aqhat’s role will involve hunting and playing the role of a warrior. From the list of filial duties at the beginning of the narrative and the episode of Aqhat’s bow, the clear expectations of the son are neatly outlined for the audience. To Aqhat’s mind, such a role is explicitly gendered and exclusive to men.

The Ideal Daughter

Identifying the construction of the ideal son in the Aqhat Epic is largely aided by the fourfold repetition of the duties of an ideal son and the lengthy narrative of Aqhat’s bow. The construction of the role of an ideal daughter is more difficult to determine. There is, frankly, less said about the ideal role of a daughter, which may be a result of the especially broken state of the text. Still, the text does describe duties that are implicitly gendered. The initial descriptions of Danel’s daughter Pughat are revealing, whose name, it should be emphasized, literally means “girl.”²³ Pughat’s epithet, the longest of any character in the extant Aqhat text, reads: “Puhgat, who rises early for water, / who col-

²¹ See especially the full description in KTU³ 1.3 ii:3-30, which describes in part Anat as “knees plunged in the blood of the soldiers, limbs in the gore of the warriors” in lines 13-15 (*brkm . tgl / b dm . dmr . hlqm . b mm' / mhrm*).

²² Budin 2018: 61.

²³ DULAT³ 656. Note also the Hebrew *pū'ā(h)*, one of the midwives in Ex 1:15. Eugene McAfee’s judgement is helpful: “Unlike the names of her parents and brother, however, Pughat’s name primarily reflects gender rather than social attributes” (McAfee 1996: 105).

lects dew from the fleece, / who knows the way of the stars.”²⁴ In the extant lines this epithet is repeated no less than three times in full, and once with only the first third.²⁵ The epithet in sparse language describes the entire span of this girl’s daily life. She rises early to fetch water in the morning. In the midday she gather dew from the fleece. She stays outside working late enough into the night that she knows the course of the stars. The tripartite epithet emphasizes Pughat’s role in performing household duties. Margalit argues that she is “conceived of essentially as a ‘water-girl.’”²⁶ While such a description seems initially to disparage the character, McAfee importantly notes that this is not “menial labor of an inconsequential member of society, but one of the life-giving activities—of which childbearing is another—upon which the rest of society depends.”²⁷ With Pughat’s name literally meaning “girl,” it is impossible to read the epithet associated with her as anything but specifically and intentionally gendered.

Other descriptions of female characters in the text may also add to an understanding of the ideal daughter operative in the narrative, but such descriptions must of course be taken with caution, as they may not pertain directly to Pughat. In the announcement to Danel of the eventual birth of his son and in the visit of the Katharat, divine women who aid in the process of conception, the narrator does not mention the agency of Danel’s wife who will actually bear the pregnancy. Indeed, she is not even named. She is first named in a later scene in which

²⁴ KTU³ 1.19 ii:1-3 (*pġt . tkmt my / ħspt . lš ’r . tl . yd [t] / hlġ . kbkbm*). Parker, Margalit, and del Olmo Lete take *tkmt* as related to the word for “shoulder,” *tkm*, and translate the first line with the sense of “carrier of water” (Parker 1997: 69; Margalit 1989: 158; del Olmo Lete 1981: 389). A better reading is offered by Wilfred G. E. Watson, who reads the verb in Pughat’s epithet as cognate with the Hebrew verb *škm*, which in the *hiphil* has the sense of “to rise early” (Watson 1976: 378). In the context of Pugaht’s epithet, this reading makes more sense, allowing a contrast in the first line and the third, rising early and staying out late until the stars make their courses known.

²⁵ KTU³ 1.19 ii:1-3 spoken by Danel; 1.19 ii:5-7 by narrator; 1.19 iv:28 by narrator; 1.19 iv:36-38 by Danel. It is perhaps worth noting that the list of duties of an ideal son is only ever as dialogue by male characters, while Pughat’s epithet is spoken both by Danel and the narrator.

²⁶ Margalit 1989: 365.

²⁷ McAfee 1996: 110.

Danel calls her to prepare food and drink for the visit of Kothar, who will deliver the bow. Her role is passive, taking instruction from Danel, and her duties are relegated to the home. Indeed, her name, Danatiya, seems derived from Danel's own name. Hardly a character in her own right, she is rather an extension of Danel's agency. Finally, it is worth mentioning again Aqhat's negative description of women, implying that the role of the warrior and the action of hunting are exclusively masculine and off limits to women. One conclusion from this evidence, then, is the role of the daughter within this text to be a character whose domain is the household, preparing food and drink for guests, gathering water, working at the household before sunrise and well after sunset.²⁸

REVERSALS AND THE PERFORMANCE OF SOCIAL ROLES

The Aqhat narrative is replete with dramatic ironies and reversals, foremost being that Aqhat's sarcastic reply to Anat's requests for the bow brings about the very situations he supposes to be impossible, culminating in his own sister fulfilling the role initially described as intended for the ideal son. Aqhat tells Anat that bows are the weapons of warriors only, and womankind cannot play the role of the hunter. This act of gendered hubris leads to Aqhat's murder by Anat in a scene that turns the image of Aqhat as the hunter on its head. Rather than Aqhat hunting birds with his bow, Anat plays the role of a predatory bird who releases *Ytpn* as a weapon against Aqhat. Simon Parker rightly notes this scene is "a direct reversal of Aqhat's activity as a huntsman, in which he would release an arrow up at a bird."²⁹ In reply to Aqhat's claim that only men may play the role of the hunter, Anat forces him into a scenario in which Aqhat becomes the hunted. His death will eventually lead to Pughat's taking vengeance for her brother's murder, another instance of a woman proving wrong Aqhat's state-

²⁸ Notably, the goddess Anat is a female character, the daughter of El, who early in the narrative does not perform this role of the daughter as described here. This topic will be taken up in detail below.

²⁹ Parker 1989: 119.

ment about hunting as an exclusively male activity. The gendered boundaries Aqhat proposes are transgressed by both the goddess Anat and his human sister Pughat. Indeed, the first half of Aqhat's sarcastic reply to Anat, that he will die the death of every man, may also be proven wrong by the narrative's end if the reader is convinced by interpretations that argue for a conclusion that features Danel bringing his son back to life.³⁰ Sadly, the broken text precludes one from definitively arguing this to be the case. Still, considering the ways the extant text shows Aqhat's presumptions in his conversation with Anat to be so mistaken about the role of the warrior, one is on good footing to suppose Aqhat is mistaken about his claims of his own death as well.³¹

One additional example of the motif of reversal in the narrative likely occurs in the final extant scene as well, when Pughat serves wine to Yitpan as "the woman we hired," as Yitpan's servants call her. Quite a few interpreters, drawing parallels to the later apocryphal story of Judith, argue that in the lost conclusion to this scene Pughat will utilize the weapons hidden beneath her costume to take vengeance against Yitpan. The scene may also profitably be compared to the story of Jael in Judg 4-5: the violent warrior supposes he will dominate the woman who has given him drink, but she will surprisingly dominate him by taking his life. If instead one adopts the other common interpretation and Pughat is understood to be in disguise as Anat, a powerful reversal still takes place: the figure of the woman who hired *Ytpn* to murder a member of Danel's family is surprisingly murdered by a member of Danel's family in Anat's very guise.

³⁰ Wright argues against this notion, however: "The seven years of mourning place too much time between the crime and a possible resuscitation"; though he adds: "These, nevertheless, are only surmises, in view of the missing text" (Wright 2001: 222). It is interesting to note, though, that Anat's offer of immortality is specifically compared to that of Baal, who in the Baal epic does indeed die and come back to life.

³¹ There are a few stories of the dead returning to life in the Elijah and Elisha narratives of the Hebrew Bible. Elijah brings the son of the Widow of Zarephath back to life in 1 Kgs 17:17-24; Elisha brings the son of the Shunammite woman's back to life in 2 Kgs 18-37; and an Israelite man is brought back to life after his corpse comes in contact with the bones of Elisha in 2 Kgs 13:20-21. Though such stories of mortals returning to life after death may have been uncommon, they were apparently not unthinkable.

With this recurring motif of reversal in the narrative noted, the ways in which Pughat fulfills the role meant for her brother become impossible to ignore. Indeed, the central argument of McAfee's chapter on the Aqhat Epic in his *The Patriarch's Longed-for Son* is that Aqhat, the longed-for son, is "ineffectual" and "forces the hearer of the tale of Dan'el to reconsider the possibilities of domestic configuration and roles."³² McAfee's overall argument here is helpful, though he neglects a few important features of the text which I want to emphasize here. Though he notes that "the gender contrast" between Aqhat and Pughat "is deliberate," he does not call to attention the ways Pughat fulfills the major duties outlined by the gods at the beginning of the narrative. Of the six duties prescribed for the ideal son, the reader never finds Aqhat performing one of them. Pughat, on the other hand, fulfills the majority of those expectations. She shows her obligation to the ancestor cult and deceased kin by her avenging of Aqhat's death. Likewise, her presumed murder of Yīṭpan fulfills the duty to defend the dignity of the father. Her performance of household duties is explicitly detailed in her lengthy epithet that describes her essential role gathering water for the home. Though the text does not present Pughat aiding her father in the context of a *marziḥu* feast, this duty does seem to foreshadow the drinking of Pughat and Yīṭpan later in the narrative. Danel's extraordinary grief at the loss of his son may also be compared to drunkenness.³³ Rather than an ideal son, these essential duties are performed by the "girl," Pughat, an ideal child.

In a text saturated with ritual action, especially as performed by Danel, it is remarkable that Pughat's taking up of the duties of the ideal

³² McAfee 1996: 120. This argument is a part of McAfee's larger claim that the narratives of Danel, Kirta, and Abraham each involve a motif in which the patriarch's supposedly longed-for son arrives, but turns out to be ineffectual, while the duties of social reproduction are ultimately picked up by another character. This is in contrast with Kenneth T. Aitken's argument that the text represents a simpler ground theme of narrative movement from 1) Initial lack, to 2) Medial plot progression, finally to 3) The terminal lack is liquidated or not liquidated (Aitken 1990).

³³ Budin makes the case that though Danel is never depicted as drunk, "we do see the man in grief and sorrow, another context where the body is rendered infirm and in need of help," and it is Pughat who helps him (Budin 2018: 66).

son occur outside the context of ritual. Wright's *Ritual in Narrative*, which focuses on the extensive use of ritual in the Aqhat Epic, makes this observation: "Dani'il blesses his daughter [to take vengeance against Yitpan] by his life and virtue, not by the gods or their power."³⁴ For a character who is first seen giving oblation to the gods, and throughout the text is depicted performing ritual action, this is an incredible detail. In blessing Pughat to perform the duties Danel initially believed intended for his son, he does not invoke the gods who gave him this very set of expectations. Wright comments that the narrative is not concerned to present a flat, completely pious presentation of ritual, but rather presents "real experience, in which rituals did not always proceed smoothly and did not always have the effects desired."³⁵ The gods had implicitly sanctioned the list of filial duties intended for the ideal son. Here in Danel's acknowledgment that they will be performed by his daughter, he is notably silent in speech toward these gods.

While no gods are called upon in Danel's blessing of Pughat, the deity conjured in the imagination of the reader in this scene is undoubtedly the goddess Anat. Pughat's requesting of her father's blessing to avenge her deceased kin recalls the scene of Anat requesting the permission of El to murder Aqhat for his disrespect to the goddess.³⁶ Both daughters must gain the approval of their father before heading out on their missions of violence. Anat and Pughat both are female characters who serve to prove wrong Aqhat's claim that only men can play the part of the warrior. Read in tandem with the Baal Epic, the reader finds that both Anat and Pughat are characters driven to avenge the deaths of their brothers. Both Anat and Pughat have been described as occupying "liminal" positions,³⁷ operating somewhere between the

³⁴ Wright 2001: 228.

³⁵ Wright 2001: 228.

³⁶ Jo Ann Hackett draws parallels between the scene of Anat requesting El's permission with Ishtar's approaching Anu after Gilgamesh has insulted her in the Gilgamesh Epic and Sarai's approaching Abram for permission to expel Hagar in Genesis (Hackett 1989: 12-27). Interestingly, she does not mention the parallel scene of Pughat approaching Danel for permission to take vengeance.

³⁷ Neal Walls calls Anat both sexually and socially liminal (Walls 1992: 158). Julie Faith Parker also uses this signifier for Anat, Pughat, and Thitmanit in the Kirta Epic (Parker 2006: 557).

boundaries of male and female. Thus in Pughat's decision to avenge her brother's death at the hands of Anat, she somewhat ironically becomes a character who looks quite a bit like Anat. Mark Smith describes Pughat as "the unexpectedly heroic daughter."³⁸ While Pughat's actions do represent a reversal of the expectations laid out in the beginning of the text with the fourfold repetition of the duties of an ideal son, her volition in seeking revenge in a manner akin to the likes of Anat herself may not have been as unexpected to the original audience as it may seem to contemporary interpreters. Julie Faith Parker notes that the goddess Anat already shows "that strength and ability were not incongruous with young womanhood in the Ugaritic mind."³⁹ That the character of Anat features so prominently in the narrative even before the introduction of Pughat provides precedent for a female character, Anat the daughter of El, to perform her role in a manner that overlaps with what has been outlined as the ideal son. Aqhat does not seem to be able to comprehend Anat's performance of her character, leading to his claim that womankind cannot play the role of the warrior.

The model of Anat has already displayed to Pughat and the audience of this text a woman who performs the duties initially assumed by Baal, El, and Danel to be within the male sphere. The primary difference between these two women and their performance of these roles, however, is that Pughat must conceal her identity as a warrior. When she washes herself and prepares to face down Yitpan, she dresses in the armor of a hero (*g̃zr*) before donning the "clothes of a woman on top."⁴⁰ Remarkable in this depiction of Pughat's simultaneous donning of two costumes, that of the hero and that of the woman, is that this is the first instance where the loaded term "hero," *g̃zr*, is used to refer to any character other than Danel or Aqhat.⁴¹ As Greenstein comments, this depiction of Pughat explicitly contrasts with Aqhat, for just as Pughat "blurs gender boundaries" her brother "had

³⁸ Smith 2014: 135.

³⁹ Parker 2006: 572-573.

⁴⁰ KTU³ 1.19 iv:46 (*w' l . tlbš . nps . att*).

⁴¹ Noted by Smith 2014: 129.

insisted on maintaining them” to his own detriment.⁴² Budin argues that here “the girl is deliberately rendered androgynous.”⁴³ This scene spells out a theme that has been running throughout the entire narrative—the social roles discussed at length in the text are not innate or inevitable, but are in fact performed. Pughat’s dress of a warrior with the outfit of a woman on top draws the audience’s attention to the ways in which clothes may function as costume, an integral element of a role which is then performed.⁴⁴

CONCLUSIONS

The reader’s willingness to accept some of my claims will likely relate to the reader’s own understanding of, at the most specific, the poet Ilimilku, and at the broadest, the role of myth in general. Nicolas Wyatt, for instance, argues that the texts bearing Ilimilku’s name, the Baal, Kirta, and Aqhat texts, have

*an agenda beyond the mere collection of old traditions: behind his authorial or redactional work there may be a more deliberate policy, to make a point, or to establish a claim, in short to deal in propaganda and ideology.... In the use of a mythical or legendary past the paradigms for the present are subtly and subliminally presented for absorption by reader and hearer.*⁴⁵

Wyatt understands the Baal epic as an ideological statement about the “continuity” of the throne, “which persists in spite of the multiple changes in occupancy.”⁴⁶ So, too, is the Kirta Epic about the reliability of the institution of kingship even in the failure of the incumbent king. Wyatt suggests the Kirta Epic “is a subtle message concerning the

⁴² Greenstein 2012: 77.

⁴³ Budin 2018: 67.

⁴⁴ Deut 22:5 forbids a woman from wearing a man’s apparel (*kālī geber*). Smith argues for a reader of *geber* as “warrior” and a reading of this text as referring to a prohibition of women utilizing the weapons of warriors (Smith 2014: 136). The presence of Anat in the pantheon at Ugarit suggests this was not a pronounced concern for the audience of the Aqhat Epic.

⁴⁵ Wyatt 1997: 777.

⁴⁶ Wyatt 1997: 790.

assumption of office by Niqmaddu II.”⁴⁷ Finally, discussing the text of our concern here, Wyatt argues the murder of Aqhat is an analogy for “preparing the ground for another candidate, who was perhaps Niqmaddu II.”⁴⁸ This is largely unconvincing, especially because Wyatt’s interpretation overlooks the fact that it is Pughat who takes up the duties left undone by her brother. If the narrative is about the legitimacy of the “alternative candidate,” that alternative candidate is the girl, Pughat, who operates outside the sphere of ritual action. This gender reversal seems entirely out of line with Wyatt’s presentation of Ilimilku as a conservative producer of royal propaganda.

An opposing view is taken by Aaron Tugendhaft, who speaks of Ilimilku’s “politically audacious” work in the Baal Epic in these terms: “Working with traditional themes and phrases, the elder statesman fabricated a poem that turned tradition on its head. This audacity has gone unnoticed even by scholars interested in the politics of poetry because it has been assumed that a poem written for a king must affirm the royal ideology of kingship’s divine foundation.”⁴⁹ Tugendhaft argues for understanding Ilimilku’s work alongside the likes of William Shakespeare’s political plays or the subversive westerns of John Ford, concluding that poetry “can both reinforce the myths that bind a society together and expose these myths as political fictions, and ... the Baal Cycle is the latter kind of poetry.”⁵⁰ While the present essay is not focused on the Baal Cycle, if one accepts Tugendhaft’s conclusions here the consequences for understanding Ilimilku’s work in the Aqhat Epic could be substantial. Is Ilimilku’s work a form of royal propaganda, ultimately in service of upholding the legitimacy of the king at its foundation, or does he present narratives that give occasion to critically reflect on matters of kingship, justice, and social roles? Margalit likely overstates the case when he argues that the Aqhat Epic is “an indignant,

⁴⁷ Wyatt 1997: 790.

⁴⁸ He frames this statement as a question, but it is clear his answer is in the affirmative (Wyatt 1997: 790).

⁴⁹ Tugendhaft 2018: 37.

⁵⁰ Tugendhaft 2018: 127.

yet subtly ironic critic of warrior-aristocratic (‘Rephaite’) society.”⁵¹ The lack of the text’s conclusion prevents any conclusive judgements such as this. Moreover, this overlooks the nuance and complexity of the extant lines, which seem intent on establishing a complicated and somewhat ambiguous picture of violence and the role of a warrior.⁵² So, too, is the text ambiguous in its treatment of wisdom material, like the duties of the ideal son, and the constructions of gender roles. I have not argued for a singular interpretation of the text’s treatment of gender. Rather, the natural consequence of my argument is that this Ugaritic material deserves to be treated as the complex, difficult, and thought-provoking narrative it truly is, even in its broken form.

Despite the difficulty of analyzing gender in an ancient narrative text, I have shown that failing to attempt to do so with regard to the Aqhat Epic would be to disregard a major element of the story-world. Indeed, the anxiety over progeny and fourfold repetition of the duties of an ideal son set up major expectations for the explicitly gendered offspring of Danel, which are then largely performed instead by Danel’s daughter, the “girl,” Pughat. This reversal of expectations is in line with a series of reversals present in the narrative. Moreover, Pughat’s actions are foreshadowed by the actions of Anat, another female character whose role does not align with the gender expectations of the text, as indicated by her interaction with Aqhat. All of these episodes raise serious questions about the nature of the Aqhat Epic. The description of the ideal son has been described as a “wisdom text,” and Greenstein notes that the “creation and maintenance of order are a premiere feature of ancient Near Eastern and biblical wisdom.”⁵³ Remarkably, then, in this narrative “it is the foolish eponymous hero of the tale who presses for order and his transgressive sister Pughat who proves to be wise.”⁵⁴ Aqhat insists on a level of order featuring a strict dichotomy of what male and female characters are permitted to do, and

⁵¹ Margalit 1989: 485.

⁵² See especially Sun 2008, who argues the narrator’s ambiguity regarding the ethics of Anat’s violence is intentional and a central focus of the text.

⁵³ Greenstein 2012: 77.

⁵⁴ Greenstein 2012: 77.

it proves to be his downfall. It also proves to be wrong. There is a complexity to this text. Just as Wright notes the ambivalent picture of ritual presented by the narrative, so too does the text offer a complex image of gender constructions and the ways different characters do or do not perform those expectations. It is not a stretch to suggest this text may have allowed for a critical reflection on gendered social roles in Ugarit.

APPENDIX: VOCALIZED TEXT OF KTU³ 1.17 I:26-34

nšb . skn . ilibh . b qdš

nāšibu sikkana 'ilī'abīhu bi-qadši

One who erects the stela of the gods of his fathers; in the holy place

ztr . 'mh . l arš . mššu . qtrh

zītūra 'ammihu li-'arši mušôši' u qutrahu

the column of his people. One who brings out his smoke from the ground;

l 'pr . dmr . atrh . t̄bq . l̄ht

li-'apari dāmīru 'atturīhu ṭābīqu laḥāti

who guards his steps from the dust. One who shuts the jaws

nišh . grš . d . šy . lnh

nā' iṣīhu gārišu 'āšiya linhu

of his insulters; who drives out the one who does wrong to him.

30 aḥd . ydh . b škrn . m'msh

'āḥīdu yadahu bi-šikarāni mu'ammisuhu

One who takes hold of his hand when (he is) drunk; who carries him

[k]šb' . yn . spu . ksmh . bt . b'l

ki-šaba' yēni sāpi' u kasāmahu bêta ba'li

when he's satisfied by wine. One who consumes his share in the house of Baal;

[w]mⁿth . bt . il . ṭḥ . ggh . b ym
 wa-manatahu bêta 'ili ṭāḥu gaggahu bi-yômi
 and his portion in the house of El. One who plasters his roof on a day of

[ti]t . rḥṣ . nṣḥ . b ym . rṭ
 ta'ṭi rāḥiṣu napṣihu bi-yômi raṭi
 mud; who washes his garment on a day of dirt.

BIBLIOGRAPHY

- AITKEN, K.T. 1990. *The Aqhat Narrative*. Manchester, University of Manchester.
- AVISHUR, Y. 1986. "The 'Duties of the Son' in the 'Story of Aqhat' and Ezekiel's Prophecy on Idolatry (ch. 8)." In: *Ugarit-Forschungen* 17, 49-60.
- BUDIN, S.L. 2018. "Gender in the Tale of Aqhat." In: SVÄRD, S. and GARCIA-VENTURA, A. (eds.), *Studying Gender in the Ancient Near East*. University Park, Eisenbrauns, 51-72.
- BUDIN, S.L. 2008. "Phallic Fertility in the Ancient Near East." In: HOPWOOD, N., FLEMMING, R. and KASSELL, L. (eds.), *Antiquity to the Present Day*. Cambridge, Cambridge University Press, 25-38.
- DEL OLMO LETE, G. 1981. *Mitos y Leyendas de Canaán: Según la Tradición de Ugarit*. Madrid, Ediciones Chistiandad.
- DONIGER, W. 1998. *The Implied Spider: Politics and Theology in Myth*. New York, Columbia University Press.
- DRESSLER, H.H.P. 1975. "Is the Bow of Aqhat a Symbol of Virility?" In: *Ugarit-Forschungen* 7, 217-220.
- GREENSTEIN, E.L. 2012. "Wisdom in Ugaritic." In: HASSELBACH, R. and PATEL, N. (eds.), *Language and Nature: Papers Presented to John Huehnergard on the Occasion of his 60th Birthday*. Studies in Ancient Oriental Civilization 67. Chicago, University of Chicago, 69-90.

- HACKETT, J.A. 1989. "Rehabilitating Hagar: Fragments of an Epic Pattern." In: DAY, P.L. (ed.), *Gender and Difference in Ancient Israel*. Minneapolis, Fortress Press, 12-27.
- HEALEY, J.F. 1979. "The *Pietas* of an Ideal Son in Ugarit." In: *Ugarit Forschungen* 11, 353-356.
- HILLERS, D.R. 1973. "The Bow of Aqhat: The Meaning of a Mythological Theme." In: HOFFNER, H.A. and GORDON, C.H. (eds.), *Orient and Occident: Essays Presented to Cyrus H. Gordon on the Occasion of his Sixty-Fifth Birthday*. Alter Orient Und Altes Testament 22. Kevelaer, Butzon & Bercker, 71-80.
- KIM, K. 2011. *Incubation as a Type-Scene in the Aqhatu, Kirta, and Hannah Stories: A Form-Critical and Narratological Study of KTU 1.14 I-1.15 III, 1.17 I-II, and 1 Samuel 1:1-2:11*. Supplements to Vestus Testamentum 145. Boston, Brill.
- MARGALIT, B. 1989. *The Ugaritic Poem of AQHT: Text Translation, Commentary*. Berlin, Walter de Gruyter.
- MCAFEE, E.C. 1996. *The Patriarch's Longed-For Son: Biological and Social Reproduction in Ugaritic and Hebrew Epic*. Ann Arbor, UMI Dissertation Services.
- PARKER, J.F. 2006. "Woman Warriors and Devoted Daughters." In: *Ugarit Forschungen* 38, 557-575.
- PARKER, S.B. 1989. *The Pre-Biblical Narrative Tradition: Essays on the Ugaritic Poems Keret and Aqhat*. SBL Resources for Biblical Study 24. Atlanta, Scholars Press.
- PARKER, S.B. 1997. "Aqhat." In: PARKER, S. (ed.), *Ugaritic Narrative Poetry*. Writings from the Ancient World 9. Atlanta, Scholars Press, 49-80.
- REDDY, G. 2005. *With Respect to Sex: Negotiating Hijra Identity in South India*. Chicago, University of Chicago Press.
- SMITH, M.S. 2014. *Poetic Heroes: Literary Commemorations of Warriors and Warrior Culture in the Early Biblical Period*. Grand Rapids, Eerdmans.
- SUN, C. 2008. *The Ethics of Violence in the Story of Aqhat*. Gorgias Dissertations Near East Series 9. Piscataway, Gorgias Press.
- TUGENDHAFT, A. 2018. *Baal and the Politics of Poetry*. New York, Routledge.
- VAN DER TOORN, K. 1996. *Family Religion in Babylonia, Syria, and Israel*:

- Continuity and Changes in the Forms of Religious Life*. Studies in the History of and Culture of the Ancient Near East 7. Leiden, Brill.
- WALLS, N. 1992. *The Goddess Anat in Ugaritic Myth*. Atlanta, Scholars Press.
- WARNER, M. 1994. *From the Beast to the Blonde: On Fairy Tales and their Tellers*. New York, Farrar, Straus and Giroux.
- WATSON, W.G.E. 1976. "Puzzling Passages in the Tale of Aqhat." In: *Ugarit-Forschungen* 8, 371-378.
- WRIGHT, D.P. 2001. *Ritual in Narrative: The Dynamics of Feasting, Mourning, and Retaliation Rites in the Ugaritic Tale of Aqhat*. Winona Lake, Eisenbrauns.
- WYATT, N. 1997. "Ilimilku's Ideological Programme: Ugaritic Royal Propaganda, and a Biblical Postscript." In: *Ugarit Forschungen* 29, 775-796.
- ZSOLNAY, I. 2018. "Analyzing Constructs: A Selection of Perils, Pitfalls, and Progressions in Interrogating Ancient Near Eastern Gender." In: SVÄRD, S. and GARCIA-VENTURA, A. (eds.), *Studying Gender in the Ancient Near East*. University Park, Eisenbrauns, 461-479.

THE REWARD OF THE PHARAOHS: EGYPTIAN ROYAL GRANTS AND GIFTS FOR THE RULERS OF CANAAN IN THE AMARNA LETTERS

MOHY-ELDIN E. ABO-ELEAZ
mohe.elnady@mu.edu.eg
Minia University
Minia, Egypt

Summary: The Reward of the Pharaohs: Egyptian Royal Grants and Gifts for the Rulers of Canaan in the Amarna Letters

The present study explores and analyzes the grants and gifts awarded by the Pharaohs to the Canaanite rulers through a variety of evidence from the Amarna letters. This analysis considers the reasons for requesting or granting—whether from the sender or the receiver—in political, ideological, economic, and social terms. The study reveals that the request for gifts was not exclusively between the Great Kings, the methods of requesting/exchanging gifts between Pharaohs and their vassals was similar to that between the Pharaohs and the other Great Kings of the Near East. The study also concludes that providing grants and exchanging gifts took place under the policy of persuasion and reciprocal exploitation, according to the Egyptian and Levantine perspectives. Egypt was the side that benefitted most from this exchange in accordance with the concepts of sovereignty and domination because it was one of the most efficient methods that kept these vassals' loyalty to Egypt at the lowest costs.

Keywords: Reward – Grant, Gift – New Kingdom – Amarna Letters – Syria-Palestine

Resumen: La recompensa de los faraones: concesiones y regalos de la realeza egipcia para los gobernantes de Canaan según las Cartas de El Amarna

El presente estudio explora y analiza las concesiones y regalos otorgados por los faraones a los gobernantes cananeos a través de una variedad de evidencias provenientes de las cartas de El Amarna. Este análisis considera las razones para solicitar u otorgar dichos regalos—ya sea por parte del emisor o del receptor—en términos políticos, ideológicos, económicos y sociales. El estudio revela que la solicitud de regalos no era exclusiva entre Grandes Reyes, y que los métodos de solicitud/inter-

* Article received: January 18, 2021; approved: April 02, 2021.

cambio de regalos entre los faraones y sus vasallos era similar al de los faraones y otros Grandes Reyes del Cercano Oriente. El estudio también concluye que, según las perspectivas egipcia y levantina, la entrega de subvenciones y el intercambio de regalos se realizaron bajo la política de persuasión y explotación recíproca. De acuerdo con los conceptos de soberanía y dominación, Egipto fue la parte más beneficiada de este intercambio, que constituía uno de los métodos más eficaces para mantener la lealtad de sus vasallos a un coste mínimo.

Palabras clave: Recompensa – Concesión, Regalo – Reino Nuevo – Cartas de Amarna – Siria-Palestina

INTRODUCTION

The chronological and geographical focus of the present study is confined to an analysis of the Amarna letters, thought to span a period of at most three decades in the latter half of the fourteenth century B.C.¹ It is through this unique corpus of texts that we can gain a better understanding of the political, cultural, and social organization of Egypt's holdings in Syria-Palestine, specifically in this paper as they pertain to royal gifts, grants and the diplomatic role of royal gifts and grants.

Gift-exchange in the Amarna letters has usually been portrayed as a phenomenon involving the “Great Kings” of the Near East and it has therefore been analyzed as a form of diplomacy *stricto sensu*, between equal partners in a purportedly symmetrical relation. On the other hand, the phenomenon of gift-exchange in an asymmetrical relation, i.e. between the Egyptian Pharaoh and the “petty” rulers of the Levant, has hardly ever been discussed in an exhaustive manner. Therefore, the present study represents an extensive contribution in this regard.

Several previous studies have examined the exchange of royal gifts between Egypt and the Great Kingdoms (i.e., Egypt, Babylon, Assyria, Mitanni, Hittite, Arzawa, and Alashiya),² and a number of scholars have offered interpretations of the ancient Egyptian terms for

¹ Mynářová 2015a: 150.

² Cochavi-Rainey 1999; Liverani 2000: 24-26; Bryce 2003: 89-98; Jakob 2006: 12-30; Podany 2010: 243-264; Gestoso Singer 2016: 159-182.

items such as *b3kw*, *inw* and *bi3t* (tributes, taxes, wonders, gifts/ offerings and produces?) offered to the Pharaoh by petty Levantine kings.³ This study addresses the ideology of grants and gifts by defining requesting and receiving strategies and practices involving the Pharaoh and these vassals and analyzing their political, economic and social purposes.

A significant obstacle to accomplishing this task has been that, with the exception of a few letters (EA 99, 162-163, 190, 367, 369-370), the Amarna letters⁴ sent by Canaanite rulers (receivers of the gifts/grants) to the Pharaoh have been the sole sources on which to base any interpretations. Accordingly, this study will primarily examine these indirect references, which can be understood to be the ruler's responses to the Pharaoh.

THE ROYAL GRANT

The Grant is funded activities that do not have to be paid back, under most conditions. M. Weinfeld defines royal grants in the Levantine area as representing a master's obligation to his servant. In other words, the "grant" mainly serves to protect the rights of the servant and is a reward for his loyalty and good deeds.⁵ This perspective can be applied to the current contribution. Hence, from a rather simplified perspective, the grants are provided by a great power to the petty kinglets to ensure the vassals' loyalty and enforce the Pharaoh's policies.

The Amarna letters shed light on the Canaanite rulers' requests for royal grants, such as ransom, supplies and provisions from grain, and payments of silver and gold. It is clear that these grants were provided by the Pharaohs in exchange for determining a city's status according to Egyptian policy goals (as will be discussed below). Egypt decided who should be rewarded in return for their loyalty and obedi-

³ Gordon 1983: 292-294, 380-381; Bleiberg 1984: 155-167; 1988: 157-168; 1996: 90-114; Spalinger 1996: 353-376; Panagiotopoulos 2000: 148-151; 2001: 270; Hallmann 2006.

⁴ Millek 2020: 108.

⁵ Weinfeld 1970: 185.

ence; the provision of such supplies was practically useful, particularly when they could be employed against the Egypt's enemies. As Weinfeld points out, lesser rulers did not hesitate to request grants, rewards, and the king's protection⁶ in return for their loyalty.

Egypt's interests in Syria-Palestine were flexible and diversified. Its position was further strengthened by encouraging, promoting and establishing relations with rulers of frontier peoples with ambivalent loyalties, which served as a buffer between two polities (Egypt and the Hittites, after the fall of the Mitanni), and often profited from their liminal status.⁷ Rulers of these border areas took advantage of their cities' significance to Egypt by demanding additional grants.

A notable Type of the Egyptian grant and compensation system represented in "ransom" described by Akizzi of Qatna:

May my lord se[nd the ransom] for the men of Qatna [and] may he ransom them. Let them come hither, my lord. As for the money of their ransom, as much as it may be, and I will verily pay the money. (EA 55: 49-52).⁸

Also, Akizzi petitioned the Pharaoh for gold to refashion a "divine statue" that had been captured when the Hittite king had raided his territory:

Take it under consideration, my lord, and may he furnish it, viz. the shekel(s) of gold as much as is needed for the sun god, the god of my father. As soon as he does thus for me, then the name of my lord will be (exalted) before the sun god, just as in the past. (EA 55: 61-66).⁹

⁶ Liverani 2001: 133.

⁷ Morris 2006: 186; 2015: 321; 2018: 171, 172; Panagiotopoulos 2000:146; Ridley 2019: 238.

⁸ Rainey 2015: 403.

⁹ Rainey 2015: 405.

Such “requests” reflect the loyalty in return for the protection principle; the Levantines kinglets were accustomed to their overlord’s protection in return for their cities’ loyalty, and obviously expect Egyptian reinforcements to help them safeguard their territories,¹⁰ perhaps reflecting to the concept of patronage.¹¹ Akhenaten (ca. 1348-1331 B.C.),¹² probably responded to Akizzi in specific terms, when he learned of the Hittite attack, which posed a serious threat to Egyptian hegemony. On the same raid or a different one, Aitakama, the ruler of Qadeš, had invited Akizzi to join the Hittite king (EA 53: 11-15),¹³ and subsequently, the Hittite troops’ actions were accompanied by political pressure on several local rulers. E. Morris argues that: “The Egyptians would have known that in the face of their own inaction such offers would have become increasingly inviting and difficult to refuse.”¹⁴ In the same context, J. Freu has commented that Akizzi is the only Egyptian vassal who addresses himself to the Pharaoh by his name.¹⁵ It can be observed only within “international” letters from the “Great Powers’ Club.”¹⁶ A possible interpretation of this fact is that Akizzi became the servant of the Pharaoh voluntary, which gave him the privilege of addressing himself to the Pharaoh by name,¹⁷ thus Akizzi believed that—according to the political circumstances surrounding him—¹⁸he had the right to request grants and gifts and to take advantage of his border city’s significance to Egypt.

Akizzi was able to gain the attention of Akhenaten, as is evident from a letter sent by the latter to Qatna, which was mentioned by Akizzi

¹⁰ Liverani 2001: 133; Gianto 2009: 282.

¹¹ Some scholars argue that Qatna enjoyed political independence, and Akizzi was therefore in a position to choose between two patrons (Akhenaten and Šuppiluliuma I), see Gromova 2007: 304; Klengel 2009: 41.

¹² About this date see Cabrol 2000.

¹³ Giles 1997: 221-222.

¹⁴ Morris 2018: 171.

¹⁵ Freu 1992: 63.

¹⁶ Mynářová 2005: 449.

¹⁷ Gromova 2007: 304.

¹⁸ For more details about the events described in the letters of Akizzi, see Freu 1992: 63-66; Klengel 1992: 156-157; Richter 2002: 612-616; Mynářová 2005: 455; Gromova 2007: 303-306.

in the context of his own letter (EA 56). According to Akizzi, Akhenaten said to him that “You did not write [to m]e about (their) num[bers] (the Hittite troops)” (EA 56: 7-8). Perhaps the Egyptian messenger to Qatna had carried the ransom and the required amounts of gold to purchase Qatna’s continued political loyalty,¹⁹ as they were not mentioned in the Qatna’s subsequent letters.²⁰

Moreover, in the light of Akizzi’s pleas for the Egyptian goods in his letters to Akhenaten, as well as the need to access supplies and gifts, a mutual exchange of objects took place between Qatna and Egypt during the reign of Akhenaten; this is archaeologically attested by the clay sealing with the throne name of Akhenaten found at Qatna. The clay sealing attests to the existence of an Egyptian object that was sent to Qatna from Egypt.²¹

The situation of Byblos also alludes to the unique system of Egyptian royal grants to reinforce the loyalty and dependency of its loyal cities. Accordingly, Byblos also asked the Pharaohs for grants to the loyal city. As further elucidated below, by tracing the relationship between Egypt and Byblos through royal grants, it is clear that the relationship passed through two phases.

BYBLOS DURING THE REIGN OF AMENHOTEP III (CA. 1387-1348 B.C.)²²

According to Egyptian ideology, a “loyalty oath” occurred between the Pharaohs and their vassals that carried no obligation on the Pharaoh’s part and the petty states received nothing in return; neverthe-

¹⁹ Morris 2006: 188.

²⁰ The Egyptians routinely bestowed statues on polities that they viewed as loyal to their cause and wanted to reward. This also acted as a model of the domestic propaganda of the New Kingdom Egyptian hegemony. Egyptian sources articulated such policy by referring to the king’s unflinching generosity in rewarding “those that are upon his water” those loyal to Egypt. About these rewards, see: Westendorf 1974: 47-50; Forstner-Müller, Müller and Radner 2002: 161-162; Abo-Eleaz 2014: 269-272; Morris 2015: 325-328.

²¹ Ahrens 2012: 1; Ahrens, Dohmann-Pfälzner and Pfälzner 2012: 238-239; Ahrens and Pfälzner 2012: 34-35.

²² About this date, see Cabrol 2000.

less, the first reward for submission was to “grant breath/life.” Submission and loyalty meant to surrender their goods and labor for a “life” that was considered to be a monopoly of the Pharaoh, whereby the implication of the “life” ideology was linked to the circulation of goods. “Life” or “living” denoted physical survival in the face of famine and starvation. Life became equated with “food,” and the Pharaoh was the only dispenser of life in that, as the head of the agency of redistribution, he ensured the productivity of the land and the overall functioning of the state’s economic organization. From the Levantine perspective, a petty king who was a faithful servant must be protected, and if he was in need, he was entitled to be kept alive in the practical sense of being nourished.²³

According to this concept, and as a result of his deep acquaintance with Egyptian ideology (EA 73: 39-40), Rib-Adda of Byblos convinced Amenhotep III that he had continued the commitment, obedience and loyalty provided by his forefathers (EA 74: 5-12). The Pharaoh gave political life, as well as “food,” to his foreign subjects in exchange for their “loyalty,” which the Pharaoh should provide to society as a “benevolent Lord.”²⁴ The difficult economic circumstances of Byblos (EA 68: 27-29) was frequently cited among Rib-Adda’s repeated demands for grants to remain alive and continue to perform his duties to defend the king’s city (EA 74: 5-12; 83: 27-33). It is noteworthy that Rib-Adda’s repeatedly demanded the grant of sustenance from the produce of the land of Yarimuta (EA 86: 27)—a cereal production zone devoted to direct economic exploitation by Egypt located in the coastal area between Beirut and Sidon, wherein the agricultural products from the fertile fields around Şumur were stored²⁵—Rib-Adda thus wrote:

May the king heed the words of his servant and may he grant sustenance to his servant and may he keep his servant alive and

²³ Liverani 2001: 98-99, 161-165; Pfoh 2016: 37-38; Murnane 2000: 105.

²⁴ Gestoso Singer 2008: 26.

²⁵ Halpern 2011: 141.

I will guard his faithful [city] with our La[dy] (and) our deity, f[or you]. (EA 74: 53-57).²⁶

N. Na'aman argues that:

Rib-Adda who, again and again, asks for silver and provisions for subsistence..., it is hardly conceivable that he expected Egypt to send him all these for nothing. His words should be interpreted as a request for provisions in return for payment.²⁷

Despite Rib-Adda's claim that he had paid all that he possessed for food from Yarimuta or Tyre (EA 74: 13-16; 75: 10-14; 77: 14-15; 81: 38-40; 85: 10-14, 33-38; 90: 36-43), it seems that he wanted the produce free of charge in order to face staggering safety issues.²⁸

From an Egyptian ideological perspective, foreign lands belonged to the king by right of a divine bequest. This was because of the Egyptian belief that foreigners did not know how to live or how to use their resources, the lands, the inhabitants and resources had to voluntarily be given up to the Pharaoh.²⁹

According to K. Polanyi redistribution is a principle of socio-economic organization typical of a centralized power such as Egypt, and it manifests itself through the centralization of the surplus of goods. According to this centrality model, goods from Egypt and the foreign countries moved to a single center (the Egyptian state), from which they were redistributed between the local and foreign populations. The center obtained and coordinated the movement of all goods and was the only entity capable of redistributing "life," understood as "food," to the periphery.³⁰

If we assume the validity of Sh. Ahituv's claim that Egypt did not need to import cereals, the grain collected as a tribute in Syria-

²⁶ Rainey 2015: 457.

²⁷ Na'aman 2000: 129.

²⁸ Mynářová 2015a: 160.

²⁹ Redford 2006: 328-329.

³⁰ Polanyi 1976: 162-163; Gestoso Singer 2008: 28; Millek 2020: 90.

Palestine was not sent to Egypt, but rather dedicated to the supply of the Egyptian army and administration in the same Syro-Palestinian possessions.³¹

Accordingly, this surplus of goods could have encouraged Rib-Adda to demand grain,³² and it seems that Amenhotep III had agreed to give him the supplies. This is indirectly evident in a letter from Rib-Adda to Aman-Appa, a high Egyptian official, in which the latter stated:

But you s[ay] to me, “Don’t be afra[id],” and you kept saying to me “Send a ship to the land of Yarimuta so that silver for clothing will be issued to you from it. (EA 82: 25-30).³³

Rib-Adda referred to the same incident: [No]w you have said, “Yanḥamu [s]ent grain to y[ou]. (EA 86:15-16).³⁴

There is also a reference to the Egyptian response to the request for grants in a letter to the King: “Furthermore, inasmuch as Yanḥamu said: “I [ga]ve grain to Rib-Adda” and I will give him [...] “the branches [...] grain for forty men.” (EA 85: 23-28).³⁵

Rib-Adda even admitted that he had provisions later (EA 112: 50-56); however, he was able to provide a number of reasons for his demand for grain: (1) assistance in exchange for the continued loyalty asserted from the days of his forefathers (EA 74: 10-12; 75: 7-9); (2) to sustain both his life and the life of the city (EA 85: 33-38; 86: 31-37); (3) to provide provisions to the Egyptian military forces (EA 125: 14-21; 130: 21-25); (4) to feed the horses that help him defend the city (EA 86: 38-40); and (5) his own grain had been looted (EA 86: 38-39; 90: 62-64; 91: 14-16).

³¹ Ahituv 1978: 96-104.

³² Bienkowski 1989: 60. The textual and archaeological evidence indicated that some of these city-states (e.g., Yarimuta, Ullaza, Qatna, etc.) were quite wealthy (see *Urk* IV: 666-667; Na’aman 1981: 172-185; Redford 2003: 73; Abo-Eliaz 2017: 31-32). However, the specific case of Rib-Adda requesting grain may reflect an actual shortage of resources.

³³ Rainey 2015: 487.

³⁴ Rainey 2015: 505.

³⁵ Rainey 2015: 487.

On another occasion, Rib-Adda indicated that his loyalty had been rewarded by a gift of asses: “[Ear]lier the king ordered [with regard] to the asses that they be g[ive]n to (his loyal) servant (EA 94: 74-78).”³⁶

These asses had already been granted as a form of economic assistance for the transport of goods under Byblos’ difficult circumstances, as is evident from the Egyptian general’s letter to Rib-Adda (EA 96: 12-24).

Thereafter, Rib-Adda once again requested grants to sustain the lives of his own people; he also requested ransom money in the form of gold and silver due to his struggle with ‘Abdi-Aširta to protect his city, to cover spending for horses and grain,³⁷ and to pay ‘Abdi-Aširta to lift the siege³⁸:

My orchards [and] my [field]s were cut down. I am plundered of my [gra]in. But you could [not] give one thousand (shekels) of silver [or] one hundred (shekels of) gold that he should depart from me. (Referring to ‘Abdi-Aširta). (EA 91: 14-19).³⁹

From Rib-Adda’s point of view, this reason was sufficient to give him a ransom for those who had been captured.

Another case of a grant is recorded in a letter from Rib-Adda to Aman-Appa in the context of a complaint about a request for 30 pairs of horses granted by the king, of which Aman-Appa had seized 10 of them for himself: “Why should the king g[rant] 30 pairs of [horses] and you your[self] take 10 pairs? (EA 86: 41-48).”⁴⁰

M.-E. Abo-Eliaz suggests that this case was an example of administrative corruption within the Egyptian palace.⁴¹ While J. Mynářová states:

³⁶ Moran 1992: 168.

³⁷ Gestoso Singer 2010: 263; Halpern 2011: 142.

³⁸ Giles 1997: 175.

³⁹ Rainey 2015: 523.

⁴⁰ Moran 1992: 158.

⁴¹ Abo-Eliaz 2018: 31.

There seems to exist a possibility that even after the king himself takes his decision, it is up to his entrusted official to step actively into the process and to change—if necessary—the king's decision after he evaluates the situation on the spot... The existence of high officials responsible for carrying out the Pharaoh's decisions yet capable of acting on their own is well illustrated.⁴²

BYBLOS DURING THE REIGN OF AKHENATEN (CA. 1348-1331 B.C.)

During the reign of Akhenaten, Egyptian interests in the Syro-Palestinian region significantly changed.⁴³ Hence, Rib-Adda's traditional methods as an administrative expert with the Pharaoh became useless. Not realizing this, he continued to apply to Egypt for royal grants, (EA 130: 39-42), using his loyalty declaration as sufficient reason to exclusively rely on the Pharaoh, as he had done during the reign of Amenhotep III (EA 109: 5-8; 117: 7-11; 124: 32-36; 125: 31-38). According to L. Pryke:

If Rib-Addi's comments about loyalty are analyzed in terms of content and context, it can be shown that Rib-Addi's most common motivation for making a declaration of loyalty is the pursuit of a reward, either in the form of military aid or material goods. Twenty out of forty-five declarations of loyalty seem to have this motivation.⁴⁴

Thus, it is not surprising that he demanded that the Pharaoh provide food grants, as the king was responsible for the redistribution of food (EA 112: 54-56). However, despite Rib-Adda's repeated requests for food, he received no response, as he summarized in his letter to the

⁴² Mynářová 2015a: 152.

⁴³ For further discussion about the Egyptian interests in the Levant from the reign of Amenhotep III to Akhenaten, see Weinstein 1981: 15; 1998: 223-236; Redford 1984: 185-203; Aldred 1999: 117-126; James 2000: 112-124; Ridley 2019: 225-228.

⁴⁴ Pryke 2011: 412.

Pharaoh: “Why are supplies not issued to me from the palace? (EA 126: 50-51).”⁴⁵

Rib-Adda had no choice but to use his wit to address the king in order to obtain royal grants that would help him to control his city. He tried: (1) an insistent recourse to direct repeated requests (EA 116: 13-16, 44-46); (2) eloquently stressing his “loyalty,” which he did not limit to his person, but also extended to his city of Byblos⁴⁶ (EA 116: 54-56); and (3) the use of the diplomatic style employed among the Great Kings (EA 9: 11-13, 19-23; 16: 13-21), comparing Akhenaten with his father by noting that Amenhotep III had responded to his requests and was more generous than him, including giving him silver (EA 109: 5-8; 117: 21-28; 121: 41-44; 125: 14-21; 127: 30-34).

Despite all the above, Akhenaten did not respond to Rib-Adda’s request for grants as he did for other rulers (EA 126: 14-18). Rib-Adda interpreted that refusal as being rooted in personal reasons related to him, rather than questions regarding the loyalty of Byblos, as international relations were often cast as inter-personal relations between two rulers: “If the king hates his city, then I will abandon it, but if it is me (he hates) then I will absent myself, then send your man, let him g[uard] it. (EA 126: 44-49).”⁴⁷

What were the reasons behind Egypt’s treatment of Byblos? According to Rib-Adda’s claim the king had given grants to other rulers (EA 126: 14-18), which confirms that he dealt with each city according to his interests and whims (EA 148: 4-8). Akhenaten had apparently sent a number of demands for goods (e.g., boxwood), to Rib-Adda, however the latter had failed to respond (EA 126: 4-10). Rib-Adda’s actions likely derived from the Levantine perspective of protection vs loyalty, or he anticipated reciprocity;⁴⁸ thus, he cited the

⁴⁵ Rainey 2015: 659.

⁴⁶ Liverani 2004a: 100-101; Mynářová 2013: 84.

⁴⁷ Rainey 2015: 659.

⁴⁸ Pfoh 2019: 254; Mynářová 2010: 76. The expectation of reciprocity appeared when the king requested Rib-Adda get some of his messengers into Sumur; Rib-Adda reports the success of the mission (EA 112: 40-56, 116: 19-24). Therefore, in his collaboration with the Egyptians in matters relating to Sumur, Rib-Adda expected something in exchange for his services (i.e., horses, chariots for his military support and provisions), see Kilani 2019: 162.

impossibility of preparing the required goods due to a grave situation of upheaval in his city as well as the lack of Egyptian grants and troops (EA 126: 4-10).

Given that Akhenaten required the fulfillment of his wishes and personal requests in exchange for grants or gifts, when Rib-Adda failed to deliver the requested boxwood, complaining that Aziru of Amurru (c. 1345-1315 B.C.)⁴⁹ commanded the trade routes, Akhenaten made an application to Aziru instead. This could explain Akhenaten's gifts and grants to Aziru, documented in Aziru's letters to the Pharaoh (EA 160: 9-19; 168: 6-11). It seems that Aziru's understanding of the Egyptian ideology had led him to obstruct the trade routes between Egypt and Byblos, thus Aziru obtained provisions, gifts, grants, as well as payments of silver and gold from Egypt. Moreover, Egypt's interest in the border areas between the Egyptian and Hittite territories (e.g., Amurru, Qatna), as well as Hittite threats to the Egyptian hegemony (some cities like Qadeš had been joined to Ḫatti), could explain why Aziru was given grants and gifts as well as the king's rejection of Rib-Adda's demands for military assistance against Aziru.

It is notable that the more difficult the economic circumstance, the more Syro-Palestinian rulers tried to obtain a "grants of life" (i.e., material subsistence) in the form of "food."⁵⁰ This is evident from the ruler of Tyre Abi-Milki's requests for the "grant of life" (EA 148: 9-12, 26-33; 149: 50-54): "May the king give his attention to his servant and give him Uzu for his life/living" (EA 150: 14-21).⁵¹ In addition, he stated:

So may the king turn his attention to [his] ser[vant] and to the city of Tyre, the city of Maya[ti], to provide [wood] and water to give him life/living. (EA 155: 59-64).⁵²

A new case of the Egyptian grant to Akka is recorded also in a letter from Rib-Adda to the Pharaoh, in which Rib-Adda asks the

⁴⁹ Singer 1991:148 ff.

⁵⁰ Liverani 2000: 98-99, 164.

⁵¹ Moran 1992: 237.

⁵² Rainey 2015: 779.

Pharaoh to give him a comparable grant to that of Surata, the ruler of Akka, which consists of 400 men and 30 pairs of horses (EA 85: 15-22). This demonstrates that Akka could have served as the main harbour for Egyptian interests, and controlled of the various kingdoms located in the northern part of southern Levant during the Amarna Period.⁵³

THE ROYAL GIFT

The Amarna correspondence clearly refers to the gift exchange among the Great Kings. Various scholars have extensively discussed the actual nature and importance of these gifts/ exchanges (the greeting gift, trade of goods, arms trade, etc.).⁵⁴ It was not only the rulers of the Great Kingdoms who engaged in such traffic; rather, the correspondence also refers to some cases of gift exchanges and offerings from the Pharaohs to the Canaanite rulers.

The First Case: Benefit Exchange Gifts/Gift-for-gift

The Egyptian-Ugaritic correspondence documents the exchange of royal gifts, including a gift sent by Ḫeba, the queen of Ugarit to the queen of Egypt. This letter belongs in the time of Niqmaddu II of Ugarit (ca. 1350-1315 B.C.)⁵⁵: “[.....y]ou have given to me [.....and n]ow I [....t]o my lady [.....] a beer jar of aromatics \\ balsam (EA 48: 5-8).”⁵⁶

This passage indicates that the Ugaritic queen had given the Egyptian queen a gift in return for one that the latter had previously sent.

⁵³ Artzy 2018: 90-92.

⁵⁴ Zaccagnini 1973: 117-124; Liverani 2000: 181-188; Mayes 2016: 152-153; Zaccagnini 2000: 144-146; Morkot 2007: 175-177; Gestoso Singer 2006: 189-211; Kopanias 2015: 31-33; Feldman 2006: 1-22, 59-68, 105-114; Peyronel 2014: 356-362; Millek 2020: 107-113.

⁵⁵ Moran 1992: 120 n.1; Liverani 1998a: 286 [LA 258]; Rainey 2015: 1392.

⁵⁶ Rainey 2015: 379.

Another example comes from the reign of Niqmaddu II, who asked the Pharaoh to send him a physician and two Nubians. His request was accompanied by a greeting gift:

[...] 'and'(?)[...] my father, formerly [...] and my lord. May he give to me two youths, palace personnel of the land of Cush. And give to me a palace retainer, a physician. There is no physician here. Now ask [Ḥa]ramassa 'and'... And now [...] and one hundred [...] for [your] greeting [gift]. (EA 49: 18-29).⁵⁷

This request reflects one way of exchanging gifts between palaces, which could be compared to exchanging gifts and women, whereby the specialists would represent a kind of “symbolic capital” offered as a gift exchanged between royal courts. The exchange of specialists who travelled from one court to the other was a frequent occurrence in the context of the diplomatic contacts between the “Great” and “Petty” kings of the Late Bronze Age.⁵⁸ The skilled specialists who were sent from one court to another were viewed as prestige goods and valued for their professional capabilities.⁵⁹ A court’s possession of foreign specialists also helped to enhance its prestige and legitimize its status, power, and authority.⁶⁰ Thus, the two Nubians servants mentioned in the letter represented a prestige good; physicians were also considered luxury goods, and they were exchanged just like the princesses who were part of marriage exchanges.⁶¹

EA 49: 18-21 shows that the policy of gift exchanges between Egypt and Ugarit had been followed since ‘Ammittamru I’s reign (?-ca.1350 B.C.).⁶² His successor Niqmaddu II, expressed his desire to

⁵⁷ Rainey 2015: 381.

⁵⁸ Zaccagnini 1983: 250; Pfoh 2016: 78-79; 2019a: 260.

⁵⁹ Zaccagnini 1987: 59.

⁶⁰ Pfoh 2016: 80.

⁶¹ Zaccagnini 1983: 251-252; Pfoh 2019a: 261.

⁶² Many of Amenhotep III and Tiye’s scarabs have been found inside the royal Ugaritic palace, certainly indicates a mutual exchange of diplomatic gifts since ‘Ammittamru I’s reign, see Lagarce-Othman 2017: 182.

continue the exchanges between the two palaces. The flow of prestigious presents from Egypt is shown by the hundreds of pieces of alabaster vessels, many of them inscribed at Ugarit; one of them carries the cartouches of Akhenaten and Nefertiti.⁶³ This raises the question of why gifts were exchanged between Egypt and Ugarit.

Answering this question requires determination of the nature of the relationship between Egypt and Ugarit, which has been discussed by a number of other scholars.⁶⁴ The Amarna letters from Ugarit provide the strongest evidence to support the supposition of the kingdom's submission to Egypt. Characteristic stylistic features and expressions indicate a dependency on the king of Egypt, while A. Altman, suggests it by

*no means constitute conclusive evidence for the subordination of the addresser to the addressee. The same traits might as well have been employed as a courteous form of address indicating differences in age, office, rank, power, prestige.*⁶⁵

Further examination shows that the letters from Ugarit comprise a combination of “vassal” and “international” components.⁶⁶ Therefore, some features indicate that Ugarit's level of independence and status at that time were significantly higher than those of the Canaanite petty city-states.⁶⁷ Among these features was Niqmaddu II's request for the king of Egypt to send him a physician of high standing along with two Nubians who had been trained at the Egyptian royal palace. Similar personal requests were characteristic only of “international” (kings on par with Egypt) rather than “vassal” correspondence.⁶⁸

⁶³ Singer 1999: 625; Weinstein 1989: 17.

⁶⁴ So, e.g., Astour 1981: 17-19; Klengel 1992: 130-131; Singer 1999: 621-627; Altman 2008: 32-38; Halayqa 2010: 298; Zangani 2017: 151-159.

⁶⁵ Altman 2008: 38.

⁶⁶ Mynářová 2006: 121; Halayqa 2010: 298.

⁶⁷ Altman 2008: 38.

⁶⁸ Altman 2008: 39; Bryce 2003: 113-119; Mynářová 2006: 125.

These personal requests could also be interpreted by considering the nature of Ugarit's relationship with Ḫatti following its submission to Ḫatti, when the last kings of Ugarit dealt with Hittite kings without fulfilling their vassal's obligations, leading the Hittites to be dissatisfied with Ugarit's loyalty.⁶⁹ Ugarit dealt with the Great Kings (whether Egypt or Ḫatti) according to their own perspective. In the case of Ugarit being exposed to threats, the form of the loyal vassal is used, which reflects in Amarna letters or Hittite treaties.⁷⁰ In the case of Ugaritic commercial dealings or special requests, the Ugarit kings dealt—according to their perspective—by the model of reciprocity, which could explain Ugarit's requests to exchange gifts with Egypt.

The Second Case: Egypt Offers a Gift

The Canaanite rulers and their messengers had to present themselves at the royal court bearing tribute before the king at a designated time each year (EA 263: 6-17; 270: 9-13),⁷¹ as well as during important celebrations and official feasts.⁷² The petty kings had to wait for long periods for an audience,⁷³ and it was common for foreign envoys and messengers to reside in the royal court for indefinite periods.⁷⁴ It is certain that they were met by their Overlord, and they were at least treated like messengers of Great Kings (EA 3: 16-20; 7: 8-9). Hospitality rules demanded that they were to be given food and drink in the presence of the king,⁷⁵ and the waiting period was used to draw up a response for the messenger delegation to take back to their own kings and/or to compile a consignment of gifts to accompany them.⁷⁶ As evidenced by

⁶⁹ Halayqa 2010: 311-312.

⁷⁰ EA 45: 25-35; 47:12-21; Beckman 1996: 30-31.

⁷¹ Panagiotopoulos 2000: 141-144.

⁷² Redford 1992: 200; Abo-Eleaz 2019: 11.

⁷³ Warburton 2001: 73.

⁷⁴ Abo-Eleaz 2018: 29.

⁷⁵ Head 2011: 84.

⁷⁶ Bryce 2003: 61; van der Toorn 2000: 102.

a letter from an unknown ruler (EA 263: 6-17), the Pharaoh granted vassals gifts upon the occasion of their appearances before him.

At the moment of their departure, the envoys of Great Kings often received garments, ornaments, weapons, metal objects, and quantities of silver,⁷⁷ which reflected how the Egyptians perceived the importance and status of their respective countries. Envoys and messengers of vassals could as well as be recipients of generous gifts from the Pharaoh according to the importance of their countries; for example, the messenger of Akka was honored more than Byblos' messengers; the Egyptians had furnished the former with the gift of a horse, while they had seized two horses from the latter's messengers. Thus, the Egyptian administration's treatment of the Levantine kinglets varied.⁷⁸

Rib-Adda said to Amenhotep III, in the context of his complaint about the Egyptian neglect of his messengers:⁷⁹

Still, the messenger of the king of Akka is honored more than [my] messeng[er], f[or they fur]nished [h]im with a horse. [May he furn]ish him (my messenger)...with two horses. May he not come out [empty handed] (EA 88: 45-51).⁸⁰

A letter from Aziru to Akhenaten indicates that the former had received a royal gift in return for a special gift that he had presented to the Pharaoh (EA 168: 9-10) on the occasion of his visit to Egypt:⁸¹

And may my lord be apprised that Ḥatip is taking half of the things that the king, my lord has given (to me). And Ḥatip is taking all the gold and the silver that the king, my lord, gave to me. So may my lord be apprised (EA 161: 41-46).⁸²

⁷⁷ Lafont 2001: 49; Liverani 2001: 74; Bryce 2003: 65, 91.

⁷⁸ Abo-Eleaz 2018: 31.

⁷⁹ Abo-Eleaz 2018: 27.

⁸⁰ Moran 1992: 161.

⁸¹ Na'aman 2000: 129.

⁸² Rainey 2015: 801.

A shipment of gold and silver that Aziru received from Akhenaten may also have been a gift intended to secure the mountain warlord's loyalty, as Aziru's kingdom lay on the border between the Egyptian and the Hittite spheres of influence, and he was therefore in a position to play one off against the other and adopt a more independent attitude toward the Pharaoh.⁸³ Seizing on Şumur, which was also the recipient of the Egyptian-owned grain supplies, and then forcing the Egyptians to deal with him seems to have been quite profitable for Aziru (EA 86: 31-37). Akhenaten himself wrote to Aziru, stating: "if you perform your service for the king, your lord, what is there that the king will not do for you?" (EA 162: 33-34). Vassals who acted as agents for Egyptian interests could receive gold, silver, and other provisions. When Aziru sent to Akhenaten "tribute" in the form of timber (EA 160: 14-19), Akhenaten reciprocated with deliveries of silver and gold (EA 161: 44-46); however these gifts seem to have been confiscated by an Egyptian official following charges that Aziru had not only attacked the Egyptian base of Şumur under false pretenses, but had also entertained Hittite messengers in a much more sumptuous manner than he had received Egypt's envoys (EA 161: 47-53).⁸⁴

Tagi, the ruler of Gath-Carmel, indicated also in a letter to the Egyptian king that he received a royal gift:

My own man I sent along with [...] to see the face of the king, my lord. [And] the king, my lord, [s]ent a gift to me in the care of Tahmaya, and Tahmaya gave (me) a gold goblet and 1[2 sets] of linen garments. For the information [of the kin]g, my lord. (EA 265: 3-15).⁸⁵

It could be that Tagi sent in return a gift to the Egyptian king: "[And] now, [I have] se[nt leather] harness [for a t]eam of hor[ses and

⁸³ See Izre'el, Singer 1990: 138-142; Beckman 1996: 32; Liverani 2004b: 133-135; Cordani 2011: 103; Devecchi 2012: 39-41.

⁸⁴ Westbrook 2005: 224; Morris 2018: 171; Morris 2010: 430.

⁸⁵ Moran 1992: 314.

a b]ow and [a qu]ive[r], [a s]pea[r, (horse) blankets, [t]o the king, [my] lo[rd]. (EA 266: 26-33).”⁸⁶

The Third Case: Canaan’s Rulers Request a Gift

The Amarna’s correspondence indicates that some rulers demanded gifts from the Pharaoh in exchange for their loyalty, and the Pharaoh’s responses varied according to their status. The citizens of ‘Irkata sent an initial request of a gift from Akhenaten as a reward for their loyalty: “May the king, our lord, heed the words of his loyal servants and may he grant a gift on his servant<s> so that our enemies will see and eat dirt. (EA 100: 31-36).”⁸⁷

W. Moran interprets this passage as follows:

*The loyalty of ‘Irkata had been questioned by the king, who had learned of the city’s giving gifts to Mittani. The writers defend themselves by pointing out that Mittani had cooperated in the war against ‘Abdi-Aširta and his ‘Apiru followers, the very ones responsible for killing their own king whom the Pharaoh had placed over them.... If my understanding of this passage is at all correct, then the attack on Amurru may have contributed to the capture of ‘Abdi-Aširta.*⁸⁸

If Moran’s understanding of the above passage is correct, “the subsequent requests of the citizens of ‘Irkata” could be explained as requiring a gift from the Pharaoh in exchange for their loyalty. The request for a gift also reflected Pharaoh’s friendly attitude toward ‘Irkata at this critical time would reassure the demoralized city. As a sign of continued good relation, it might also discourage its foes from further harassment.⁸⁹ On the other hand, Morris refers to Egyptian fears after the leader of ‘Irkata had recently been assassinated by the ‘Apiru,

⁸⁶ Rainey 2015: 1061.

⁸⁷ Rainey 2015: 551.

⁸⁸ Moran 1992: 173 n.6.

⁸⁹ Barré 1982: 271.

that it would be drawn into the Hittite orbit. In view of the fact that the city had options when it came to overlords, the elders of 'Irkata felt free to request a gift from Egypt.⁹⁰

Another example is when Milkilu of Gezer asked the Pharaoh to grant him a gift of myrrh for healing (EA 269: 14-17). It appears that Milkilu sent this request in the context of the Pharaoh's own request to bring maidservants: "[And now,] I [have sent under the authori]ty of Ḥay[a]: forty six serving women and five servitors and five ašîrûma to the king, my lord (EA 268: 15-21)."⁹¹

It seems that the southern Canaanite city-states were responsible for providing beautiful women to the Egyptian palace.⁹² Thus, the Pharaoh paid Milkilu the equivalent of 1,600 shekels of silver for 40 beautiful female cupbearers (EA 369: 2-23), although the Pharaoh was not obliged to offer rewards or gifts in exchange for his requests.⁹³ Therefore, Liverani considers that this transaction was purely commercial.⁹⁴

DISCUSSION

The Egyptian policy was for Pharaohs to conduct nearly annual campaigns for the solidification of state domination; the regular repetition of visits to subject territories afforded Pharaohs the opportunity to renew oaths, punish rebels, and confer rewards upon rulers who had proven their loyalty.⁹⁵ Pharaohs relied on the judicious employment of coercion and a policy of persuasion; however, the economic costs of annual campaigns would have been formidable. Thus, the Egyptians were able to operate their domination at relatively low cost.⁹⁶ Tributes and security were Egypt's main concerns, and due to the well-defined

⁹⁰ Morris 2018: 171.

⁹¹ Rainey 2015: 1065.

⁹² Na'aman 2002: 80.

⁹³ Liverani 2001: 98-99, 161.

⁹⁴ Liverani 1998a: 99.

⁹⁵ Abo-Eliaz 2019: 16-17.

⁹⁶ Morris 2018: 137, 172.

non-existence of a single administrative structure in the Canaanite cities,⁹⁷ the Pharaoh carefully refrained from further involving himself in some of their affairs.⁹⁸ Instead, Egypt relied on loyal local princes to administer Pharaoh's affairs, because it was more economically beneficial to Egypt.⁹⁹

So, as Morris argues:

*The notion of rewarding those who remained loyal to the Pharaoh, however, was a concept generated in the mid-Eighteenth Dynasty, when the rulers were attempting to transform an informal empire into a functioning and relatively self-sustaining system.*¹⁰⁰

The Egyptian monuments and inscriptions make no display of the royal grants and gifts sent to foreign courts.¹⁰¹ In the Egyptian worldview, the Pharaoh's power was endowed with absolute preeminence and centrality; therefore, considering that the Egyptian King is the only receiver of gifts, it could be stated that official inscriptions and scenes were primarily a form of propaganda reinforcing the ruler's control over the inner Egyptian populace. Nevertheless, in the Amarna letters provide a different picture on all levels whether (Great Kings or petty kings).¹⁰² It is possible to distinguish between the gifts and grants from the Pharaoh to a Levantine vassal as follows.

⁹⁷ Redford 1992: 196.

⁹⁸ Some scholars have even suggested that the Pharaoh had interest in fostering political tension amongst its vassals; the argument is that the Pharaoh would have preferred a divided Canaan, rife with in-fighting, to a united Canaan in which the mayors tried to get the Pharaoh involved in their own power game, of interest only to themselves. The many indications of the Pharaoh's indifference only mean that the Pharaoh understood the game very well and saw little reason to interfere. See Several 1972: 129; Morris 2005: 228; Lemche 2016: 137.

⁹⁹ Smith 1995: 12; Hoffmeier 2004: 127.

¹⁰⁰ Morris 2018:137.

¹⁰¹ Hallmann 2006.

¹⁰² Redford 1992: 196; Liverani 2001: 179-181; Bleiberg 1985: 86: 5-13; Wilkinson and Doyle 2017: 90.

The Policy of Persuasion and Reciprocal Exploitation

Socio-economic studies of so-called primitive economies have shown gift/grant exchanges at a head-of-state level to be part and parcel of a policy of creating spheres of influence by setting up lines of mutual obligation.¹⁰³ During the Amarna period, several letters from the Levantine petty kings disclose their appropriation of Egyptian phraseology, pragmatics, and ideological terms. They understood the Egyptian royal terms and were able to use them to address the Pharaoh according to Egyptian ideological terms such as “life,” (EA 74: 55-9) “the king of (all) lands,” “my god,” “the Sun from heaven,” “the son of the Sun,” “the Sun of (all) lands,” “the breath of my life,” and “my breath;” they also mixed these terms with other Levantine ones, including “the king of the battle,” “my father,” and “my Sun,”¹⁰⁴ when conveying their demands for protection in exchange for loyalty, according to the Levantine ideology. Subsequently, is it possible to conclude that the ideology of concepts such as “brotherhood” and “lovers” among equal parties ranked as the model of diplomatic interactions involving gift exchange? To exchange gifts means to be on friendly terms with someone, to be his “brother,” to “love” him. Other schemes such as “patron” vs. “vassals” were employed in patronage relationships¹⁰⁵ as justification for gift-giving.

The political articulations and dynamics marked by semantic interferences in the political communication between the ruler and the ruled, i.e., between Egypt and petty Kings, may be interpreted within a general framework covering a variety of interaction forms, among which was the exchanging of gifts.

It could also be said that Egyptian propaganda reflected a centralist ideological perspective toward foreigners,¹⁰⁶ which is clearly evidenced in the scenes of foreigners bearing tribute, gifts, and annual

¹⁰³ Zaccagnini 1973: 9-12 ff; Liverani 1979: 21-23.

¹⁰⁴ Mynářová 2012: 551; Morris 2006: 181-185; Schloen 2001: 313.

¹⁰⁵ Zaccagnini 1987: 64; Wilkinson and Doyle 2017: 89.

¹⁰⁶ Redford 1995: 168-169.

taxes to lay before the Pharaoh.¹⁰⁷ The merciful Pharaoh expressed his kindness, generosity, and hospitality by granting them gifts. On the other hand, according to Levantine ideology, those gifts became part of the international diplomatic protocol during the Late Bronze Age.¹⁰⁸ If the exchange of gifts was a feature of diplomatic relations during that period, it could be that, according to the patronage model, some of the petty kings understood themselves to be vassals and loyal servants of the Pharaoh, therefore reciprocity was always expected.¹⁰⁹ Hence, they had the opportunity to obtain royal gifts (the most obvious cases are Amurru and Qatna).¹¹⁰ It could be difficult to rely heavily on the patronage model, to explain the Egyptian royal gift to other petty kings, because patronage could have no place, in such a despotic, one-sided relationship—particularly the language of the Canaanite vassals, which themselves serves to reinforce an impression of absolutism. In any case, there existed a clash of ideological and political conceptions on certain aspects of vassalage between the Pharaoh and the Syro-Palestinian petty kings. The issue is not so much which status is to apply but rather that each side picks out a particular aspect of one or other status that happens to serve their interest (as in the case of Aziru).¹¹¹ However, in all cases, we should note that this diplomatic custom among the Great Kings was not available to all of the Canaanite vassals, but rather proceeded in accordance with Egypt's interests with each of Levantine city-state.

Moreover, it should be also taken into consideration that whatever the vassals might have petitioned for and received from the Pharaoh, these requests and gifts were structured and represented differently from those between Great Kings—especially regarding the nature and style of demand, the quantities required, and the goals of their request.

¹⁰⁷ Redford 1988: 14-15; Aldred 1970: 105-116.

¹⁰⁸ Pfoh 2016: 67-72.

¹⁰⁹ Pfoh 2019b: 256.

¹¹⁰ Westbrook 2005: 225-226; Pfoh 2009: 366-377.

¹¹¹ Liverani 2001: 160-165; Westbrook 2005: 224; Pfoh 2009: 366.

Egyptian Royal Gifting Practices

The Amarna letters also indicate that some of these Canaanites could have considered themselves to be part of the Egyptian administration by describing themselves as mayors when addressing the Pharaoh.¹¹² Although this might be interpreted as a surrender to Egyptian political hegemony, the Canaanite rulers enjoyed some benefits from their interaction with the Egyptians.¹¹³ Likely, the Pharaohs perceived the importance and status of their respective countries, as Canaan was more urban, socially stratified, and had educated and literate bureaucrats.¹¹⁴ So, Pharaohs considered the Canaanite rulers to be “mayors” similar to those in the local Egyptian administration system (*H3ty-‘*).¹¹⁵ Therefore, the same duty to perform the loyalty oath in the Pharaoh’s name was devolved upon them, and the same taxes and services were demanded from them as from their Egyptian counterparts.¹¹⁶ The Pharaohs would often reward loyal nobles and Egyptian local officials with gifts in exchange for their loyalty, obedience, devotion; scenes depicting gift exchanges and rewards were a major element of the funerary decorations in the tombs of Amarna.¹¹⁷

Accordingly, the Pharaohs might offer to the Canaanite rulers some gifts and rewards similar to those conferred upon their peers inside Egypt. As some scholars have mentioned, this view is supported by the possibility that many of the high status and costly items in the Levantine graves and temple such as Egyptian statues, jars, scarabs, seals, etc.,¹¹⁸ had been sent as gifts from the Pharaoh or members of the

¹¹² Redford 1992: 196-198.

¹¹³ Koch 2018: 26.

¹¹⁴ Smith 1995: 12.

¹¹⁵ Redford 1990: 29; Darnell and Manassa 2007: 145.

¹¹⁶ Murnane 2000: 107; Mynářová 2013: 81 n.10.

¹¹⁷ It was the most frequent scene at the private tombs of Amarna, such as Ramose, Ay, Mahu, Meryre, Parennefer, Pentu, and Tutu, see Radwan 1969: 72; Murnane 1995: 63, 112, 150, 153, 178, 182, 194; Schulman 1988: 116; Morkot 2003: 33, 55.

¹¹⁸ Egyptian sources, on the other hand, make plain how desirable gift exchanges and offerings are, from a moral and pious point of view, for a monarch to bestow as votive offerings on “a god in a land far away whom the people love.” See Redford 1981: 174-175.

Egyptian elite to Canaanite dignitaries during national festivals in order to strengthen the connection of these local elites to Egypt.¹¹⁹ Thus, it could be interpreted that Amenhotep III's scarabs found in Qatna and Ugarit, and Akhenaten's clay sealing at Qatna, were the result of Egypt's strategy to send personalised gifts with other diplomatic gifts to Levantine regions.¹²⁰ These items and goods from Egypt not only reinforced their loyalty to the Pharaoh but also confirmed their political and social status.¹²¹

It could be assumed that during the lengthy waiting periods spent by the Canaanite visitors within the residences allocated for foreign envoys in Egypt. Diplomats were provided with opportunities to gain information on a wide range of matters,¹²² which may have included identifying which gifts they had received from the Pharaoh. Therefore, when the envoys returned home, everything they had seen inside the corridors of the Egyptian palace including the envoys of other countries was conveyed to their rulers (EA 47: 12-21). According to this scenario, the Canaanite rulers demanded similar gifts (the case of the messenger of Byblos and Akka), as those received by their counterparts according to the Near Eastern perspective that they dealt with each other as kings (*šarrū*) of equal status.¹²³ However, the Egyptian response remained subject to Egyptian interests, which varied from one city-state to the other (see **Table 1**).

¹¹⁹ Bianchi 2001: 180; Forstner-Müller, Müller and Radner 2002: 160-166; Teeter 2003: 14; Darnell and Manassa 2007: 145; Martin 2011: 253; Koch 2018: 28.

¹²⁰ Ahrens 2012: 1; Boschloos 2015: 379-380.

¹²¹ Boschloos 2012: 10.

¹²² Bryce 2003: 65, 60.

¹²³ It appears that these rulers only referred to themselves using the word *ḥazannu* (mayor) (CAD H (6): 163-165), when writing to the Egyptian king; otherwise, they referred to themselves using term *šarrū* (king) (CAD Š (17/2): 76-114). On other hand, when addressed by their subjects and neighbors, including the kings of Babylon and Mitanni, the Levantine rulers were referred to by the designation *šarrū* (EA 8: 25-26; 30: 1-2).

Geographic	City-State	Categories of grants/gifts according to the					Extent of response	Evidence
		Description	Methods of receiving	Type	Amount	Aim		
Northern Canaan	Qatna	Grant	Requested	Gold	Unknown	To refashion one stauē	May have been responded	EA 55: 61-66
	Qatna	Grant	Requested	Payment	Unknown	The ransom money	May have been responded	EA 55: 49-52
	Byblos	Grant	Requested	Grain	Unknown	Economic aid	Responded	EA 74: 5-12; 83: 27-33; 86: 27
	Byblos	Grant	Requested	Asses	Unknown	Economic aid	Responded	EA 94: 74-78
	Byblos	Grant	Requested	Gold or silver	100 (shekels) of silver [or] 100 (shekels) of gold	Payment for grain and ransom	Responded	EA 91: 14-19
	Byblos	Grant	Requested	Horses	30 pairs	Military-Economic aid	Responded	EA 86: 41-48
	Byblos	Grant	Requested	Grain	Unknown	Economic aid	Not responded	EA 130: 39-42
	Tyre	Grant	Requested	Territory	Unknown	Economic aid	Unknown	148: 9-12, 26-33; 149: 50-54
	Ugarit	Gift	Requested	Balsam	One jar	Prestige	Unknown	(EA 48:5-8).
	Ugarit	Gift	Requested	Specialists	Physician and two Nubian	Prestige	Unknown	EA 49: 18-29
	Amurru	Gift	Granted	Payment	Gold and Silver	Loyalty insurance	Responded	EA 161: 41-46
Irqata	Gift	Requested	Unknown	Unknown	Loyalty insurance	Unknown	EA 100: 31-36	
Southern and central Palestine	Unknown	Gift	Granted	Unknown	Unknown	Unknown	Unknown	EA 263: 6-17
	Akka	Grant	Granted	Troops Horses	400 men 30 pairs	Military aid	Responded	EA 85: 15-22.
	Akka	Gift	Granted	Horses	One horse	Transport	-	EA 88: 45-51
	Gath-Carmel	Gift	Granted	Unknown	Unknown	Unknown	-	EA 265: 3-15
	Gezer	Gift	Requested	Medicinal plant	Myrrh	Healing	May have been responding	EA 269: 14-17

Table. 1

The Egyptian Grants and Gifts for Canaanite Rulers in the Amarna Letters.

Antiguo Oriente, volumen 19, 2021, pp. 65–112.

In the Amarna correspondence, gift requests were particularly frequent among equal kings.¹²⁴ The exchanges between “Great Kings” and “Small Kings” reflects Liverani’s proposed “prestige and interest” model.¹²⁵ Small Kings gained elevated pride and social status before their peers when the Great King conferred gifts upon them—see the difference between Akka and Byblos (regarding the horses), and Amurru and Byblos (when Rib-Adda failed to obtain silver).¹²⁶ The importance of the quantity of gifts may not be calculable; however, such items may have carried even greater symbolic weight. In this context, Morris argues that:

*The elders of ‘Irqata, for instance, like jealous, ever-vigilant sibilings, Levantine vassals monitored the gifts given to their contemporaries closely, for such gifts of men and supplies seem to have served as tangible symbols of their comparatively greater access to the Pharaoh’s ear and strong arm.*¹²⁷

Thus, they requested gifts from the Pharaoh (EA 100: 31-36). In short, it could even be said that a small quantity of gifts reflected greater prestige among their peers, as it was possible to obtain a small amount of a beer jar of balsam (Ugarit) or myrrh (Gezer) by having their messengers purchase them while they were in Egypt.

It could be said that, in addition to the prestige conferred upon the king of Ugarit by obtaining a physician and two dark-skinned Nubian servants, the exchange of specialists also reflected functional needs.

Notably, the following paragraph was repeated in the Amarna letters in several cases when the Pharaoh had sent a gift to one of the Canaanite rulers through one of his representatives: “For the informa-

¹²⁴ Liverani 2000: 24; Avruch 2000: 160.

¹²⁵ Liverani 2001: 9-11.

¹²⁶ In this context, Aldred (1970: 111) argues that “The withholding of such a valuable gift diminished his standing in the eyes of other princes, and he renewed his appeal for it.”

¹²⁷ Morris 2010: 430.

tion [of the kin]g, my lord” (EA 265: 14-15; 301: 20-23; 309: 25-28). Perhaps repetitions of this complaint reflected the Egyptian officials’ dishonesty.¹²⁸ Thus, often, each item was ticked off and weighed piece by piece before it was crated so that the receiver might check the integrity of the shipment. The purpose was to preclude any opportunities for pilfering or embezzlement.¹²⁹ Such an interpretation explains the complaints to Rib-Adda from Aman-Appa and to Aziru from Ḫatip.

As C. Zaccagnini¹³⁰ points out, the requests for gifts and grants reflect two patterns: 1) the richness and abundance enjoyed by the Pharaoh, which was a possible impetus for Rib-Adda’s request for the grant of grain, as well as Akizzi and Rib-Adda’s ransom demands; 2) the functional requisites of the awaited gift, as shown in Rib-Adda’s request for 30 pairs of horses or asses, Niqmaddu’s petition for a physician and two Nubians, and Milkilu’s request for myrrh. Thus, in many cases, the party who is asking for a gift tried to justify their requests by citing their intended uses for protection, the transport of goods, hospitalization, and service within the palace.

According to the above, the grant can be defined as non-refundable economic assistance provided by Egypt to the Canaanite petty city-states through economic crises. In addition, the grants aimed to ensure the continued loyalty of petty rulers. It is worth noting that Egypt did not offer any grant until after the petty rulers requested it. While, the gift is goods supplied by Egypt, often under normal conditions, some gifts were requested by the petty rulers, and some of them had been offered by Egypt in exchange for other goods (see **Table 2**).

¹²⁸ The complaint of embezzlement of gifts is repeated even among great kings (e.g., the envoys of Babylon), so, it was important to send to a recipient a detailed list of the goods dispatched to them, see Bryce 2003: 93-94.

¹²⁹ Bryce 2003: 90; Zaccagnini 1987: 61.

¹³⁰ Zaccagnini 1987: 59.

Criteria	The grants	The gifts
The receiving	The Canaanite city-states from Egypt or vice versa	The Canaanite petty city-states
The timing	Time of crisis	Under normal circumstances
The quality	Necessary goods and items	Luxury items
The quantity	Large	Little
The aim	The recipient	Life protection
	The sender	Maintain loyalty
The place of delivery	From Egypt or Canaan	From Egypt
The modality of grant	It must request	It can ask or send without request
The target group	Citizens	Royal families
The target places	Strategic and border areas	Strategic and economically important to Egypt
The Canaanite places most benefit	Northern Canaan	Southern and central Palestine

Table 2

Difference between grants and gifts in the Amarna Letters.

From the above, certain questions arise. Did these requests of gifts and grants reflect a situation in which Egyptian power in Canaan was on the wane¹³¹ and the Pharaoh could no longer make extortionate demands of his vassals?

This traditional view can be countered. When the nature (quality) of grants and gifts and the goals of their request and provision is considered, it is possible to conclude that we have two types of grants/gifts:

Grant/Gifts offered to Border Areas (Strategic Interests)

Such cases clearly indicate that both the sender and the receiver have benefit from the provision of grants/gifts. The sender (Pharaoh)

¹³¹ This question has been discussed by several scholars (see e.g., Liverani 1967; 1971; 2001; Moran 1985; 1995; Na'aman 1990).

benefited by securing the receiver's loyalty in the face of outside powers, saving large campaign costs which far exceeded the value of the gifts and grants. This strategy cannot be regarded as reflecting Egyptian weaknesses in the Amarna period;¹³² the Pharaoh was able to send a military campaign to eliminate 'Abdi-Aširta's aspirations,¹³³ and many letters indicate the preparations of supplies and troops prior to the arrival of the Egyptian army during the reign of Akhenaten.¹³⁴

With regard to the receivers, the gift or grant requests reflected that the recipients had turned to Egypt (e.g., Akizzi of Qatna) rather than resorting to another major power emerging on the Syrian scene (Hittites) as had other city-states, e.g., Qadeš, (EA 53: 24-25).

The quality of the gifts did not reflect the receiver's power, and the letters describe payments for grain, ransoms, or small amounts of gold to create a single statue; in the context of international shifts, these were a cheap price to pay for these border areas to remain loyal to Egypt. Thus, the Pharaoh distributed gifts/ grants for strategic reasons rather than as a dyadic obligation to all vassals (**Table 1**).

Grants and Gifts for Life

Unlike the Great Kings, the Canaanite petty rulers did not ask for luxury gifts or grants,¹³⁵ for which value could be assessed based on type or quantity. Rather, their requests encompassed necessities such as grain (Byblos, EA 83: 27-33; 85: 33-38), *myrrh* (Gezer, EA 269: 14-17), sources of water and wood (Tyre, EA 147: 63-66; 148: 26-34; EA 150: 17-26; 155: 7-17), and a small amount of gold and silver (Byblos, EA 91: 14-19). Such grants and gifts do not indicate the decline of Egyptian hegemony; rather, they can be seen to indicate the power of the sender (the Pharaoh) as the receivers' only lifeline in times of crisis. This then could be exploited by the Pharaoh for propaganda presented

¹³² Liverani 1998a: 30-32.

¹³³ Altman 1977: 1-10; Liverani 1998b: 387-394; Bryce 2014: 52.

¹³⁴ Schulman 1964: 63; Giles 1997: 149-157; Ridley 2019: 242-243.

¹³⁵ EA 3: 15; 7: 69-72; 10: 19-20; 20: 46-59; 29: 70-75; Podany 2010: 247-249.

to the internal public, or to support the ideology of the Pharaoh as a sacred figure who guaranteed the cosmic order in both Egypt and foreign lands. The Pharaoh also provided the “breath of life” to both Egyptians and foreigners through the establishment of order (*M3‘t/Ma’at*).¹³⁶ Thus, such gifts or grants did not reflect the Pharaoh’s weakness before the recipients’ power because Egypt was the greatest beneficiary of such exchanges.

In short, the content of the Amarna letters differs from that of the southern vassals and letters from northern Canaan.¹³⁷ The sociopolitical matrix of Syria-Palestine deviated significantly from North to South. While Southern Canaan had traditionally been within the Egyptian sphere of influence, the northern Levant had a significant Hurrian cultural presence as well as some Indo-European elements.¹³⁸ Perhaps this explains why the northern regions were the most demanded as providers of grants and gifts, whereas the southern regions were most often the recipients of grants and/or gifts.

CONCLUSIONS

The analysis of Egyptian grants to Syro-Palestinian rulers can be viewed in the context of reciprocal exploitation. From the Egyptian perspective, the purpose of the grants was to maintain the vassals’ loyalty to Egypt; as such, their price was relatively inexpensive, particularly if we keep in mind that the grants of grain were not sent from Egypt’s Delta or Nile valley, but rather were taken from the crops of Yarimuta, the Jezreel Valley, and other grain stores in Syria-Palestine. If we assume that the gifts and grants were conferred according to policies established during the mid-Eighteenth Dynasty to maintain Egyptian domination in the strategic zones (e.g., Qatna, Amurru), then such rewards reinforced the city-states’ loyalty to Egypt at least up to the time of Šuppiluliuma I’s campaigns.

¹³⁶ Flammini 1996: 5-6.

¹³⁷ Liverani 1998a: 40-41.

¹³⁸ Mynářová 2007: 42; Zangani 2018: 406.

According to the Levantine perspective these Canaanite rulers assumed that protection was part of their rights as return for loyalty to the Egyptian king (Byblos in particular). Consequently, any default from him required that the provision of substitutes or repercussions should be faced. From their perspective, as result of the Egypt's failure to maintain security and fulfill their protection in the face of the enemy threats, the Levantine vassals were thus able to exploit the significance of their geographic position to request additional grants, such as alternative gold to make a statue that the Hittites had stolen, or ransom money to extricate men from captivity. Egypt's response to grant requests reflected the ability of these border city-states to influence the Pharaoh, and the requests were frequently framed by using the outside powers card (Hittites) as a means to draw the Pharaoh's attention and ensure an immediate response.

Four categories of grants can be differentiated, namely: 1) payments (gold/silver), 2) grain, 3) territory (e.g., Uzu), and 4) modes of transport and defense (**Table 1**).

This study has revealed that the gift exchanges between the Egyptian Pharaohs and the other kings of the Near East were not exclusive to the Great Kings, as Egypt also provided gifts to some of its loyal vassals. Although, according to the Egyptian perspective, the Pharaoh did not need to offer rewards or gifts in return for anything he required, it can be said that some rulers took advantage of the Pharaoh's annual tribute demands or special requests on those occasions when they appeared before him at the Egyptian palace (the case of Akka) or while awaiting the coming of the itinerant commissioners to demand special gifts (the case of Gezer). These vassals may have found such occasions to be an appropriate opportunity to demand special gifts. Although the annual tributes or Pharaoh's special requests are not defined or all registered, it could be said that the Canaanite rulers' gifts and special requests documented in the Amarna letters were not the only items that the Pharaoh gave to Canaan; rather, the Egyptian Royal Commissioner, a roving Egyptian inspector or courier, was asked during his visits to orally convey other requests to the Pharaoh, and upon their return, they

may have brought gifts with them as well as new lists of the Pharaoh's wishes. Perhaps this scenario explains the paragraph frequently seen in the Canaanite rulers' correspondence to the Pharaoh that they had obeyed all the king's orders sent to them via the commissioners (EA 216: 12-14; 217: 13-18; 218: 13-14; 220: 10-14, 25-30; 225: 7-9; 294: 9-10; 317: 19-25; 367: 6-10). This paragraph justified the Pharaoh's fulfillment of their requests, according to the Levantine perspective; in return for the Egyptian gifts, obedience was declared, and the Pharaoh's requests were fulfilled.

In some cases, the gifts sent by the Egyptian king fulfilled real needs or the Canaanite rulers' desire to achieve high status in the eyes of their peers; however, it must be said that the Egyptian gifts to the Canaanite rulers mainly reflected the nature of the Egyptian's interests, as evidenced by clear variations in a city-state's status in the Egyptian palace. In sum, vassals that acted as agents for Egyptian interests could receive gold, silver, grain, horses, myrrh, clothing, water, and other provisions.

Three methods of gift-giving can be differentiated: 1) gifts provided to the petty kings at the Egyptian palace, 2) gifts provided to vassals' messengers; and 3) gifts sent by Egypt's royal representatives. Notably, the main differences between these gifts reflect the geographic nature of Egyptian interests in the Levant, for example the rulers of southern and central Palestine, whose gifts were provided at the Egyptian palace (e.g., Akka, Gath-Carmel, unknown city EA 263). Also, even in the case of Gezer, the request for myrrh was made in the context of a paid trade exchange with Egypt; the exchanges conferred mutual benefits that reflected these city-states' high status in the Egyptian court compared to Northern Canaan. The Pharaoh's ordering of gifts from the rulers of the northern regions (e.g., Ugarit, Byblos, Amurru, 'Irqata, and Qatna), reflected the political circumstances in the buffer zones and the Lebanese mountain regions.

In conclusion, the northern regions were the most demanded as providers of grants and gifts, while the southern regions were most often the recipients of grants or gifts from the Pharaohs during the

Amarna period, which reflected the aims of the Egyptian policy toward individual regions (see **Table 2**).

BIBLIOGRAPHY

- ABO-ELEAZ, M.-E.E. 2014. *KPN (Jbeil/ Byblos) City and its Relations with Egypt until the End of the Second Millennium B.C.* PhD diss., Minia University [in Arabic].
- ABO-ELEAZ, M.-E.E. 2017. “The Egyptian role in Ullaza during the Second Millennium B.C.” In: *Egyptian Journal of Archaeological and Restoration Studies* 7/1, 27-37.
- ABO-ELEAZ, M.-E.E. 2018. “Neglect and Detention of Messengers in Egypt during the Fourteenth and Thirteenth Centuries BCE.” In: *Journal of the American Research Center in Egypt* 54, 17-34.
- ABO-ELEAZ, M.-E.E. 2019. “Face to Face: Meetings between the Kings of Egypt, Ḫatti and their Vassals in the Levant during the Late Bronze Age.” In: *Studien zur Altägyptischen Kultur* 48, 1-21.
- AHRENS, A. 2012. “New Evidence for Contacts between Egypt and the Northern Levant during the Amarna Period: A Clay Sealing with the Throne Name of Akhenaten at Tell Mišrife/Qatna (Syria).” In: *Journal of Ancient Egyptian Interconnections* 4/4, 1.
- AHRENS, A. and PFÄLZNER, P. 2012. “Akhenaten in Syria.” In: *Egyptian Archaeology* 41, 34-35.
- AHRENS, A., DOHMANN-PFÄLZNER, H. and PFÄLZNER, P. 2012. “New Light on the Amarna Period from the Northern Levant. A Clay Sealing with the Throne Name of Amenhotep IV/Akhenaten from the Royal Palace at Tall Mišrife/Qatna.” In: *Zeitschrift für Orient-Archäologie* 5, 233-248.
- AḤITUV, S. 1978. “Economic Factors in the Egyptian Conquest of Canaan.” In: *Israel Exploration Journal* 28, 93-105.
- ALDRED, C. 1970. “The Foreign Gifts Offered to Pharaoh.” In: *Journal of Egyptian Archaeology* 56, 105-116.
- ALDRED, C. 1999. *Akhenaten: King of Egypt*. New York, Thames and Hudson.

- ALTMAN, A. 1977. "The Fate of Abdi-Ashirta." In: *Ugarit-Forschungen* 9, 1-10.
- ALTMAN, A. 2008. "Ugarit's Political Standing in the Beginning of the 14th Century BCE Reconsidered." In: *Ugarit-Forschungen* 40, 25-64.
- ARTZY, M. 2018. "From Akko/Acco to Beit She'an/Beth Shan in the Late Bronze Age." In: *Ägypten und Levante/Egypt and the Levant* 28, 85-98.
- ASTOUR, M.C. 1981. "Ugarit and the Great Powers." In: YOUNG, G.D. (ed.), *Ugarit in Retrospect: Fifty Years of Ugarit and Ugaritic*. Winona Lake, IN, Eisenbrauns, 3-29.
- AVRUCH, K. 2000. "Reciprocity, Equality, and Status-Anxiety in the Amarna Letters." In: COHEN, R. and WESTBROOK, R. (eds.), *Amarna Diplomacy: The Beginnings of International Relations*. Baltimore, Johns Hopkins University Press, 154-164.
- BARRÉ, M.L. 1982. "A Cuneiform Parallel to PS 86:16-17 and Mic 7:16-17." In: *Journal of Biblical Literature* 101/2, 271-275.
- BECKMAN, G. 1996. *Hittite Diplomatic Texts*. Atlanta, Scholars Press.
- BIANCHI, R.S. 2001. "Scarabs." In: REDFORD, D.B. (ed.), *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*. Vol. 3. New York, Oxford University Press, 179-181.
- BIENKOWSKI, P. 1989. "Prosperity and Decline in LBA Canaan: A Reply to Liebowitz and Knapp." In: *Bulletin of the American Schools of Oriental Research* 275, 59-63.
- BLEIBERG, E.J. 1984. "The King's Privy Purse During the New Kingdom: An Examination of INW." In: *Journal of the American Research Center in Egypt* 21, 154-167.
- BLEIBERG, E.J. 1985-1986. "Historical Texts as Political Propaganda during the New Kingdom." In: *Bulletin of the Egyptological Seminar* 7, 5-13.
- BLEIBERG, E.J. 1988. "The Redistributive Economy in New Kingdom Egypt: An Examination of bAkw(t)." In: *Journal of the American Research Center in Egypt* 25, 157-168.
- BLEIBERG, E.J. 1996. *The Official Gift in Ancient Egypt*. London, Routledge.
- BOSCHLOOS, V. 2012. "Late Bronze Age Cornelian and Red Jasper Scarabs with Cross Designs. Egyptian, Levantine or Minoan?" In: *Journal of Ancient Egyptian Interconnections* 4/2, 5-16.

- BOSCHLOOS, V. 2015. "A Scarab of Amenhotep III in Qatna's Lower City Palace." In: PFÄLZNER, P. and AL-MAQDISSI, M. (eds.), *Qatna and the Networks of Bronze Age Globalism. Proceedings of an International Conference in Stuttgart and Tübingen in October 2009*. Qatna Studien Supplementa 2. Wiesbaden, Harrassowitz, 377-382.
- BRYCE, T. 2003. *Letters of the Great Kings of the Ancient Near East: The Royal Correspondence of the Late Bronze Age*. London, New York, Routledge.
- BRYCE, T. 2014. *Ancient Syria: A Three Thousand Year History*. Oxford, Oxford University Press.
- CABROL, A. 2000. *Amenhotep III, Le Magnifique*. Mónaco, édition du Rocher.
- CAD 6 = GELB, I., OPPENHEIM, L., REINER, E., ROTH, M. and GELB, I. (eds.), 1956. *The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago*, H. Vol. 6. Chicago, The Oriental Institute of the University of Chicago.
- CAD 17 = BRINKMAN, J., REINER, E., GELB, I. and ROTH, M. (eds.). 1992. *The Assyrian Dictionary*, Š. Vol. 17. Part II. Chicago, The Oriental Institute of the University of Chicago.
- COHAVI-RAINEY, Z. 1999. *Royal Gifts in the Late Bronze Age: Fourteenth to Thirteenth Centuries B.C.E.* Vol. 13. Beer-Sheva, Ben-Gurion University of the Negev Press.
- CORDANI, V. 2011. "Aziru's Journey to Egypt and Its Chronological Value." In: MYNÁŘOVÁ, J. (ed.), *Egypt and the Near East-the Crossroads: Proceedings of an International Conference on the Relations of Egypt and the Near East in the Brone Age, Prague, September 1-3, 2010*. Prague, Charles University, 103-116.
- DARNELL, J.C. and MANASSA, C. 2007. *Tutankhamun's Armies: Battle and Conquest During Ancient Egypt's Late Eighteenth Dynasty*. Hoboken, NJ, John Wiley & Sons.
- DEVICCHI, E. 2012. "Aziru, Servant of Three Masters?" In: *Altorientalische Forschungen* 39/1, 38-48.
- FELDMAN, M.H. 2006. *Diplomacy by Design: Luxury Arts and an "International Style" in the Ancient Near East, 1400-1200 BCE*. Chicago, University of Chicago Press.

- FLAMMINI, R. 1996. *Biblos y Egipto durante la Dinastía XII*. Series Monográficas 1. Buenos Aires. CEEMO,
- FREU, J. 1992. “Les guerres syriennes de Suppiluliuma et la fin de l’ère amarnienne.” In: *Bibliothèque des Cahiers de l’Institut de Linguistique de Louvain* 11, 39-101.
- GILES, F. 1997. *The Amarna Age: Western Asia*. Warminster, Aris and Philips.
- GORDON, A.H. 1983. *The Context and Meaning of the Ancient Egyptian Word jnw from the Proto-Dynastic Period to the End of the New Kingdom*. Vol. 1. Berkeley, University of California.
- GROMOVA, D. 2007. “The Hittite Role in the Political History of Syria in the Amarna Age Reconsidered.” In: *Ugarit-Forschungen* 39, 277-309.
- HALLMANN, S. 2006. *Die Tributszenen des Neuen Reiches*. Ägypten und Altes Testament. Vol. 66. Wiesbaden, Harrasowitz Verlag.
- HOFFMEIER, J. 2004. “Aspects of Egyptian Foreign Policy in the 18th Dynasty in Western Asia and Nubia.” In: KNOPPERS, G.N. and HIRSCH, A. (eds.), *Egypt, Israel, and the Ancient Mediterranean World: Studies in Honor of D.B. Redford*. Probleme der Ägyptologie 20. Leiden, Brill, 121-142.
- FORSTNER-MÜLLER, I., MÜLLER, W. and RADNER, K. 2002. “Statuen in Verbannung: Ägyptischer Statuenexport in den Vorderen Orient unter Amenophis III. und IV.” In: *Ägypten und Levante/Egypt and the Levant* 12, 155-166.
- GESTOSO SINGER, G. 2006. “El intercambio de materias primas y bienes de prestigio entre Egipto y Mesopotamia (siglos XV y XIV a.C.).” In: *Aula Orientalis* 24, 189-211.
- GESTOSO SINGER, G. 2008. *El intercambio de bienes entre Egipto y Asia Anterior. Desde el reinado de Tuthmosis III hasta el de Akhenaton*. Ancient Near East Monographs - Monografías sobre el Antiguo Cercano Oriente 2. Atlanta-Buenos Aires, Society of Biblical Literature & Centro de Estudios de Historia del Antiguo Oriente.
- GESTOSO SINGER, G. 2010. “Forms of Payment in the Amarna Age and in the Uluburun and Cape Gelidonya shipwrecks.” In: *Ugarit-Forschungen* 42, 261-278.
- GESTOSO SINGER, G. 2016. ““Amor” y Oro: discurso inter-cultural e identidades de una diosa itinerante en las Cartas de El Amarna.” In: FLAMMINI, R. and TEBES, J.M. (eds.), *Interrelaciones e identidades culturales en el Antiguo Oriente*, volumen 19, 2021, pp. 65–112.

- Cercano Oriente Antiguo*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires, IMHICIHU - Instituto Multidisciplinario de Historia y Ciencias Humanas, 159-182.
- GIANTO, A. 2009. "Unheeded Pleas to the Powers That Be? On Amarna Akkadian *nenpušu ana and paṭāru*." In: *Orientalia* 78/3, 282-291
- HALAYQA, I. 2010. "The Demise of Ugarit in the Light of its Connections with Ḫatti." In: *Ugarit-Forschungen* 42, 297-332.
- HALPERN, B. 2011. "Voyage to Yarimuta." In: FINKELSTEIN, I. and NA'AMAN, N. (eds.), *The Fire Signals of Lachish Studies in the Archaeology and History of Israel in the Late Bronze Age, Iron Age, and Persian Period in Honor of David Ussishkin*. Winona Lake, IN, Eisenbrauns, 141-158.
- HEAD, R. 2011. "Amarna Messengers and the Politics of Feasting." In: *Maarav* 18, 1-2, 79-87.
- IZRE'EL, S. and SINGER, I. 1990. *The General Letter from Ugarit: A Linguistic and Historical Revaluation of RS 20.33*. Ugaritica V, n°. 20. Tel Aviv, Tel Aviv University Press.
- JAKOB, S. 2006. "Pharaoh and his Brothers." In: *British Museum Studies in Ancient Egypt and Sudan* 6, 12-30.
- JAMES, A. 2000. "Egypt and Her Vassals: The Geopolitical Dimension. In Amarna Diplomacy: The Beginnings of International Relations." In: COHEN, R. and WESTBROOK, R. (eds.), Baltimore, Johns Hopkins University Press, 112-124.
- KILANI, M. 2019. *Byblos in the Late Bronze Age: Interactions between the Levantine and Egyptian Worlds*. SAHL 9. Leiden, Brill.
- KLENGEL, H. 1992. *Syria-3000 to 300 BC; A Handbook of Political History*. Berlin, Akademie-Verlag.
- KLENGEL, H. 2009. "Aufstieg und Niedergang. Qatna im 2. Jahrtausend v. Chr.: Al-Maqdissi, M." In: MORANDI BONACOSSO, D. and PFÄLZNER, P. (eds.), *Schätze des Alten Syrien. Die Entdeckung des Königreichs Qatna* 68 (666), 39-41.
- KOCH, I. 2018. "The Egyptian-Canaanite Interface as Colonial Encounter: A View from Southwest Canaan." In: *Journal of Ancient Egyptian Interconnections* 18, 24-39.
- KOPANIAS, K. 2015. "The King's Household: Royal Gifts and International Trade in the Amarna Age." In: *KTĒMA: Civilisations de l'Orient, de la*

Grèce et de Rome antiques 40, 27-34.

- LAFONT, B. 2001. "International Relations in the Ancient Near East: The Birth of a Complete Diplomatic System." In: *Diplomacy and Statecraft* 12/1, 39-60.
- LAGARCE-OTHTMAN, B. 2017. "Les scarabées d'Amenhotep III et de Tiy à Ougarit." In: MATOIAN, V. (ed.), *Archéologie, patrimoine et archives. Les fouilles anciennes à Ras Shamra et à Minet el-Beida I*. Paris, Peeters, 165-185.
- LEMICHE, N.P. 2016. "The Amarna Letters and Palestinian Politics." In: GRABBE, L. (ed.), *The Land of Canaan in the Late Bronze Age*. London, Bloomsbury Publishing, 133-146.
- LIVERANI, M. 1967. "Contrasti e confluenze di concezioni politiche nell'età di El Amarna." In: *Revue Assyriologique* 61, 1-18.
- LIVERANI, M. 1971. "Le lettere del Faraone a Rib-Adda." In: *Oriens Antiquus* 10, 252-268.
- LIVERANI, M. 1979. *Three Amarna Essays*. Malibu, California, Undena.
- LIVERANI, M. 1998a. *Le lettere di el-Amarna*, 1. Le lettere dei 'Piccoli Re'. Testi del vicino Oriente antico 3/1. Brescia, Paideia.
- LIVERANI, M. 1998b. "How to Kill Abdi-Ashirta EA 101, Once Again." In: *Israel Oriental Studies* 18, 387-394.
- LIVERANI, M. 2000. "The Great Powers' Club." In: COHEN, R. and WESTBROOK, R. (eds.), *Amarna Diplomacy: The Beginnings of International Relations*. Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 15-27.
- LIVERANI, M. 2001. *International Relations in the Ancient Near East, 1600-1100 BC*. New York, Palgrave.
- LIVERANI, M. 2004a. "Rib-Adda, Righteous Sufferer." In: BAHRANI, Z. and VAN DE MIEROOP, M. (eds.), *Myth and Politics in Ancient Near Eastern Historiography*. Ithaca - London, Cornell University Press - Equinox, 97-124.
- LIVERANI, M. 2004b. "Aziru, Servant of Two Masters." In: BAHRANI, Z. and VAN DE MIEROOP, M. (eds.), *Myth and Politics in Ancient Near Eastern Historiography*. Ithaca - London, Cornell University Press - Equinox, 125-146.
- MARTIN, M. 2011. *Egyptian-Type Pottery in the Late Bronze Age Southern Antiquo Oriente*, volumen 19, 2021, pp. 65-112.

- Levant*. Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.
- MAYES, A. 2016. "International Diplomacy in the Amarna Age." In: GRABBE, L.L. (ed.), *The Land of Canaan in the Late Bronze Age*. London, Bloomsbury Publishing, 147-158.
- MILLEK, J.M. 2020. *Exchange, Destruction, and a Transitioning Society: Interregional Exchange in the Southern Levant from the Late Bronze Age to the Iron I*. *RessourcenKulturen* 9. Tübingen, Universität Tübingen.
- MORAN, W.L. 1985. "Rib-Hadda: Job at Byblos?" In: KORT, A. and MORSCHAUER, S. (eds.), *Biblical and Related Studies Presented to Samuel Iwry*, Winona Lake, In., 173-181.
- MORAN, W.L. 1992 *The Amarna Letters*. Baltimore, The Johns Hopkins University Press.
- MORAN, W.L. 1995. "Some Reflections on Amarna Politics." In: ZEVIT, Z., GITLIN, S. and SOKOLOFF, M. (eds.), *Solving Riddles and Untying Knots: Biblical, Epigraphic, and Semitic Studies in Honor of Jonas C. Greenfield*. Winona Lake, In., 559-572.
- MORKOT, R.G. 2003. *Historical Dictionary of Ancient Egyptian Warfare* 26. Oxford, Scarecrow Press.
- MORKOT, R.G. 2007. "War and Economy: The International 'Arms Trade' in the Late Bronze Age and After." In: SCHNEIDER, T. and SZPAKOWSKA, K. (eds.), *Egyptian Stories: A British Egyptological Tribute to Alan B. Lloyd on the Occasion of his Retirement*. Münster, Ugarit-Verlag, 169-198.
- MORRIS, E.F. 2005. *The Architecture of Imperialism Military Bases and the Evolution of Foreign Policy in Egypt's New Kingdom*. Leiden, Brill.
- MORRIS, E.F. 2006. "Bowling and Scraping in the Ancient Near East: An Investigation into Obsequiousness in the Amarna Letters." In: *Journal of Near Eastern Studies* 65/3, 179-95.
- MORRIS, E.F. 2010. "Opportunism in Contested lands B.C. and A. D. Or how Abdi-Ashirta, Aziru, and Padsha Khan Zadran got away with Murder." In: HAWASS, Z. and WEGNER, J.H. (eds.), *Millions of Jubilees: Studies in Honor of David Silverman*. Vol. 1. Cairo, Supreme Council of Antiquities, 413-438.
- MORRIS, E.F. 2015. "Egypt, Ugarit, the God Ba'al, and the Puzzle of a Royal Rebuff." In: MYNÁŘOVÁ, J. ONDERKA, P. and PAVÚK, P. (eds.), *There and Back Again—the Crossroads: Proceedings of an International Conference Antiquo Oriente, volumen 19, 2021, pp. 65–112*.

Held in Prague, September 15-18, 2014. Prague, Charles University in Prague, 315-351.

- MORRIS, E.F. 2018. *Ancient Egyptian Imperialism*. Hoboken, John Wiley.
- MURNANE, W.J. 1995. *Texts from the Amarna Period in Egypt*. Kolkata, Scholars Press.
- MURNANE, W. J. 2000. "Imperial Egypt and the Limits of Power." In: COHEN, R. and WESTBROOK, R. (eds.), *Amarna Diplomacy: The Beginnings of International Relations*. Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 103-124.
- MYNÁŘOVÁ, J. 2005. "Akizzi of Qatna—A Case of a Diplomatic faux pas?" In: *Ugarit-Forschungen* 37, 445-459.
- MYNÁŘOVÁ, J. 2006. "Ugarit: 'International' or 'Vassal' Correspondence?" In: CHARVÁT, P. LAFONT, B., MYNÁŘOVÁ, J. and PECHA, L. (eds.), *L'État, le pouvoir, les prestations et leurs formes en Mésopotamie ancienne. Actes du Colloque assyriologique franco-tchèque*. Paris, 7-8 novembre 2002. Prague, Univerzita Karlova v Praze, 119-128.
- MYNÁŘOVÁ, J. 2007. *Language of Amarna - Language of Diplomacy. Perspectives on the Amarna Letters*. Prague, Charles University in Prague.
- MYNÁŘOVÁ, J. 2010. "To Be King, or Not to Be King, or Much Ado About Nothing? The Concept of Royalty in the Amarna Correspondence." In: CHARVÁT, P. and MAŘIKOVÁ, J. (eds.), *Who Was King? Who Was Not King? The Rulers and the Ruled in the Ancient Near East*. Prague, Institute of Archaeology of the Academy of Sciences of the Czech Republic, 71-84.
- MYNÁŘOVÁ, J. 2012. "The Representatives of Power in the Amarna Letters." In: WILHELM, G. (ed.), *Organization, Representation, and Symbols of Power in the Ancient Near East*. Proceedings of the 54th Rencontre Assyriologique Internationale at Würzburg, 20-25 July 2008. Winona Lake, Eisenbrauns, 551-558.
- MYNÁŘOVÁ, J. 2013. "Being a Loyal Servant. Egypt and the Levant from the Perspective of Juridical Terminology of the 18th Dynasty." In: *Zeitschrift für altorientalische und biblische Rechtsgeschichte* 19, 79-87.
- MYNÁŘOVÁ, J. 2015a. "Communicating the Empire, or how to Deliver a Message of a King." In: MYNÁŘOVÁ, J. ONDERKA, P. and PAVÚK, P. (eds.), *There and Back Again - the Crossroads II. Proceedings of an International Conference Held in Prague, September 15-18, 2014, Prague*. Charles
- Antiguo Oriente, volumen 19, 2021, pp. 65–112.*

University in Prague, 149-162.

- MYNÁŘOVÁ, J. 2015b. "Egypt among the Great Powers and Its Relations to the Neighboring Vassal Kingdoms in the Southern Levant According to the Written Evidence: Thutmose III and Amarna." In: EDER, B. and PRUZSINSZKY, R. (eds.), *Policies of Exchange. Political Systems and Modes of Interaction in the Aegean and the Near East in the 2nd Millennium B.C.E. Proceedings of the International Symposium at the University in Freiburg Institute for Archaeological Studies*, 30th May - 2nd June, 2012. *Oriental and European Archaeology* 2, 2012. Viena, Academy of Sciences, 155-163.
- NA'AMAN, N. 1981. "Economic Aspects of the Egyptian Occupation of Canaan." In: *Israel Exploration Journal* 31, 172-185.
- NA'AMAN, N. 1990. "Praises to Pharaoh in Response to His Plans for a Campaign to Canaan." In: ABUSCH, T., HUEHNERGARD, J. and STEINKELLER, P. (eds.), *Lingering over Words: Studies in Ancient Near Eastern Literature in Honor of William L. Moran*. Harvard Semitic Studies 37. Atlanta, Scholars Press, 397-405.
- NA'AMAN, N. 2000. "The Egyptian-Canaanite Correspondence." In: COHEN, R. and WESTBROOK, R. (eds.), *Amarna Diplomacy: The Beginnings of International Relations*, Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 125-138.
- NA'AMAN, N. 2002. "Dispatching Canaanite Maidservants to the Pharaoh." In: *Ancient Near Eastern Studies* 39, 76-82.
- PANAGIOTOPOULOS, D. 2000. "Tributabgaben und Huldigungsgeschenke aus der Levante. Die ägyptische Nordexpansion in der 18. Dynastie aus strukturgegeschichtlicher Sicht." In: *Ägypten und Levante/Egypt and the Levant* 10, 139-158.
- PANAGIOTOPOULOS, D. 2001. "Keftiu in Context: Theban Tomb-Paintings as a Historical Source." In: *Oxford Journal of Archaeology* 20, 263-283.
- PEYRONEL, L. 2014. "Between Archaic Market and Gift Exchange: The Role of Silver in the Embedded Economies of the Ancient Near East during the Bronze Age." In: CARLÀ, F. and GORI, M. (eds.), *Gift Giving and the 'Embedded' Economies in the Ancient World*. Heidelberg, Akademie Der Wissenschaften, 356-362.

- PFOH, E. 2009. "Some Remarks on Patronage in Syria-Palestine During the Late Bronze Age." In: *Journal of the Economic and Social History of the Orient* 52/3, 363-381.
- PFOH, E. 2016. *Syria-Palestine in the Late Bronze Age: An Anthropology of Politics and Power*. London - New York, Routledge.
- PFOH, E. 2019a. "Prestige and Authority in the Southern Levant during the Amarna Age." In: MAEIR, A., SHAI, I. and MCKINNY, C. (eds.), *The Late Bronze and Early Iron Ages of Southern Canaan*. Berlin, De Gruyter, 247-261.
- PFOH, E. 2019b. "Assessing Foreignness and Politics in the Late Bronze Age." In: MYNÁŘOVÁ, J., KILANI, M. and ALIVERNINI, S. (eds.), *A Stranger in the House - the Crossroads III. Proceedings of an International Conference on Foreigners in Ancient Egyptian and Near Eastern Societies of the Bronze Age held in Prague, September 10-13, 2018*. Prague, Charles University, 257-267.
- PODANY, A. 2010. *Brotherhood of Kings: How International Relations Shaped the Ancient Near East*. Oxford, Oxford University Press.
- POLANYI, K. 1976. "El sistema económico como proceso institucionalizado." In: GODELIER, M. (ed.), *Antropología y Economía*. Anagrama, Barcelona, 155-178.
- PRYKE, L. 2011. "The Many Complaints to Pharaoh of Rib-Addi of Byblos." In: *Journal of the American Oriental Society* 131/3, 411-422.
- RADWAN, A. 1969. *Die Darstellungen des regierenden Königs und seiner Familienangehörigen in den Privatgräbern der 18. Dynastie*. MÄS 21. Berlin, Hesslin.
- RAINEY, A.F. 2015. "The El-Amarna Correspondence: A New Edition of the Cuneiform Letters from the Site of El-Amarna Based on Collations of All Extant Tablets." In: SCHNIEDEWIND, W. and COHAVI-RAINEY, Z. (eds.), *Handbook of Oriental Studies*. Vols.1-2. Leiden, Brill.
- REDFORD, D.B. 1981. "A Note on Shipwrecked Sailor 147-8." In: *Journal of Egyptian Archaeology* 67, 174-175.
- REDFORD, D.B. 1984. *Akhenaten: The Heretic King*. New Jersey, Princeton University Press.
- REDFORD, D.B. 1988. *The Akhenaten Temple Project, II. Rwd-mnw, Foreigners and Inscriptions*. Toronto, Aris & Philipps.
- Antiguo Oriente*, volumen 19, 2021, pp. 65-112.

- REDFORD, D.B. 1990. *Egypt and Canaan in the New Kingdom*. Beer-Sheva IV. Beer-Sheva, Ben-Gurion University of the Negev Press.
- REDFORD, D.B. 1992. *Egypt, Canaan and Israel in Ancient Time*. Princeton, Princeton University Press.
- REDFORD, D.B. 1995. "The Concept of Kingship during the Eighteenth Dynasty." In: O'CONNOR, D. and SILVERMAN, D. (eds.), *Ancient Egyptian Kingship*. Probleme der Ägyptologie 9. Leiden, Brill, 157-184.
- REDFORD, D.B. 2003. *The Wars in Syria and Palestine of Thutmose III*. Leiden, Brill.
- REDFORD, D.B. 2006. "The Northern Wars of Thutmose III." In: CLINE, E. and O'CONNOR, D. (eds.), *Thutmose III: A New Biography*. Ann Arbor, MI, The University of Michigan Press, 324-343.
- RICHTER, T. 2002. "'Einjährige Feldzug" Šuppiluliumas I. von Ḫatti in Syrien nach Textfunden des Jahres 2002 in Mišrife/Qaṭna." In: *Ugarit-Forschungen* 34, 603-618.
- RIDLEY, R.T. 2019. *Akhenaten: A Historian's View*. Cairo, The American University in Cairo Press.
- SCHLOEN, D. 2001. *The House of the Father as Fact and Symbol: Patrimonialism in Ugarit and the Ancient Near East*. Winona Lake, In., Eisenbrauns.
- SCHULMAN, A.R. 1964. "Some Observations on the Military Background of the Amarna Period." In: *Journal of the American Research Center in Egypt* 3, 51-69.
- SCHULMAN, A.R. 1988. *Ceremonial Execution and Public Rewards: Some Historical Scenes on New Kingdom Private Stelae*. Freiburg, Saint-Paul.
- SEVERAL, M. 1972. "Reconsidering the Egyptian Empire in Palestine during the Amarna Period." In: *Palestine Exploration Quarterly* 104/2, 123-133.
- SINGER, I. 1991. "A Concise History of Amurru." In: IZRE'EL, Sh. *Amurru Akkadian: A Linguistic Study*. Vol. 2. Atlanta, Scholars Press, 135-195.
- SINGER, I. 1999. "A Political History of Ugarit." In: WATSON, W. and WYATT, N. (eds.), *Handbook of Ugaritic Studies*. Leiden, Brill, 603-734.
- SMITH, S.T. 1995. *Askut in Nubia: The Economics of Egyptian Imperialism in the Second Millennium B.C.* London, Kegan Paul.
- SPALINGER, A. 1996. "From Local to Global: The Extension of an Egyptian
- Antiguo Oriente, volumen 19, 2021, pp. 65–112.*

- Bureaucratic Term to the Empire.” In: *Studien zur Altägyptischen Kultur* 23, 353-376.
- TEETER, E. 2003. *Scarabs, Scaraboids, Seals and Seal Impressions from Medinet Habu*. Chicago, Oriental Institute of the University of Chicago.
- URK= SETHE, K. 1914. *Urkunden des ägyptischen Altertums, I 4. Urkunden der 18. Dynastie*. Be-arbeitet und übersetzt. Leipzig, Hinrichs.
- VAN DER TOORN, K. 2000. “Cuneiform Documents from Syria-Palestine Texts, Scribes, and Schools.” In: *Zeitschrift des Deutschen Palästina-Vereins* 116/2, 97-113.
- WARBURTON, D. 2001. *Egypt and the Near East. Politics in the Bronze Age*. Neuchatel, Recherches et Publications.
- WEINFELD, M. 1970. “The Covenant of Grant in the Old Testament and in the Ancient Near East.” In: *Journal of the American Oriental Society* 90/2, 184-203.
- WESTBROOK, R. 2005. “Patronage in the Ancient Near East.” In: *Journal of the Economic and Social History of the Orient* 48/2, 210-233.
- WILKINSON, R.H. and DOYLE, N. 2017. “Between Brothers: Diplomatic Interactions.” In: P. CREASMAN, P. and WILKINSON, R.H. (eds.), *Pharaoh’s Land and Beyond: Ancient Egypt and its Neighbors*. New York, Oxford University Press, 79-92.
- WEINSTEIN, J. 1981. “The Egyptian Empire in Palestine: A Reassessment.” In: *Bulletin of the American Schools of Oriental Research* 241/1, 1-28.
- WEINSTEIN, J. 1989. “The Gold Scarab of Nefertiti from Uluburun: It’s Implications for Egyptian History and Egyptian Aegean Relations.” In: *American Journal of Archaeology* 93/1, 17-29.
- WEINSTEIN, J. 1998. “Egypt and the Levant in the Reign of Amenhotep III.” In: O’CONNOR, D. and CLINE, E. (eds.), *Amenhotep III: Perspectives on His Reign*. Ann Arbor, University of Michigan Press, 223-236
- WESTENDORF, W. 1974. “‘To Be in Someone’s Water’ = ‘To be Dependent on Him.’” In: *Göttinger Miszellen* 11, 47-48.
- ZACCAGNINI, C. 1973. *Lo scambio dei doni nel vicino oriente durante i secoli XV- XIII*. *Oriens Antiqui Collectio* 11, Roma, Centro per le antich. e la storia dell’arte orient.
- ZACCAGNINI, C. 1983. “Patterns of Mobility among Ancient Near Eastern
- Antiguo Oriente, volumen 19, 2021, pp. 65–112.*

- Craftsmen.” In: *Journal of Near Eastern Studies* 42/4, 245-264.
- ZACCAGNINI, C. 1987. “Aspects of Ceremonial Exchange in the Near East during the Late Second Millennium B.C.” In: ROWLANDS, M., LARSEN, M. and KRISTIANSEN, K. (eds.), *Centre and Periphery in the Ancient World*. Cambridge, Cambridge University Press, 57-65.
- ZACCAGNINI, C. 2000. “The Interdependence of the Great Powers.” In: COHEN, R. and WESTBROOK, R. (eds.), *The Amarna Diplomacy. The Beginnings of International Relations*. Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 141-153.
- ZANGANI, F. 2017. “Amenhotep II and Ugarit: Evidence from Egyptian Phonology.” In: *Göttinger Miszellen* 253, 151-159.
- ZANGANI, F. 2019. “Foreign-Indigenous Interactions in the Late Bronze Age Levant: Tuthmosid Imperialism and the Origin of the Amarna Diplomatic System.” In: MYNÁŘOVÁ, J., KILANI, M. and ALIVERNINI, S. (eds.), *A Stranger in the House - the Crossroads III. Proceedings of an International Conference on Foreigners in Ancient Egyptian and Near Eastern Societies of the Bronze Age held in Prague, September 10-13, 2018*. Prague, Charles University, 405-423.

THE TOPONYM ^{URU}*A-LA-AT-ḪA* IN THE LETTERS RSO 23 28-35 AND ELSEWHERE*

EDUARDO TORRECILLA
edtogi@tauex.tau.ac.il
Tel Aviv University
Tel Aviv, Israel

Summary: The Toponym ^{URU}*a-la-at-ḫa* in the Letters RSO 23 28-35 and Elsewhere

This brief paper addresses the interpretation of the GN ^{URU}*a-la-at-ḫa*, attested to in seven letters of the RSO 23 volume and allegedly referring to Alalāḫ. Hereby, the toponym is connected to Alathā, a settlement previously recorded a handful of times—mainly in the Alalāḫ IV archive—and, without a doubt, to be differentiated from Alalāḫ. The exact location of Alathā is unknown, but a general geographical frame for it is proposed.

Keywords: Alalāḫ – Alathā – Alaḫtum – Ugarit – Toponyms

Resumen: El topónimo ^{URU}*a-la-at-ḫa* en las Cartas RSO 23 28-35 y en otros documentos

Este breve trabajo trata sobre la interpretación del GN ^{URU}*a-la-at-ḫa*, atestiguada en siete cartas del volumen RSO 23 y supuestamente referente a Alalāḫ. Aquí, el topónimo se conecta con Alathā, un asentamiento registrado previamente un puñado de veces—principalmente en el archivo de Alalāḫ IV—y, sin duda, diferente a Alalāḫ. Se desconoce la ubicación exacta de Alathā, pero se propone un marco geográfico general.

Palabras clave: Alalāḫ – Alathā – Alaḫtum – Ugarit – Topónimos

Article received: March 17, 2021; approved: April 02, 2021.

* This contribution is part of the project *Forging an Empire: Hittite Imperial Administration from the Mediterranean to the Euphrates*, funded by the Gerda Henkel Foundation. I am indebted to Yoram Cohen, Juan Antonio Belmonte, Lorenzo d'Alfonso, and Alvis Matessi for their invaluable comments.

INTRODUCTION: ALATHA IN THE LETTERS RSO 23 28-35

As analysed in depth elsewhere,¹ the letters RSO 23 28-35² show how the Hittite authorities under Tudḫaliya IV (ca. 1237-1209) exerted pressure on Niqmaddu III, the penultimate king of Ugarit (ca. 1325/20-1215), regarding an irrigation and plantation project commended to him.

The project was set in ^{uru}*a-la-at-ḥa*, a site located in Mukiš. For the sake of continuity, I term this site Alathā throughout this paper, but a spelling Allathā is also possible (see Table 1 below). The GN was identified with Alalaḥ, despite the existence of a town named Alathā in the Alalaḥ archives. This brief contribution is to clarify that Alathā and Alalaḥ are not to be confused, as well as to suggest the geographical area where Alathā should be searched for.

ALATHA IN THE UGARIT LETTERS AND THE ALALAH TEXTS (LEVELS VII AND IV)

The city to host the abovementioned Hittite irrigation project is constantly spelled ^{uru}*a-la-at-ḥa*.³ One of the letters explicitly locates Alathā in the Land of Mukiš (RSO 23 32 7'-8'). In the edition of the texts, the GN has been understood to be Alalaḥ. However, a town of almost identical spelling as Alathā (^{uru}*al-la-at-ḥé*, ^{uru}*a-la-at-ḥé*), of unknown location, is recorded six more times elsewhere: five in the Alalaḥ texts and once in Ugarit (see **Table 1**).⁴ A town called Alladu, possibly standing for Alathā, is also recorded.

¹ Cohen and Torrecilla, forthcoming.

² Lackenbacher and Malbran-Labat 2016: 61-74.

³ RSO 23 28: 33, 34, 36, 43; RSO 23 29: 18, 25, 29; RSO 23 30: 35, 36; RSO 23 31: 6, 9, 23; RSO 23 32: 8', 14'; RSO 23 33: 6'; RSO 23 35: 3'' (tr. lat.).

⁴ Belmonte 2001: 14-15; Niedorf 1998: 522. The other few attestations of Alalaḥ in Ugarit read *urua-la-la-aḥ*, the constant spelling by Alalaḥ local scribes (Belmonte 2001: 8-10).

Text / line(s)	Topic	Spelling
AIT 271: 21	Distribution of grain to individuals	<i>a-la-at-ḫe^{ki}</i>
AIT 47: 9	Loan record, man and wife enter servitude in Alathā	^{uru} <i>al-la-at-ḫe</i>
AIT 166: 17'	Troops list giving names with place of origin	^{uru} <i>a-la-at-ḫé</i>
AIT 220: 13	List of cartwrights and their place of origin	^{uru} <i>al-la-at-ḫé</i>
AIT 425: 18	List of chariots handed over to carpenters	^{uru} <i>al-la-at-[ḫé^{ki}]</i>
RS 4.449: 8	Runaway slave from Alalah staying in Alathā	^{uru} <i>a-la-at-ḫa-ma^{ki}</i>
RSO 23 28: 33, 34, 36, 43	Letter from the <i>uriyanni</i> to Niqmaddu III	^{uru} <i>a-la-at-ḫa</i>
RSO 23 29: 18, 25, 29	Letter from the <i>uriyanni</i> to Niqmaddu III	^{uru} <i>a-la-at-ḫa</i>
RSO 23 30: 35, 36	Letter from the <i>uriyanni</i> to Niqmaddu III	^{uru} <i>a-la-at-ḫa</i>
RSO 23 31: 6, 9, 23	Letter from the king of Karkemiš to Niqmaddu III	^{uru} <i>a-la-at-ḫa</i>
RSO 23 32: 8', 14'	Letter from the <i>uriyanni</i> (?) to Niqmaddu III (?)	^{uru} <i>a-la-at-ḫa</i>
RSO 23 33: 6'	Letter from the <i>uriyanni</i> (?) to Niqmaddu III (?)	^{uru} <i>a-la-at-ḫa</i>
RSO 23 35: 3''	Letter from a Hittite official to the <i>sakinu</i> (?)	^{uru} <i>a-la-a[t-ḫa]</i>

Table 1

List of attestations of the GN Alathā.

Identification of the GN Alathā became difficult when every attestation of the site was corrected to 'Alalah' in the *editio princeps* of the Alalah texts.⁵ However, the number of identical spellings rules out said restoration. Indeed, scholars specialized in the Tell Atchana texts have progressively identified Alathā as a GN other than Alalah.⁶

⁵ See Wiseman 1953: 46 and 78; 1954: 22; 1959: 29-30, where all attestations are corrected to a-la-la-aḫ.

⁶ Niedorf 1998: 522; 2008: 363. See also Zeeb 1998: 871; Belmonte 2001: 14-15; von Dassow

Thanks to this, it becomes clear that the site mentioned in the letters RSO 23 28-35 is Alathā, not Alalah.⁷ The context in each tablet makes it more evident that a GN other than Alalah is intended, since Alathā even appears in lists specifying outsiders' places of origin. Let us briefly comment on each of the attestations:

The oldest record of Alathā is found in **AIT 271**, an OB text from Alalah VII listing the palace's grain staples distribution to other towns.⁸ The last town is Alathā (l. 21), and its representatives receive 40 units of barley.⁹

Alathā also appears in four Alalah IV texts. The most revealing is **AIT 47**,¹⁰ a loan record witnessed and sealed by King Niqmepa (ll. 1-2) by which a man and his wife enter an individual's house as servants to pay a debt. The house in question is described thus: *a-na É^mPN a-na É^u al-la-at-ḥe* "to the house of PN, (namely) to the house in Alathā" (AIT 47: 8-9). Since the contract was written before the king of Alalah, specifying the house's whereabouts means that the GN is not Alalah—otherwise, such specification would be redundant—. Moreover, it is unlikely that a palace scribe misspelled the city's name, especially when an initial AL for Alalah is unattested in both Alalah IV and VII.¹¹

AIT 166 is a fragmentary roster of *ḥabiru*-troops including their respective places of origin;¹² Alathā (*u^ua-la-at-ḥé*, l. 17') is among the GNs preserved. **AIT 220** is an administrative list of 13 cartwrights, eight of whom—the last ones—are followed by their place of origin (*^mPN LÚ^uGN*). One of them came from Alathā (*u^ual-la-at-ḥé*, l. 13). Most of the cartwrights in AIT 220 reappear in **AIT 425**, where Alathā

2008: 325 and 506; Turri 2015: 220. On RS 4.449 from Ugarit, see Bunnens 1987: 15; Lackenbacher 2002: 191.

⁷ See *contra* von Dassow 2020: 215.

⁸ Niedorf 2008: 363. See copy in Wiseman 1954: 22.

⁹ Zeeb 1998: 871.

¹⁰ See copy in Niedorf 2008: 361-363; cf. Wiseman 1953: 46.

¹¹ See Belmonte 2001: 8-10.

¹² The tablet was published by von Dassow 2002: 869-871. See also von Dassow 2008: 201 and 205.

(^{uru}*al-la-at-ḥé^{ki}*, l. 18) is mentioned again.¹³ As in AIT 47, note the initial geminate *-ll-* for the GN in AIT 220 and AIT 425.

Additionally, Alathā could possibly be mentioned in AIT 90, albeit with a different spelling: ^{uru}*al-la-du* (l. 4).¹⁴ A man from this town is given to another individual (as a slave) at the *nuparina*-house in Alalah (ll. 6-7).¹⁵ If Alladu stands for Alathā, this is the only preserved document mentioning both Alalah and Alathā.

Moving on to the texts found at Ras Shamra, **RS 4.449** is a letter sent by King Niqmepa of Alalah (15th century BCE) to Ibiranu of Ugarit. The message reports that a slave fled from the Alalah palace and then stayed in Alathā (^{uru}*a-la-at-ḥa-ma^{ki}*, l. 8), before being captured and fleeing again. For the sake of the reader and of my own argument, transliteration and translation of the letter follows:¹⁶

- 1 *a-na I-bi-ra*
- 2 *qí-bi-ma*
- 3 *um-ma Ni-iq-me-pa-ma*
- 4 ^dĪŠKUR *na-pí-iš-ta-ka*
- 5 *li-iš-sur*
- 6 *a-nu-um-ma* ^{lú}*ka-sí-i-e*
- 7 *ša É-ti-ia in-na-bi-it*
- 8 *ù i-na* ^{uru}*a-la-at-ḥa-ma^{ki}*
- 9 *a-ši-ib i-na-an-na*
- 10 *iš-ba-tu-šu-ma*
- 11 *ù iš-tu qa-ti-šu-nu*
- 12 *i-iṭ-ṭe₄-ru-šu*
- 13 1 *ma-na KÙ.BABBAR*
- 14 *ḥu-ub-bu-ul*
- 15 *ù ki-ma 1 ma-na KÙ.BABBAR*
- 16 *i-na É.GAL a-ši-ib*

¹³ Following the attestations of these cartwrights in a third tablet where Alathā is not mentioned (AIT 422), von Dassow (2008: 324-325) proposed that the individual coming from Alathā is some Kušah-ewri.

¹⁴ It is not certain whether this text is from the Alalah IV or VII levels (von Dassow 2008: 393, 506).

¹⁵ Wiseman 1953: 54.

¹⁶ First published by Virolleaud 1936: 23-26; see also Bunnens 1987: 13; Lackenbacher 2002: 191.

- 17 *i-na-an-na* 3 ANŠE.KUR.RA
 18 *u-ḫal-li-iq-ma*
 19 *ù it-tá-bi-it*
 20 *i-na-an-na* LÚ *an-me-e*
 21 *la tá-kal-la*

¹⁻³ “Speak to Ibira(nu); thus (speaks) Niqmepa: ⁴⁻⁵ May Adad protect your life! ⁶⁻⁹ Hereby, a man attached to my household ran away and was staying in Alathā. ¹⁰⁻¹² Now, they caught him, but he escaped from their hands. ¹³⁻¹⁶ He owes one mina of silver, and because of that mina of silver, he had stayed in the palace (i.e., Alalakh). ¹⁷⁻¹⁹ Now, he has caused three horses to disappear and has run away. ²⁰⁻²¹ Do not retain that man!”

Identification of the city in RS 4.449: 8 as Alathā or Alalaḫ was a matter of debate but differing between both cities clarifies the letter meaning. That the fugitive fled from Alalaḫ makes it incoherent for him to have run away precisely to Alalaḫ.¹⁷ It transpires from the text that, even though the fugitive was caught while staying in Alathā, someone not specified freed him from his captors, and he ran away again (ll. 10-12). Note, in addition, that a palace scribe is not likely to have misspelled the name of Alalaḫ.

Furthermore, should Alathā be Alalaḫ, the sentence about the runaway having stayed there would be irrelevant for Ibiranu; hence, that information would be somehow valuable once Ugarit addressed the matter. Indeed, Niqmepa is indicating his counterpart where the fugitive was last seen—i.e., Alathā—, pointing out the route followed by the man when he fled towards the dominions of Ibiranu. Otherwise, Niqmepa would not have bothered Ibiranu with irrelevant information. Conclusively, Alathā lay somewhere south of Alalaḫ, on the way to Ugarit, likely close to the border between both kingdoms.¹⁸

¹⁷ Na’aman 1980: 115, n. 25 and Bunnens 1987: 15. See *contra* Arnaud (1996: 50, n. 11), who restored the GN ^{uru}*a-la-at-ḫa-ma*^{ki} in RS 4.449: 8 to ^{uru}*a-la-la’-ḫa-ma*^{ki}, probably following Wiseman (1953: 46 and 78; 1959: 29-30).

¹⁸ Turri 2015: 220. Ugarit lay ca. 90 km southwest of Alalaḫ as the crow flies. Cf. the Alalaḫ-Ugarit route proposed by Pucci (220: 333, with map in 340).

As for **RSO 23 28-35**, Alathā is usually mentioned when Niqmaddu III is scolded for his allegedly negligent behavior towards the project, but few details of the city and the project themselves are revealed since they would have been treated at an earlier stage. However, a little information about the site and its vicinity is given. Alathā had a low field area or *šupālu* (RSO 23 33: 6'-9') and it probably lay next to the Orontes river,¹⁹ since an irrigation canal (*atappu*) is ordered to be built (RSO 23 29: 29-32). Furthermore, the context and the Hittite insistence about an agricultural project leaves no doubt that the area in question was much appreciated for its fertility.²⁰

Before moving on, let us stress that, even when Alalaḥ was the most important landmark in Mukiš, the Hittite chancellery could not have mistakenly spelled this GN for Alalaḥ so many times,²¹ especially when Alalaḥ is presumed to have been the seat of Hittite important governors.²² It is difficult to accept that the king of Ugarit would be commanded a plantation project in Alalaḥ when a Hittite DUMU.LUGAL was established precisely there. Furthermore, a repeated scribal error for this GN does not agree with the high relevance given to the cultivation project by the Hittite top hierarchy at Karkemiš,²³ who were no doubt well informed about the plantations' whereabouts.

¹⁹ In those days, the Orontes river flowed slightly further to the northeast. Tell Atchana (Alalaḥ), which today lies about 500m northeast of the Orontes, lay southwest of the river in the Late Bronze Age (Casana 2009: 10).

²⁰ Cohen and Torrecilla, forthcoming.

²¹ Even when the signs AT and LA are strikingly similar in the Ḥattuša ductus (see Rüter and Neu 1989: 138, no. 95 and 142-143, no. 105). One can find some correct spellings ^{URU}a-la-la-ah in Hittite texts as early as the 15th century, in CTH 701.6 (= KUB 45.3+) Rs IV 26' (*allanu-wašši*-ritual of Giziya of Alalaḥ, dating to Tudḥaliya I/II or Arnuwanda I; see Salvini and Wegner 1986: 263-275, no. 40; Miller 2004: 506-511). It is also found in the later CTH 135 (= KUB 3.16) Vs 22 (the Treaty with the Elders of Tunip, possibly by Šuppiluliuma I; see Weidner 1923: 136-147; cf. Kitchen and Lawrence 2012: 339-346). For Alalaḥ in the Boğazköy documentation, see del Monte and Tischler 1978: 5; del Monte 1992: 2; Bryce 2005: 71.

²² Cohen 2017: 298; von Dassow 2020: 214. When a Hittite DUMU.LUGAL sent the letter RS 20.03 (Ugaritica 5 26, with photo in p. 711) to announce Ammištamru II of Ugarit that he had already established himself in Alalaḥ, the spelling used for the city was a correct ^{URU}a-la-la-ḥe (l. 6).

²³ See Cohen and Torrecilla, forthcoming.

MARI AND THE ALAḤTUM AFFAIR

The case of Alathā brings to mind that of Alaḥtum (*a-la-aḥ-tam/tim^{ki}*), the site in Yamḥad purchased by King Zimri-Lim of Mari (ca. 1775-1762). Alaḥtum was demonstrated to be in the same geographical region as Mukiš, close to the Orontes river, and, following this, it was identified with Alalah.²⁴ The proposed identification, although possible, is not definitive and alternatives have been raised.²⁵ Probably because of the corrections in the Alalah texts first edition, which hid the name of Alathā, this GN was never considered as an alternative for Alaḥtum.

Zimri-Lim's acquisition of Alaḥtum (FM 7 21-48)²⁶ runs as follows. FM 7 28: 1-17 reveals that an envoy of the king named Nur-Sin travelled to the area in search for suitable territories to acquire and cultivate near the river (i.e., the Orontes). He targeted for a destroyed town, in order to (re)build it (FM 7 28: 14-17). Eventually, Nur-Sin chose Alaḥtum, a site apparently in ruins and almost abandoned (FM 7 32: 5-14), since it is claimed that only 50 inhabitants remained within the town (FM 7 33: 9-11; FM 7 35: 4'-5').²⁷ Once the site was chosen, Zimri-Lim's envoy stayed in Alaḥtum to arrange the (re)construction of the palace and the cultivation of the surrounding land.²⁸ Indeed, by this transaction Hammurabi I of Yamḥad gave Zimri-Lim not only the city of Alaḥtum, but also "its field, its vineyard, (and) the olive grove from the limits of Alaḥtum."²⁹

²⁴ Durand 2002: 59-66; see also Lauinger 2015: 114 and Sasson 2015: 66-67.

²⁵ E.g., Alah(a)du in the 3rd-millennium Ebla archives (Bonechi 1993: 32; Richter 2005-06: 279; see also Lauinger 2015: 115, n. 3). One might also suggest Alataḥa (*á-la-ta₄-ḥá-na-ḥá-wa^{urri}*), the destruction of which is mentioned in a Luwian inscription (Karkemiš A1a: 9a; Hawkins 2000: 87-91) from the times of Suḫi II (probably 10th century BCE). Apart from the name similarity, there is no information to link Alataḥa to Alathā, but it is clearly not Alalah since the latter had long been destroyed (see Savaş 1998: 174-175; Bryce 2012: 91).

²⁶ Durand 2002: 51-163.

²⁷ Durand 2002: 122.

²⁸ Lauinger 2015: 116.

²⁹ *a-lam a-la-aḥ-tam^{ki} A.ŠÀ-šu GEŠTIN-šu ^{gis}sé-er-da-am iš-tu pa-aṭ a-la-aḥ-tim be-lí ḥa-am-mu-ra-bi a-na be-lí-ia zi-im-ri-li-im id-di-in* (FM 7 36: 10-12).

The acquisition of Alaḥtum, which came along with three other sites, took place some months after the end of Zimri-Lim's long journey to Ugarit in his 9th regnal year.³⁰ Apart from the purchase dossier, Alaḥtum is mentioned in ARM 25 134, drafted precisely during Zimri-Lim's journey to Ugarit.³¹ It has been interpreted that Zimri-Lim's interest in a semi-abandoned city so far from Mari's dominions was precisely due to its fertility: valuable commodities such as wine, olive oil, and grain were cultivated in the fields of Alaḥtum.³²

The Alalaḥ VII archive, which starts only one generation after the purchase of Alaḥtum (ca. mid-18th century BCE),³³ depicts Alalaḥ not as a ruined and scarcely inhabited site, but as a prosperous city that benefited from its strategic position connecting the Mesopotamian and Mediterranean trading routes.³⁴ This does not seem to fit with the description of Alaḥtum by Nur-Sin, unless drastic farming and trading improvements skyrocketed Alalaḥ's preponderance in the region upon the arrival of the Abban dynasty.

On the other hand, AIT 271, from Alalaḥ VII, records Alathā while local scribes were already using *a-la-la-aḥ* for Alalaḥ. Once Alathā has been identified as a separate GN, it must be considered as an alternative link to the Alaḥtum from the Mari archives. This possibility, though, is too difficult to demonstrate from a linguistic perspective until further evidence is discovered.³⁵ Notwithstanding the etymol-

³⁰ See Durand 2002: 66-71.

³¹ Groneberg 1980: 10; Durand 2002: 66. ARM 25 134 (Limet 1986) lists silver payments to different individuals, two of whom brought 1/3 mina of silver to Alaḥtum (1/3 MA.NA KÙ.UD *a-na* PN ù PN *ša a-na a-la-aḥ-tim^{ki} ub-lu*, ll. 5-8). The tablet was written in the fourth month (Abum) of Zimri-Lim's 9th year, in the final stage of his trip, when the king of Mari had already left Ugarit and was staying again in Ḥalab (see Sasson 1984: 250; Villard 1986: 389-392). It has been suggested that Zimri-Lim visited Alaḥtum during the journey and that he chose then the town to purchase it (Sasson 2008: 100; followed by Podany 2010: 108); however, FM 7 28 shows that Zimri-Lim did not choose any specific site and it was Nur-Sin who eventually picked up Alaḥtum.

³² Durand 2002: 82-88; Lauinger 2015: 116; see also Chambon 2018: 242.

³³ See Klengel 1992: 60-61; von Dassow 2008: 12-13.

³⁴ Yener 2007: 153-159.

³⁵ One option could be a *ḥt* < *tḥ* metathesis, but this relies on a foreign mispronunciation and takes place in only one generation's time (from Mari to Alalaḥ VII). Rather, the town could

ogy of the GN, the socio-economic contexts of both Alathā and Alaḥtum seem to coincide: the two sites were in the Land of Mukiš, near or by the Orontes river, and held in high esteem by foreign powers thanks to the fertility of their surrounding lands.

LOCATING ALATHA

Given the information at hand, establishing a secure location for Alathā is not possible at this point. However, some hints provide a geographic range where the site could be traced for. We know from the studied texts that Alathā lay in a lowlands area somewhere in the Land of Mukiš, south of Alalaḥ, and that it was surrounded with fertile fields. In turn, the borders of the Land of Mukiš with Ugarit have been proposed to have run from the north Ghab valley, in a more or less straight line that would go westwards, approximately, from modern Darkush (by the Orontes river), through the Bdama pass to Jebel Aqra, a natural landmark by the Mediterranean Sea.³⁶

Tell Atchana and Darkush are separated by ca. 30 km in a straight line that goes southwards following the Orontes.³⁷ This 30 km line is a depression formed by the *wadi*, about 90-100 m above the sea level and full of cultivated fields still nowadays. Here, one can find several tells by the river—e.g., the one lying between the modern Syrian towns of Jakarah and Dalbiyah (ca. 15 km north of Darkush). However, since Alaḥtum came into contact with King Zimri-Lim during his journey to Ugarit (ARM 25 134), one may tentatively surmise that the site lay a bit more south, closer to where the Orontes meets the Ugarit-Ḥalab route.³⁸ This route, in fact, ran slightly south of Darkush, crossing the path between Jebel Aqra (to the northwest) and the

possibly have been named at first Al'at or Allat (Belmonte 2001: xxix and 14-15), accompanied by the Hurrian suffix *-he* usually forming gentilics (see Wegner 2007: 54; Richter 2016: 697); later on, it would have evolved into Alathā. Cohen 2017: 299, with previous literature.

³⁷ The area is currently part of the Turkish-Syrian border, separating the Hatay and Idlib provinces.

³⁸ For the Ḥalab-Ugarit route map, see Villard 1986: 395 and Sasson 2008: 97.

Ansariyeh range (to the southeast).³⁹ Thus, sites such as ‘Ain Tell (in modern Yisr al-Shugur, by the Orontes, 20 km south of Darkush) or Tell Izhane (in the al-Rouj plain, 7.5 km east of the Orontes and 10 km southeast of Darkush), for instance, could also be possible locations for Alathā.⁴⁰ A survey of ancient settlements in the Orontes and al-Rouj plain area could provide additional information not only about the location of Alathā, but also about the productive use of those lowlands in the Late Bronze Age.

To conclude, our knowledge of the geographic landscape of Hittite Syria is refined by each letter that gets published, but so does our knowledge of routes, trading, and political interests. Indeed, Mukiš seems to have played an important role for the Hittite empire not only because of its strategic relevance, but also because of its high agricultural value. The town of Alathā—to be located south of Alalah, on the way to Ugarit and close to the border separating both kingdoms—and its fertile vicinity are proof of the Hittite interest in the region’s horticultural production, as the letters RSO 23 28-35 show.

BIBLIOGRAPHY

- ARNAUD, D. 1996. “Études sur Alalah et Ougarit à l’âge du Bronze recent.” In: *Studi Micenei ed Egeo-Anatolici* 37, 47-66.
- BELMONTE, J.A. 2001. *Die Orts- und Gewässernamen der Texte aus Syrien im 2. Jt. v. Chr.* Répertoire Géographique des Textes Cunéiformes 12/2. Wiesbaden, Dr. Ludwig Reichert Verlag.
- BRYCE, T.R. 2005. *The Kingdom of the Hittites*. New edition. Oxford, Oxford University Press.
- BRYCE, T.R. 2012. *The World of the Neo-Hittite Kingdoms. A Political and Military History*. Oxford - New York, Oxford University Press.
- BUNNENS, G. 1987. “A Slave for Debt from Alalah Looked for in Ugarit (RS 4.449).” In: *Abr-Nahrain* 25, 13-18.

³⁹ See map in Yon 2006: 11.

⁴⁰ This location also agrees with the recent interpretation of the letter A.186 (Charpin 2017: 646-649), where Alah̄tum is thought to be meant when the king of Ugarit expressed Ḫammurabi of Ḫalab his will to visit “the house of Zimri-Lim.”

- CASANA, J. 2009. "Alalakh and the Archaeological Landscape of Mukish: The Political Geography and Population of a Late Bronze Age Kingdom." In: *Bulletin of the American Schools of Oriental Research* 353, 7-37.
- CHAMBON, G. 2018. "Archaeology of Oenology." In: *Welt des Orients* 48, 238-248.
- CHARPIN, D. 2017. "Le roi d'Ugarit et la demeure de Zimri-Lim." In: *Ugarit-Forschungen* 48, 637-652.
- COHEN, Y. 2017. "The Historical Geography of Hittite Syria: Philology." In: WEEDEN, M. and ULLMAN, L. (eds.), *Hittite Landscape and Geography*. Handbuch der Orientalistik 121. Leiden, Brill, 295-310.
- COHEN, Y. and TORRECILLA, E. (forthcoming). "The Campaign against the Suteans and the Project in The Land of Mukiš: A Consideration of Letters RSO 23 28-36, and 39 from the House of Urtenu in Ugarit." In: *Israel Oriental Studies* 21.
- DEL MONTE, G.F. 1992. *Die Orts- und Gewässernamen der hethitischen Texte - Supplement* Répertoire Géographique des Textes Cunéiformes 6/2. Wiesbaden, Dr. Ludwig Reichert Verlag.
- DEL MONTE, G.F. and TISCHLER, J. 1978. *Die Orts- und Gewässernamen der hethitischen Texte* Répertoire Géographique des Textes Cunéiformes 6. Wiesbaden, Dr. Ludwig Reichert Verlag.
- DURAND, J.-M. 2002. *Le Culte d'Addu d'Alep et l'affaire d'Alahtum*. Florilegium Marianum 7. Mémoires de NABU 8. Paris, Société pour l'Étude du Proche Ancien.
- GRONEBERG, B. 1980. *Die Orts- und Gewässernamen der altbabylonischen Zeit*. Répertoire Géographique des Textes Cunéiformes 3. Wiesbaden, Dr. Ludwig Reichert Verlag.
- HAWKINS, J.D. 2000. *Corpus of Hieroglyphic Luwian Inscriptions. Vol. 1.1: Inscriptions of the Iron Age*. Berlin - New York, de Gruyter.
- KLENGEL, H. 1992. *Syria 3000 to 300 B.C. A Handbook of Political History*. Berlin, Akademie Verlag.
- LACKENBACHER, S. 2002. *Textes akkadiens d'Ugarit: textes provenant des vingt-cinq premières campagnes*. Paris, Éditions du CERF.
- LACKENBACHER, S. and MALBRAN-LABAT, F. 2016. *Lettres en Akkadien de la*

- “Maison d’Urtēnu.” *Fouilles de 1994*. Ras Shamra-Ugarit 23. Leuven, Peeters.
- LIMET, H. 1986. *Textes administratifs relatifs aux métaux*. Archives Royales de Mari 25. Paris, Editions Recherche sur les Civilisations.
- MILLER, J.L. 2004. *Studies in the Origins, Development and Interpretation of the Kizzuwatna Rituals*. Studien zu den Boğazköy-Texten 46. Wiesbaden, Harrassowitz.
- NA’AMAN, N. 1980. “A Royal Scribe and his Scribal Products in the Alalakh IV Court.” In: *Oriens Antiquus* 19, 107-116.
- NIEDORF, C. 1998. Die Toponyme der Texte aus Alalakh IV. In: *Ugarit-Forschungen* 30, 515-568.
- NIEDORF, C. 2008. *Die mittelbabylonischen Rechtsurkunden aus Alalakh (Schicht IV)*. Alter Orient und Altes Testament 352. Münster, Ugarit-Verlag.
- NOUGAYROL, J., LAROCHE, E., VIROLLEAUD, C. and SCHAEFFER, C. 1968. *Ugaritica V*. Mission de Ras Shamra 16. Paris, Imprimerie Nationale - Librairie Orientaliste Paul Geuthner.
- PODANY, A.H. 2010. *Brotherhood of Kings. How International Relations Shaped the Ancient Near East*. Oxford - New York, Oxford University Press.
- PUCCI, M. 2020. “Economic Decay and Urban Rebirth in the Amuq. The Hittite Conquest of Hatay and the End of the Late Bronze Age (Mid-14th to the 12th Century BC)”. In: DE MARTINO, S. and DEVECCHI, E. (eds.), *Anatolia between the 13th and the 12th Century BCE*. Eothen 23. Florence, LoGisma.
- RICHTER, T. 2005-2006. “Review of DURAND, J.-M., Le Culte d’Addu d’Aleph et l’affaire d’Alahtum.” In: *Archiv für Orientforschung* 51, 278-282.
- RICHTER, T. 2016. *Vorarbeiten zu einem hurritischen Namenbuch. Erster Teil: Personennamen altbabylonischer Überlieferung von Mittleren Euphrat und aus dem nördlichen Mesopotamien*. Wiesbaden, Harrassowitz.
- RÜSTER, C. and NEU, E. 1989. *Hethitisches Zeichenlexikon. Inventar und Interpretationen der Keilschriftzeichen aus den Boğazköy-Texten*. Wiesbaden, Harrassowitz.

- SALVINI, M and WEGNER, I. 1986. *Die Rituale des AZU-Priesters. Teil I: Die Texte*. Corpus der hurritischen Sprachdenkmäler 1/2. Roma, Multigrafica.
- SASSON, J.M. 1984. "Zimri-Lim Takes the Grand Tour." In: *Biblical Archaeologist* 47, 246-251.
- SASSON, J.M. 2008. "Texts, Trade and Travelers." In: ARUZ, J. (ed.), *Beyond Babylon: Art, Trade, and Diplomacy in the Second Millennium B.C.* New York, Metropolitan Museum of Art - Yale University Press, 95-100.
- SASSON, J.M. 2015. *From the Mari Archives. An Anthology of Old Babylonian Letters*. Winona Lake, Eisenbrauns.
- SAVAŞ, S.Ö. 1998. *Divine, Personal and Geographical Names in the Anatolian (Hittite-Luwian) Hieroglyphic Inscriptions*. Istanbul, Ege Yayınları.
- TURRI, L. 2015. "Vieni, lascia che ti dica di altre città". *Ambiente naturale, umano e politico della valle dell'Oronte nella Tarda Età del Bronzo*. Studi Archeologici su Qatna 3. Udine, Forum Editrice.
- VILLARD, P. 1986. "Un roi de Mari à Ugarit." In: *Ugarit-Forschungen* 18, 387-412.
- VIROLLEAUD, C. 1936. *La légende phénicienne de Danel*. Mission de Ras Shamra 1. Paris, Librairie Orientaliste Paul Geuthner.
- VON DASSOW, E. 2002. "Lists of People from the Alalah IV Administrative Archives." In: *Ugarit-Forschungen* 34, 835-912.
- VON DASSOW, E. 2008. *State and Society in the Late Bronze Age: Alalah under the Mittani Empire*. Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians 17. Bethesda, CDL Press.
- VON DASSOW, E. 2020. "Alalah between Mittani and Ḫatti." In: *Asia Anteriore Antica* 2, 193-226.
- WEGNER, I. 2007. *Hurritisch. Eine Einführung. 2., überarbeitete Auflage*. Wiesbaden, Harrassowitz.
- WISEMAN, D.J. 1953. *The Alalakh Tablets*. London, The British Institute of Archaeology at Ankara.
- WISEMAN, D.J. 1954. "Supplementary Copies of Alalakh Tablets." In: *Journal of Cuneiform Studies* 8, 1-30.
- WISEMAN, D.J. 1959. "Ration Lists from Alalakh VII." In: *Journal of Cuneiform Studies* 13, 19-33.

- YENER, K.A. 2007. "The Anatolian Middle Bronze Age Kingdoms and Alalah: Mukish, Kanesh and Trade." In: *Anatolian Studies* 57, 151-160.
- YON, M. 2006. *The City of Ugarit at Tell Ras Shamra*. Winona Lake, Eisenbrauns.
- ZEEB, F. 1998. "Die Ortsnamen und geographischen Bezeichnungen der Texte aus Alalah VII." In: *Ugarit-Forschungen* 30, 829-886.

WHY JEWS CAN ALSO BE CALLED ISRAELITES. A NEW APPROACH TO THE QUESTION OF “BIBLICAL ISRAEL”

WOLFGANG SCHÜTTE
wolfgang.schuette@ekir.de
Independent researcher
Remscheid, Germany

Summary: Why Jews can also be called Israelites. A New Approach to the Question of “Biblical Israel”

The gentilicium Jew as well as the historically differentiating terms Judahite and Judean refer back historically to inhabitants of the Judah region. An analysis of biblical texts reveals three stages in which the name Israel first penetrated Judean society through Israelites, reshaped the Judahite community and finally shaped the image of Jews who saw themselves exclusively as Israelites.

Keywords: Jews – Israelites – Judeans – Israelitisation – Garizim Israelites

Resumen: Por qué los judíos también pueden llamarse israelitas. Una nueva aproximación sobre la cuestión del “Israel bíblico”

El gentilicio judío, así como los términos históricamente diferenciados judaíta y judaico, se refieren históricamente a los habitantes de la región de Judá. Un análisis de los textos bíblicos revela tres etapas en las que el nombre de Israel penetró primero en la sociedad judaica a través de los israelitas, reconfiguró la comunidad judaica y, finalmente, configuró la imagen de los judíos que se veían a sí mismos exclusivamente como israelitas.

Palabras clave: Judíos – Israelitas – Judaicos – Israelitización – Israelitas de Garizim

The use of the names “Jews” and “Israelites” as well as the names “Judah” and “Israel” is often confusing. Religious and political history of about 3000 years play into each other. They caused multiple transformations of these terms. The much-discussed question of how

* Article received: August 14, 2021; approved: February 28, 2022.

“biblical Israel” came into being examines the picture painted by the Hebrew Bible, according to which Judah represents Israel.¹ This paper focuses on the history of the name “Judah” and the question since when and how the name “Israel” could be literarily associated with Judah and Jews.

THE MODERN ERA: BEING A JEW, AN ISRAELI, AN ISRAELITE

The most recent historical development in this question is the founding of the state of Israel in 1948. This political name is linked to the state of Israel conquered by the Assyrians in 721 BC with its capital Samaria, but not to the state of Judah with its capital Jerusalem, which existed alongside it until 586 BC. In modern Israel live—in the political sense—Israeli people, the majority of whom profess Judaism and Jerusalem as its political and religious centre. Why did the Jews in Palestine fight for a state of Israel in 1948, but not for a state of Judah? To understand this decision, one has to look back into religious history.

In Germany, for example, there are “jüdische Kultusgemeinden” (Jewish synagoge communities) and “israelitische Kultusgemeinden” (Israelite synagoge communities), although always Jews belong to them. Is every Jew an Israelite? On the basis of the Hebrew Bible, this is to be answered in the affirmative. Are all Israelites Jews? This must be answered in the negative, albeit from a different perspective of religious history. The members of the Samaritan religious community call themselves Israelites and “keepers” (שמרים) of the Mosaic faith, but not Jews.²

8TH CENTURY BC - 2ND CENTURY AD: BEING A JUDAEAN, A JUDAHITE, A JEW

According to all known evidence, Judaeans called themselves Judaeans from the 8th century BC and their region of origin was called

¹ Davies 1992 and 2007; Na’aman 2009; Finkelstein 2011; Weingart 2014; Schütte 2016d.

² Tsedaka 2012: 422.

Judah. However, a very old text, the Tel Dan Stele (9th century BC?, before 733 BC), has an blank space concerning this designation. It reports events that are described in 2Kgs 9:14-29. But the king of Judah, who according to its reading was killed by Arameans, is referred to as "[King] of the house of David." A king of Judah, Ahaz, and thus Judah as a region is first mentioned in an inscription (after 733 BC) of Tiglatpileser III.³ Judah and Judaeans or Judahites are later mentioned in archaeological evidence from the Babylonian Golah and Persian Judaism, Jews from Hellenistic Judaism in Egypt and the Hasmonean period in Palestine.⁴ They confirm a continuous validity of the political name "Judah" for this region and the name "Judaeans" or "Judahites," "Jews" for its inhabitants and descendants since the last third of the 8th century BC. On the other hand, texts from the Greek island of Delos (250-175 and 150-50 BC) prove that members of the cult cultivated on Mount Garizim called themselves Israelites; Mount Garizim lies on the territory of the former state of Israel.⁵ These Garizim Israelites were called Samaritans by Jews from the middle of the 2nd century BC.

Before 1948, only a short period of time can be traced in which Jews used the name "Israel" in their struggle for political independence. Coins from the first Jewish revolt (66-70 AD) against the Romans bear the inscription "Israel" for the first time. However, a political programme has not yet been proven. Coins and letters of Simon bar Kochba from the third Jewish revolt (132-135 AD) are clearer evidence of the rebels' intention to fight for an "Israel."⁶

³ Kaiser 1984: 374-375. For further evidence from Assyria and Babylonia, see the Nineveh prism of Sargon II. with "Judah" (1984: 381; cf. Nimrud inscription, 1984: 387), Sanherib (Report of the third Campaign, 1984: 388-391), Nebuchadnezzar (Babylonian Chronicles, 1984: 403-404). See also Zadok 2015.

⁴ For the political outlook in the Hasmonean period, see Goodblatt 1998 and 2009; Eckhardt 2013. According to Clearchus of Soli (c. 300 BC), the name "Jew" derives from the territory of Judea (Stern 1974: No. 15). For Hellenistic Egypt, see Tcherikover and Fuks 1957-1964. For Persian-period Egypt, see Porten and Yardeni 1986-1999; van der Toorn 2018; for the Babylonian era, see Pearce and Wunsch 2014.

⁵ Bruneau 1982. I have presented my state of knowledge on the history of the name "Israel" in Schütte 2018a.

⁶ On coin finds from both wars, see Goodblatt 1998: 25-33.

So when and how did Jews become Israelites? The ancient Bible texts discovered in Qumran document that at least the Jewish group living there understood themselves as “Israel.”⁷ These texts make it likely that Jews outside Qumran who read biblical texts also identified themselves religiously with Israel, even though they were called Jews politically.

THE OLDEST BIBLICAL TEXTS: A TESTIMONY OF THE 3RD/2ND CENTURY BC

In order to come closer to answering our question, we have to rely on the biblical evidence. The Bible manuscripts found in Qumran date from the 1st century AD to the late 3rd century BC. There are no older textual witnesses. The text of the silver amulets of Ketef Hinnom (7th/6th century BC)⁸ probably indicates a high age of the Aaronite blessing, but says nothing about the age of the corresponding Bible text (Num 6:24-26). The Judahite correspondence from the Egyptian Elephantine (c. 400 BC) lacks biblical texts and direct references to the biblical texts known to us. But it documents religious traditions that do not (yet) conform to the today’s Mosaic Torah.⁹

Hecataeus of Abdera (c. 300 BC) is credited with the oldest literary testimony about the Jewish religion. The historical value of the testimony, preserved by Diodorus (40.3, 5-6; 1st century BC), who in turn is quoted by Photius (9th century AD), is highly debatable.¹⁰ It seems to testify to a precursor text of the Mosaic Torah.¹¹ On the other hand, M. LeFebvre interprets the behaviour of the Jewish religious community towards the High Priest described in Hecataeus as if the community encountered a cult oracle that brought forth the authentic

⁷ Fabry 2013.

⁸ Renz and Röllig 1995: 447-456.

⁹ On this, see Kratz 2007; Rohrmoser 2014: 334-359.

¹⁰ For a critical judgement on the age and content of the text of Hecataeus, see Kratz 2021: 270-274.

¹¹ Exodus-Leviticus? Certainly not Deuteronomy; on this see Schütte 2021: 51-53.

word of God.¹² The lack of biblical testimonies from the Persian period must so far be interpreted as meaning that the training of priests and the instruction of the Judahite community in Palestine and in the Diaspora was primarily oral. Nevertheless, it may be assumed that centres such as Jerusalem or the Garizim, in addition to general correspondence, also recorded their religious traditions in their own archives (cf. 2Macc 2:13-15). Without such Persian-period evidence, however, we are dependent on an interpretation of the textual witnesses of the Tanakh before further-reaching assumptions about an unprovable, older textual development are developed. If the unusual Old Latin Tradition (OL) of the *Codex Monacensis* (5th century AD) on the Book of Exodus does indeed represent a Latin translation of the oldest tradition of Exod 36-40 (*Old Greek*), the biblical tradition of the Masoretic Torah was still developing at least deep into the 3rd century BC.¹³ For this reason, I see the Hellenistic period beginning with the epoch year 333 BC as the decisive phase in which the Torah and then the rest of the Tanakh developed in the version we know.¹⁴

Ptolemaic Egypt, to which Palestine belonged after the death of Alexander until the 5th Syrian War (202-195 BC), led Palestine into a

¹² LeFebvre 2006: 50.

¹³ Bogaert 1996 shows that Exod 37:19^{OL}, the oldest text tradition to Exod 38:21^{MT}/Exod 37:19^{LXX}, as well as Exod 38:22^{LXX}^{OL} with its reference to Korah and his revolt (cf. Num 16) does not suggest knowledge of the Book of Numbers. The Greek text of the *Codex Monacensis* must therefore have been formed before Deuteronomy was connected to Genesis-Leviticus via the Book of Numbers in Hellenistic times, thus forming the five-part Mosaic Torah. Doubts about Codex Monacensis as a precursor text are formulated by Lo Sardo 2020: 69-73 and Rhyder 2020: 114-115.

¹⁴ This means that a point in time which is "at the very latest" in the early Hellenistic period (Honigman and Ben Zvi 2020: 371note 4) is regarded by me as a rather early point in time (cf. Schütte 2021), if Honigman/Ben Zvi with "Torah" conceptually already mean the finished Deuteronomic Torah or the five-part Mosaic Torah. If they place the adoption of a Jerusalem-centred Torah by the Garizim Israelites so early, this appropriation requires a historical explanation (on this see also Hensel 2016: 413-415). Kratz 2007: 93 considers a period of 100 years for the editorial process of the Mosaic Torah to be quite realistic, although he himself is thinking of the 4th century BC instead of the 3rd century BC. The Persian period as the first period for the formation of Judaism and precursor literature to the Torah remains undisputed by me. But without textual evidence, little can be said about these texts of that time (cf. Frevel 2018: 367-368).

new era of pervasive Hellenistic culture. This included, first of all, new, profit-oriented economic methods¹⁵ and a growing monetarism,¹⁶ but also a high regard for Greek culture, literature and education.¹⁷ The introduction of *polis* constitutions to establish Hellenistic cities was initially limited to a few cities and was only pushed forward by the Seleucids in the 2nd century BC.¹⁸ These developments were initially welcomed by the local elites, as they were also able to increase their wealth. After a few decades, the downsides of the new, efficient economy became clear to the rural population.¹⁹ While rising taxes and (rent) duties led to revolts in the Egyptian Chora from the second half of the 3rd century BC,²⁰ the “pious” formed in Palestine as a religious movement,²¹ from whose circles support for the Maccabean revolt grew in the 2nd century BC.²² A new appreciation of their own culture and tradition emerged among the country’s elite.²³ The Jewish and Israelite literati, and possibly a Hellenistic interest in stories and history, initiated the dissemination of Jewish and Israelite narratives from the Books of Genesis and Exodus in the late 3rd and 2nd centuries BC.²⁴

¹⁵ Hengel 1988: 76-107; Frevel 2018: 380-381; Knauf 2021: 384-385; historical insights into the Hellenistic economy in the mid-3rd century BC are provided by the Zenon Papyri (Edgar 1971).

¹⁶ Hengel 1988: 84-85; Hübner 2014. Cf. Koh 5,7-6,10; 10,19.

¹⁷ The bibliophile work of the library of Alexandria is mirrored in the letter of Aristeas. On a possible influence of Greek literature on the shaping of biblical literature, see Wajdenbaum 2016.

¹⁸ Knauf 2021: 386; Kasher 1990.

¹⁹ Hengel 1988: 102-103; Frevel 2018: 380-381.

²⁰ Hölbl 1994: 135-140.

²¹ Hengel 1988: 319-330. These “pious” (Ἀσιδαῖοι cf. 2 Macc 14:6) did not develop group structures (Stemberger 1991: 91-96). Thus little is known about this grassroot movement.

²² On the history of the Maccabean revolt, see Bernhardt 2017.

²³ Thus, for Artapanus (Frgt. 3, with Euseb, *pr. ev.* 9.27.3-4) Moses is considered the teacher of Orpheus, for Eupolemos (Frgt. 1, in Clemens Alexandrinus, *stromata*, 1.23.153.4, and Euseb, *pr. ev.* 9.26.1) as the inventor of the alphabet. According to Pseudo-Eupolemos (Frgt. 1, in Euseb, *pr. ev.* 9.17.8) Abraham instructed the Egyptian priests in astronomy. According to Aristobolus (Frgt. 3, in Euseb, *pr. ev.* 13.12; Frgt. 3a in Clemens Alexandrinus, *stromata*, 1.22.150.1-3), Plato and Pythagoras drew ideas from the Jewish tradition.

²⁴ For the assumption of Aitken 2020: 413, “that the Septuagint began not as a translation of law (νόμος) but as history (ἱστορία)” is argued by the fact that the use of νόμος for תורה (Gen 26, 5) does not yet seem to suspect that only the singular תורה applies to the Masoretic

It can be assumed that the priesthood and the scribes in Jerusalem and on the Garizim also reacted to the different movements. In any case, our oldest Bible fragments date from the second half of the 3rd century BC. They are texts from the Mosaic Torah (4QExod-Lev^f/4Q17; 4QpaleoDeut^s/4Q46).

THE TORAH: BEING AN ISRAELITE AND BEING A JEW

The Torah is a common heritage of Jews and Samaritans. Existing differences in its text are due to divergent developments since the 2nd century BC. The correspondence of Elephantine with Samaria and Jerusalem for support for the rebuilding of the Temple of Elephantine²⁵ suggests that at the end of the 5th century BC at least there were not yet serious tensions between the two centres in Palestine. Archaeologically, Samaria and Garizim, situated along trade routes, appear more cosmopolitan and prosperous than Jerusalem.²⁶ Therefore, it is reconsidered whether the Mosaic Torah or its literary sources could have been handed down in both places since the Persian period and developed as the Samaritan Pentateuch (SP) or in the form of the Masoretic Text (MT).²⁷

A rivalry between Jerusalem and Samaria with the Garizim may have first emerged with the formation of the Ptolemaic province of "Syria and Phoenicia." "The relative independence of the two neighbouring Persian provinces comes to an end under the reign of Ptolemy I."²⁸ Jerusalem and Samaria came under competitive pressure from the profit-maximising Ptolemaic provincial administration, which operated from Alexandria. This competition intensified when the province came under Seleucid sovereignty in 198 BC. Since the 160s BC, as a result

Deuteronomy and that Greek νόμος is reserved for it. (More cautiously in the judgment Frevel 2018: 377-378) On the oldest Greek traditions of biblical material, see Holladay 1983-1996.

²⁵ Porten and Yardeni 1986-1999. Deuteronomi(sti)c, cult-centralist concerns about temple operations in Elephantine apparently did not exist in Palestine.

²⁶ Hensel 2018; see also Hensel 2016.

²⁷ Alt 1953; Schorch 2011; Rhyder 2020; Hensel 2021; cf. Edenburg and Müller 2015.

²⁸ Hensel 2016: 226, and cf. 218-230.

of the Maccabean revolt, Judah increasingly emancipated itself as a regional power in Palestine.²⁹

The Torah tells the story of Israel's pre-state beginnings. It is generally addressed to the "Israelites," as the Samaritans call themselves. Jews derive their self-understanding of being Israelites in the Torah genealogically from the fact that, according to Gen 29:35, Judah is considered the fourth of the twelve sons of Jacob-Israel (Gen 32:29; 35:10). However, the tribe of Judah is explicitly mentioned only in the Book of Numbers as well as in Deut 27:12; 33:7; 34:2. In addition, Bezalel from the tribe of Judah is mentioned as the craftsman of the portable sanctuary (Exod 31:2; 35:30; 38:22). However, the blessing for Judah in Gen 49:8-12; Deut 33:7³⁰ emphasises its special position among the brethren. But how the Mosaic Torah, which can be traced in more and more manuscripts from the second half of the 2nd century BC onwards, came into being from different traditions—from stories, but also from profane and cultic legal texts, from Priestly and Deuteronomi(sti)c traditions—and with an unknown distribution of power between the centres of Jerusalem and Garizim, has not yet been clarified.

Without specific information about the traditions maintained on the Garizim or in Jerusalem, only rough theories can be put forward. Were the Priestly texts the genuine contribution of Jerusalem, while Deuteronomy describes the contribution of the Garizim Israelites?³¹ If one counts the Book of Exodus, or at least the Exodus motif, with the Priestly texts as part of the Jerusalem tradition, this may at first seem surprising. The Exodus motif is not actually considered a Jerusalem *theologumenon*. The criticism of the Books of Kings of the calf cult in ancient Israel associated with the Exodus motif (1Kgs 12:28) either

²⁹ Samaria, however, served as a Seleucid military outpost to fight the Judaeans (Gonzalez and Mendoza 2020: 170).

³⁰ "Hear, YHWH, the voice of Judah, and to his people bring him" describes—unlike Gen 49:8-12—an undefined separation or distance between the tribe of Judah and "its people" (Israel). (שמע יהוה קול יהודה ואל עמו תביאנו Deut 33:7).

³¹ See Rhyder 2020.

contradicts an overly simplistic theory for the genesis of the Torah or signals that the Jewish community oriented towards Jerusalem already saw itself as belonging to that Israel in that phase of cooperation with the Garizim Israelites. And if the supreme court mentioned in Deut 17:8-13 is only located in Jerusalem (cf. 2Chr 19:8-10),³² the Deuteronomic Torah seems to be closer to the interest of Jerusalem than to the interest of Garizim.³³

BEN SIRA: THE SPREAD OF THE TORAH AND POLEMICS AGAINST GARIZIM ISRAELITES

The textual history of the Wisdom of Ben Sira allows us to occupy a timeline for the 2nd century BC with theological key points. The late work of the Jerusalemite Ben Sira (c. 180 BC) has three characteristics. It knows a Mosaic *mitzvah* instead of the Mosaic Torah, it polemicalises against the Garizim Israelites as a “foolish people” (Sir 50:25-26) and it reckons Judah among the tribes of Israel (cf. Sir 45:11, 27). The Greek translation of Ben Sira’s wisdom (last third of the 2nd century BC) propagates the Torah (and the prophets, cf. its Prologue 1:1) instead of the *mitzvah*,³⁴ it demarcates the Garizim Israelites from the Jews (Sir 50:25-26),³⁵ but reckons Judah—like the Hebrew original—among the tribes of Israel.

³² If Deut 17:8, 10^{SP} reads אשר בחר יהוה, then a supreme court should also have existed under the sovereignty of the Garizim Israelites. Regarding the clear reading בחר (SP) or יבחר (MT), it should only be noted that the statement of SP refers to the Garizim and is based on the text of the Torah, whereas the interpretation of the MT on Jerusalem can only be based on the interpretation by the Jewish *Nevi'im* and *Ketuvim*.

³³ See also Römer 2018.

³⁴ Schütte 2021. The historically secured testimony for the Deuteronomic, despite 4Q46, or even the five-part Mosaic Torah does not extend beyond the 2nd century BC.

³⁵ Hebrew Sir 50:25: Against two nations I have abhorrence, and the third is not a nation, (26) the inhabitants of Seir and of Philistia, and the foolish nation, who dwell in Shechem (בשני גוים קצה נפשי והשלישית איננו עם [26] יושבי שעיר ופלשת וגוי נבל הדר כשכם) but Greek Sir 50:25: Against two nations I have abhorrence, and the third is not a nation, those who sit on the mountain of Samaria, and the Philistines, and the foolish people who dwell in Shechem. ([25] ἐν δυσὶν ἔθνεσιν προσώχθισεν ἡ ψυχὴ μου καὶ τὸ τρίτον οὐκ ἔστιν ἔθνος [26] οἱ καθήμενοι ἐν ὄρει Σαμαρείας καὶ Φυλιστιμ καὶ ὁ λαὸς ὁ μωρὸς ὁ κατοικῶν ἐν Σικιμοῖς).

Within the fifty years or so between the two editions, the culture in Palestine changed a great deal. In the Seleucid empire, which was plagued by instability, various Jerusalem priestly groups fought for the claim to leadership in Judah. Claiming to seek a national restoration, the Maccabees were successful and established the Hasmonean dynasty with Simon (143-135 BC). The traces of the Torah religion are now visible archaeologically in Judah, but also on Mount Garizim and in Galilee.³⁶ However, the Damascus Scroll, written between 150 and 90 BC,³⁷ still sees the exodus of the pious to the “land of Damascus” as being rooted in a rebellion of Israel against the divine *mitzvah* (CD V 21-VI 5). 4Q390 locates the historical origins of the divine *mitzvah* in the Golah of the early Persian period.³⁸ Thus the view of CD V-VI and 4Q390 back into older Judahite history competes with the assertion of the Book of Nehemiah that Ezra brought the Torah from Babylon (Neh 8:1).³⁹

The verbal exclusion of the Garizim Israelites from the Jewish understanding of “Israel” reaches a first political climax in the destruction of the Garizim sanctuary in 111 BC by John Hyrcan.

DEUTEROCANONICAL AND CANONICAL LITERATURE FROM THE HASMONEAN PERIOD

Historical stories from the Hasmonean period (2nd century BC) revolve around the Naftalite Tobit (Tob 1:4) in the Assyrian period, Judith from Manasseh (Jdt 8:1-3) and Daniel from Judah in Babylonian

³⁶ Böhm 2012; Berlin 2013; Ince 2017.

³⁷ Stökl Ben Ezra 2016: 242. Cf. CD V 21: מצות אל ביד משה.

³⁸ Dimant 2001: 237 dates 4Q390 (Frgt. 1,6: (ואשלחה אליהם מצוה) to 30-20 BC.

³⁹ At the same time, statements of Ezra and Nehemiah on the Torah do not (yet) agree with the Mosaic Torah (cf. Pakkala 2011). The text history of biblical literature also knows several examples of a displacement of the Mosaic *mitzvah* by the Mosaic Torah (e.g. 2 Kings 21:8^{LXX} or 21:8^{ANT/MT}), which still reach into the time of Jerome (cf. Hos 8:12 תורתִי or תורתֵי?) and the Cairo Genizah texts from the 1st century AD (e.g. T-S B4.29: Deut 6:17 *mizwat YHWH* or *mizwot YHWH?*), cf. Schütte 2021.

times and around the Judahite Esther in Persian times (Est 2:5-7).⁴⁰ The Israelite Tobit praises Jerusalem (Tob 13:10) and in Jdt 4:1 and Dan 1:3, 6 Judaeans and Daniel respectively are counted among the “Israelites.” Political identity and religious assignment intermingle. Israelites align themselves with Jerusalem, Jews are Israelites. The Book of Esther alone speaks of the Judahites throughout and mentions the name “Israel” only in the Greek expansions after Est 4:17 and 10:3. Est 10:3e-f identifies the Judahites as Israelites.

1Macc, with its story of the Maccabean liberation struggle, sees the sons of Mattatias fighting against the Seleucids and against native opponents from Israel (e.g. 1Macc 10:61). However, the Maccabees were also able to draw on notable individuals among the elders of Israel (e.g. 1Macc 11:23). They die “for Israel” (1Macc 13:4, 26-28). Simon finally frees “Israel” from the yoke of foreign rule (1Macc 13:41), although only “the land of Judah” gained rest (1Macc 14:4). Thus, in the religious and propaganda literature of the Hasmonean period, the Jewish claim to be part of Israel and to form its centre with Jerusalem is unmistakable.⁴¹

NEVI’IM AND KETUVIM: A JEWISH INTERPRETATION OF BEING AN ISRAELITE

Nevi'im and *Ketuvim* of the *Tanakh*, which were not shared by the Samaritans, allow deeper insights in our leading question. *Nevi'im* and *Ketuvim* place an interpretative ring around the Mosaic Torah and thus contribute—at least since the 2nd century BC—to a delimitation of

⁴⁰ For today’s versions of these narratives, polemics against and persecution of Jews as well as Jewish piety and empowerment play an important role. Both profiles of Jewish identity can be traced back to the 2nd century BC (according to Josephus, *C. Ap.* II,112-114 for the first time in Mnaseas of Patara [around 200 BC]; cf. Stern 1974: No. 28 and Kratz 2021); on Hasmonean images of Jewish empowerment e.g. Bezold 2021. On the dating of Tobit to the first third of the 2nd century BC see Schwartz 1998. For the (late) 2nd century BC for Judith see Engel 2016b: 371-372; Goodblatt 2009. For Esther in the (3rd-) 2nd century BC see Zenger 2016: 383-384 (for a dating into the 1st century BC see Knauf 2021: 411), for Daniel in the first half of the 2nd century BC Niehr 2016: 623-624.

⁴¹ See also Goodblatt 2009.

who or what is “Israel” according to Jewish understanding and who and what does not belong to it.⁴² Thus in their history, far more than in the history of the Torah, lies a key to understanding how Jews did become Israelites. The prophetic books, on the one hand, and the historical writings, on the other, are to be emphasised.

The Prophetic Books: Israelites and Judaeans Intermingle

In the Masoretic Text (MT), the prophetic books begin with Isaiah as the oldest “major” prophet. The Septuagint (LXX) opens the prophetic books with the “minor” prophets, the *Dodecapropheton*. In this, the inner sequence of the twelve prophets deviates from MT when Hosea, Amos and Micah open this work.⁴³ If only a historical order was intended, Amos should actually come before Hosea. The thematic orientation of the first three writings subtly aims at a condemnation of historical Israel and its cultural inheritance by Judah. Hosea is the prophetic Israelite. Amos is the prophetic Judaeans who appears in Israel. Micah looks from Judah to the “justified” destruction of Samaria (Mic 1:2-7). Prior to this, Hos 2:1-3 and Am 9:11-12 articulate a Judaeans claim to leadership over Israel. The sequence in the Masoretic Book of the Twelve establishes other contexts, already when the Book of Joel comes between Hosea and Amos. This order is confirmed as a secondary development by a kaige revised Greek version of the Book of the Twelve from the late 1st century BC (8 Ḥev XIIgr), adapted to MT.⁴⁴ With the tendency outlined, the sequence of the *Dodecapropheton* fits better with the theological key points of the Hebrew Ben Sira, which mentions the Twelve Prophets in Sir 49:10.

⁴² Diebner 2001.

⁴³ On the textual history of the Book of the Twelve, see Jones 1995.

⁴⁴ 4QXIIa/4Q76 (middle of the 2nd century BC—all data of the oldest manuscript of a bible text from the Dead Sea according to Lange 2009) could have had Jonah as the conclusion of the Book of the Twelve (Fuller 1997: 228, see also Nogalski 1993b: 78-79.270.278-279). The catchword phenomenon according to Nogalski 1993a applies better to the sequence of books of MT than to the text of LXX. For example, in the case of the catchword “evil”/רשע (Hab 3:13/Zeph 1:3) LXX contradicts the text of MT and 8 Ḥev XIIgr.

The Books of Isaiah, Jeremiah and Ezekiel are consistently considered Judaeen prophecy. But these works also express hope about an understanding between Judah and Ephraim, as non-Jewish Israel is literarily called since the Persian era.⁴⁵ These texts reflect at least a post-Babylonian-exilic period in which relations with Samaria and the Gari-zim were not yet tense. However, the Masoretic Books of Jeremiah and Ezekiel still reveal text-historical traces of an adaptation that reaches into the Hellenistic period.⁴⁶

The prophetic books give the reader an initial answer to the question of how the Jews became Israelites. In Hosea and Amos it is unambiguous who is meant by Israel and Judah respectively, since a historically "original" prophetic tradition must presuppose the correct naming of both states. The literary problem of how to interpret both terms comes to the fore with Micah. Micah, who lived in the time of Ahaz and Hezekiah (Mic 1:1), must have witnessed the downfall of the state of Israel and should therefore maintain the nomenclature of his time. So, as in the Books of Hosea and Amos, is a distinction to be made in Micah between Jacob-Israel with Samaria on the one hand and Judah with Jerusalem on the other (Mic 1:5) or is he addressing Judaeans with Jacob-Israel (Mic 3:1, 9)? For the reader of the *Dodecapropheton*, no conceptual reinterpretation is signalled. Thus Micah would have to address Israelites who settled in Judah after 721 BC.⁴⁷ This conclusion, which is only logical, is supported by the Books of Jeremiah and Ezekiel. They testify to the coexistence of Israelites

⁴⁵ Schütte 2016e: 187-191. Here "understanding" always means Ephraim's recognition of Jerusalem as the centre of power and Jewish dominance (cf. Hos 2:1-3; Am 9:11-15).

⁴⁶ Thus Jer^{LXX} is generally considered to be text-historically older than Jer^{MT}, (4QJer^a/4Q70, 4QJer^a/4Q71 and 4QJer^d/4Q72a are dated 225-150 BC, 4Q71 being close to Jer^{LXX}; 4Q72a has independent tendencies); on this see Stipp 2008 *sed contra* Fischer 2008. On Ezekiel (4QEz^c/4Q75 is dated 100-50 BC) pap 967 and *Codex Wirceburgensis* prove a textual change in Ez 36-39 by the Masoretic tradition. Like the Masoretic transpositions in the Book of the Twelve, it probably served to reconcile the book with apocalyptic currents of the 2nd-1st century BC (see Rudnik 2000: 52-54). I am not aware of any major textual changes in the Book of Isaiah (1QIs^a c. 150-125 BC). However, 2Chr 36:22 and Esr 1:1 attribute the Deutero-Isaiah prophecy to the prophet Jeremiah, suggesting yet other compositional-historical considerations for Is 40-66 that were not erased in final Masoretic redaction processes.

⁴⁷ Thus consistently Schütte 2016c.

and Judaeans since the end of the 7th century BC in the state of Judah and the early Babylonian exile.⁴⁸ Deutero-Isaiah reveals that—as also indicated in 1 Chr 9:2—only “Israelites” returned to Judah and Jerusalem from the Babylonian exile.⁴⁹ At least according to this literature, an Israelitisation of the Judaeans would have to be assumed at least since the beginning of the Persian period. This is also indicated by the difficulties in the *Nevi'im* as to how the Israelites and Judaeans who remained in Palestine 721 BC and 586 BC respectively could be named.⁵⁰

The Books of Kings, Chronicle and Ezra/Nehemiah: The Development of an Israelite being a Jewish Israelite

The Books of Kings recount the history of the Israelite and Judaeans monarchy. In addition to the Masoretic text,⁵¹ the Greek tradition of the *Codex Vaticanus* (4th century AD) distinguishes two levels of redaction: a kaige redaction attributed to the 1st century BC and oriented towards the MT in 1Kgs 1:1-2:11 and 1Kgs 22-2Kgs 25 and a non-kaige or rather a weak kaige⁵² redaction in 1Kgs 2:12-21:43. Some recent manuscripts of the Greek-Antiochene tradition (ANT)⁵³ testify

⁴⁸ E.g. Jer 2:2 (“call into the ear of Jerusalem ...”), 4 (“Hear, house of Jacob ... house of Israel”) (cf. Mic 3:9-10); Jer 5:11, 20; 11:10, 17; 32:30, 32. Even more clearly testifying to this are Ezek 8:1 (elders of Judah in deportation); 14:1 and 20:1 (elders of Israel in deportation) and 4:4-8; 9:9; 27:17. On the texts see Schütte 2016f.

⁴⁹ Schütte 2016f: 208-210. On the speech of “Israel” in Proto-Isaiah see below.

⁵⁰ On this see Schütte 2016e: 186-193 and 2016f: 210-218. See also Neef 2011.

⁵¹ The oldest textual witnesses are 6Q4papKings/6Q4 (125-100 BC) with fragments from 1Kgs 3; 2Kgs 5-10 and 5QKings/5Q2 with pieces from 1Kgs 1. The dating of 5Q2 in Lange 2009: 336 (first half of the 2nd century BC) refers to Milik 1962: 172. But Milik here dates “Écriture ‘hasmonéenne’, postérieure à celle de 5QDeut, mais probablement relevant de la même école de scribes” and Milik 1962: 169 speaks for 5QDeut of a “date pré-hasmonéenne: première moitié du II^e siècle av. J.-C.” According to Fernández Marcos 2004: 199, 5Q2 dates to around 100 BC. Trebelle 2010: 24 judges “[t]his manuscript in Hasmonean writing is dated to the late 2nd c. BCE.” In contrast to Lange, I follow this majority assessment.

⁵² Kreuzer 2014, cf. Aejmelaeus 2008 on 1Sam.

⁵³ Manuscripts 19 (11.-12. Jh. AD), 82 (12. Jh. AD), 93 (13. Jh. AD), 108 (13.-14. Jh. AD), 127 (10. Jh. AD) und 700 (10.-11. Jh. AD) (numberings according Rahlfs); cf. Fernández Marcos and Busto Saiz 1992.

to a non-kaige text, which was, however, exposed to kaige influences in transmission. According to A. Schenker, in the second half of the 2nd century BC, the oldest Hebrew tradition of the Books of Kings, which for us can only be grasped through the Greek and Latin translation, was edited in order to achieve greater theological coherence in the new Masoretic text and to emphasise the political weight of the high priest in a contemporary manner as well as “a bitter rejection of the sanctuary on Garizim.”⁵⁴ The oldest Greek version of the text (*Old Greek*) gives “the impression of a gradually evolving literary work.”⁵⁵ This impression is underlined by the Old Latin tradition. The *Palimpsestus Vindobonensis* (L 115) testifies to a pericope shift from 2Kgs 13 to 2Kgs 10 (or reverse)⁵⁶ and several singular text traditions. Accordingly, the Jehu tradition may have originally been presented more broadly.⁵⁷ 2Kgs 17^{L115} shows a version according to which the Books of Kings are expected to have a different ending after 2Kgs 17:6, since 2Kgs 16 and 18-25 were not yet part of the work.⁵⁸ One intention of this shorter, old version could have been to disparage the Garizim Israelite traditions with the depiction of the Israelite king’s conduct of office, which was criticised in terms of religious politics.⁵⁹ Text-historically, it is significant that the tradition of L 115 obviously does not yet know the Mosaic Torah (cf. 2Kgs 10:31). L 115 introduces this term (*lex*) in 2Kgs 17:15^{L115}, from which it disappeared again like other features of 2Kgs 17^{L115} in the rest of the tradition.⁶⁰ The introduction of the term “Torah”

⁵⁴ Schenker 2004: 179-187, quote 185; cf. Schenker 2010.

⁵⁵ Schenker 2004: 187.

⁵⁶ Richelle 2015.

⁵⁷ Schütte 2018b and—*contra* 2 Kings 13:7—*sub ipso Hieo Azael rex Syriae reliquit de exercitu Israel quinqueaginta equites, decem curros et mille viros secundum Elisei prophetiam* (*Liber genealogus Anni CCCXXVII*, No. 558 Mommsen 1892: 192) speak for textual abridgements by MT.

⁵⁸ L 115 lacks 2Kgs 16 and the manuscript breaks off after 2Kgs 17:19, 9. Tekoniemi 2021 argues for a continuation of L 115 close to 2Kgs 17^{MT}.

⁵⁹ On the editorial consequences of the addition of 2Kgs 16 and 18-25, see provisionally Schütte 2019.

⁶⁰ Only two early German Bible translations preserve the reading of L 115 (*lex*) with Early New Standard German *ee* (see Kurrelmeyer 1908; Ising 1968).

in *Palimpsestus Vindobonensis* is comparable to the development of Hebrew to Greek Ben Sira in the 2nd century BC.

For our leading question, the observation of H.-J. Zobel is important that from 1Kgs 12, the end of the dual monarchy, the Books of Kings use the term “Israel” in every connection only with reference to the state with the capital Samaria.⁶¹ It is not until 2Kgs 18:5 that the reference to the “God of Israel” is first connected to the Judaeen King Hezekiah. Zobel is to be clarified insofar as MT inserts already the verse 1Kgs 12:17, according to which Rehoboam remained king over “Israelites who dwelt in Judah’s cities.” Again 1Kgs^{MT/LXX/ANT} 14:24 places the Judaeans in the history of the Israelites when it recalls—word for word with 2Kgs 16:3; 17:8;⁶² 21:2—“the abominations of the nations which God had removed from the face of the Israelites.” Both textual evidences also point to an editing of the Rehoboam narrative at the beginning of the Books of Kings by the MT tradition.⁶³

The new end of the Books of Kings, however, does not only linguistically signal a new presence of the God of Israel in Judah. It measures Ahaz and Manasseh of Judah (2Kgs 16; 21:1-17) as “bad” Judaeen kings by the example of Israelite kings. The Torah, which was “rediscovered” under Josiah and promulgated by the Judaeen king (2Kgs 22-23), becomes the standard of piety.⁶⁴ As the target statement of the extended Books of Kings and—in the final consequence—of the “*Deuteronomistische Geschichtswerk*” (Deut-2Kgs), the enthronement of the Deuteronomic Torah as the standard of ruling, exemplified by the Judaeen king Josiah and the failure of the Judaeen monarchy by this

⁶¹ Zobel 1982: 994-995.

⁶² 2Kgs 17:8^{MT} is missing in the text of 2Kgs 17:1-6, 15-19, 9^{L15}.

⁶³ This editing may be related to the merging of the Books of Samuel and Kings. The tradition of 2Sam^{ANT} ends with 2Sam 26:11^{ANT} (= 1Kings 2:11^{LXX/MT}). A comparison with 1Chr 10-29 makes the court history within 2Sam 10-1Kgs 2 appear as an insertion (Trebolle 2006) Thus Solomon could have become the narratively necessary link between the David narrative (1-2Sam) and the history of the kingdoms of Judah and Israel from Rehoboam and Jeroboam onwards (1-2Kgs).

⁶⁴ What 2Kgs 23:24-25 commends as Josiah’s observance of the Mosaic Torah, 2Kgs 23:2 elaborates as the promulgation of a Book of the Covenant (cf. Ex 24:7).

standard, thus stands.⁶⁵ Surprisingly, Hebrew Sir 49:1-3 does not speak of this outstanding event in Josiah’s reign.⁶⁶ Therefore, the vote of the Masoretic Books of Kings for a Torah-oriented priestly rule with a Judaeen claim to the “correct” Torah tradition fits chronologically into the second half of the 2nd century BC. The extent of the extant manuscripts allows us to place this development of 1-2Kgs^{MT} from the 2nd to the 1st century BC with its kaige revision of the Septuagint. The continued history of 1-2Kgs^{MT} establishes Judah’s existence as “Israel” from the Assyrian conquest of Samaria (721 BC) and with roots in the Davidic-Salomonic monarchy. The intensified anti-Samaritan polemic marginalises those named by 2Kgs 17 for the first time οἱ Σαμαριῖται as a religiously questionable community.

Using 1-2Kgs or their *Vorlagen*, 1-2Chr rewrites the history of the monarchy. But conceptually 1-2Chr considers only the Judaeen monarchy and uses the terms “Israel,” “God of Israel” and “Torah”

⁶⁵ The Masoretic Books of Kings mention the Torah only seven times before 2Kgs 22. 1Kgs 2:3 is considered a later addition (Trebolle and Torijano 2017: 280-281) and as 2Sam 26:3^{ANT} possibly originally belonged to the final verses of the Books of Samuel. In 2Kgs 10:31^{L115} *Palimpsestus Vindobonensis* reads “way of the Lord” (*via Domini*) instead of Torah. “Torah” in 2Kgs 14:6 is a secondary insertion (Trebolle 2007: 486). 2Kgs 21:8^{LXX} reads “the commandment” (τὴν ἐντολήν) instead of Torah (2Kgs 21,8^{ANT/MT}). 2Kgs 17:13 is missing in the running text of 2Kgs 17: 1-6, 15-19, 9^{L115}. Like 2Kgs 17:34, 37, which refer to Exod 24:12, 2Kgs 17:13 is probably a late addition to the Masoretic text. A special case is the short-lived reading of 2Kgs 17:15^{L115} (*et dereliquerunt legem eius et mandata eius quae disposuit patribus eorum*). It signals the introduction of the term “law” into the biblical text history outside the Deuteronomic Torah and reveals the core concern of the contemporary Masoretic Books of Kings. In the Masoretic religious critique of Israel’s monarchy, the Judaeen monarchy is fully included and specifically its chances and ultimate failure are now measured against the literary Mosaic Torah. With this interpretation of history, not only but especially the end of the Books of Kings refers back to the Deuteronomic Torah. As the conclusion of the “*Deuteronomistische Geschichtswerk*” (Deut-2Kgs), it announces not only judgement (Noth 1943: 100), nor only a “call to repentance” (Wolff 1961), but also an establishment of the Jewish Torah as a directive for social and political life and survival in a new era, which has long since presupposed the rule of the Jerusalem priesthood (cf. Pakkala 2008).

⁶⁶ Greek Sir 49:1-3 speaks of ἀνομία and ἄνομοι in Josiah’s day, who himself preserved the νόμος τοῦ ὑψίστου. Hebrew Sir 49:1-3, on the other hand, speaks of תועבות and חמס, whereas Josiah did not leave the תורת עליין. If Hebrew Sir 49:1-3 also does not commemorate Josiah’s promulgation of the Torah, then 2Kgs 22-23 is lost for the historical dating of Deuteronomy (Schütte 2021).

already since Rehoboam's reign (2Chr 11:16; 12:1).⁶⁷ If the history of historical Israel is thereby almost completely blanked out, the more recent historical account of the Books of Ezra and Nehemiah goes a step further and describes the Garizim-Israelites as strangers who can have no part in Judah-Israel's God and his temple (Ezr 4:3).⁶⁸ The oldest manuscripts of 1-2Chr, Esra and Nehemia do not argue against placing the final version of these texts in the late 2nd to 1st century BC on the basis of their theological orientation.⁶⁹

THE EMERGENCE OF "BIBLICAL ISRAEL"

Writings from *Nevi'im* and *Ketuvim* indicate that "biblical Israel" emerged in the 2nd century BC through the exclusion of the Garizim Israelites from a Jewish ideal of "Israel" which regarded the Mosaic Torah in a specific tradition as its religious heritage. The view of history in Deutero-Isaiah already presupposed an understanding of Judahites as "Israel" in Persian times. The Books of Jeremiah and Ezekiel describe an even older prehistory. According to them, Judaeans and Israelites lived in Judah during the royal period and merged in the Babylonian exile to form the Golah community of "Israel." Linguistically, the Books of Kings mark an Israelitisation of Judah even earlier. It should have taken effect with the fall of the state of Israel in 721 BC. But the Books of Kings do not explain how this should have come about.

⁶⁷ See also Jehoshaphat and "(the people of) Israel" (2Chr 20:7, 29), "God of Israel" (2Chr 20:19) and "Sefer Torah" (2Chr 17:9); "Israel" in Judah under Joash (2Chr 24:5, 6); Ahaz and "all Israel" (2Chr 28:23). A Deuteronomistic Torah observance and a Deuteronomistic concept of history under Asa is already indicated by 2Chr 15:3-4, 12-13.

⁶⁸ For a classification of the position of the Books of Ezra and Nehemiah in a historical context from the 2nd century BC onwards, see Hensel 2014. The Judaeans view of the "Israel"-ness of the Garizim Israelites in the historical books of the Bible is recapitulated by Weingart 2017.

⁶⁹ 4QChr/4Q118 with fragments on 2Chr 28; 29 (50-25 BC) and 4QEsr/4Q117 (about 50 BC) on Ezr 4-6.

Israelites in Judah during the Monarchical Period

The multi-layered biblical testimony that ultimately produced “biblical Israel” can be traced back even further with the help of the text history of the Books of Kings and literary criticism. *Palimpsestus Vindobonensis* 2Kgs 17:18, 19, 9^{L115} speaks of a voluntary exile of Israelites in Judah, as the Book of Micah linguistically suggested. According to this text tradition,⁷⁰ the survivors of the Assyrian conquest of Samaria were deported to Assyria. Only the tribe of Judah remained as the inheritance of what God had entrusted to Israel. But Judah paid no attention and did just as Israel had done before. They revealed to the—apparently newly immigrated—Israelites about their gods which was not appropriate, and the Israelites built themselves⁷¹ high places. This unique Latin tradition also distinguishes Israel and Judah at that time and clearly speaks of a settlement of Israelites in Judah after 721 BC.⁷²

In 2Kgs 21:8, the Masoretic text may still have preserved a memory of these Israelite new settlers. The verse purports to have been recalled as a prophecy from Davidic-Salomonic times against Manasseh. “And I will not again cause the foot of Israel to wander... .”⁷³

⁷⁰ (18) *et iratus est in indignatione dominus in reliquos israel ut transferret eos a faciem tua non remansit nisi tribu juda* (19) *et judas non observavit iustificationes domini dei sui set ambulaverunt in actibus totius israel secundum quae fecerunt* (9) *et revelaverunt filis israel quae non ita oportebat at deos suos et aedificaverunt sibi excel[sa in omnibus civitatibus]* (Fischer 1983). The reference to the “remnant of Israel” (*in reliquos israel*) is at odds with the Masoretic use of the phrase for developments from 597 BC onwards, cf. Schütte 2016f: 218-226.

⁷¹ Is “they built themselves” (*et aedificaverunt sibi* < καὶ ὠκοδόμησαν ἑαυτοῖς < יהבנו להם) based on a misunderstanding? יהם might originally have referred to the foreign gods (*deos suos*). Thus יהם > αὐτοῖς > *eis* would have been a translation variant: “they built them (high places)” (Schenker 2004: 148); cf. the consistent criticism of the Judaeon high places in the Books of Kings.

⁷² *Et revelaverunt filis israel* stands, as often, for *et revelaverunt filiis israel*. Less likely is *et revelaverunt filii israel* (Fischer 1983 on the passage). Then it would have to be explained why Judah should suddenly be called “sons of Israel”.

⁷³ ולא אסיף להניד רגל ישראל / καὶ οὐ προσθήσω τοῦ σαλευσαι τὸν πόδα Ἰσραηλ.

In the style of the usual mentions of Israel from 2Kgs 18 onwards, the verse would have to be a historical reminiscence and remind us here of Israel's settlement in the promised land. Thus the "again" (ָרִשׁוֹן) could allude to the inner-Palestinian Judaeen exile of Israelites. For otherwise Manasseh and his people in Judah, after 721 BC, would thereby be addressed in an unprecedented way to their own "Israel"-ness. However, when 2Kgs 21:7 calls the temple in (= ANT)/and (= MT/LXX) Jerusalem "chosen from all the tribes of Israel," this Deuteronomistic interpretation of corresponding passages of Deuteronomy rather points to a historically recent context of 2Kgs 21:8, in which the construct of the Twelve Tribes Covenant became topical in order to integrate Judah into the federation of the tribes of Israel.

Israelites in Jerusalem

The lost end of *Palimpsestus Vindobonensis* leaves many questions unanswered. If *Palimpsestus Vindobonensis* literarily confirms the thesis of an "Israel in Judaeen exile,"⁷⁴ the question must be asked why the tribe of Judah could become the heir of what God entrusted to Israel without being suitable for it. The author of the statement of 2Kgs 17:19, 9^{L115} shows himself to be critical of Judah, as if it represented the cause of the misguided Israelites who had finally found their way onto the right path. The Masoretic redactors seemed to have found this Judah-critical statement inappropriate.⁷⁵ They heavily edited 2Kgs 17 and left it with the criticism of Judah of 2 Kgs 17:19^{MT}. Likewise, they eliminated a statement of 2Kgs 23:11^{ANT} according to which the chariot of the sun was burnt by Josiah in Jerusalem, "in the house of On, which

⁷⁴ Cf. Schütte 2016a.

⁷⁵ Another mitigation of Judaic criticism is the Masoretic approach of making Hezekiah, instead of Ahaz of Judah, a contemporary of the conquest of Samaria. If the "pious" Hezekiah saved Judah from a catastrophe like that of Samaria (Schenker 2004: 167-170), this shows, according to the revised historical account of the Masorettes, the power of the divine Mosaic Torah with its commandments (*mitzvot*).

the kings of Israel had built as a high place to Baal and to all the host of heaven.”⁷⁶ This building presence of the Israelite kings in Jerusalem according to 2Kgs 23:11^{ANT} adds impetus to the likelihood of Israelite refugees in Jerusalem and Judah after 721 BC. An Israelite splendour building in Jerusalem opens up a new cultural background which can make the presence of Israelite refugees in Judah and the relationship between Judah and the “children of Israel” (2Kgs 17:19, 9^{L115}) more understandable.⁷⁷

Independent of such special text-historical traditions, Chr. Frevel developed the thesis that the Davidic kingdom of Judah should be understood historically as a filial kingdom of Israel, whose rulers came at least partially from the respective ruling Israelite monarchy. In doing so, he refers to some similarities in names between Israelite and Judaeans kings who were close in time and questions the independence of the Davidic dynasty.⁷⁸ This thesis makes it even more understandable why Judah was a vassal of Israel for a long time of its history. Likewise, it becomes understandable why the Jerusalem prophet Isaiah speaks of the “two houses of Israel” (Is 8:14 שְׁנֵי בְתֵי יִשְׂרָאֵל) or could compare Israel to a vineyard and the “man of Judah” (Is 5:7 אִישׁ יְהוּדָה)⁷⁹

⁷⁶ ἐν τῷ οἴκῳ Ὡν ὃν ὠκοδόμησαν βασιλεῖς Ἰσραὴλ ὑψηλὸν τῷ Βάαλ καὶ πάση τῇ στρατιᾷ τοῦ οὐρανοῦ (Fernández Marcos and Busto Saiz 1992); *in domo domus quam aedificaverunt regis israel excelso illi Baal et omni militiae caeli* (Diercks 1978: 208). Schenker 2004: 69-70 sees behind the ANT/OL tradition an original ἐν τῷ οἴκῳ οἴκου Ὡν ὃν designating a Baal temple of Beth-On, which was located in the vicinity of Jerusalem.

⁷⁷ For political and economic reasons, the Baal temple of Beth-On is unlikely to have been built later than by Menachem of Israel. It was therefore at least 100 years old at the time of Josiah. Jerusalem thus enjoyed Israelite patronage before 721 BC, which makes the recognisably longer-term growth of this city more understandable. I would like to combine these literary conclusions with the archaeological justifications for a continuous growth of Jerusalem already before 721 BC (Na’aman 2014) to form a new overall historical picture that also incorporates archaeological observations on Israelite influences in Judah after 721 BC (on this see Schütte 2016b: 12-14).

⁷⁸ Frevel 2018: 185-194. It should also be noted that all known traditions are at pains to cover up historical facts in the story of Joram of Judah and Joram of Israel (cf. 2Kgs 1:17^{MT}, 1:18a-d^{LXX} and 1:19^{ANT} as well as 2Kgs 3 and 2Kgs 8:16-24).

⁷⁹ Is this a “pre-state” terminology (till the time of Ahaz) in the oldest tradition of Isaiah (see below)? Only the narrative Is 37:31 par. 2Kgs 19:30 speaks of a “house of Judah”.

to its vines. It was only in the slipstream of Assyria that the young king Ahaz succeeded in ending Israel's hegemony over Judah after the Syrian-Ephraimite war (733/732 BC; cf. Is 7).

Frevel's thesis, however, needs to be clarified. As a Davidic crown estate, Jerusalem was never administratively part of Judah, which is why it is often mentioned specifically alongside Judah in biblical terms. The Tel Dan Stele, with its mention of the "House of David", indicates that at that time there was no state Judah ruled from Jerusalem. Until the times of Jotham of Judah, the Jerusalem dominion probably hardly extended beyond the city in terms of area. The finds and texts of Kuntillet 'Ajrud (early 8th century BC)⁸⁰ can be interpreted in such a way that the long-distance trade passing through the Negev was controlled by Jerusalem, but served Samaria in Israel in terms of trade policy. As J. M. Tebes has shown, Jerusalem's control of the long-distance trade probably took place indirectly via local leaders in the Negev.⁸¹ The kingdom of Jerusalem developed into a territorial state under the influence of its new neighbour Assyria.⁸² Since 721 BC, Judah under Ahaz⁸³ bordered directly on the Assyrian empire. Under Hezekiah at the latest, Judah developed into a territorial state with a corresponding administration.

If the city-state of Jerusalem could have been dominated by Israelites for generations, the idea of Judah's cultural "inheritance" of Israel after 721 BC seems less strange than theories can explain to this day.⁸⁴ Judah itself in the area may have had little or no part in this. Its "Israelitisation" was probably more or less promoted by the Jerusalem court between 721 and 597/586 BC.⁸⁵ In addition to Hezekiah, Josiah

⁸⁰ Meshel 2012.

⁸¹ Tebes 2018: 174-181.

⁸² Finkelstein 1999.

⁸³ Thus the testimony of Sulpicius Severus, *Chr.* I 49:4-5 and Latin chronicles (Mommsen 1892: 124.135.393.635; Mommsen 1894: 443; cf. Schütte and Schneider 2019: 83 note 68); on the biblical chronology of Ahaz, see Schenker 2004: 168-169; Schütte 2017: 380.

⁸⁴ On this cf. Schütte 2016b and 2016d.

⁸⁵ On an intermingling of Israelite and Judaeon scribal handwritings after 721 BC, see Renz 1997.

and the Shaphan family,⁸⁶ tradition also makes Josiah's son Jehoiachin the protagonist of a religious Israelitisation of Judah. He was regarded as the figurehead of the Jerusalem elite deported in 597 BC to the Golah,⁸⁷ from which the returnees to Judah later returned as "Israelites" (cf. Is 40-66). The distinction between Judaeans and Israelites in the Books of Jeremiah and Ezekiel shows that the cultural fusion progressed only slowly and that the decisive processes of religious Israelitisation of the people historically indiscriminately politically characterised as Judaeans took place in the Babylonian Golah.

The biblical picture of the monarchical period has been revised many times. Apart from the short biographies of the kings, which were determined by religious ideas of a later time and repeatedly reworked,⁸⁸ the religious tradition and language of old traditions were probably also subjected to a strong revision. For example, when an inscription from Hīrbet Bet Lei (c. 700 BC)⁸⁹ attests to the proper name of the God of Israel as the national God of Judah, its qualification as the "God of Israel" according to biblical testimony remains possible for an Israelite elite in monarchical Jerusalem and Judah (2Kgs 18:5),⁹⁰ but the same inscription from Hīrbet Bet Lei prefers to speak of the biblically unattested "God of Jerusalem." Even if the designation "YHWH of Samaria" (Kuntillet 'Ajrud) is missing from the Book of Hosea, although one might expect it in the original prophetic word, this and the reference to the "God of Israel" in 2Kgs 18:5 and 19:20 are more likely to be due to a redaction after 586 BC. These basic observations are a further argument to be generally cautious about assumptions about possible precursors of the oldest manuscripts of biblical texts. The history of science in the 20th century around a new evaluation of the Greek-

⁸⁶ Schütte 2016b: 9-10.14-15. Ez 8:11 reckons Ja'asaniah ben Shaphan among the elders of the house of Israel in Jerusalem.

⁸⁷ 2Kgs 24:8-16 and 25:27-30 par. Jer 52:31-34. A descent from Jehoiachin was still required for the Jewish exilarch in Babylonia to the times of the Geonim (Brody 1998: 69).

⁸⁸ On Jehu and the two Joram see above. Clearly Salomo and also Manasseh, cf. Stavrakopoulou 2004.

⁸⁹ Renz and Röllig 1995: 242-246.

⁹⁰ Cf. the name YHWH God of Israel in the tradition of Proto-Isaiah.

Antiochene text tradition in relation to the Greek Majority Text or the discussion about unique traditions of the Old Latin Tradition, which is just beginning, point to the methodological difficulties of classifying texts with a biblical tradition that deviates strongly from today's norm as precursors of the Masoretic text.

FROM A JUDAEAN TO A JEWISH ISRAELITE IN THREE HISTORICAL STAGES

Ever since the state of Judah entered history at the end of the 8th century BC, its inhabitants as well as the descendants from this region were referred to as Judaeans, Judahites or Jews. Only with the founding of the modern State of Israel can Jews become Israeli politically in a simple way. Apart from a political struggle for an Israel in the third and perhaps already in the first Jewish revolt, the Jewish self-designation "Israelite" is a religious description. Three stages of increasing probability could be described for its origin, all based on an analysis of biblical texts and text traditions. The origin of the religious statement that Jews are Israelites could lie in the history of the city of Jerusalem. According to biblical tradition, the city-state of Jerusalem, conquered by David, could have come under Israelite suzerainty at a very early stage, which had a decisive influence on which kings were allowed to rule in Jerusalem. As an Israelite underlordship (filial kingship), it was its task to ensure security on the trade routes in the south, through which Samaria's goods traffic passed, by means of a patronage economy. As Israel's vassal, the Israelite-oriented or even Israelite urban elite of Jerusalem and their city became a mediator of Israelite culture in the Judah region. It was only in the shadows of the Assyrian presence in the Syropalestinian region that Ahaz of Judah began a policy of successfully detaching himself from Israel. After 721 BC, it was in the Assyrian interest that Jerusalem secured the southern trade routes. Judah increasingly developed into a territorial state whose citizens were called Judaeans. Israelites from the north probably also found a new home in Judah. Jeremiah and Ezekiel attest to two compatriots,

Judaeans and Israelites, in Judah and in the Babylonian Golah that emerged in 597 BC.

In a second step, the community that saw itself religiously as the "true" heirs of Israel was formed in the Babylonian Golah from Judaeans and native Judaeans. Judahite returnees to Jerusalem and Judah built up a new community there according to these religious convictions. Biblical tradition is silent about the Judaeans who remained in the land in 586 BC. The religious community that remained in 721 BC in former Israel around Samaria, the Garizim Israelites or Samaritans, was courted in some prophetic books under the name "Ephraim." But at last the Books of Ezra and Nehemiah describe them as strangers and enemies of the Judahite Israelites, although the Elephantine correspondence in the Persian period at least indicates business-like relations between Jerusalem and Samaria.

After Alexander's victory over the Persians in 333 BC, the political situation also changed in Palestine. For the first time, the sanctuaries of Jerusalem and Garizim were subordinate to the same provincial governor. This gave rise to a new economic rivalry between the two centres, which intensified in 198 BC, after the change from Ptolemaic to Seleucid suzerainty. The political success of the Maccabean revolt against the Seleucids strengthened Jerusalem's political role in the region and led to the destruction of the sanctuary on Mount Garizim in 111 BC.

From the 3rd century BC onwards, the Hellenistic period makes the biblical tradition tangible. The now tangible formation of the Mosaic Torah can still be understood as the joint work of Garizim Israelite and Jerusalem priestly circles. However, the purely Jewish *Nevi'im* and *Ketuvim* reveal an increasingly Garizim-critical position from the 2nd century BC onwards, which literarily led to an exclusion of the Garizim-Israelites from the Jewish understanding of who belongs to Israel in the 1st century BC at the latest. This third development of the Jewish understanding of Israel is characterised literarily by the formation of "biblical Israel," through which *Nevi'im* and *Ketuvim* interpret the Torah as Jewish-Israelite heritage.

REMARKS

The Jewish propagandistic procedure of excluding and marginalising the Garizim Israelites by means of *Nevi'im* and *Ketuvim* was quickly imitated within Judaism. First the Qumran community (the Yaḥad) was formed, which later perished in the Jewish revolts against the Roman occupation, and then the Christian church. Both communities show in their textual testimonies a self-understanding of seeing themselves as the incarnation of the “true” Israel.⁹¹ The presented work intended to shed light on the historical development of the Israelitisation of Judah and the Jews. In doing so, it does not pass judgement on the truth of the religious claim to the heritage of Israel made by the Keepers (“Samaritans”), Jews and the Church today. In this question about the religious heritage of being “Israel,” all three communities remain in an inalienable responsibility before God and man to each give its answer in this time.

BIBLIOGRAPHY

- AEJMELAEUS, A. 2008. “A Kingdom at Stake: Reconstructing the Old Greek – Deconstructing the *Textus Receptus*.” In: VOITILA, A. and JOKIRANTA, J. (eds.), *Scripture in Transition: Essays on Septuagint, Hebrew Bible, and Dead Sea Scrolls in Honour of Raija Sollamo*. Journal for the Study of Judaism Supplement, 126. Leiden, Brill, 353-366.
- AITKEN, J.K. 2020. “The Ptolemaic Setting for the Translation of the Greek Pentateuch.” In: *Hebrew Bible and Ancient Israel* 9, 398-414.
- ALT, A. 1953. “Die Heimat des Deuteronomiums.” In: *Zur Geschichte des Volkes Israel*. Second edition. München, C.H. Beck, 392-417.
- BERLIN, A.M. 2013. “Manifest Identity: From Ioudaios to Jew. Household Judaism as Anti-Hellenization in the Late Hasmonean Era.” In: ALBERTZ, R. and WÖHRLE, J. (eds.), *Between Cooperation and Hostility. Multiple Identities in Ancient Judaism and the Interaction with Foreign Powers*.

⁹¹ Fabry 2013: 296-301; Röm 11; Böhm 2012: 198-202.

Journal of Ancient Judaism Supplements, 11. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 151-175.

- BERNHARDT, J. Chr. 2017. *Die jüdische Revolution. KLIO Beiträge zur Alten Geschichte*, 22. Berlin - Boston, de Gruyter.
- BEZOLD, H. 2021. "Violence and Empire: Hasmonean Perspectives on Imperial Power and Collective Violence in the Book of Esther." In: *Hebrew Bible and Ancient Israel* 10, 45-62.
- BOGAERT, P.-M. 1996. "L'importance de la Septante et du 'Monacensis' de la Vetus Latina pour l'exégèse du livre de l'Exode (chap. 35-40)." In: VERVENNE, M. (ed.). *Studies in the Book of Exodus*. Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovaniensium, 126. Leuven, Leuven University Press, 399-428.
- BÖHM, M. 2012. "Wer gehörte in hellenistisch-römischer Zeit zu 'Israel'?" In: FREY, J. SCHATTNER-RIESER, U. and SCHMID, K. (eds.), *Die Samaritaner und die Bibel. The Samaritans and the Bible*. Studia Samaritana: Studia Judaica, 70/7. Berlin, de Gruyter, 181-202.
- BRODY, R. 1998. *The Geonim of Babylonia*. New Haven CT, Yale University Press.
- BRUNEAU, P. 1982. "Les Israélites de Délos et la Juiverie délienne." In: *Bulletin de Correspondance Hellénique*, 106, 465-504.
- DAVIES, Ph.R. 1992. *In Search of "Ancient Israel"*. *Journal for the Study of the Old Testament Supplement*, 148. Sheffield, JSOT Press.
- DAVIES, Ph.R. 2007. *The Origins of Biblical Israel*. Library of Hebrew Bible. Old Testament Studies, 485. New York - London, T&T. Clark International.
- DIEBNER, B.J. 2001. "Die Konzeption der hebräisch-aramäischen 'Bibel' (TNK) und die Definition der jüdischen kulturellen Identität 'Israel' gegenüber der samaritanischen Kultgemeinde Israel seit dem 2. Jh. v.Chr." In: BELTZ, W. and TUBACH, J. (eds.), *Religiöser Text und soziale Struktur*. Hallesche Beiträge zur Orientwissenschaft, 31. Halle/S., Institut für Orientalistik, 147-165.
- DIERCKS, G.F. (ed.). 1978. *Lvciferi Calaritani opera quae supersunt ad fidem duorum codicum qui adhuc extant necnon adhibitibus editionibus veteribus*. Corpus Christianorum Series Latina 8. Turnhout, Brepols.
- DIMANT, D. (ed.). 2001. *Qumran Cave 4 XXI. Discoveries in the Judaean Desert XXX*. Oxford, Clarendon Press.

- ECKHARDT, B. 2013. *Ethnos und Herrschaft. Politische Figurationen jüdischer Identität von Antiochos III. bis Herodes I.* Studia Judaica 72. Berlin/Boston, de Gruyter.
- EDGAR, C.C. 1971. *Zenon Papyri* (Reproduction of the Cairo edition 1925-1931). Vol. 1-4. Hildesheim, Olms.
- EDENBURG, C. und MÜLLER, R. 2015. "A Northern Provenance for Deuteronomy? A Critical Review." In: *Hebrew Bible and Ancient Israel* 4, 148-161.
- ENGEL, H. 2016a. "Das Buch Tobit." In: ZENGER, E., BRAULIK, G., FABRY, H.-J., HELMUT, E. and FREVEL, C. (eds.), *Einleitung in das Alte Testament* (9. Auflage). Stuttgart, Kohlhammer, 350-362.
- ENGEL, H. 2016b. "Das Buch Judit." In: ZENGER, E., BRAULIK, G., FABRY, H.-J., HELMUT, E. and FREVEL, C. (eds.), *Einleitung in das Alte Testament* (9. Auflage). Stuttgart, Kohlhammer, 363-377.
- FABRY, H.-J. 2013. "ישראל." In: FABRY, H.-J. and DAHMEN, U. (eds.), *Theologisches Wörterbuch zu den Qumrantexten*. Vol. 2. Stuttgart, Kohlhammer, 292-301.
- FERNÁNDEZ MARCOS, N. 2004. "Der antiochenische Text der griechischen Bibel in den Samuel- und Königebüchern (1-4 Kön LXX)." In: KREUZER, S. and LESCH, S.P. (eds.), *Im Brennpunkt: Die Septuaginta*. Vol. 2. Beiträge zur Wissenschaft vom Alten und Neuen Testament 9. Folge, 1. Heft. Stuttgart, Kohlhammer, 177-213.
- FERNÁNDEZ MARCOS, N. and BUSTO SAIZ, J.R. 1992. *El Texto Antioqueno de la Biblia Griega*. Vol. II, 1-2 Reyes. Textos y Estudios "Cardenal Cisneros" de la Biblia Políglota Matritense. Madrid, Instituto de Filología del CSIC.
- FINKELSTEIN, I. 1999. "State Formation in Israel and Judah. A Contrast in Context, a Contrast in Trajectory." In: *Near Eastern Archaeology* 62, 35-52.
- FINKELSTEIN, I. 2011. "Saul, Benjamin and the Emergence of 'Biblical Israel'. An Alternative View." In: *Zeitschrift für die Alttestamentliche Wissenschaft* 123, 348-367.
- FISCHER, B. (ed.). 1983. "Palimpsestus Vindobonensis: A Revised Edition of L 115 for Samuel Kings." In: *BIOSCS* 16, 13-87 = B. FISCHER, 1986.

- Beiträge zur Geschichte der lateinischen Bibeltex-te*. Vetus Latina. Die Reste der altlateinischen Bibel. Vol. 12. Freiburg, Herder, 308-381.
- FISCHER, G. 2008. "Die Diskussion um den Jeremiatext." In: KARRER, M., KRAUS, W. and MEISER, M. (eds.), *Die Septuaginta – Text, Kontexte, Lebenswelten*. Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament. Vol. 219. Tübingen, Mohr Siebeck, 630-653.
- FLEMING, D.E. 2012. *The Legacy of Israel in Judah's Bible. History, Politics, and the Reinscribing of Tradition*. Cambridge, Cambridge University Press.
- FREVEL, Chr. 2018. *Geschichte Israels. Second edition*. Stuttgart, Kohlhammer.
- FULLER, R.E. (ed). 1997. "The Twelve." In: ULRICH, E., MOORE CROOS, F. and FULLER, R. (eds.), *Qumran Cave 4 X. Discoveries in the Judaean Desert XV*. Oxford, Clarendon Press, 221-318.
- GONZALEZ, H. and MENDOZA, M. 2013. "'What have the Macedonians ever done for us' A Reassessment of the Changes in Samaria by the Start of the Hellenistic Period." In: HENSEL, B., NOCQUET, D. and ADAMCZEWSKI, B. (eds.), *Yahwistic Diversity and the Hebrew Bible*. Forschungen zum Alten Testament, 2. Reihe. Vol. 120. Tübingen, Mohr Siebeck, 169-229.
- GOOBLATT, D. 1998. "From Judean to Israel: Names of Jewish States in Antiquity." In: *Journal for the Study of Judaism* 29, 1-36.
- GOOBLATT, D. 2009. "'The Israelites who reside in Judah' (Judith 4:1): On the Conflicted Identities of the Hasmonean State." In: LEVINE, L. and SCHWARTZ, D.P. (eds.), *Jewish Identities in Antiquity*. Text and Studies in Ancient Judaism. Vol. 130. Tübingen, Mohr Siebeck, 74-89.
- HENGEL, M. 1988. *Judentum und Hellenismus*. Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament. Vol. 10. Third edition. Tübingen, Mohr Siebeck.
- HENSEL, B. 2014. "Von 'Israeliten' zu 'Ausländern': Zur Entwicklung anti-samaritanischer ab der hasmonäischen Zeit." In: *Zeitschrift für die Alttestamentliche Wissenschaft* 126, 475-493.
- HENSEL, B. 2016. *Juda und Samaria*. Forschungen zum Alten Testament. Vol. 110. Tübingen, Mohr Siebeck.
- HENSEL, B. 2018. "Die Bedeutung Samarias für die *formative Period* der alttestamentlichen Theologie- und Literaturgeschichte." In: *Scandinavian Journal of the Old Testament* 32, 20-48.
- Antiguo Oriente, volumen 19, 2021, pp. 129–164.*

- HENSEL, B. 2021. “Debating Temple and Torah in the Second Temple Period: Theological and Political Aspects of the Final Redaction(s) of the Pentateuch.” In: WITTE, M., SCHRÖTER, J. and LEPPER, V.M. *Torah, Temple, Land. Constructions of Judaism in Antiquity. Text and Studies in Ancient Judaism*. Vol. 184. Tübingen, Mohr Siebeck, 27-47.
- HÖLBL, G. 1994. *Geschichte des Ptolemäerreiches*. Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft.
- HOLLADAY, C.R. (ed.). 1983-1996. *Fragments from Hellenistic Jewish authors*. Vol. 1-4. Chico CA, Scholars Press.
- HÜBNER, U. 2014. “The Development of Monetary Systems in Palestine during the Achaemenid and Hellenistic Eras.” In: VON HAGEN, J. und WELKER, M. (eds.), *Money as God? Cambridge*, Cambridge University Press.
- HONIGMAN, S. and BEN ZVI, E. 2020. “The Spread of the Ideological Concept of a (Jerusalem-Centred) *Tōrâ*-centred Israel beyond Yehud: Observations and Implications.” In: *Hebrew Bible and Ancient Israel*, 9, 370-397.
- INCE, S. 2017. *Kulturelle Veränderungen in Galiläa in der hellenistischen und frühromischen Zeit*. Kleine Arbeiten zum Alten und Neuen Testament 13. Kamen, H. Spenner.
- ISING, G. (ed.). 1968. *Die niederdeutschen Bibelfrühdrucke*. Vol. 3. Berlin/DDR, Akademie-Verlag.
- JONES, B.A. 1995. *The Formation of the Book of the Twelve*. Society of Biblical Literature Dissertation Series. Vol. 149. Atlanta, GA., Scholars Press.
- KAISER, O. (ed.). 1984. *Texte aus der Umwelt des Alten Testaments*. Vol. 1/4. Gütersloh: Gütersloher Verlagshaus.
- KASHER, A. 1990. *Jews and Hellenistic Cities in Eretz-Israel: Relations on the Jews in Eretz-Israel with the Hellenistic Cities during the Second Temple Period (332 BCE - 70 CE)*. Texte und Studien zum antiken Judentum. Vol. 21. Tübingen, Mohr Siebeck.
- KRATZ, R.G. 2007. “Temple and Torah: Reflections on the Legal Status of the Pentateuch between Elephantine and Qumran.” In: KNOPPERS, G.N. and LEVINSON, B.M. (eds.), *The Pentateuch as Torah: New Models for Understanding Its Promulgation and Acceptance*. Winona Lake, Eisenbrauns, 77-103.

- KRATZ, R.G. 2021. "Greek Historians on Jews and Judaism in the 3rd Century BCE." In: HONIGMAN, S., NIHAN, C. and LIPSCHITS, O. (eds.), *Times in Transition. Mosaics*. Vol. 1. University Park PA., Eisenbrauns, 263-277.
- KREUZER, S. 2014. "Älteste Septuaginta und hebraisierende Bearbeitung. Old Greek und Semi-kaige im nicht-kaige-Text von 2Samuel (mit einer Analyse von 2Sam 4,1-5)." In: KRAUS, W. and KREUZER, S. (eds.), *Die Septuaginta – Text, Wirkung, Rezeption*. Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament. Vol. 325. Tübingen, Mohr Siebeck, 73-88.
- KURRELMAYER, W. (ed.). 1908. *Die vier Bücher der Könige*. Die erste deutsche Bibel. Vol. 5. Bibliothek des Litterarischen Vereins in Stuttgart. Vol. 249. Tübingen, Litterarischer Verein in Stuttgart.
- LANGE, A. 2009. *Handbuch der Textfunde vom Toten Meer*. Vol. 1. Tübingen, Mohr Siebeck.
- LEFEBRVE, M. 2006. *Collections, Codes, and Torah*. Library of Hebrew Bible. Old Testament Studies. Vol. 451. New York, NY., T&T. Clark International.
- LO SARDO, D. 2020. *Post-Priestly Additions and Rewritings in Exodus 35-40*. Forschungen zum Alten Testament 2. Reih. Vol. 119. Tübingen, Mohr Siebeck.
- MESHEL, Z. 2012. *Kuntillet 'Ajrud (Horvat Teman)*. Jerusalem, Israel Exploration Society.
- MILIK, J.T. 1962. "Textes de la Grotte 5Q." In: BAILLET, M., MILIK, J.T. and DE VAUX, R. (eds.), *Les "Petites Grottes" de Qumrân*. Discoveries in the Judaean Desert of Jordan III. Oxford, Clarendon, 167-197.
- MOMMSEN, Th. 1892. *Monumenta Germaniae Historica*. Vol. 9/1. Berlin, Weidmann.
- MOMMSEN, Th. 1894. *Monumenta Germaniae Historica*. Vol. 9/2. Berlin, Weidmann.
- NA'MAN, N. 2009. "Saul, Benjamin and the Emergence of 'Biblical Israel'." In: *Zeitschrift für die Alttestamentliche Wissenschaft*, 121, 211-224, 335-349.
- NA'MAN, N. 2014. "Dismissing the Myth of a Flood of Israelite Refugees in the Late Eighth Century BCE." In: *Zeitschrift für die Alttestamentliche Wissenschaft* 126, 1-14.

- NEEF, H.-D. 2011. “אפרים.” In: *Theologisches Wörterbuch zu den Qumrantexten*. Vol. 1. Stuttgart, Kohlhammer, 271-274.
- NIEHR, H. 2016. “Das Buch Daniel.” In: ZENGER, E., BRAULIK, G., FABRY, H.-J., HELMUT, E. and FREVEL, C. (eds.), *Einleitung in das Alte Testament* (9. Auflage). Stuttgart, Kohlhammer, 618-629.
- NOGALSKI, J. 1993a. *Literary Precursors to the Book of the Twelve*. Beihefte zur Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft. Vol. 217. Berlin - New York, de Gruyter.
- NOGALSKI, J. 1993b. *Redactional Processes in the Book of the Twelve*. Beihefte zur Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft. Vol. 218. Berlin - New York, de Gruyter.
- NOTH, M. 1943. *Überlieferungsgeschichtliche Studien. Die sammelnden und bearbeitenden Geschichtswerke im Alten Testament*. Schriften der Königsberger Gelehrten Gesellschaft. Vol. 18/2. Halle/S., Max Niemeyer.
- PAKKALA, J. 2008. “The Nomistic Roots of Judaism.” In: PAKKALA, J. and NISSINEN, M. (eds.), *Houses Full of All Good Things. Essays in Memory of Timo Veijola*. Publications of the Finnish Exegetical Society. Vol. 95. Helsinki - Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 251-268.
- PAKKALA, J. 2011. “The Quotations and References of the Pentateuchal Law in Ezra – Nehemia.” In: VON WEISSENBERG, H., PAKKALA, J. and MARTTILA, M. (eds.), *Changes in Scripture*. Beihefte zur Zeitschrift für die alttestamentlichen Wissenschaften. Vol. 419. Berlin, de Gruyter, 193-221.
- PEARCE, L.E. and WUNSCH, C. 2014. *Documents of Judean Exiles and West Semites in Babylonia in the Collection of David Sofer*. Cornell University Studies in Assyriology and Sumerology. Vol. 28. Bethesda, MD., CDL Press.
- PORTEN, B. and YARDENI, A. (eds.), 1986-1999. *Textbook of Aramaic Documents from Ancient Egypt*. Winona Lake, IN., Eisenbrauns.
- RENZ, J. 1997. *Schrift und Schreibertradition. Eine paläographische Studie zum kulturgeschichtlichen Verhältnis von israelitischem Nordreich und Südreich*. Abhandlungen des Deutschen Palästina-Vereins. Vol. 23. Wiesbaden, Harrassowitz.
- RENZ, J. and RÖLLIG, W. 1995. *Handbuch der althebräischen Epigraphik*. Vol. 1. Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft.

- RICHELLE, M. 2015. "Revisiting 2 Kings 13:14-21 8 (MT and LXX)." In: HIMBAZA, I. (ed.), *Making the Biblical Text: Textual Studies in the Hebrew and the Greek Bible*. Orbis Biblicus et Orientalis. Vol. 275. Fribourg, Academic Press, 62-81.
- RHYDER, J. 2020. "Unity and Hierarchy: North and South in Priestly Traditions." In: HENSEL, B., NOCQUET, D. and ADAMCZEWSKI, B. (eds.), *Yahwistic Diversity and the Hebrew Bible*. Tübingen, Mohr Siebeck, 109-134.
- ROHRMOSER, A. 2014. *Götter, Tempel und Kult der Judäo-Aramäer von Elephantine*. Alter Orient und Altest Testament. Vol. 396. Münster, Ugarit-Verlag.
- RÖMER, TH. 2018. "Cult Centralization and the Publication of the Torah between Jerusalem and Samaria." In: KARTVEIT, M. and KNOPPERS, G.N. (eds.), *The Bible, Qumran, and the Samaritans*. Studia Judaica. Vol. 104, Studia Samaritana. Vol. 10. Berlin, de Gruyter, 79-92.
- RUDNIK, TH.A. 2000. *Heilig und Profan. Redaktionskritische Studien zu Ez 40-48*. Berlin/New York, de Gruyter.
- SCHENKER, A. 2004. *Älteste Geschichte der Königebücher*. Orbis Biblicus et Orientalis. Vol. 199. Fribourg, Academic Press Fribourg.
- SCHENKER, A. 2010. "The Septuagint in the Text History of 1-2 Kings." In: HALPERN, B. and LEMAIRE, A. (eds.), *The Books of Kings*. Supplements to Vetus Testamentum. Vol. 129. Leiden, Brill, 3-17.
- SCHORCH, St. 2011. "The Samaritan Version of Deuteronomy and the Origin of Deuteronomy." In: ZSENGELLÉR, J. (ed.), *Samaria, Samaritans, Samaritans*. Studia Judaica. Vol. 66, Studia Samaritana. Vol. 6. Berlin, de Gruyter, 23-37.
- SCHÜTTE, W. 2016a. *Israels Exil in Juda*. Orbis Biblicus et Orientalis. Vol. 279. Fribourg, Academic Press Fribourg.
- SCHÜTTE, W. 2016b. "Wie wurde Juda israelitisiert?" In: *Israels Exil in Juda*. Orbis Biblicus et Orientalis 279. Fribourg, Academic Press Fribourg, 7-24.
- SCHÜTTE, W. 2016c. "Die Michaschrift und Israels Exil in Juda." In: *Israels Exil in Juda*. Orbis Biblicus et Orientalis 279. Fribourg, Academic Press Fribourg, 84-99.

- SCHÜTTE, W. 2016d. "Israel, Juda und das 'Biblische Israel'." In: *Israels Exil in Juda*. Orbis Biblicus et Orientalis 279. Fribourg, Academic Press Fribourg, 165-185.
- SCHÜTTE, W. 2016e. "'Ephraim' in der Schriftprophetie." In: *Israels Exil in Juda*. Orbis Biblicus et Orientalis. Vol. 279. Fribourg, Academic Press Fribourg, pp. 186-193.
- SCHÜTTE, W. 2016f. "'Israel' und 'Juda' in der (nach-)babylon-exilischen Schriftprophetie." In: *Israels Exil in Juda*. Orbis Biblicus et Orientalis 279. Fribourg, Academic Press Fribourg, 194-226.
- SCHÜTTE, W. 2017. "Israels Exil in Juda nach der Urfassung von 1-2 Könige." In: *Biblica* 98, 363-381.
- SCHÜTTE, W. 2018a. "Where there Israelites in 'Judean Exile'?" In: *Antiguo Oriente* 16, 147-180.
- SCHÜTTE, W. 2018b. "2Kön 10,23-28 und seine Urfassung nach Palimpsestus Vindobonensis." In: *Revue Biblique* 125, 504-524.
- SCHÜTTE, W. 2019. *Endeten die Königebücher ursprünglich mit 2Könige 17? Gründe dafür und Gründe dagegen*. <<https://independent.academia.edu/wolfgangshuette>>.
- SCHÜTTE, W. 2021. "mišwah oder tôrah? Ben Sira und das Aufkommen der Torah im 2. Jh. v.Chr." In: *Scandinavian Journal of the Old Testament* 35, 33-58.
- SCHÜTTE, W. and SCHNEIDER, TH. 2019. "'Adramelech, der Äthiopier' (2Kön 17,4 ANT). Eine neue Quelle zu den Beziehungen zwischen Hosea von Israel und der kuschitischen 25. Dynastie?" In: *Biblische Notizen* 182, 69-90.
- SCHWARTZ, D. 1998. "Josephus' Tobiads: Back to the Second Century?" In: GOODMAN, M. (ed.), *Jews in a Graeco-Roman World*. Oxford, Clarendon 47-61.
- STAVRAKOPOULOU, F. 2004. *King Manasseh and child sacrifice*. Biblical distortions of historical realities. Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft. Vol. 338. Berlin, de Gruyter.
- STEMBERGER, G. 1991. *Pharisäer, Sadduzäer, Essener*. Stuttgarter Bibelstudien. Vol. 144. Stuttgart, Katholisches Bibelwerk.

- STERN, M. (ed.), 1974. *Greek and Latin authors on Jews and Judaism*. Vol. 1. Jerusalem, The Academy of Sciences and Humanities.
- STIPP, H.-J. 2008. "Zur aktuellen Diskussion um das Verhältnis der Textformen des Jeremiabuches." In: KARRER, M., KRAUS, W. and MEISER, M. (eds.), *Die Septuaginta – Text, Kontexte, Lebenswelten*. Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament. Vol. 219. Tübingen, Mohr Siebeck, 612-629.
- STÖKL BEN EZRA, D. 2016. *Qumran*. Jüdische Studien. Vol. 3. Tübingen, Mohr Siebeck.
- TCHERIKOVER, V.A. and FUKS, A. (eds.), 1957-1964. *Corpus Papyrorum Judaicarum*. Cambridge MA, Harvard University Press.
- TEBES, J. 2018. "The Southern Home of YHWH and Pre-Priestly Patriarchal/Exodus Traditions from a Southern Perspective." In: *Biblica*, 99, 166-188.
- TEKONIEMI, T. 2021. *The Textual History of 2 Kings 17*. Beihefte zur Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft. Vol. 536. Berlin, de Gruyter.
- TREBOLLE, J. 2006. "Samuel/Kings and Chronicles: Book Divisions and Textual Composition." In: FLINT, P., VAN DER KAM, J.C. and TOV, E. (eds.), *Studies in the Hebrew Bible, Qumran and the Septuagint presented to Eugene Ulrich*. Leiden, Brill, 96-108.
- TREBOLLE, J. 2007. "Kings (MT/LXX) and Chronicles: The Double and Triple Textual Tradition." In: REZETKO, R. LIM, T.H. and AUCKER, W.B. (eds.), *Reflection and Refraction*. Studies in Biblical History in Honour of A. Graeme Auld. Vetus Testamentum Supplements. Vol 113. Leiden, Brill, 483-501.
- TREBOLLE, J. 2010. "Qumran Fragments of the Books of Kings." In: HALPERN, B. and LEMAIRE, A. (eds.), *The Books of Kings*. Supplements to Vetus Testamentum. Vol. 129, Leiden, Brill 2010, 19-39.
- TREBOLLE, J. and TORIJANO, P. 2017. "From the Greek Recension to the Hebrew Editions: a Sample from 1 Kgs 2:1-10." In: MÜLLER, R. and PAKKALA, J. (eds.), *Insights into Editing in the Hebrew Bible and the Ancient Near East*. Contributions to Biblical Exegesis and Theology. Vol. 84. Leuven, Peeters, 267-293.

- TSEDAQA, B. 2012. "Reevaluation of Samaritan Studies Due to the New Discoveries in Excavations and Research." In: FREY, J., SCHATTNER-RIESER, U. and SCHMID, K. (eds.), *Die Samaritaner und die Bibel. The Samaritans and the Bible*. Studia Samaritana: Studia Judaica. Vol. 70/7. Berlin, de Gruyter, 419-425.
- VAN DER TOORN, K. 2018. *Papyrus Amherst 63*. Alter Orient und Altes Testament. Vol. 448. Münster, Ugarit Verlag.
- WAJDENBAUM, Ph. 2016. "From Plato to Moses." In HJELM, I. and THOMPSON, T.L. (eds.), *Biblical Interpretation beyond Historicity*. Changing Perspectives. Vol. 7. London - New York, Routledge, 76-90.
- WEINGART, K. 2014. *Stämmevolk – Staatsvolk – Gottesvolk? Forschungen zum Alten Testament 2*. Vol. 68. Tübingen, Mohr Siebeck.
- WEINGART, K. 2017. "What makes an Israelite an Israelite. Judean Perspectives on Samaritans in the Persian Period." In: *Journal for the Study of the Old Testament* 42, 155-175.
- WOLFF, H.W. 1961. "Das Keryma des deuteronomistischen Geschichtswerks." In: *Gesammelte Studien zum Alten Testament*. Theologische Bücherei. Vol. 22 (Second edition 1973). München, Kaiser 308-324.
- ZADOK, R. 2015. "Israelites and Judaeans in the Neo-Assyrian Documentation (732-602 B.C.E.): An Overview of the Sources and a Socio-Historical Assessment." In: *Bulletin of the American Schools of Oriental Research* 374, 159-189.
- ZENGER, E. 2016. "Das Buch Esther." In: ZENGER, E., BRAULIK, G., FABRY, H.-J., HELMUT, E. and FREVEL, C. (eds.), *Einleitung in das Alte Testament* (9. Auflage). Stuttgart, Kohlhammer, 378-388.
- ZOBEL, H.-J. 1982. "ישראל." In: BOTTERWECK, G.J. and RINGGREN, H. (eds.), *Theologisches Wörterbuch zum Alten Testament*. Vol. 3. Stuttgart, Kohlhammer, 986-1012.

LA (RE)CREACIÓN DEL MITO DE MITRA*

JAIME ALVAR EZQUERRA

jalvar@hum.uc3m.es

Universidad Carlos III de Madrid

Madrid, España

Summary: The (Re)creation of the Myth of Mithras

In absence of oriental or classical texts referring to a myth related to the god Mithras, scholars are divided in the interpretation of the iconography of the cult in Roman period. Since the pioneer studies of the Belgian scholar Franz Cumont, the dominant interpretation was that the illustrated panels and the tauroctony, bull's sacrifice by Mithras, were the narratological icons of Mithras' story. Another research stream, especially dynamic in the last decades of 20th Century, interpreted the scene of Mithras killing the bull as a stellar map, all the iconic elements being constellations or figures related to the planetary world. No less sophisticated is the newest proposal that identifies all the main scenes (Mithras' birth from the rock, Mithras carrying the bull *-transitus-*, the water miracle, the tauroctony, or even his apotheosis) not as sequences of a narrative, but illustrations of a unique demiurgic act: the creation of the world, the beginning of life. My argument in this paper is that from the perspective of the Roman viewer it is very unacceptable to deny the narratological character of at least of part of the iconography, and thereafter it is necessary to assume the existence of a divine story recognisable by the *cultores*, even if local iconic preferences underlined parts of the story or its symbolic meanings.

Keywords: Mithras – Cumont – Planetary map – Iconographic narrative – Mythocritic

Resumen: La (re)creación del mito de Mitra

A falta de textos orientales o clásicos que refieran un mito relacionado con el dios Mitra, los estudiosos están divididos en la interpretación de la iconografía del culto en época romana. Desde los estudios pioneros del erudito belga Franz Cumont, la interpretación dominante era que los paneles ilustrados y la tauroctonía, el sacrifi-

Article received: April 5, 2021; approved: May 31, 2021

* Este trabajo ha sido realizado en el seno del proyecto de investigación “AGLAYA, Estrategias de Innovación en Mitocrítica Cultural”, financiado por la Comunidad de Madrid (H2019/HUM-5714). Mi agradecimiento al evaluador anónimo que ha leído mi original; las aportaciones y mejoras han quedado en él incorporadas.

Antiguo Oriente, volumen 19, 2021, pp. 165–192.

cio del toro por Mitra, eran los iconos narratológicos de la historia de Mitra. Otra corriente de investigación, especialmente dinámica en las últimas décadas del siglo XX, interpretó la escena de Mitra matando al toro como un mapa estelar, pues todos los elementos icónicos eran constelaciones o figuras relacionadas con el ámbito planetario. No menos sofisticada es la propuesta más reciente que identifica todas las escenas principales (el nacimiento de Mitra de la roca, Mitra cargando el toro *-transitus-*, el milagro del agua, la tauroctonía, o incluso su apoteosis) no como secuencias de una narración, sino ilustraciones de un acto demiúrgico único: la creación del mundo, el comienzo de la vida. Lo que se plantea en este trabajo es que, desde la perspectiva del espectador romano, es difícil negar el carácter narratológico al menos de una parte de la iconografía, por lo que es necesario asumir la existencia de una historia divina reconocible por los *cultores*, aunque las preferencias icónicas locales subrayaran partes de la historia o de sus significados simbólicos.

Palabras clave: Mitra – Cumont – Mapa planetario – iconografía narrativa – Mitocrítica

No hay ningún texto antiguo que relate un mito concerniente al dios Mitra. El Yasht X del Avesta, es un Himno a Mitra, en el que se ensalza el poder y las cualidades benefactoras del dios, así como valiosas informaciones sobre sus relaciones con otros entes divinos, pero nada parecido a un relato mítico¹. La ausencia no solo afecta a la literatura del Antiguo Oriente, sino también al mundo grecolatino, y ello a pesar de que la producción mitográfica es abundantísima. Las características de la mitografía próximo-oriental son muy diferentes a las del Mediterráneo clásico, en el que a los productos literarios se suman las referencias de comentaristas. Legión de autores, desde Homero o Hesíodo hasta Lactancio Plácido o los llamados Mitógrafos del Vaticano², por poner un límite ya en época medieval, redactaron obras y

¹ La pretensión de que Yt. X, 12-13; 50; 88 contiene información relevante sobre el mito del nacimiento de Mitra dista de ser obligada; en realidad responde al deseo de quienes buscan continuidad mítica y ritual entre la deidad persa y la romana. Para comprender el valor documental del Himno X del Avesta es imprescindible la edición y traducción comentada de Gershevitch 1959. Es también valiosa la síntesis de Campos 2006: 130-150, donde no se contempla este texto litúrgico y de exaltación de indeterminada cronología como un verdadero relato mitográfico, aunque contenga datos de contenido mítico; una aproximación historiográfica sobre la continuidad o discontinuidad iranio-romana de Mitra en Campos 2018: 297-311.

² Chance 1994 donde se dedica el capítulo 5 al primer mitógrafo vaticano: 158-205; sobre Lactancio vid: 168-170.

comentarios sobre los relatos maravillosos al margen del tiempo histórico protagonizados por personajes divinos. Ninguno de ellos transmite el concerniente a Mitra. La única referencia a algo que pudiera estar relacionado con un relato mítico aparece mencionada por el autor neoplatónico Porfirio en su tratado *Sobre la Abstinencia* (IV.16), donde indica de pasada que un autor, por lo demás desconocido, llamado Eubulo había escrito una historia de Mitra en varios libros³. Nada se ha conservado de esa obra. La recreación del culto a Mitra en la segunda mitad del siglo I d.C. ha conducido más o menos recientemente a la sospecha de que nunca hubo un mito de Mitra, sino que el nuevo culto se construyó con herramientas conceptuales diferentes a los relatos míticos.

Sin embargo, existe el mito de Mitra. No es una creación procedente de la Antigüedad, sino que corresponde al relato maravilloso concerniente a las vicisitudes del dios realizada por el reconocido y reiteradamente citado Franz Cumont, padre de los estudios mitraicos⁴. En ausencia de un texto clásico, su propuesta de relato mítico se basó en la interpretación de los monumentos iconográficos que con infinita devoción había conseguido coleccionar. Desde ese momento, no podemos negarlo, existe el “mito de Mitra”. Si llevaba o no razón, si la ficción estaba cerca o no de la realidad histórica, no son asuntos relevantes desde la perspectiva de este estudio que se preocupa por la construcción del relato mítico. Por ello, podemos afirmar que el mito había sido creado, independientemente de que lo fuera, por un autor grecolatino o belga.

El análisis de los monumentos iconográficos condujo a Cumont a elaborar una historia vivencial de Mitra a partir de la ordenación de las imágenes en una secuencia que le parecía lógica. La base de su “edificio” consistía en anclar en el zoroastrismo iranio la mayor cantidad posible de elementos referenciales para justificar su tesis de que el culto de Mitra tenía su origen en Persia y que había sido transferido por sus sacerdotes, *magi*, a Occidente⁵.

³ En ese mismo pasaje, algo más adelante, el propio Porfirio menciona un tratado sobre Mitra, del que tampoco se conserva nada, redactado por el que considera el mejor conocedor de Mitra, Pallas.

⁴ Cumont 1899: 159 ss. y 293 ss.

⁵ Cumont 1913: 109-149. Ahora es imprescindible manejar la edición preparada por Belayche *et alii* 2013.

Su formulación se hizo verosímil y, desde entonces, quedó asumido el relato canónico construido por Cumont en el que los textos literarios y los documentos epigráficos quedaron relegados a un plano secundario, como apoyos adicionales a su relato.

A partir de ciertas representaciones elocuentes, no había duda de que Mitra había nacido de una roca, aserto con confirmación literaria (Justino, *Dial.* 70)⁶. Ese había de ser el punto de partida de la historia. Su nacimiento es singular, pues no es engendrado como los mortales⁷. Las representaciones de este acontecimiento son muy numerosas, hasta el extremo de ser, tras la tauroctonía, el episodio más frecuente en su iconografía⁸. Hay una gran variedad de elementos asociados al instante en el que el dios, aún niño, aparece indistintamente vestido o desnudo, empuñando la daga, la antorcha, la espiga o incluso el globo terráqueo como cosmócrator⁹.

Un relieve de Tréveris (*CIMRM* 985) representa el nacimiento, pero Mitra con su mano derecha hace girar el disco del zodíaco, mientras que con la izquierda sostiene la bola terráquea. Por otra parte, en un altar del mitreo III de Poetovio (Panonia Superior, *CIMRM* 1593) de mediados del siglo III Mitra es ayudado a salir de la roca por Cautes y Cautópates, los gemelos idénticos a Mitra portadores de antorcha. Sobre ellos, en un registro superior, duerme un anciano, Saturno, al que corona una Victoria¹⁰. Puede tratarse de la representación del sueño

⁶ Vermaseren 1951: 285-301.

⁷ Iust. Phil. *Dial.* 70: Ὅταν δὲ οἱ τὰ τοῦ Μίθρου μυστήρια παραδίδοντες λέγωσιν ἐκ πέτρας γεγενῆσθαι αὐτόν; Comm. *Instr.* I 13: Inuictus de petra natus si deus habetur, / nunc ego reticio; uos de istis date priorem. / Vicit petra deum, quaerendus est petra creator (...) Terrenus utique fuit. Comodiano se burla de la petrogénesis en este poema breve en el que las primeras letras de sus ocho versos leídas verticalmente dan el epíteto *Inuictus* del dios, uno de los frecuentes acrósticos del ingenioso poeta; Lyd. *Mens.* IV 30: τὸν πετρογενῆ Μίθραν; Firm. *Err.* 20.1: Alterius profani sacramenti signum est θεὸς ἐκ πέτρας. Documentos epigráficos: CIL I 435430, III 4424, III 4543, III 8679, XIII 7369: Petrae genetrici. Cf. Vermaseren 1951: 285-301; Clauss 1988:157. Véase asimismo Neri 2000: 227-245; Álvarez-Pedrosa 2016: 317-331.

⁸ *CIMRM*: 42, 194, 390, 650, 966, 1083, 1161, 1247, 1283, 1292, 1301, 1400, 1430.

⁹ En una inscripción de Roma es llamado exactamente kosmokrator: εἰς Ζεὺς | Μίτρας | Ἥλιος | κοσμοκράτωρ | ἀνείκητος (*CIMRM* 463.1). Ristow 1978: 985-987.

¹⁰ *CIMRM* 42, 194, 390, 650, 723, 966, 1083, 1283, 1292, 1359, 1400, 1430.

**Fig. 1**

Mitra saxígeno. Museo Arqueológico de Milán
(de José Luiz Bernardes Ribeiro - CC BY-SA 3.0, Creative Commons).

premonitorio (**Fig. 2** tercer cuadro vertical de la izquierda) en el que se anuncia el nacimiento del invicto Mitra¹¹; pero podría tratarse de un testimonio de la secuencia del tiempo y de la sucesión de las eras en una hipotética cronografía mítica mitraica, ya que la era del Tiempo Infinito es sucedida por la hegemonía de Mitra, reconocido como *Saecularis*¹² que proporciona la victoria sobre el mal y el descanso cósmico. Como parte de esa cronografía habría que entender la presencia del sol y la luna, expresión de la secuencia del día y la noche, así como la de los planetas, que simbolizan los días y, por tanto, la secuencia semanal, y también la del zodiaco como secuencia del año y así sucesivamente¹³.

¹¹ Merkelbach 1984: 98 y 118.

¹² Al menos en el mitreo de Housesteads (*Vercovicium*, en la Muralla de Adriano) *CIMRM* 863-864. Daniels 1962: 105-115.

¹³ Ulansey 1989: 98-103. La concepción del tiempo y su significado en la escatología mitraica fueron estudiados por Cumont 1931: 29-96 cuando acababa de ser descubierto el relieve de Dieburg (*CIMRM* 1247B). Una vez más la conexión de las tradiciones iránicas con el nuevo monumento mitraico y el texto de Orígenes (*Contra Celso* VI, 22) sobre el orden de los planetas, daba pie a la construcción de un edificio aparentemente sólido sobre la sucesión de las edades y la supuesta escatología mitraica. Turcan ratifica en buena medida los planteamientos de

En una ocasión la escena del nacimiento se encuentra enmarcada exactamente como si de la tauroctonía se tratara¹⁴, lo que permitiría entender toda la leyenda de Mitra como una estructura cerrada, no lineal, ya que lo más importante son los efectos que sus vicisitudes procuran al género humano. En este sentido, la roca es no ya sólo el mundo, sino el propio universo, por lo que contiene un significado análogo al de la caverna en la que tiene lugar el sacrificio del toro, simbolismo que a su vez se reproduce en el mitreo. Por todo ello, Mitra es ἄστροβροντοδαίμων, señor de las estrellas y del trueno¹⁵.

Algunas representaciones, como un relieve del mitreo de Heddernheim (Frankfurt am Main), o las de Dura Europos y Hawarte en el que el dios emerge de un árbol¹⁶, no son una alteración de la petrogénesis, pues no guardan relación con la escena del nacimiento, sino que están vinculadas al carácter de Mitra como protector de la naturaleza, por lo que no pertenecerían al relato mítico, sino que tendrían una función didáctica¹⁷.

El momento culminante, por su parte, correspondería al momento en el que el dios clava su daga en el cuello del toro. La importancia de esta escena viene determinada por el hecho de que es la más repetida, tanto en relieve como en bulto redondo, de cuantas se conservan sobre el divino matarife. La tauroctonía era el icono central y su destino era presidir los espacios culturales, la gruta o caverna, denominada mitreo¹⁸.

Cumont (Turcan 1975: 44-61) para la secuencia de las edades hasta el denominado Gran Año Sideral. La crítica rigurosa de Richard Gordon 1975, desmanteló el edificio cumontiano e introdujo severas reservas a la posibilidad de que tales doctrinas estuvieran presentes en el mitraísmo. Desde mi punto de vista, Turcan es demasiado rígido al pretender establecer qué es mitraico y qué no lo es. Por ello suscribo las palabras de Beck cuando afirma que no hay razón para que la doctrina del viaje celestial de las almas no haya sido tanto neoplatónico como mitraico (Beck 1988: 81-82; Beck 1994: 29). Sobre la concepción del tiempo en los misterios de Mitra desde una perspectiva innovadora: Nagy 2012: 37-58.

¹⁴ Gisdova 1961: 50.

¹⁵ Richard Gordon 2006: 155-194.

¹⁶ Sobre Heddernheim: *CIMRM* 1083. Schwertheim 1974: 67 y sig. no 59a A1; para los mitreos sirios: Gordon 2001: 77-136; Gawlikowski 2007: 337-361.

¹⁷ Alvar 2008: 83-85.

¹⁸ Gordon 1976: 119-165; Gordon 2017a: 413-442; Gordon 2017b: 93-13; Gordon 2017c: 279-315; Hensen 2017: 384-412.

Entre el nacimiento y la tauroctonía se sitúa el denominado “Milagro del agua” (*Fons perennis*), que aparece esencialmente en la región renano-danubiana¹⁹. Mitra tensa el arco para disparar una flecha que se clava en una roca y logra que mane agua²⁰. En la escena, al menos en la de Poetovio, están presentes Cautes y Cautópates, a los que parece que alude una críptica frase del mitreo de Sta. Prisca: *fons con-cluse petris qui [g]eminos aluisti ne[c]ta[re fr]at[re]s* (“Oh, manantial atado a la roca, que alimenta a los hermanos gemelos con néctar”)²¹. El milagro del agua no es un mero acto de la vida del dios. Su significado es cosmogónico ya que, si en el nacimiento se produce una ordenación del cosmos y del crecimiento de las plantas, en su segundo acto genera el milagroso manantial en presencia de los gemelos que lo acompañaban ya en el nacimiento.

Este episodio del relato gráfico reaparece en el ámbito del ritual, pues un vaso cerámico de Mainz representa a un *pater* sentado mientras tensa el arco, como reproducción ritualizada del mito²². La interpretación del vaso de Mainz conduce a la conclusión de que la cratera, presente con frecuencia en la escena de la tauroctonía, simboliza el “milagro del agua” como generador de todos los fluidos, de modo que se integra el relato, la iconografía y el simbolismo en un discurso unitario de dimensión soteriológica²³.

En relación con el acto de la tauroctonía se pueden aducir varias escenas que la preceden y nos ayudan a comprender que el sacrificio final es el desenlace de un relato más amplio. Las diferentes fases están minuciosamente detalladas en muchos paneles de la misma área del Rin y el Danubio. El relieve de Neuenheim (**Fig. 2**, cuadros verticales de la derecha; *CIMRM* 1283 11-14) reduce a cuatro las fases: el toro pastando²⁴, Mitra transportando al toro sobre sus hombros, la huida del

¹⁹ *CIMRM* 42, 194, 390, 966, 1083, 1225, 1283, 1292, 1294, 1301, 1359, 1400, 1430.

²⁰ Un claro ejemplo se aprecia en el gran altar del mitreo III de Poetovio (Ptuj), *CIMRM* 1584.

²¹ Vermaseren y Van Essen 1965: 193. Esta ln. 4 de los *dipinti* de Sta. Prisca debe tomarse con la misma extrema cautela que el resto, pues las restituciones son muy poco consistentes.

²² Beck 2000: 145-180; Huld-Zetsche 2008.

²³ Alvar 2008: 88-91.

²⁴ Véase también *CIMRM* 1292.

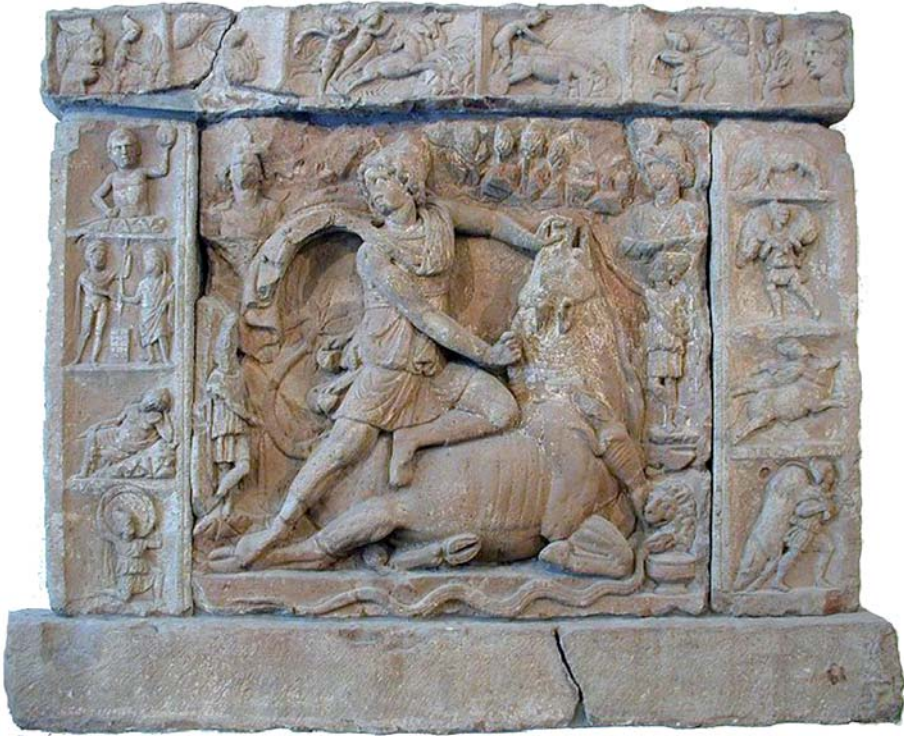


Fig. 2

Relieve del mitreo de Neuenheim, Badisches Landesmuseum Karlsruhe, Alemania, con la tauroctonía en el centro. El Milagro del agua, segundo y quinto cuadro de la fila superior (de Thomas Ihle, Creative Commons).

toro al que se aferra el dios y, por último, el dios arrastrando al toro cuyos cuartos traseros descansan sobre los hombros de Mitra que sujeta al animal justo por encima de las pezuñas²⁵.

Las variantes son numerosas. Por ejemplo, en el relieve de Dieburg, el toro aparece descansando en el interior de un templo (*CIMRM* 1247 6); en Vindovala (Rudchester) Mitra conduce al toro sujetándolo por los cuernos²⁶. En ocasiones se representa a Mitra cabal-

²⁵ La imagen es idéntica a la del Mitra tauróforo del mitreo I de Nida/Heddernheim (*CIMRM* 1083 3); véase también *CIMRM* 42 y 1137.

²⁶ Clauss 2000: 75, fig. 38.



Fig. 3

Vaso mitraico de Ballplatz, escena del pater reproduciendo el Milagro del agua (cortesía de C. Szabó <<https://religioacademici.wordpress.com/2015/11/23/mithraic-vessel-from-ballplatz/>>).

gando sobre el toro, de forma casi exclusiva en relieves danubianos de Dacia y ambas Mesias²⁷.

Esta iconografía particular parece una adaptación local, una suerte de “bricolaje religioso”, donde era muy popular un dios-jinete tracio²⁸. Ahora bien, Mitra jinete no es una sustitución alternativa de la forma en la que Mitra doblega y reconduce al animal fugado, pues en Belgrado un relieve muy mutilado permite ver yuxtapuestas la escena del toro arrastrado desde los cuartos traseros y la de Mitra cabalgándolo²⁹. Una estatua

²⁷ Por ejemplo *CIMRM* 1985, 2186.

²⁸ Véase, por ejemplo, Dimitrova 2000: 209-229.

²⁹ Zotovic 1966: 63.



Fig. 4
Mitra cabalgando sobre el toro.
Museo de Sibiu, Rumanía (foto del autor).

de bulto redondo de Mitra arrastrando al toro apareció en Poetovio (Ptuj), en su pedestal una inscripción reza: *transitu(m)* (CIMRM 1494). Por tanto, *Transitus* parece haber sido el título de ese avatar.

A partir de las representaciones previas a la tauroctonía, aquí someramente esbozadas, podríamos concluir que los episodios clave en la “*sacred narrative*” son:

- 1) El nacimiento de la roca que simboliza y procura el orden cósmico: Mitra niño se representa con el globo terráqueo o la elipse zodiacal.
- 2) El “milagro del agua” por el que la flecha lanzada desde el arco abre un manantial que proporciona vida y hace del mundo un lugar habitable.
- 3) La tauroctonía, mediante la que se produce el triunfo del sol que permite la eclosión primaveral. Las hazañas previas parecen ser suficientemente significativas como para que Sol envíe a un cuervo (*corax*) mensajero con la intención de establecer un pacto cuyo objetivo es lograr la ayuda de Mitra para que mate al toro, cuya vinculación lunar parece corroborada por la interpretación astral de los relieves, ya que el planeta Luna es la sede de Tauro, mientras que Sol es la de Leo. La asociación de Luna-Noche-Invierno se opone a la de Sol-Día-Primavera. Siguiendo la orden transmitida por el cuervo, Mitra se apropia de un toro primordial y cósmico que elude su sacrificio en una infructuosa huida. El dios Invicto lo doblega y lo conduce a la cueva en la que definitivamente se consumará el sacrificio. La complejidad de la acción resalta el carácter heroico del dios que le merece el epíteto de Invicto. Algunas representaciones de Sol y Mitra resultan de difícil encaje en el discurso, pues unas dejan ver a Sol arrodillado ante Mitra³⁰, en otras los dos se estrechan la mano y otras se ve la apoteosis de Mitra en la cuadriga de Sol. Si asumimos una lectura secuencial, podríamos interpretar que Sol solicita la ayuda del heroico Mitra, regenerador cósmico, para vencer la oscuridad invernal. La alianza se sella con la *dextrarum iunctio*³¹.

³⁰ CIMRM 42, 194, 390, 650, 729, 1083, 1137, 1400, 1579.

³¹ CIMRM 194, 650, 1292, 1400, 1430.

Dos escenas adicionales completan el relato. La primera, corresponde a lo que se conoce como banquete sagrado³². Algunos relieves muestran un banquete ritual celebrado por Mitra y Sol-Helios sobre una piel de toro, que verosímilmente correspondería a la del animal sacrificado, lo que haría suponer que se trata de un acontecimiento posterior al icono central. Así pues, el éxito de Mitra se festeja en un banquete atendido por los gemelos, Cautes y Cautópates.

La segunda corresponde a la apoteosis de Mitra. En efecto, el relato iconográfico culminaría con el ascenso de Mitra en compañía de Sol a la órbita celeste en la cuadriga³³ (**Fig. 2**, tercer cuadro de la fila superior).

El relato mítico establecido a partir de los relieves tiene su proyección en el ámbito de los rituales, de modo que se puede establecer el correlato de buena parte de lo que sabemos de la organización del culto y de sus rituales con lo que la iconografía permite reconstruir del “mito de Mitra”. De hecho, la existencia de relieves con representación en ambas caras (como el de Fiano Romano, con la tauroctonía en una y el banquete en la otra) permiten colegir que durante el ritual se seleccionaba la representación de modo acorde con la acción que se estuviera llevando a cabo³⁴. La consecuencia que se extrae de esta observación es que, efectivamente, la ritualidad mitraica, al menos parcialmente, es una dramatización del mito del dios tauróctono³⁵.

Cumont había logrado, a partir de numerosas piezas dispersas reconstruir un *puzzle* por él ideado, en el que encontraban un lugar apropiado y coherente a partir de una secuencia cronológica en la que no solo tenían cabida todos los documentos, sino que se podían ilustrar con la fragmentaria información literaria. El sabio belga había descodificado el significado de unos relieves figurados para ofrecer una historia ilustrada en la que el relato se reconstruiría a partir de esos soportes de memoria.

³² *CIMRM* 42, 390, 966, 1137, 1247, 1292, 1400.

³³ *CIMRM* 390, 1083, 1247, 1283, 1292, 1294, 1400, 1430, 1579.

³⁴ Bricault y Prescendi 2009: 70.

³⁵ Alvar 2008: 207.



Fig. 5

Banquete de Helios y Mitra. Reverso del relieve de Fiano Romano. Museo del Louvre (Creative Commons).

La pretensión de que el espectador moderno puede reconstruir un relato a partir de las imágenes conservadas ha encontrado una oposición frontal por una buena parte de la investigación a partir de la década de los setenta del siglo XX, cuando el edificio construido por Cumont fue, pieza a pieza, desmontado³⁶.

Fue entonces cuando se dio un giro radical en la interpretación del icono central del culto. Stanley Insler³⁷ y Roger Beck³⁸ propusieron, siguiendo la estela marcada desde la Ilustración por Charles-François Dupuis ya en 1795³⁹, que la tauroctonía encerraba un mapa astral compuesto por las constelaciones visibles en un momento determinado que coincidiría con el acto cósmico del sacrificio del toro.

La propuesta resultaba muy atractiva, pues cada una de las figuras presentes en la escena correspondía a un signo zodiacal, con una única

³⁶ Gordon 1975; Beck 1984: 2002-2115; Bonnet, Pirenne-Delforge and Praet 2009.

excepción: el propio Mitra. De inmediato comenzó el debate por establecer si Mitra era también una constelación y en caso afirmativo de cuál era símbolo, ¿Orion? ¿Auriga? ¿Perseus? ¿O se trataba del propio Sol?⁴⁰

El debate entre los especialistas se fue haciendo cada vez más ininteligible, pues incorporaba cálculos astronómicos y representaciones casi exclusivamente accesibles para expertos. Sin embargo, fue aumentando la aceptación de esta lectura novedosa en la que se incrementaba el contenido misterioso del mitraísmo al pasar de un relato tradicional a un conocimiento oculto, accesible solo a los iniciados de la Antigüedad o del presente⁴¹. Mitra, sea cual fuere la constelación por él simbolizada, mataba al toro (constelación Tauro) en presencia de un perro (Canis), un escorpión (Scorpio), una serpiente (Hidra), un león (Leo), un cuervo (Corvus), sus gemelos (Gemini), una cratera (Crater) a lo que se añade la constelación Spica, la espiga de trigo que nace del rabo del toro. Es decir, la tauroctonía es un acontecimiento cósmico que se escenifica en una fecha precisa, determinada por la confluencia en el firmamento de esas constelaciones⁴².

La reinterpretación del icono central no alteraba necesariamente la lectura de la iconografía como un relato, pero disminuyó el interés por mantener esa visión anticuada del material documental y de su simbolismo. A ello se vino a sumar un nuevo punto mira sobre la realidad

³⁷ Insler 1978: 519-539. Este trabajo había sido inicialmente presentado en 1975 en el 2nd International Congress of Mithraic Studies, que se celebró en Teherán; esa es la razón cronológica por la que menciono a Insler antes que a Beck.

³⁸ Beck 1976a: 1-19; Beck 1976b: 95-98; Beck 1976c: 208-209; Beck 1977; Beck 2006; Panagiotidou y Beck 2017. Cf., además, Bausani 1979: 504-511.

³⁹ Cf. Dupuis 1795. Cf. Alvar 2008: 93-94 y 389.

⁴⁰ Beck 2004: 235-249 proporciona en la p. 236 la lista con todas las identificaciones propuestas hasta esa fecha.

⁴¹ Una aportación relevante para el debate fue el libro de Ulansey 1991, en el que proponía que el culto de Mitra se había construido a partir de la detección de la precesión de los equinoccios. A pesar del éxito mediático y de público de su propuesta, la mayor parte de los especialistas se ha mantenido escéptica o claramente contraria a ella, como, por ejemplo, Beck: “The main difficult is to explain, in the silence of the sources, the transmission, not to mention the reason for the transmission, of such an arcane piece of technical astronomy to a religious cult” (Beck 2015: 289, n. 11).

⁴² Beck 2007.



Fig. 6

Tauroctonía del mitreo de Santa María Capua Vetere
(de Danilovarphotos, Creative Commons).

del funcionamiento del culto al dios Mitra. Frente al estereotipo uniforme de Cumont, la llegada a Occidente de un culto perfectamente estructurado en Oriente, los vientos de la modernidad reivindicaban el análisis de las divergencias, lo local frente a lo general, lo singular frente a lo habitual. La insistencia en esa perspectiva termina impidiendo el uso de conceptos modernos como “mitraísmo”, pues responden más al paradigma de la homogeneidad que al de la disparidad.

El estudio de lo local demostraba que los registros iconográficos eran muy variados. Aunque el icono central, la tauroctonía, es sustancialmente uniforme tanto en el centro como en la periferia del Imperio, lo cierto es que los elementos colaterales escogidos llegan a ser considerablemente caprichosos. La consecuencia esperable era pensar que las formas del culto diferían de unos lugares a otros. Además, los paneles figurativos no están presentes en todas las localidades con testimonios de culto mitraico, sino que se concentran en la línea renanodanubiana, salvo escasas excepciones⁴³.

⁴³ Gordon 1979/80: 200-227; Frackowiak 2017: 294-328.

Las posiciones minimalistas llegaban a proponer que la iconografía no respondía a un mito de Mitra, común para todos sus seguidores en el Imperio, sino a peculiaridades de cada lugar, pues ni siquiera los relieves figurados contenían sistemáticamente las mismas representaciones, aunque muchas de ellas se repitieran. Richard Gordon, tras analizar detenidamente los paneles decorados, llegó a la conclusión de que no representaban en absoluto una secuencia narrativa, sino que su función era representar acciones rituales o elementos de la teología mitraica⁴⁴. Además, insistiendo en esa misma línea, defiende que la iconografía responde a una dimensión simbólica en la que expresa no la vivencia de un dios, sino la idea de la configuración del cosmos, de la naturaleza y del bienestar humano⁴⁵.

Con la tauroctonía convertida en un mapa estelar y las variaciones de las representaciones relivarias consideradas consecuencia de los avatares locales del culto, el mito de Mitra había quedado definitivamente desvanecido. Ante la pregunta sobre la existencia de ese mito, probablemente no pocos estudiosos se inclinarían a responder que se trata de un mito moderno.

En el momento actual, pues, parecería ingenuo y anticuado insistir en la posibilidad de un relato subyacente a las representaciones iconográficas. En un paradigma explicativo centrado en la acción individual de los agentes cultuales, en su capacidad de intervención y cambio en el registro religioso, lo esperable es encontrar explicaciones a las variantes a partir de la agencia del individuo⁴⁶. No cabe la menor duda de que el producto final es consecuencia de una acción personal. Una tauroctonía con sus aderezos decorativos o un panel figurado son resultado de la voluntad de un individuo o de un colectivo que, de entre la infinidad de posibilidades decorativas, icónicas, instrumentales, simbólicas, performativas o experienciales, ha escogido aquello que lo convierte en seña de identidad personal o grupal, referente tópico y dife-

⁴⁴ Gordon 1980: 200-227.

⁴⁵ Gordon 2017: 93-13

⁴⁶ Fundamento operativo para las adaptaciones y singularidades que modifican la norma religiosa establecida en cada lugar, según el postulado del paradigma “Lived Ancient Religion” (LAR). Cf. Gasparini, Patzelt, Raja, Rieger, Rüpke 2020.

rencial frente a cualquier otra alternativa. En definitiva, resultaría incorrecto, como había hecho Cumont, integrar la totalidad de las representaciones iconográficas en un relato mítico sin correlato literario, producto de la mejor imaginación del investigador.

Es cierto que hay determinados elementos que se agrupan geográficamente, en entornos regionales más o menos amplios. Por ejemplo, los documentos relativos a los siete grados iniciáticos se circunscriben a Roma y Ostia. Fuera de esos lugares solo se atestiguan los correspondientes a Leo y Pater⁴⁷. De la misma manera, los supuestos avatares del dios, podrían no responder a un único relato, sino a atribuciones que los *cultores* realizan con un significado que para el espectador actual no resulta evidente.

Gracias a la distribución de las particularidades, incluso se han propuesto interconexiones regionales, como la extraña figura del leontocéfalo, que en Emerita Augusta (Lusitania) se ha puesto en relación con los ámbitos mitraicos danubianos; o bien la interrelación de las comunidades sirias a partir de la presencia de jinetes en Hawarte y Dura Europos⁴⁸.

La negación de la existencia de un mito auténtico vinculado a Mitra ha propiciado aproximaciones alternativas al significado de los monumentos figurados, como por ejemplo, las de Alexander Kirichenko, que defiende la existencia de himnos mitraicos a los que corresponderían estas representaciones y que por ello no tienen una lógica discursiva⁴⁹. Por otra parte, siguiendo la estela marcada por Gordon, se han interpretado las distintas personificaciones de Mitra (petrogénesis, *Fons perennis*, *transitus* y tauroctonía), no como escenas secuenciales, sino como representaciones diferentes de Mitra creador

⁴⁷ Cf. la discusión *in extenso* en Alvar 2008: 364-382. Tal vez sólo en Dura Europos parece que se puedan reconocer los siete grados, pero no en el vaso de Mainz, a pesar de que en él se representen siete figuras humanas.

⁴⁸ Belayche 2006: 123-133; Dirven and McCarty 2014: 39-60. Sobre el caso de Mérida, Bendala 1986: 345-408. Ciertas particularidades locales han sido recientemente puestas de manifiesto en Siria, pues los mitreos de Hawarte y Dura, en los que aparecen las figuras de jinetes interpretados como Cautes y Cautópates, son una peculiaridad derivada de la presencia previa de jinetes gemelos acompañando a divinidades solares, Dirven 2016: 17-33.

⁴⁹ Kirichenko 2005: 1-15.

del universo; sin embargo, la interpretación innovadora más original corresponde a Roger Beck, quien afirmó taxativamente: “These personifications do not represent the successive events of a life story of Mithras in the scenes one after another”⁵⁰.

El análisis del supuesto mito de Mitra discurre en paralelo al debate sobre la existencia o no de una doctrina mitraica. Si para Cumont no cabía duda de que en su traslado de Oriente a Occidente los magos helenizados se habían comprometido a salvaguardar un doctrinario esencialmente zoroástrico que difundieron a través de sus enseñanzas a los iniciandos, en la actualidad pocos investigadores defienden la existencia de una doctrina uniforme en todas las comunidades mitraicas. Incluso, las diferencias locales en el repertorio iconográfico han sido consideradas prueba de la diversidad en el corpus doctrinal y su heterogénea composición.

El triunfo de la perspectiva tópica y regional ha conllevado la anulación de un posible denominador común compartido por todas las comunidades mitraicas. De hecho, Roger Beck ha reducido ese denominador común a lo que ha definido como los dos únicos axiomas constatables del culto mitraico⁵¹. El primero, fijado en el nombre oficial del dios, compuesto por una cadena onomástica⁵² definitoria de la propia divinidad, *Deus Sol Invictus Mithras*. El segundo axioma, elucidado a partir del análisis de los textos y de la iconografía es enunciado como “Harmony of tension in opposition”. En la armonía de la tensión de opuestos radica no solo el origen del cosmos, sino el orden resultante, enunciado en el nacimiento de Mitra, el llamado “milagro del agua” y la tauroctonía.

⁵⁰ Beck 2007: 25, a quien sigue puntualmente Nagy 2012: 41-42; no obstante, este reconoce que *Transitus* y la tauroctonía sí guardan una relación de sucesión temporal.

⁵¹ Beck 2007: 11 con múltiples desarrollos a lo largo de todo el libro.

⁵² Secuencia o fórmula onomástica es la nomenclatura acuñada por Bonnet - Bianco - Galoppin - Guillon - Laurent - Lebreton - Porzia, “Les dénominations des dieux nous offrent comme autant d’images dessinées (Julien, *Lettres* 89b, 291 b) Repenser le binôme théonyme-épithète”, *SMSR*, 84.2, 2018, 567-591, 568 (n.3) y 584. “Ce que nous traitons comme une séquence ou une formule peut donc être appréhendé comme la combinaison d’attributs onomastiques construisant une représentation langagière particulière de la puissance divine”, 485; Bonnet y Lebreton 2019, 271.

Esta nueva posición propone interpretar los iconos como diferentes vías de acceso a un postulado unitario. Sin embargo, el propio Beck matiza su pensamiento al afirmar que los misterios de Mitra fueron difundidos y mantenidos por líderes en gran medida autónomos, “*colporteurs*” ideológicos⁵³. En consecuencia, no habría una ortodoxia, pero sí unos postulados comunes más allá de las particularidades expresivas de cada comunidad concreta⁵⁴.

La matización de Beck reabre la puerta sobre el significado global de la iconografía mitraica. En efecto, a pesar de la demolición de los postulados de Cumont, no podemos negar que los paneles, los relieves y las estrellas son “signs in a discourse and even themselves discoursing agents”⁵⁵. Parece legítimo replantear el problema del valor simbólico y discursivo de la iconografía mitraica no como realidades antagónicas, sino como atributos complementarios en la percepción que pudieran tener los mitraístas del complejo sistema de símbolos y representaciones que les rodeaban.

Si aceptamos que la tauroctonía no es exclusivamente un mapa estelar, sino la representación simbólica de un acto que tiene lugar en un momento preciso establecido en ese mapa estelar, lo realmente importante para nuestro propósito es determinar el significado de ese acto y la relación discursiva que pueda tener con respecto a otros episodios representados en los paneles y los relieves. Podríamos establecer una analogía del significado del conjunto de los elementos icono-

⁵³ Es decir, buhoneros, en la terminología de Gordon 1994: 459-474 (463).

⁵⁴ Beck 2007: 53.

⁵⁵ Beck 2001: 59-76 (64). Aunque en ese pasaje Beck se refiere exclusivamente a la tauroctonía, me tomo la libertad de hacer extensiva la idea a todos los ámbitos iconográficos, incluso a los que presuntamente son ajenos al “lenguaje estelar” (*star-talk*). El *star-talk* es, según Beck 2007: 153: “A language ‘talked’ by the monuments because that is the logic by which they are articulated, and for the same reason a language silently talked by the representation-forming minds of the apprehending initiate. It is also of course the language spoken (in the usual sense of the word) by astronomers and astrologers. It has, however, other presumed speakers, and therein lies its peculiarity. In the culture of antiquity the celestial bodies were gods, and philosophy endowed them with reason of a very high order. We should never forget that for the ancients the stars spoke—or the gods spoke through them. The fact that we no longer consider them either rational or communicative is of far less importance than the fact that the ancients did”.

gráficos con el catecismo de Pedro de Gante (c. 1479-1572), en el que sólo aparecen imágenes por medio de las cuales se explicaban a los indios náhuatl de comienzos del siglo XVI los fundamentos de la fe cristiana⁵⁶. Tanto en uno como en otro caso las representaciones icónicas son no solo un soporte de la memoria, sino instrumento de aprendizaje. Asumir esto significa que había algo que aprender. Ese algo serían no solo los episodios de la vida de Jesús, la “narrativa sagrada”⁵⁷, sino también el complejo sistema simbólico empleado para expresar todos los elementos constitutivos del fenómeno cultural, desde su cosmovisión y el devenir del alma a los rituales, entrelazados en una red de imágenes y referencias que se retroalimentan entre sí y a través de las vicisitudes vivenciales de la divinidad.

Los *cultores* de Mitra participan de un sistema cultural en el que los dioses se conocen por sus relatos. Nacen, se relacionan, generan expectativas y temores, inducen a comportarse de determinadas maneras y sus historias son instructivas. No hay dioses sin relato.

Esos mismos *cultores* participan de un universo cultural en el que la imagen es soporte de la memoria; las imágenes de los dioses escenifican episodios conocidos a través de los relatos. En consecuencia, la iconografía mitraica representaría “des épisodes du mythe de Mithra... le support figuratif véhiculait des informations importantes sur la vie et la nature du dieu”⁵⁸. Pero más allá del acontecimiento vivencial, esas representaciones abren un universo de lecturas simbólicas que el espectador moderno no puede abarcar. El relato mítico nutre el imaginario iconográfico de forma tangible y también, de manera intangible, el ima-

⁵⁶ En agosto de 1523, dos años después de que se consumara la conquista de Méjico, llegaron tres franciscanos de origen flamenco, de los cuales sólo sobrevivió fray Pedro de Gante (Peter van der Moere), que aprendió náhuatl para predicar el evangelio a los indios. Cf. Martínez 1990: 92; Hernández 2014: 29-46. Hay una edición facsímil del ms.: Justino Cortés Castellanos 1987.

⁵⁷ *Sacred narrative* es el título del capítulo 8 de la traducción de Gordon del excelente libro de Clauss 2000: 62-101.

⁵⁸ Bricault y Prescendi 2009: 69. En este mismo sentido se orienta la interpretación de la última escultura de Cautópates sosteniendo un bucráneo estudiada por Szabó 2015: 237-247: “The rare representation of Cautés shows the dynamic mobility of the Dacian communities as well as the universalism of the ‘Mithras doctrine’ which surely existed as a narrative and religious theory, but not necessarily as a fixed and conservative iconographic programme”, 244.

ginario simbólico y ético, inaccesible en su totalidad para los observadores externos. Ambas dimensiones no son incompatibles.

Lo que resulta difícilmente imaginable es que en el universo cultural romano haya individuos que articulen un culto en el que su divinidad no tenga vicisitudes y que sus representaciones pertenezcan en exclusiva al imaginario simbólico relacionado con la capacidad generativa de su dios invicto, con su potencial psicopompo, con su función cósmica, cuando lo ven nacer, actuar, doblegar al toro, ejecutarlo y ascender al cielo junto a Sol. El contexto en el que se hizo verosímil la interpretación secuencial de Cumont podría ser igualmente válido para los observadores del Imperio Romano⁵⁹.

En estas circunstancias, de un discurso secuencial y simbólico compartido en sus elementos esenciales, las distintas comunidades, a partir de sus capacidades económicas, artísticas, de sus entornos y peculiaridades podían elegir decorar sus mitreos de una u otra manera, con mayor o menor cantidad de dispositivos que rememoraran tanto las hazañas insólitas y heroicas de su dios, como su valor simbólico en relación con el orden cósmico, la presencia de los humanos en la tierra o el destino de sus almas. Todo al mismo tiempo, pero expresado con énfasis diferentes no tanto por una singularidad y disparidad de formas de concebir el culto, sino por la elección de los iconos que los caracterizaban y los identificaban como mitraístas.

Dice el autor neoplatónico Porfirio (*De antro* 6) que el sacrificio del toro se produce en una cueva que representa el cosmos, cuyo demiurgo es Mitra. El acto no es un sacrificio normal. El sacrificante es el propio dios y la víctima no se inmola para ser ofrecida a los dioses, sino que es fuente de vitalidad, como indica la transformación del rabo en espiga de trigo. Los animales que representan distintas constelaciones expresan el triunfo de la primavera sobre el invierno, del sol sobre la luna, del orden frente al caos. Mitra es el agente divino que permite el retorno triunfante del sol. Es, en consecuencia, una divinidad solar que no se confunde con el Sol, pues este se representa de forma autóno-

⁵⁹ En esto coincido con Stephen R. Zwirn 1989: 2-18, aunque no sea necesariamente prioritaria la función narrativa de los paneles decorados.

ma en la iconografía. Mitra es el demiurgo⁶⁰, que con su acto heroico renueva la vida. La tauroctonía representa ese instante de exaltación y las restantes representaciones adquieren sentido discursivo en su conexión con el acto sacrificial, a pesar de que algunas escenas no encuentren fácil acomodo. La tauroctonía es, por consiguiente, una experiencia cósmica, pues invierte el desorden del caos en normalidad benefactora para la humanidad. Es el instante crucial del “mito” de Mitra, que le confiere sentido al resto de los acontecimientos. En virtud de ese gesto, Mitra es Invicto, epíteto habitual en las invocaciones epigráficas. Para alcanzar esa gesta heroica Mitra sigue un itinerario, una progresión, un viaje iniciático. Vencido el toro, se produce la apoteosis de Mitra en la cuadriga de Sol, que lo acompaña a su definitiva morada celestial.

BIBLIOGRAFÍA

- ALVAR, J. 2008. *Romanising Oriental Gods. Myth, Salvation and Ethics in the Cults of Cybele, Isis and Mithras*. Religions in the Graeco-Roman World 165. Leiden - Boston, E.J. Brill.
- ÁLVAREZ-PEDROSA, J.A. 2016. “El dios que nace de la roca. Aspectos comparativos del mito del nacimiento de Mitra”. En: *Emerita* 84/2, 317-331.
- BAUSANI, A. 1979. “Note sulla preistoria astronomica del mito di Mithra”. En: BIANCHI, U. (ed.), *Mytheria Mythrae*. Études Préliminaires aux Religions Orientales dans l’Empire Romain 80, 504-511.
- BECK, R. 1973. “Mithraism since Franz Cumont”. *Aufstieg und Niedergang der Römischen Welt II*, 17.4. Berlin - N. York, De Gruyter, 2002-2115.
- BECK, R. 1976a. “Interpreting the Ponza Zodiac”. En: *Journal of Mithraic Studies* 1, 1-19.
- BECK, R. 1976b. “The Seat of Mithras at the Equinoxes: Porphyry, *De antro nympharum*, 24”. En: *Journal of Mithraic Studies* 1, 95-98.
- BECK, R. 1976c. “A Note on the Scorpion in the Tauroctony”. En: *Journal of Mithraic Studies* 1, 208-209.

⁶⁰ Como tal deben interpretarse las imágenes del saxígeno que lleva al nacer la antorcha y/o el globo terráqueo; no obstante, la única referencia literaria es la que proporciona Porfirio (*De antro* 6), pero atribuida a Eubulo y, consecuentemente, presente ya en los propios orígenes del culto romano.

- BECK, R. 1977. "Cautes and Cautopates: Some Astronomical Considerations". En: *Journal of Mithraic Studies* 2, 1-17.
- BECK, R. 1988. *Planetary Gods and Planetary Orders in the Mysteries of Mithras*. Études Préliminaires aux Religions Orientales dans l'Empire Romain 109. Leiden, E.J. Brill.
- BECK, R. 1994. "In the Place of the Lion. Mithras in the Tauroctony". En: HINNELLS, J.R. (ed.), *Studies in Mithraism: Papers associated with the Mithraic panel [at] the XVIth Congress of the IAHR, Rome 1990*. Storia delle Religioni 9, Roma, 267-291.
- BECK, R. 2000. "Ritual, Myth, Doctrine and Initiation in the Mysteries of Mithras: New Evidence from a Cult-Vessel". En: *Journal of Roman Studies* 90, 145-180.
- BECK, R. 2001. "New Thoughts on the Genesis of the Mysteries of Mithras". En: *Topoi* 11.1, 59-76.
- BECK, R. 2004. "The Rise and Fall of the Astral Identification of the Tauroctonus Mithras". En: Beck, R. (ed.), *Beck on Mithraism: Collected Works with New Essays*. Aldershot-Burlington, 235-249.
- BECK, R. 2006. *The Religion of the Mithras Cult in the Roman Empire*. Oxford, Oxford University Press.
- BECK, R. 2015. "Greco-Roman Astrologers, the Magi, and Mithraism". En: VAN KOOTEN, G.H. y BARTHEL, P. (eds.), *The Star of Bethlehem and the Magi Interdisciplinary Perspectives from Experts on the Ancient Near East, the Greco-Roman World, and Modern Astronomy*. Leiden, E.J. Brill, 286-296.
- BELAYCHE, N. 2006. "L'imagerie des divinités 'orientales'". En: BONNET, C., RÜPKE, J. y SCARPI, P. (eds.), *Religions orientales-culti misterici: Neue Perspektive-nouvelles perspectives-prospettive nuove*. Stuttgart, F. Steiner, 123-133.
- BELAYCHE, N., MASTROCINQUE, A. y BONANNO, D. 2013. *Les mystères de Mithra. Bibliotheca Cumontiana - Scripta Maiora*. Turnhout, Brepols.
- BENDALA, M. 1986. "Die orientalischen Religionen Hispaniens in vorrömischer un römischer Zeit." *Aufstieg und Niedergang der Römischen Welt II*, 18/1. Berlin - New York, De Gruyter, 345-408.
- BONNET, C. y LEBRETON, S. 2019. "Mettre les polythéismes en formules? À propos de la Base de Données Mapping Ancient Polytheisms". En: *Kernos* 32, 267-296.

- BONNET C., PIRENNE-DELFORGE, V. y PRAET, D. (eds.), 2009. *Les religions orientales dans le monde grec et romain: cent ans après Cumont (1906-2006). Bilan historique et historiographique. Academia Belgica - Institut Suisse de Rome - Accademia dei Lincei. Roma, 16-18 noviembre 2006.* Bruxelles - Roma, Brepols.
- BRICAULT, L. y PRESCENDI, F. 2009. “Une “théologie en images?””. En: BONNET, C., PIRENNE-DELFORGE, V. y PRAET, D. (eds.), *Les religions orientales dans le monde grec et romain: cent ans après Cumont (1906-2006). Bilan historique et historiographique. Academia Belgica - Institut Suisse de Rome - Accademia dei Lincei. Roma, 16-18 noviembre 2006.* Bruxelles - Roma, Brepols, 63-79.
- CAMPOS, I. 2006. *El dios Mitra. Los orígenes de su culto anterior al mitraísmo romano.* Las Palmas de Gran Canaria, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Las Palmas.
- CAMPOS, I. 2018. “Panorámica historiográfica de los estudios sobre el Mitra védico, avéstico y romano”. En: *Revista de Historiografía* 29, 297-311.
- CIMRM = VERMASEREN, M.J. 1956. *Corpus Inscriptionum et Monumentorum Religionis Mithriacae.* La Haya, Martinus Nijhoff Publishers.
- CLAUSS, M. 1988. “Omnipotens Mithras”. En: *Epigraphica* 50, 151-161.
- CLAUSS, M. 2000. *The Roman Cult of Mithras. The God and His Mysteries.* Edimburgh, Edimburgh University Press.
- CORTÉS CASTELLANOS, J. 1987. *Catecismo en pictogramas de Fray Pedro de Gante.* Edición facsimilar. Estudio y desciframiento del Ms. Vit. 26. 9 de la Biblioteca Nacional de Madrid. Madrid, Fundación Universitaria Española.
- CUMONT, F. 1931. “La fin du monde selon les mages Occidentaux.” En: *Association de la Revue de l'histoire des religions* 103, 29-96.
- CUMONT, F. 1913. *Les mystères de Mithra.* (3^{ème} éd). Bruselas, H. Lamertin.
- CUMONT, F. 1899. *Textes et monuments figurés relatifs aux Mystères de Mithra.* Bruselas, H. Lamertin.
- CHANCE, J. 1994. *Medieval Mythography, Volume One: From Roman North Africa to the School of Chartres, A.D. 433-1177.* Gainesville, University Press of Florida.
- DANIELS, C.M. 1962 “Mithras Saecularis, the Housesteads Mithraeum and a Fragment from Carrawburgh”. En: *Archaeologia Aeliana* 40, 105-115.

- DIMITROVA, N. 2002. “Inscriptions and Iconography in the Monuments of the Thracian Rider”. En: *Hesperia* 71, 209-229.
- DIRVEN, L. 2016. “A New Interpretation of the Mounted Hunters in the Mithraeum of Dura-Europos”. En: MAURA, K.H. y STEINSAPIR, A.I. (eds.), *Icon, Cult, and Context Sacred Spaces and Objects in the Classical World*. Los Angeles, UCLA Cotsen Institute of Archaeology Press, 17-33.
- DIRVEN, L. y MCCARTY, M. 2014. “Local Idioms and Global Meanings: Mithraism and Roman Provincial Art”. En: BRODY, L.R. y HOFFMAN, G.L. (eds.), *Roman in the Provinces: Art on the Periphery of Empire*. Chicago, University of Chicago Press, 39-60.
- DUPUIS, CH.-F.1795. *Origine de tous les cultes*. Paris, H. Agasse.
- FRACKOWIAK, D. 2017. “Mithräische Bilderwelten. Eine Untersuchung zu ausgewählten ikonographischen Elementen im römischen Mithraskult”. En: NAGEL, S., QUACK, J.F. y WITSCHERL, CH. (eds.), *Entangled Worlds: Religious Confluences between East and West in the Roman Empire. The Cults of Isis, Mithras, and Jupiter Dolichenus*. Tübingen, Mohr Siebeck, 294-328.
- GASPARINI, V., PATZELT, M., RAJA R., RIEGER A.K., RÜPKE.J. y URCIUOLI, E.R. (eds.), 2020. *Lived religion in the ancient Mediterranean world. Approaching religious transformations from archaeology, history and classics*. Berlin-Boston, De Gruyter <<https://www.degruyter.com/view/title/533786>>.
- GAWLIKOWSKI, M. 2007. “The Mithraeum at Hawarte and Its Paintings”. En: *Journal of Roman Archaeology* 20, 337-361.
- GERSHEVITCH, I. 1959. *The Avestan Hymn to Mithra*. Cambridge, Cambridge University Press.
- GISDOVA, N. 1961. “Exvoto dédié à Mithra découvert récemment au village de Vetren, arr. Pazardjik”. En: *Archeologia* 3.1, 50-52.
- GORDON, R. 1976 “The Sacred Geography of a Mithraeum: The Example of Sette Sfere”. En: *Journal of Mithraic Studies* 1, 119-165.
- GORDON, R. 1975. “Franz Cumont and the Doctrines of Mithraism.” En: HINNELLS, J.R. (ed.), *Mithraic Studies: Proceedings of the First International Congress of Mithraic Studies*. 2 vols. Manchester, Manchester University Press, 215-248.

- GORDON, R. 1979/80. "Panelled Complications". En: *Journal of Mithraic Studies* 3, 200-227.
- GORDON, R. 1994. "Who worshipped Mithras?" (review article of CLAUSS 1992). En: *Journal of Roman Archaeology* 7, 459-474.
- GORDON, R. 2006. "Mithras Helios astrobrontodaimôn? The re-discovery in South Africa of IG XIV 998 = IGVR 125". *Epigraphica* 68, 155-194.
- GORDON, R. 2007. "Trajets de Mithra en Syrie romaine". En: *Topoi* 11/1, 77-136.
- GORDON, R. 2017a. "From East to West: Staging Religious Experience in the Mithraic Temple." En: NAGEL, S., QUACK, J.F. y WITSCHERL, CH. (eds.), *Entangled Worlds: Religious Confluences between East and West in the Roman Empire The Cults of Isis, Mithras, and Jupiter Dolichenus*. Tübingen, Mohr Siebeck, 413- 442.
- GORDON, R. 2017b. "Cosmic Order, Nature, and Personal Well-Being in the Roman Cult of Mithras". En: HINTZE, A. y WILLIAMS, A. (eds.), *Holy Wealth: Accounting for This World and The Next in Religious Belief and Practice: Festschrift for John R. Hinnells*. Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 93-113.
- GORDON, R. 2017c. "Persae in Spelaeis Solem colunt: Mithra(s) between Persia and Rome". En: STROOTMAN, R. y VERSLUYS, M. (eds.), *Persianism in Antiquity*. Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 279-315.
- HENSEN, A. 2017. "*Templa et spelaea Mithrae*. Unity and Diversity in the Topography, Architecture and Design of Sanctuaries in the Cult of Mithras". En: NAGEL, S., QUACK, J.F. y WITSCHERL, C. (eds.), *Entangled Worlds: Religious Confluences between East and West in the Roman Empire. The Cults of Isis, Mithras, and Jupiter Dolichenus*. Tübingen, Mohr Siebeck, 384-412.
- HERNÁNDEZ, A. 2014. "Fray Pedro de Gante (1480?-1572): la palabra y la fe". En: *Boletín de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística* 9, 29-46. <<http://www.gfa.d-r.de/dr.gfa.008.2005.a.01.pdf>>.
- HULD-ZETSCHKE, I. 2008. *Der Mithraskult in Mainz und Das Mithräum am Ballplatz*. Mainz, Generaldirektion Kulturelles Erbe, Direktion Archäologie.

- KIRICHENKO, A. 2005. "Hymnus Invicto: The Structure of Mithraic Cult Images with Multiple Panels". En: *Göttinger Forum für Altertumswissenschaft* 8, 1-15.
- MARTÍNEZ, J.L. 1990. *Hernán Cortés*. México, Fondo de Cultura Económica.
- MERKELBACH, R. 1984. *Mithras. Ein persisch-römischer mysterienkult*. Königstein. Beltz Athenäum.
- NAGY, L. 2012. "The Short History of Time in the Mysteries of Mithras. The Order of Chaos, the City of Darkness, and the Iconography of Beginnings". En: *Pantheon* 7/1, 37-58.
- NERI, I. 2000. "Mithra Petrogénito. Origine iconografica e aspetti culturali della nascita dalla pietra". En: *Ostraka* 9, 227-245.
- PANAGIOTIDOU, O. y. BECK, R. 2017. *The Roman Mithras Cult: A Cognitive Approach*. London, Bloomsbury.
- PFÄFF, K. 1902. *Heidelberg und Umgebun*. Heidelberg, J. Hörning.
- RISTOW, G. 1978. "Zum Kosmokrator im Zodiacus, ein Bildvergleich". En: DE BOER, M. y EDRIDGE, T.A. (eds.), *Hommages M.J. Vermaseren*. Vol. 3. Études Préliminaires aux Religions Orientales dans l'Empire Romain 68. Leiden, E.J. Brill, 985-987.
- SCHERTHEIM, E. 1974. *Die Denkmäler orientalischer Gottheiten im römischen Deutschland*. Études Préliminaires aux Religions Orientales dans l'Empire Romain 40. Leiden, E.J. Brill.
- STANLEY I. 1978. "A New Interpretation of the Bull-Slaying Motif". En: DE BOER, M. y EDRIDGE, T.A. (eds.), *Hommages M.J. Vermaseren* Vol. 2. Études Préliminaires aux Religions Orientales dans l'Empire Romain 68. Leiden, E.J. Brill, 519-539.
- SZABÓ, C. 2015. "Notes on a new Cautes statue from Apulum". En: *Archäologisches Korrespondenzblatt* 45/2, 237-247.
- TURCAN, R. 1975. *Mithras Platonicus Recherches sur l'hellénisation philosophique de Mithra*. Études Préliminaires aux Religions Orientales dans l'Empire Romain 47. Leiden, E.J. Brill.
- ULANSEY, D. 1991. *The Origins of de Mithraic Mysteries: Cosmology and Salvation in the Ancient World*. Oxford, Oxford University Press.
- VERMASEREN, M.J. 1951. "The Miraculous Birth of Mithras". En: *Mnemosyne* 4, 285-301.

- VERMASEREN, M.J. 1956. *Corpus Inscriptionum et Monumentorum Religionis Mithriacae*. La Haya, Martinus Nijhoff Publishers.
- VERMASEREN, M.J. y VAN ESSEN, C.C. 1965. *The Excavation in the Mithraeum of the Church of Santa Prisca in Rome*. Leiden, E.J. Brill.
- ZOTOVIC, L. 1966. *Les cultes orientaux sur le territoire de la Mésie Supérieure*. Études Préliminaires aux Religions Orientales dans l'Empire Romain 7. Leiden, E.J. Brill.
- ZWIRN, S. 1989. "The Intention of Biographical Narration on Mithraic Cult Images". En: *Word and Image* 5, 2-18.

CARTAGO Y ALEJANDRO. EL PROBLEMÁTICO RASTREO DE UNAS RELACIONES

CHRISTIAN SAN JOSÉ CAMPOS
Sanjog97@outlook.com
Universidad de Alcalá de Henares
Madrid, España

Summary: Carthage and Alexander. The troublesome Tracing of Relationships

The aim of this paper is to analyze the bond of Carthage with the figure of Alexander the Great. In order to accomplish it, this study tracks the scarce but important information preserved in classic sources in order to analyze them and contextualize their data. The study will mainly focus on the following scenarios: the siege of Tyre in 332 BC, the alleged Carthaginian espionage on Alexander's ranks and the diplomatic parish received by the Macedonian in 323 BC in Babylon. Moreover, it will also briefly address the *Hypomnemata* and the Last Plans. Finally, concise conclusions are drawn that refute Alexander's traditional hostile thinking and anti-Carthaginian approach.

Keywords: Carthage – Alexander – Tyre – Babylon

Resumen: Cartago y Alejandro. El problemático rastreo de unas relaciones

El objetivo del presente artículo es analizar el vínculo de Cartago con la figura de Alejandro Magno. Para la consecución de dicho objetivo, este estudio rastrea la escasa pero importante información conservada en las fuentes clásicas para analizar y contextualizar la información aportada. El estudio se centrará principalmente en los siguientes escenarios: el asedio de Tiro en el 332 a.C., el supuesto espionaje cartaginés en las filas de Alejandro y las embajadas diplomáticas recibidas por el macedonio en el 323 a.C. en Babilonia. Además, también se abordarán brevemente los *Hypomnemata* y los Últimos Planes. Finalmente, se aportan unas concisas conclusiones que desmienten el tradicional pensamiento hostil y enfoque anti-cartaginés de Alejandro.

Palabras clave: Cartago – Alejandro – Tiro – Babilonia

Artículo recibido: 22 de octubre, 2021; aprobado: 14 de abril, 2022.

No son muchos los personajes que, a lo largo de la historia, han logrado articular su vida y obra con el objetivo de crear una poderosa imagen cuya sombra rebasase el angosto cauce que separa la historia de la leyenda. De entre todos los posibles modelos, Alejandro Magno sigue siendo el ejemplo paradigmático. El desplazamiento constante de Alejandro entre la realidad histórica y la ficción legendaria fue iniciado por el propio macedonio, obsesionado por la difusión medida de su conveniente imagen. Esta distorsión original, agravada por unas fuentes primarias perdidas, empeorada por la distancia espacio-temporal de las fuentes conservadas y adulterada por la corrupción personal, política o propagandística de los textos, permite considerar a Alejandro como un elemento de estudio variable. En este sentido, abordado y diseccionado por infinidad de autores, la figura del conquistador se estima como inigualable en cuanto a visiones y focos de estudio, adquiriendo, con el tiempo, las características míticas de quien puede representar todo lo que otros quieren atribuirle¹.

Dentro de su prácticamente infinita bibliografía, el tratamiento de la cuestión cartaginesa ha sido relegado a un plano de olvido, siendo únicamente analizado en lo referente a los debatibles y debatidos Últimos Planes. Algunos ejemplos de este carácter más que secundario los encontramos en la obra de Maxwell O'Brien, *Alexander the Great. The Invisible Enemy* de 1992, en el magnífico trabajo de Francisco Javier Gómez Espelosín, *La leyenda de Alejandro: mito, historiografía y propaganda* de 2007, en el excelente estudio de Pierre Briant, *Alexander the Great and his Empire* de 2010 o en el espléndido análisis de Waldemar Heckel, *Las conquistas de Alejandro Magno* de 2010².

Por su lado, el legado histórico de la civilización cartaginesa tuvo como eje central de su desarrollo y espejo distorsionador de su historia las denominadas Guerras Púnicas, desencadenante final de la

¹ La bibliografía sobre Alejandro III de Macedonia es inabarcable, no obstante, sobre la cuestión de las fuentes y su rastreo: Pédech 1984; Hammond 1993; Carney 2000: 263-285; Baynham 2003: 3-30; Zambrini 2007: 210-220; Gómez Espelosín, 2015; Nawotka, Rollinger, Wiesehöfer y Wojciechowska 2018.

² O'Brien 1992: 208-213; Gómez Espelosín 2007: 222-226; Briant 2010: 38-41; Heckel 2010: 195-196.

eliminación de los registros cartagineses, independientemente de su naturaleza, generando un relato histórico basado estrictamente en perspectivas ajenas, las griegas y las romanas³. Siguiendo estos principios, la tradición académica cartaginesa ha centrado sus esfuerzos en la relectura y recomposición de su legado histórico, insistiendo en la investigación de cuestiones, *a priori*, más interesantes o trascendentales, relegando la cuestión de la relación con Alejandro a un olvido perpetuo. Únicamente el erudito alemán Werner Huss dedicó algo de atención a ésta problemática en su artículo “Die beziehungen zwischen Karthago und Ägypten in Hellenistischer Zeit”, de 1979, con sus consecuentes repercusiones en la obra *Die Karthager* de 1990⁴. Por tanto, y frente a este panorama, el presente trabajo pretende abordar una de las cuestiones menos tratadas tanto en la basta bibliografía del macedonio como en los restrictivos trabajos cartagineses, ¿existió un contacto entre Cartago y Alejandro? y, de ser así, ¿en qué términos se produjo?

LOS *HYPOMNEMATA* Y LOS ÚLTIMOS PLANES O LA IMPOSIBILIDAD DE LA CONCRECIÓN

Dentro de la mentalidad popular, siendo aplicable a buena parte de los historiadores no versados en Alejandro Magno o Cartago, el único nexo de unión entre la ciudad africana y Alejandro III de Macedonia se limitó a los cuestionables Planes de Occidente, una de las cláusulas articuladas en los Últimos Planes, supuestamente recogidos en los *Hypomnemata* o cuadernos personales de Alejandro.

El primer trabajo de renombre sobre la cuestión de los Últimos Planes fue realizado en 1921 por William W. Tarn, *Alexander's ὑπομνήματα and the World-Kingdom*, donde el erudito británico consideró que las escasas evidencias y la difícil adscripción a una fuente de información, presumiblemente Jerónimo de Cardia, invitaban a plantear la falsedad del relato⁵. Esta línea interpretativa quedaría refor-

³ Barceló 1994: 1-14; Krings 1995: 31-38; Ciocarlie 2011: 77-113; De Simone 2018: 79-88.

⁴ Huss 1979: 119-122; Huss 1993: 113-117.

⁵ Tarn 1921: 17.

zada en 1948 cuando, en su obra *Alexander the Great*, mantuvo los mismos presupuestos, señalando que el relato sería una modificación literaria realizada no más allá de la etapa helenística⁶. Algunos años después, en 1953, el académico alemán Franz Hampl redactó *Alexanders des Grossen Hypomnemata und Letzte Plaene* donde, a pesar de dar por refutados los argumentos de Tarn y otorgar credibilidad histórica a la existencia de los *Hypomnemata*, coincidía con el erudito británico en que los detalles específicos sobre dicho diario fueron una construcción literaria perteneciente a una tradición posterior⁷.

Apenas un año después, en 1954, Fritz Schachermeyr publicó *Die Letzten Pläne Alexanders des Grossen*, un artículo más sobrio que el de Hampl, donde planteó que la cuestión de los Últimos Planes era el interrogante científico más importante dentro del enrevesado entramado historiográfico del macedonio. A su juicio, la resolución de éste interrogante capacitaría a los historiadores para dar respuesta a los supuestos planes de conquista universal por parte del macedonio⁸. Schachermeyr efectuó un artículo mucho más metódico, refutando uno a uno los ejemplos de Tarn y Hampl, una sistematización que le permitió razonar que sería prácticamente imposible discernir qué porcentaje del relato debía adjudicarse a Jerónimo de Cardia y qué porcentaje a Diodoro. Sin embargo, Schachermeyr concluyó que los Últimos Planes formaron parte de una narrativa genuina⁹. En 1968 la cuestión fue magistralmente tratada por Ernst Badian, quien realizó un ejercicio brillante de deducción científica en cuatro secciones para terminar arrojando una dolorosa realidad: “What Alexander’s last plans were is equally irrecoverable”, asimismo, estableció que: “The story of the Hypomnemata belong, not to the history of Alexander, but to the history of the Successors”¹⁰. El testigo de Badian fue recogido por James R. Hamilton en 1973, quien asumió los principios de Badian al plantear que la narrativa de las fuentes debió de ser el resultado de una creación

⁶ Tarn 1948: 378 y 393.

⁷ Hampl 1953: 827.

⁸ Schachermeyr 1954: 119.

⁹ Schachermeyr 1954: 140.

¹⁰ Badian 2012: 189.

literaria helenística congénita a las necesidades de los sucesores¹¹. En 1981 Jane Hornblower publicó la fantástica obra *Hieronimus of Cardia*, donde, en la línea de Tarn o Hampl, realizó una afirmación cuestionable: “the Hypomnemata are a piece of clutter which a political historian would avoid”¹². El retorno al ideario de Tarn por parte de Hornblower fue contrarrestado por Badian en 1988, evidenciando la imposibilidad de los investigadores de esclarecer los acontecimientos aparentemente recogidos en los *Hypomnemata* por la levedad de las fuentes conservadas¹³.

Desde entonces, la cuestión de los *Hypomnemata* y los Últimos Planes ha sido bosquejada por la historiografía prácticamente sin variaciones, estableciendo tanto a los *Hypomnemata* como a los Últimos Planes como interrogantes eternos debido a la parquedad literaria. Algunos ejemplos los encontramos en la obra de Ahmed Ferjaoui, *Recherches sur les relations entre l’Orient phénicien et Carthage* de 1993, en el extraordinario análisis de Gómez Espelosin, *La leyenda de Alejandro. Mito, historiografía y propaganda* de 2007 o en el magnífico libro de Briant, *A short Introduction, Alexander the Great and His Empire* de 2010¹⁴. No obstante, y a pesar de la ambigüedad mostrada, primeramente por las fuentes conservadas y posteriormente por la tradición académica, nos gustaría realizar algunas apreciaciones. El origen del debate académico radica en un fragmento de Diodoro:

χιλίας μὲν ναῶς μακρὰς μείζους τριήρων ναυπηγήσασθαι κατὰ τὴν Φοινίκην καὶ Συρίαν καὶ Κιλικίαν καὶ Κύπρον πρὸς τὴν στρατείαν τὴν ἐπὶ Καρχηδονίους καὶ τοὺς ἄλλους τοὺς παρὰ θάλατταν κατοικοῦντας τῆς τε Λιβύης καὶ Ἰβηρίας καὶ τῆς ὁμόρου χώρας παραθαλαττίου μέχρι Σικελίας, ὁδοποιῆσαι δὲ τὴν παραθαλάττιον τῆς Λιβύης μέχρι στηλῶν Ἡρακλείων¹⁵.

¹¹ Hamilton 1973: 157.

¹² Hornblower 1981: 89.

¹³ Badian 2012: 325-337.

¹⁴ Ferjaoui 1993: 67-68; Gómez Espelosin 2007: 324-325; Briant 2010: 38-41.

¹⁵ “Mil grandes naves, de mayor tamaño que trirremes, serán construidas en Fenicia, Siria, Cilicia y Chipre para la conquista de Cartago y del resto de poblaciones que habitaban junto al

Previo análisis, nos gustaría precisar que no es nuestra intención examinar la totalidad de los denominados Últimos Planes, teóricamente recogidos en los *Hypomnemata*, pues el fragmento de Diodoro se extiende detallando la construcción de estrafalarios proyectos arquitectónicos, la fundación de numerosas ciudades a lo largo de sus dominios o la movilización masiva de población entre Europa y Asia indistintamente. En nuestro caso, nos interesa este fragmento pues recoge unos planteamientos expansionistas sobre Cartago que encuentran también su espacio en la narrativa de Curcio:

*Ipse animo infinita complexus statuerat omni ad orientem maritima regione perdomita ex Syria petere Africam, Carthagini infensus, inde Numidiae solitudinibus peragratis cursum Gadis dirigere—ibi namque columnas Herculis esse fama vulgaverat*¹⁶.

Centrándonos en el relato de Diodoro, la primera aportación destacable del autor griego es en relación con las mil naves: “*χιλίας μὲν ναῶς μακρὰς μείζονες τριήρων ναυπηγήσασθαι*”¹⁷. Tal y como señala Ferjaoui¹⁸, existen dos problemas esenciales que propician la falsedad del relato de Diodoro: inicialmente, el número de barcos y, en segundo lugar, la cuenca de Babilonia.

El primer argumento contrario encuentra sus bases en el número de navíos pues, tal y como establece Ferjaoui¹⁹, la flota más grande atestiguada en los s. IV-III a.C. no superaba los cuatrocientos efectivos. Al respecto, los autores clásicos a la hora de plasmar cantidades abultadas, transmitían una imagen más que una medición exacta. Es decir, preten-

mar de Iberia y Libia y la costa adyacente hasta Sicilia, después se construirá una ruta por la costa de Libia hasta las columnas de Hércules”. D. S. XVIII. 4, 4.

¹⁶“Alejandro, cuya ambición no conocía límites, había decidido que, después de subyugar toda la costa oriental y debido al odio que tenía a Cartago, se dirigiría de Siria a África; después, cruzando los desiertos de Numidia, pondría rumbo a Cádiz—donde se rumoreaba que estaban las Columnas de Hércules”.

¹⁷“Mil grandes naves, de mayor tamaño que trirremes, serán construidas”. Curt. X. 1, 17.

¹⁸Ferjaoui 1993: 67-68.

¹⁹Ferjaoui 1993: 68.

dían establecer unas estimaciones aproximadas que plasmasen la realidad simbólica de la cifra, no la realidad numérica precisa. En este sentido, la propia historiografía de Alejandro permite comprender este hecho. Por un lado, mediante el ejemplo del tesoro de Persépolis, estableciendo una cantidad muy superior a cualquier otro tesoro real²⁰ o, por otro lado, con las cifras militares manejadas para la batalla de Gaugamela²¹. En consecuencia, lo que obtenemos es una herramienta literaria que indica la magnitud de una cantidad, no su cuantía exacta. Estos planteamientos nos llevan a considerar el segundo argumento de Ferjaoui²²: la cuenca de Babilonia. Esta apreciación queda refutada por el relato de Curcio: “*orientem maritima regione*” (costa oriental). En este sentido, consideramos que el texto es concebido geográficamente desde la región de Carmania, lugar donde Alejandro se encontraba, hasta Babilonia, lugar al que se dirigía²³, haciendo referencia a la zona del Golfo Pérsico en su totalidad y configurándose como la zona oriental desde Babilonia. Por tanto, la reinterpretación del fragmento de Diodoro nos permite establecer la viabilidad numérica y espacial de la flota en el relato del autor heleno, más aún cuando Justino también menciona este proyecto aunque con otras finalidades bélicas²⁴. No obstante, esto no confirma que tratara de conquistar Cartago con dicha flota “*πρὸς τὴν στρατείαν τὴν ἐπὶ Καρχηδονίους*”²⁵.

La narrativa de Curcio recoge la expedición contra Cartago, reforzando el relato de Diodoro y su posible veracidad²⁶, sin embargo, la narrativa de Curcio presenta algunas cuestiones que deben ser consideradas. Principalmente, el autor romano aplica unos falsos estigmas como “*Carthagini infensus*” (odio a Cartago), juicios de valor inherentes al autor latino, y rastreables en otros episodios de su *Historiae*

²⁰ Curt. V. 6, 9; D. S. XVII. 71, 1.

²¹ Plut. Alex. XXXI. 1-2; D. S. XVII. 53, 1-3; Curt. IV. 12, 4; Arr. An. III. 8, 6; Just. Epit. IX. 1-2.

²² Ferjaoui 1993: 68.

²³ Curt. X. 1, 16.

²⁴ Just. Epit. XIII, 5, 7-8.

²⁵ Es decir, “para la conquista de Cartago”. Destinada originalmente a la conquista de Arabia: Bosworth 1998: 152-154.

²⁶ Lane Fox 2007: 766.

*Alexandri Magni*²⁷, que dificultan la lectura del texto. De igual modo, la continuación del fragmento de Curcio es relevante: “*Hispanias deinde, quas Hiberiam Graeci a flumine Hiberno vocabant, adire et praetervehi Alpes Italiaeque oram, unde in Epirum brevis cursus est*”²⁸. Éste segmento permite apreciar una modificación clara de la narrativa original, más fiel en Diodoro, en base a dos cuestiones: la mentalidad romana y el imaginario hercúleo-anibálico. Por un lado, la narración se encuentra intoxicada por una concepción onírica común a los hombres de letras romanos, extensible a Curcio, donde fantaseaban con el qué hubiera ocurrido si Roma se hubiese enfrentado a Alejandro²⁹. Por otro lado, la narrativa de Curcio coincide con la de Diodoro en su apuesta por la *Aemulatio Herculi*³⁰. Sin embargo, el autor romano introduce y atribuye a Alejandro el itinerario que siguió Aníbal en su camino hacia Roma, constatando la existencia fehaciente de una mentalidad o concepción en el mundo romano-mediterráneo que identificaba e interrelacionaba: Heracles, Alejandro y Aníbal³¹.

Por su parte, Plutarco recoge la reunión de Alejandro con Nearco y sus expedicionarios en Carmania, mencionando tanto los planes de navegación hacia Arabia y Libia como el componente Hercúleo de la campaña:

*ἐνταῦθα τῶν περὶ Νέαρχον ἀναβάντων πρὸς αὐτὸν ἦσθεις καὶ διακούσας τὰ περὶ τὸν πλοῦν, ὄρμησεν αὐτὸς πλεύσας κατὰ τὸν Εὐφράτην στόλῳ μεγάλῳ, εἶτα περὶ τὴν Ἀραβίαν καὶ τὴν Λιβύην παρακομισθεὶς διὰ στηλῶν Ἡρακλείων ἐμβαλεῖν εἰς τὴν ἐντὸς θάλασσαν*³².

²⁷ Curt. VIII. 1, 20-52.

²⁸ “Después, iría a España, que los griegos llaman Iberia por el río Ebro; a continuación, atravesaría los Alpes y bordaría las costas italianas desde donde el paso a Epiro es corto”. Curt. X. 1, 18.

²⁹ Liv. IX. 17, 1; IX, 18. Un análisis en Spencer 2002: 41-53.

³⁰ Green 1989: 194-195.

³¹ San José Campos 2020: 21-48.

³² “Aquí, se reunió con Nearco y sus expedicionarios y, Alejandro se alegró tanto al escuchar el relato de su viaje, que deseo impacientemente navegar él mismo por el Éufrates con una gran flota para, luego de circunnavegar Arabia y África, entrar en el Mediterráneo por las Columnas de Hércules” Plut. Alex. LXVIII. 1.

Una reunión también atestiguada, aunque más sobriamente, por Arriano³³. En definitiva, le lectura de las fuentes conservadas presenta un marco de estudio intoxicado y lleno de problemáticas. Esencialmente, concluimos que la concordancia elemental en los planes de occidente implica la existencia de un relato original, que no la veracidad de su contenido, cuyo mejor reflejo es Diodoro independientemente de cuales fuentes primarias o intermediarias transmitieran el relato.³⁴ Esta realidad ha servido como aliciente suficiente para crear un insustancial debate historiográfico sobre la pertenencia o no a Jerónimo de Cardia y, por tanto, a Éumenes de Cardia y a los *Hypomnemata*. En nuestra opinión, el análisis del fragmento de Diodoro y los restos literarios esparcidos en otras narrativas permiten obtener una serie de apreciaciones más allá de su difícil adscripción original. En esta línea, los fragmentos analizados se encuentran imbuidos por dos elementos congénitos al propio Alejandro que otorgan una cierta credibilidad al relato³⁴: la ambición sin límites que demostró durante toda su vida³⁵ y la sincera asunción de la *Aemulatio Herculi*³⁶. Estos conceptos son potenciados en las narrativas tanto por las acciones personales de Alejandro como por la articulación de una propaganda personal, generando un relato, ya de por sí adulterado, que queda prácticamente irrastreable con el impulso deformador de la fabulación inherente a todo proceso de creación literaria posterior. Finalmente, no podemos concretar que ninguno de los elementos que conforman estos planes sean exactos o auténticos, así como tampoco afirmar que ninguno corresponda a una falsificación. Tanto la falta de datos como la muerte de Alejandro y el supuesto abandono de estos crean una incógnita prácticamente insalvable. Esta ambigüedad no consiente ni siquiera una mínima sospecha en las relaciones de Alejandro con Cartago o las intenciones del macedonio para con la ciudad africana. Por tanto, la interacción de Alejandro y Cartago debe ser perseguida en otros casos de estudio.

³³ Arr. *An.* VI. 27, 3.

³⁴ Stoneman 2001: 93.

³⁵ Arr. *An.* IV. 7, 5; VII. 1, 4.

³⁶ San José Campos 2020: 29.

EL ASEDIO DE TIRO. EN BUSCA DE LOS CARTAGINESES

La ciudad de Tiro, actual el Líbano, se ubicaba en una isla que distaba media milla de la costa, contando con un perímetro amurallado de unos cuatro kilómetros y medio de longitud y unos cuarenta y cinco metros de altura³⁷. El triunfo en la batalla de Isos³⁸ y el fin de los problemas económicos³⁹ contribuyeron a que buena parte de las ciudades fenicias (Arado, Biblos o Sidón) aceptaran la autoridad de Alejandro para sí mismos y sobre sus dominios, llegando incluso a aportar importantes efectivos navales⁴⁰. Sin embargo, el caso de Tiro fue sustancialmente diferente. Un desencuentro religioso, con un trasfondo absolutamente político y estratégico⁴¹, selló el futuro de la ciudad fenicia y propició el desarrollo de una de las genialidades militares más impresionantes de la Antigüedad⁴². En cualquier caso, lo que aquí nos ocupa no es tanto la brillantez militar de Alejandro como la aparición de Cartago en las narrativas, siendo, el de Curcio, el relato más detallado:

Inter quae parva dictu res Tyrionum fiduciam accendit. Carthaginiensium legati ad celebrandum sacrum anniversarium more patrio tunc venerant: quippe Carthaginem Tyrii condiderunt semper parentum loco culti. Hortari ergo Poeni coeperunt, ut obsidionem forti animo paterentur: brevi Carthagine auxilia ventura. Namque ea tempestate magna ex parte Puni eis classibus maria obsidebantur⁴³.

³⁷ Hammond 2004: 124-130; Heckel 2010: 100-105; Barceló 2011: 165-169; Domínguez Monedero 2013: 120-123.

³⁸ Arr. An. II. 8-11. Curt. III. 9-12. Plut. *Alex.* XX; D. S. XVII. 33-36.

³⁹ Tanto en la tienda de Darío como con el tesoro de Damasco: Arr. An. II. 11, 9. Curt. III. 27. Plut. *Alex.* XX. 11-12.

⁴⁰ Arr. IV. 20, 1-3; Curt. IV. 3, 11.

⁴¹ Tiro poseía la flota más numerosa de todo el Levante, confiada en su poderío de abastecimiento y la distancia con el continente, no temieron un asedio. Por su parte, Alejandro tenía motivos de carácter propagandístico (Heraclides-Melqart), económicos y estratégicos para tomar la ciudad, además de una serie de cuestiones personales como la “imposibilidad de tomar Tiro”.

⁴² Arr. An. II. 16, 24; Curt. IV. 2-4; D. S. XVII. 40-46; Plut. *Alex.* XXIV-XXV; Just. *Epit.* XI. 10, 10-14. Antela Bernáñez 2012: 77-134.

⁴³ “Entre tanto, una circunstancia trivial reanimó la confianza de los tirios. Había llegado una

Para realizar nuestro análisis dividiremos este texto en dos partes⁴⁴. En el primer fragmento “*Inter [...] culti*” (“Entre tanto [...] madre patria”) podemos apreciar una descripción sobre la llegada de una comitiva diplomática cartaginesa a Tiro para celebrar una tradicional festividad religiosa. *A priori*, podríamos poner en duda la narrativa de Curcio así como destacar el desconocimiento sobre esta festividad, sin embargo, Arriano permite no sólo dar credibilidad al relato sino también concretarlo⁴⁵. El escritor griego especifica que esta embajada diplomática había acudido a la ciudad, su metrópoli, como “*theorio*” para rendir culto a Heracles⁴⁶. En suma, el resultado obtenido es la narrativa sobre una embajada diplomática cartaginesa para participar en la festividad de la primera divinidad tiria: Melqart. A nuestro juicio, un relato desprovisto de agentes contaminantes externos: ideas políticas, intereses propagandísticos, juicios de valor personal etc. Además, esta hipótesis adquiere solidez a través de las propias fuentes conservadas pues, a pesar de que Cartago en el s. IV-III a.C. se encontrase asentada sólidamente sobre un conjunto de experiencias internas y externas que sobrepasaban ampliamente las antiguas tradiciones coloniales fenicias⁴⁷, los ancestrales vínculos con Tiro pueden seguir siendo rastreados en calidad de relaciones diplomáticas de amistad o tradición⁴⁸, como en el presente pasaje. De igual modo, nos parece significativo que los relatos de Arriano y Curcio coincidan a pesar de basar su información en fuentes diferentes⁴⁹. En conclusión, podemos establecer la

delegación cartaginesa para celebrar una festividad religiosa anual siguiendo la tradición ya que, Cartago, fundada por Tiro, siempre fue honrada con su madre patria. Estos legados comenzaron a alentar a los tiros para afrontar el asedio con confianza, pues el auxilio llegaría pronto desde Cartago. En aquellos días los mares estaban gobernados en gran medida por las flotas cartaginesas”. Curt. IV. 2, 10-11.

⁴⁴ Curt. IV. 2, 10-11.

⁴⁵ Arr. *An.* II. 24, 5.

⁴⁶ Bonnet 1988: 399-415; Aubet Semmler 2009: 167-173.

⁴⁷ Bonnet 2018: 292 ; San José Campos 2021a: 4-8.

⁴⁸ Curt. IV. 2, 10; IV. 3, 22; D. S. XIII. 108; XIII. 86; XX. 14, 1-2; Arr. *An.* II. 24. 5; Just. *Epit.* XVIII. 7, 7. Plin, *NH.* XXXVI. 39; Pol. XXXI. 12, 11, 1-2; Liv. XXXIII. 48, 3.

⁴⁹ El modelo de la tradición Vulgata y la tradición Oficial fue creada en la escuela alemana del s. XIX y se mantiene en la actualidad aunque, naturalmente, con una gran transformación en cuanto a su forma y entendimiento. Cartledge 2009: 285-309.

existencia de una embajada cartaginesa en Tiro y, por lo tanto, situar dicha embajada en la ciudad durante el asedio de Alejandro.

En cuanto al segundo pasaje del fragmento “*Hortari* [...] *obsidabantur*” (“Estos legados [...] cartaginesas”), Curcio establece que la comitiva cartaginesa de “*theorio*” exhortó a los tirios a que afrontaran el asedio decididamente pues Cartago enviaría refuerzos. Un relato que la historiografía ha tendido a asumir como verdadero sin ninguna clase de cuestionamiento, motivo por el cual nos gustaría realizar algunas consideraciones⁵⁰.

De entre las fuentes conservadas que contienen información sobre el acontecimiento, la primera, en cuanto a línea temporal se refiere, es Diodoro⁵¹. Al respecto, el autor griego establece una narrativa donde enumera los argumentos que llevaron a los tirios a su confrontación con Alejandro, únicamente mencionando a los cartagineses al final del fragmento y de manera pasiva⁵². Es decir, tanto la estructuración del fragmento, la disposición de los propios argumentos en el relato así como el vocabulario empleado “*ἔτι*” (también o todavía, en referencia a *πιστεύοντες*, esperanza o anhelo) invitan a establecer que los tirios tenían esperanzas en una posible ayuda cartaginesa, no concretada ni en tiempo ni en términos de intervención pues los cartagineses eran ajenos al asedio. Por tanto, lo que obtenemos a través de Diodoro es una primera narrativa donde se establece que los cartagineses eran contemplados por Tiro como un posible factor de apoyo, no concretado (militar, abastecimiento, auxilio económico o civil, etc.), siendo ajenos al conflicto. A nuestro juicio, esta primera narrativa fue adaptada, aproximadamente, un siglo después por Curcio, quien dio rienda suelta a su imaginación para aplicar una serie de juicios y valores congénitos al autor latino y a su tiempo que nada tenían que ver con la realidad histórica. En este sentido, Curcio ejecuta el mismo procedimiento que para el caso analizado en el apartado anterior⁵³: inicialmente, fijación

⁵⁰ Bosworth 1988: 67; Green 1991: 259; Hammond 2004: 126; Lane Fox 2007: 292

⁵¹ D. S. XVII, 40, 3.

⁵² “ἔτι δὲ τοῖς ἀπογόνοις αὐτῶν Καρχηδονίους” (“También esperaban la ayuda de sus colonos, los cartagineses”).

⁵³ Curt. X. 1, 17. Rastreado en otros episodios: Curt. VIII. 1, 20-52.

de una primera parte del relato en base a una fuente más o menos fiable y, en segundo lugar, ampliación e intoxicación del relato en base a criterios y concepciones pertenecientes al autor y a su tiempo.

Asimismo, el relato de Curcio en cuanto al “*Hortari ergo Poeni coeperunt, ut obsidionem forti animo paterentur: brevi Carthagine auxilia ventura*”⁵⁴ cae en contradicción con su propia narrativa, puesto que más adelante señala que los cartagineses no pudieron intervenir debido a que andaban guerreando con los siracusanos⁵⁵. ¿Qué sentido tendría que los cartagineses exhortaran a los tirios en previsión de una rápida intervención militar si ellos mismo se encontraban envueltos en luchas contra los siracusanos? Esta contradicción arroja un poco más de luz sobre la cuestión de la intoxicación de la fuente original. Además, debemos señalar que el pretexto entregado por Curcio para la no intervención militar es falso debido a que la guerra contra los siracusanos se produciría veintitrés años después, en el 309 a.C.⁵⁶.

Sobre la no intervención militar de Cartago, una vez descartada la idea de Curcio, algunos autores como Josette Elayi indican que se debió a cuestiones religiosas, pues a partir del 396 a.C., después de la introducción de Deméter y Kore en Cartago, se produjo una revolución religiosa que llevó al enfrentamiento entre las ciudades⁵⁷. En cuanto a la introducción de las divinidades agrarias sicilianas⁵⁸ en Cartago⁵⁹, debemos establecer que se trató de una política aristocrática⁶⁰ que, tal y como señala Mhamed Fantar⁶¹, no significó una revolución religiosa pues las divinidades no fueron integradas en el panteón cartaginés

⁵³ Curt. X. 1, 17. Rastreado en otros episodios: Curt. VIII. 1, 20-52.

⁵⁴ “Los legados cartagineses comenzaron a alentar a los tirios para afrontar el asedio con confianza, pues el auxilio llegaría pronto desde Cartago”.

⁵⁵ Curt. IV. 3, 20.

⁵⁶ Hoyos 2010: 173.

⁵⁷ Elayi 1981: 20-24.

⁵⁸ Divinidades introducidas por colonos griegos: Hdt. VII; D. S. V. 2-5; XI. 26, 7. Hinz 1998: 19-21; 219-223. Una asimilación en Sicilia ya presente en los textos romanos: Cic. *Verr.* IV. 106, debido a su carácter agrario: Hinz 1998: 50.

⁵⁹ D. S. XIV. 63, 1; D. S. XIV. 77, 4-5.

⁶⁰ Melliti 2006: 387-388.

⁶¹ Fantar 1998: 17.

como otras deidades extranjeras que llegaron a ser prácticamente aceptadas dentro de su cosmos (Isis, Osiris o Ra). En cualquier caso, estas disputas religiosas no acabarían de entenderse pues el panteón tirio y cartaginés compartía dioses pero no jerarquía. Melqart era la divinidad principal de Tiro mientras que en Cartago quedó relegado a un segundo plano en detrimento de Baal Hammon⁶², al menos, hasta la elección de los bárcidas como su divinidad tutelar⁶³. Además, estas supuestas disensiones entre Cartago y Tiro quedan plenamente desarticuladas en virtud del segundo tratado romano-cartaginés, recogido por Polibio⁶⁴, que establece a Tiro como una ciudad aliada de Cartago. En suma, la cuestión religiosa no se configura como una opción viable para la no intervención cartaginesa en Tiro.

En nuestra opinión, y siguiendo las interpretaciones de Stéphane Gsell o Ferjaoui⁶⁵, la capacidad militar de Cartago se encontraba sustancialmente debilitada tanto a nivel externo, por las sucesivas guerras libradas contra los griegos en Sicilia desde finales del s. IV a.C., como a nivel interno, debido a las continuas disputas aristocráticas por hacerse con el gobierno de la ciudad. A estas cuestiones deberían añadirse algunos factores más: la significación de Tiro, el condicionante geográfico y el propio Alejandro. Tal y como hemos establecido previamente, Cartago en los s. IV-III a.C. era, al mismo tiempo, una ciudad mediterránea globalizada e independiente con una población étnicamente mezclada y una cultura cosmopolita plenamente definida⁶⁶. Por lo que Tiro únicamente significaba, dentro del imaginario cartaginés, una ciudad aliada comercialmente con algunas conexiones culturales ancestrales. En cuanto a la cuestión geográfica, Curcio acierta en el relato “*Namque ea tempestate magna ex parte Puni eis classibus maria obsidebantur*”⁶⁷. No obstante, ese poderío naval se encontra-

⁶² Lancel 1994: 183-186; Hoyos 2010: 94-100.

⁶³ Rawlings 2005: 153-161; Melliti 2006: 391; Stocks 2014.

⁶⁴ Pol. III. 24.

⁶⁵ Gsell 1918: 1-16; 244-248; Ferjaoui 1993: 65.

⁶⁶ Crawley Quinn 2011: 388-413.

⁶⁷ “En aquellos días los mares estaban gobernados en gran medida por las flotas cartaginesas”.

ba en la cuenca occidental del mediterráneo⁶⁸, no en la oriental. El desplazamiento de una flota militar por parte de Cartago hasta Tiro hubiera significado la plena desprotección de los dominios occidentales, un riesgo que ni siquiera en el mejor de los escenarios Cartago hubiera ejecutado⁶⁹. Finalmente, debemos comprender que los cartagineses no vieran con especial entusiasmo enfrentarse a un ejército que acumulaba tantas victorias y experiencia y de cuyo comandante comenzaban a circular historias heroicas, es decir, un condicionante imbuido en el respeto y en cierto temor. Por tanto, esta serie de circunstancias, unido al desgaste interno y externo, permiten explicar la no intervención militar de Cartago.

En conclusión, el estudio de las fuentes consiente concretar la existencia de un primer relato aséptico, perteneciente a Diodoro, donde los cartagineses reciben un tratamiento secundario y pasivo más apegado a la realidad histórica. Una narrativa intoxicada por Curcio debido a intereses completamente ajenos al hecho histórico, transmitiendo a las generaciones posteriores juicios de valor o problemáticas militares falsarias como demuestran las breves menciones de Justino y Orosio⁷⁰. Siguiendo esta línea interpretativa, es perfectamente entendible que Cartago, ligado ancestralmente a Tiro y en base a ciertas relaciones de amistad, enviase una serie de navíos para realizar un rescate civil. Este supuesto, recogido en Diodoro, Curcio y Justino⁷¹, admite proponer que la esperanza tiría en los cartagineses, copiada por Diodoro en primera instancia⁷², hiciera referencia a un auxilio civil, en ningún caso militar, donde mujeres, ancianos y niños fueran trasladados a la ciudad púnica. Sin embargo, y una vez resulta la cuestión de las fuentes y la intoxicación de estas, ¿qué sucedió con la embajada cartaginesa?

⁶⁸ Heckel 2002: 77.

⁶⁹ Picard, Picard 1968: 166.

⁷⁰ Just. *Epit.* XI. 10, 12. Aunque Justino es la única Fuente que recoge un desarrollo alternativo: Just. *Epit.* XI. 10, 14. También, Oros. III. 16, 11.

⁷¹ D. S. XVII. 41, 2; Curt. IV. 3, 20; Just. *Epit.* XI. 10, 14.

⁷² Relato que, a diferencia del de Curcio, no cae en contradicciones internas, respetando su propia narrativa: D. S. XLVI. 4.

El autor que más detalladamente recoge lo acontecido es Arriano: “*τοῖς δὲ ἐς τὸ ἱερὸν τοῦ Ἡρακλέους καταφυγοῦσιν ἦσαν δὲ αὐτῶν τε τῶν Τυρίων οἱ μάλιστα ἐν τέλει. καὶ ὁ βασιλεὺς Ἀζέμιλκος καὶ Καρχηδονίων*”⁷³. El historiador griego plantea en su narrativa que Alejandro otorgó el perdón a aquellos que se refugiaron en el templo de Melqart, incluyendo a los cartagineses, una propuesta nada descabellada pues el propio Diodoro apela a la capacidad de salvaguarda del templo durante el asedio⁷⁴. Asimismo, también Curcio recoge el perdón de Alejandro a la embajada pero estableciendo una declaración de guerra que tuvo que posponerse por las necesidades del momento: “*Carthaginiensium legatis pepercit addita denuntiatione belli, quod praesentium rerum necessitas moraretur*”⁷⁵. En este sentido, que Arriano y Diodoro omitan en sus narrativas un acontecimiento tan significativo como la supuesta declaración de guerra por parte de Alejandro hacia Cartago nos parece indicativo suficiente para cuestionar la veracidad del suceso. De igual modo, regresaríamos a la construcción narrativa de Curcio ya planteada en el presente trabajo: primeramente, planteamiento del acontecimiento histórico y, en segundo lugar, intoxicación del documento a través de condicionantes ajenos al suceso histórico. Por tanto, concluimos que dicha declaración de guerra pertenece al amplio grupo de fabulaciones literarias fabricadas por el autor romano. En este caso, destinada a humillar la memoria de los cartagineses.

En definitiva, mediante el estudio de las fuentes en el asedio de Tiro obtenemos una primera toma de contacto entre Alejandro y Cartago donde el monarca macedonio, en contra de prestigiosas opiniones⁷⁶, otorga el perdón a la embajada⁷⁷ cartaginesa sin cláusulas, condiciones o amenazas de ningún tipo a pesar del auxilio prestado a Tiro⁷⁸.

⁷³ “Algunos se habían refugiado en el templo de Heracles, algunos eran de la propia Tiro, como las principales autoridades de la ciudad y el rey Acemilco, también algunos cartagineses”. Arr. An. II, 24, 5.

⁷⁴ D. S. XVII. 41, 8.

⁷⁵ “Los embajadores cartagineses fueron perdonados por Alejandro, aunque se les hizo entrega de una declaración de guerra que la necesidad del momento obligaba a posponer” Curt. IV. 4. 18..

⁷⁶ Bosworth 1988: 67.

⁷⁷ Nawotka 2010: 192.

⁷⁸ Las cifras aproximadas establecen unas 15.000 personas salvadas en navíos cartagineses y

Las fuentes permiten vislumbrar unas relaciones incipientes y desarrolladas en términos de mutuo respeto, pudiendo ser explicadas en dos vías. Primeramente, la realidad de la cordialidad entre Alejandro y Cartago o, en segundo lugar, la creación de una sólida apariencia diplomática, tanto por la indiferencia o la imposibilidad de Cartago de iniciar las hostilidades como por el leve entusiasmo con el que Alejandro contemplaba la apertura de un frente bélico occidental, al menos en aquellos momentos. En cualquier caso, que los primeros contactos fuesen desarrollados en estos términos concede explicar tanto la ausencia de represalias por parte de Alejandro frente al auxilio civil de Tiro como la carencia absoluta de hostilidades por parte de Cartago, dando por falsas las estigmatizaciones de Curcio y deslegitimando el discurso académico del odio del monarca a la ciudad africana⁷⁹.

AMÍLCAR RÓDANO, ¿UN ESPÍA CARTAGINÉS EN LAS FILAS DE ALEJANDRO?

El segundo caso de estudio versa sobre el relato de Amílcar Ródano, narrativa recogida prácticamente sin discrepancias por Justino, Orosio y Frontino⁸⁰, donde se especifica que un cartaginés fue enviado al ejército de Alejandro en condición de exiliado para recabar información sobre la posible futura invasión de África. El relato de Justino expone:

Inter haec Karthaginienses tanto successu rerum Alexandri Magni exterriti, uerentes ne Persico regno et Africum uellet adiungere, mittunt ad speculandos eius animos Hamilcarem cognomento Rodanum, uirum sollertia facundiaque praeter

30.000 tirios capturados y vendidos, así como unos 6 000 u 8 000 muertos fenicios, cifras que permitirían establecer el mensaje de autoridad por parte de Alejandro, sacar rentabilidad económica y crear un importante relato propagandístico, cuestiones más apremiantes que crear una innecesaria rivalidad con una potencia occidental: Grainger 1991: 33; Heckel 2010: 102.

⁷⁹ Bosworth 1988: 152; O'Brien 1992: 208-209.

⁸⁰ Just. *Epit.* XXI. 6; Oros. IV. 6, 21-22; Frontin. II. 3.

ceteros insignem. Augebant enim metum et Tyros, urbs auctorum originis suae, capta et Alexandria aemula Karthaginis in terminis Africae et Aegypti condita et felicitas regis, apud quem nec cupiditas nec fortuna ullo modo terminabantur. Igitur Hamilcar per Parmeniona aditu regis obtento profugisse se ad regem expulsam patria fingit militemque se expeditionis offert. Atque ita consiliis eius exploratis in tabellis ligneis uacua desuper cera inducta ciuibus suis omnia perscribebat. Sed Karthaginenses post mortem regis reuersum in patriam, quasi urbem regi uenditasset, non ingrato tantum, uerum etiam crudeli animo necauerunt⁸¹.

En primer lugar, nos gustaría intentar precisar la fecha en la que Amílcar Ródano fue enviado por los cartagineses a realizar el espionaje. Por un lado, Justino establece que los cartagineses se encontraban aterrados “*exterriti*” por las victorias de Alejandro, temor que aumentó tras la toma de Tiro. Por tanto, la planificación de la estrategia púnica y el posterior viaje de Amílcar hacia oriente se producen antes del 332 a.C. Por su parte, Frontino permanece en un plano de indefinición temporal, mientras que Orosio alega que enviaron al espía cartaginés cuando se enteraron de la destrucción de Tiro, pues se encontraban temerosos. La comparación literaria de las fuentes conservadas habilita proponer una contradicción temporal en las narrativas, más preocupadas de remarcar el miedo de la ciudad africana que de indicar el momento en el que Amílcar Ródano fue enviado. Además, el relato de Orosio implica,

⁸¹ “Entretanto, los cartagineses, alarmados por los éxitos de Alejandro Magno y temiendo que quisiera anexionar África al Imperio Persa, enviaron a informar de sus intenciones a Amílcar, de sobrenombre Ródano, hombre destacado más que otros por su ingenio y elocuencia. En efecto, la toma de Tiro, su propia ciudad madre, y la fundación de Alejandría, rival de Cartago, en los confines de África y Egipto, así como la buena fortuna del monarca, cuya ambición y éxito parecían no tener límites, elevaron sus temores (los cartagineses) a un nivel extremo. Entonces Amílcar, obteniendo acceso al rey gracias al favor de Parmenión, se presenta a sí mismo como exiliado de su patria, haciendo creer (a Alejandro) que ha huido, se ofrece como soldado de su expedición. Una vez averiguadas sus intenciones, describió a sus compatriotas todas estas cuestiones en tablillas de madera cubiertas de cera sin nada escrito. No obstante, cuando regresó a su patria tras la muerte de Alejandro, los cartagineses lo asesinaron, no sólo de forma ingrata sino también cruel, alegando que había tratado de vender la ciudad al rey”.

puesto que señala que los cartagineses se enteraron de lo acontecido en Tiro después de su destrucción, la negación de la comitiva religiosa en Tiro, del subsidio ciudadano y del perdón otorgado por Alejandro referido por las tradiciones conservadas estudiadas en el apartado anterior.

De igual manera, y en segundo lugar, Justino hace mención tanto al aumento del miedo cartaginés debido a la fundación de su competidora mediterránea Alejandría, 331 a.C.⁸², como al creciente terror de la ciudad africana por la ambición desmedida del monarca macedonio. En cuanto a la cuestión de Alejandría, el texto reviste una serie de presupuestos anacrónicos y propagandísticos que se circunscriben a un marco totalmente ajeno al de la realidad histórica del momento, pues Justino hace referencia a una competencia comercial que tendría lugar en el Mediterráneo helenístico (s. II-I a.C.) y no al momento inmediato de su fundación. Asimismo, e intentando seguir la coherencia narrativa del propio Justino, Amílcar Ródano fue enviado antes de la destrucción de Tiro y previa fundación de Alejandría. Es decir, cuando la ocupación de Egipto no se había producido y mucho menos realizado el pacto con Cirene que convirtió en fronterizos los dominios de Alejandro con el territorio de Cartago. En consecuencia, y siguiendo la propuesta narrativa de Justino, ¿qué miedo o preocupación podría causar en Cartago un rey macedonio más allá del Mediterráneo Oriental que únicamente había conseguido una victoria sobre el aún vigente monarca Darío III?

La tercera cuestión de relevancia desprendida de las narrativas es la facilidad con la que Amílcar llegó directamente a Alejandro a través de Parmenión. En esta línea, tal y como señala Arriano⁸³, al comienzo de la campaña contra el persa Parmenión era el segundo comandante en importancia, inmediatamente después de Alejandro, y únicamente cayó en desgracia tras la conjeturada conspiración de Filotas⁸⁴, su hijo. Acontecimientos ocurridos mucho después de la supuesta llegada de Amílcar al campamento macedonio. Siguiendo estos presupuestos, consideramos como excesivamente conveniente

⁸² Just. XI. 11, 13.

⁸³ Arr. An. I. 11, 3.

⁸⁴ Arr. An. III. 26.

para el relato y excepcional para con la realidad histórica que un mero cartaginés en condición de exiliado, que no de embajador, llegase tan rápido a una figura de tan alto rango en el escalafón militar. Sí cabe, el relato amplifica la sospecha al proponer que el propio general macedonio habilitó a un cartaginés recién llegado a reunirse con su rey.

En cualquier caso, y en cuarto lugar, según indican los relatos, Amílcar consiguió averiguar información sobre los futuros proyectos del macedonio, haciendo llegar la información a sus conciudadanos africanos mediante tablillas de madera cubiertas de cera. Al respecto, una nada desdeñable mayoría de la tradición académica ha considerado como inviable lograr discernir los límites y objetivos de las conquistas de Alejandro, quizá Briant sea el autor que mejor recoja la imposibilidad de adentrarse en la psique *‘ψυχή’* del macedonio⁸⁵. De igual modo, la corriente explicativa del panhelenismo, expresada ya desde las propias tradiciones conservadas, no implica mayores certezas, agrupando argumentos de peso tanto para refutar⁸⁶ como para defender⁸⁷ esta proclama político-propagandística que, en cualquier caso, tras la muerte de Darío y Besos deja de tener justificación. En este sentido, si algo demuestran los motines de Hífasis⁸⁸ y de Opis⁸⁹ es la desmesurada ambición de Alejandro y la incapacidad del ejército de comprender los planes de su general. Por tanto, consideramos como verdaderamente complicado que un extranjero cartaginés pudiera haber informado a sus conciudadanos de los futuros propósitos del macedonio, ya no sólo porque eran desconocidos entre las bases del ejército sino porque su alto estado macedonio ignoraba unos proyectos que residían, exclusivamente, en la mente de Alejandro.

En suma, la contradicción temporal, la incoherencia literaria con otras fuentes conservadas y con la propia narrativa interna, la implementación de elementos propagandísticos atemporales, la insis-

⁸⁵ Briant 2010: 24-28.

⁸⁶ Seibert 1998: 15-58; Bloedow 2003: 261-274.

⁸⁷ Hatzopoulos 1997: 41-52; Flower 2000: 96-136; San José Campos 2021b: 13-33.

⁸⁸ Arr. An. V. 25; Plut. Alex. 62; D. S. XVII. 94-95.

⁸⁹ Arr. An. VII. 8-10; Curt. X. 2-3; D. S. XVII. 109, 2-3; Plut. Alex. LXXI; Just. Epit. XII. 11, 4-12.

tencia en un supuesto terror cartaginés prematuro, la conveniencia narrativa del fragmento, la facilidad de acceso a la figura de Parmenión y de Alejandro y la imposibilidad de comunicar unos proyectos futuros que únicamente residían en la imaginación de Alejandro incitan a considerar la aportación literaria como falsa. Siguiendo estos presupuestos, proponemos que la existencia de algún elemento informador cartaginés en las filas macedónicas no implica, en sí mismo, un aporte descabellado tras el acontecimiento de Tiro. De hecho, probablemente fue empleado como base literaria para la creación de un relato falsario con claras connotaciones anticartaginesas. Esta hipótesis parece confirmarse en la conclusión del fragmento, donde los registros literarios narran una supuesta traición por parte de Amílcar, descubierta a su regreso, derivando en su asesinato cruel “*crudeli animo necauerunt*”⁹⁰. Esta última frase que concluye el relato debe ser puesta en relación con la configuración de Cartago en el imaginario romano a modo de entidad histórica negativa y enfrentada a Roma desde su nacimiento, presupuestos ligados inherentemente al desarrollo de una concepción racista antisemita de la inferioridad y creadora del falsario imaginario de la *fides punica*⁹¹, rastreable a través de toda la literatura romana⁹².

BABILONIA O LOS CARTAGINESES FRENTE ALEJANDRO

Después de las extravagantes celebraciones en Ecbatana⁹³, de la trágica muerte de Hefestión⁹⁴ y de la breve pero intensa campaña contra la tribu nómada de los coseos⁹⁵, Alejandro regresó a comienzos del año

⁹⁰ Tradición que goza, sorprendentemente, de credibilidad para algunos autores: Hoyos 2010: 172.

⁹¹ Sobre la fabricación y perpetuación de Cartago como antítesis de Roma: Piccaluga 1983: 409-424; Hunt 2009: 137-154. Sobre el concepto antisemita no racista derivado de los cánones decimonónicos del orientalismo: Bonnet 2005: 141. Aunque el mejor estudio sigue siendo: Said 1978. Sobre la *fides punica*, transmitida como el contrapunto vital de la virtud romana: Thiel 1954: 259-280; Gruen 2011: 115-140.

⁹² Cartago fue acusada de: *perfidia*, Val. Max. IX. 6, 2; *crudelitas*, Cic. *Off.* I. 38; *iniqua superbia*, Enn. *Ann.* CCLXXIX; *luxuria*, Val. Max. IX. 1, 1; *avaritia*, Pol. IX. 25, 1.

⁹³ D. S. XVII. 110, 7-8; Arr. *An.* VII. 14, 1; Plut. *Alex.* LXXII. 1-2.

⁹⁴ D. S. XVII. 110, 8; Arr. *An.* VII. 14, 1-5; Plut. *Alex.* LXXII. 2-3; Just. *Epit.* XII. 12, 11-12.

⁹⁵ D. S. XVII. 111, 4-6; Plut. *Alex.* LXXII. 4; Arr. *An.* XV. 1-3. Barceló 2011: 296; Domínguez

323 a.C. a Babilonia convertido en un hombre atribulado. En la ciudad de Mesopotamia, probablemente nuevo centro del Imperio de Alejandro⁹⁶, el macedonio pasó sus últimos meses sumergido en una frenética actividad diplomático-política, certificando que la consolidación del imperio resultaba una tarea más compleja y menos gratificante que la de su conquista. Precisamente, es en este ambiente donde Alejandro recibió a las delegaciones diplomáticas en primavera del 323 a.C., siendo Diodoro el primero que atestigua el encuentro en cuatro fragmentos⁹⁷.

El primero de ellos hace referencia al recibimiento de Alejandro de embajadas provenientes de prácticamente todo el mundo habitado “κατὰ δὲ τοῦτον τὸν χρόνον ἐξ ἀπάσης σχεδὸν τῆς οἰκουμένης ἦκον πρέσβεις”⁹⁸. Estas embajadas acuden por diversos motivos que son enumerados por el propio autor heleno: felicitar al macedonio por los éxitos obtenidos “κατόρθωμά”, entregar magníficos regalos “μεγαλοπρεπεῖς κομίζοντες” o incluso defenderse de ciertas acusaciones “ἀπολογέομαι”. Más adelante, en un segundo fragmento del relato, Diodoro especifica el origen de estas embajadas donde, entre otros, aparecen los cartagineses. De igual modo, en la tercera fracción del relato, el autor griego esgrime los argumentos que empleó Alejandro para dar prioridad a las embajadas, encontrando una planificación perfectamente estructurada y organizada para, en el último segmento de la narrativa, otorgar una breve lista de los pueblos mencionados en relación a esa planificación. Pero, por desgracia, Cartago no es aludida.

Al respecto, el relato recibe por parte de Diodoro un amplio tratamiento, motivo por el cual nos gustaría realizar algunos comentarios. En primer lugar, Diodoro fecha la llegada de las embajadas en la 114^a olimpiada, en los consulados de Gayo Popilio y Papirio y en el arcontado de Hegesias en Atenas. Es decir, las embajadas fueron recibidas por Alejandro una vez se encontraba asentado en Babilonia. Sin embar-

Monedero 2013: 227.

⁹⁶ Gómez Espelósín 2007: 71.

⁹⁷ D. S. XVII. 113, 1-4.

⁹⁸ “En este tiempo, comparecieron ante Alejandro enviados de casi todo el mundo habitado”.

go, Arriano⁹⁹ establece que las embajadas fueron recibidas por Alejandro cuando se encontraba de camino a la ciudad. Esta visible problemática espacio-temporal ha pasado desapercibida en buena parte de la historiografía, optando, en su generalidad, por la visión de Arriano¹⁰⁰ y, en el mejor de los casos, por la mera indicación de la discrepancia¹⁰¹. En este sentido, la posible respuesta es entregada por Justino¹⁰², permitiendo apreciar en su relato una clara diferenciación entre las embajadas que fueron recibidas en el camino; africanas, hispanas, galas o griegas, de las embajadas que fueron recibidas en la ciudad; las italianas. A pesar de la tentación de considerar que dicha distinción pueda haberse realizado con fines propagandísticos, el relato se encuentra desprovisto de cualquier matiz o connotación de ensalzamiento, indicando meramente que unas embajadas fueron recibidas en el trayecto hacia la ciudad y otras en la propia ciudad sin que esto implique una mayor importancia. Asimismo, y sin entrar en la distinción concreta de Justino, consideramos como factible que algunas embajadas fuesen recibidas en el camino y otras en la ciudad sin esto implicar necesariamente una jerarquía. Por tanto, planteamos que tanto la tradición de Arriano como la de Diodoro no son contradictorias sino más bien complementarias.

En cuanto a las embajadas participantes, los listados de Diodoro, Arriano y Justino no son exactamente idénticos. Arriano establece que su fuente es Tolomeo y Aristóbulo¹⁰³ mientras que se especula que para Diodoro y Justino hubiera sido Clitarco¹⁰⁴, aunque para investigadores como Ferjaoui¹⁰⁵ no seguirían a Clitarco sino que se consolidarían como simples invenciones. En nuestra opinión, si bien Ferjaoui acierta al observar que las listas no son idénticas, consideramos que se deshace prematuramente de la comparación literaria,

⁹⁹ Arr. *An.* VII. 14, 6; VII. 15, 3-6.

¹⁰⁰ Green 1991: 444; Domínguez Monedero 2013: 227.

¹⁰¹ Barceló 2011: 294, ref. 28.

¹⁰² Just. *Epit.* XII. 13, 1-2.

¹⁰³ Arr. *An.* VII. 15, 6.

¹⁰⁴ Tarn 1948: 374-478.

¹⁰⁵ Ferjaoui 1993: 66.

pudiendo comprobar que, a pesar de sus diferencias, las tres tradiciones otorgan una visión de conjunto donde se pretende establecer que prácticamente todo el orbe habitado acudió a la corte de Alejandro. Una suerte de soberano del mundo¹⁰⁶. Siguiendo esta línea, el interrogante indiscutible que surge es, ¿la cuestión de las embajadas existió realmente o se trató de una argucia literaria con el objetivo de difundir propagandísticamente la idea del monarca universal?

Las primeras embajadas mencionadas por Diodoro son las asiáticas “*Ἀσίας*”, información difícilmente discutible pues Alejandro era, indudablemente, el nuevo señor de Asia. A continuación, el escritor griego menciona las embajadas africanas “*Λιβύης*”, narrativa ratificada por Arriano y Justino¹⁰⁷, donde encontramos a los cartagineses “*Καρχηδόνιοι*”, a los libiofenicios “*Λιβυφοίνικες*” y a todos aquellos que habitaban la costa hasta las columnas de Heracles, Hispania¹⁰⁸ “*καὶ πάντες οἱ τὴν παράλιον οἰκοῦντες μέχρι τῶν Ἡρακλείων στηλῶν*”. A nuestro parecer, que las tradiciones literarias coincidan de manera unánime en la existencia de estas embajadas africanas e hispanas plantea la posibilidad de su existencia. Asimismo, si bien para el caso africano (especialmente cartaginés) puede vislumbrarse una explicación, como veremos, la respuesta a la existencia de las embajadas hispanas nos es completamente desconocida. Aunque algunos autores como Brian Bosworth, Peter Green o Adolfo Domínguez Monedero plantean la amenaza mediterránea (Últimos Planes) como motor explicativo de dichas delegaciones¹⁰⁹, tesis que no compartimos por la imposibilidad de su certeza.

De igual modo, Diodoro propone la existencia de embajadas europeas “*Ευρώπης*”, incluyendo a griegos “*Ἑλλήνων*”, macedonios “*Μακεδόνες*”, ilirios “*Ἰλλυριοὶ*” y gentes del Adriático “*Ἀδριαῖαν*”, a lo que Justino añade la región de la Galia “*Gallia*” y también las islas de

¹⁰⁶ Barceló 2000: 45-57.

¹⁰⁷ Arr. An. VII. 15, 4; Just. Epit. XII. 13, 1.

¹⁰⁸ Arriano concreta en celtas e iberos “*Κελτοὺς καὶ Ἰβηρας*”.

¹⁰⁹ Bosworth 1988: 166; Green 1991: 469; Domínguez Monedero 2013: 227. De hecho, dar credibilidad a estas hipótesis implicaría no sólo certificar que dichos Últimos Planes eran ciertos, sino que eran conocidos por todo el Mediterráneo.

Sicilia y Cerdeña “*Sardinia*”. Parece probable que las ciudades griegas enviaran sus legaciones para reunirse con el macedonio, no sólo porque su destino hacía tiempo se encontraba ligado intrínsecamente a la figura de Alejandro sino porque el reciente decreto de los Exiliados¹¹⁰, que tantas preocupaciones había causado en Grecia, es mencionado explícitamente como último motivo de auditoría con el monarca¹¹¹. Por otro lado, la mención a una embajada proveniente de Macedonia ha sido cuestionada por autores como Ferjaoui pues: “ils n’auraient pas envoyé une ambassade à leur prope roi”, una afirmación que cobra solidez argumentativa cuando la mención macedonia es omitida en las narrativas de Arriano y de Justino¹¹². En cuanto a las embajadas balcánicas, es bastante probable que enviaran delegaciones debido al caos imperante en la región después de que Zopirión, general y gobernador de Alejandro en Tracia, fuese aniquilado junto a su ejército¹¹³ y un príncipe odrisio, Seutes, organizase una rebelión en favor de su independencia¹¹⁴.

Asimismo, existen algunos problemas interpretativos en la narrativa de Justino. Primeramente, la referencia directa a la Galia implica el empleo de una terminología inexistente en la época de Alejandro. Sin embargo, esta eventualidad podría deberse a un ajuste onomástico empleado por el autor para adecuar el relato a su tiempo, unos presupuestos que Ferjaoui no contempla pues considera la referencia como falsa¹¹⁵. En cualquier caso, el posible desliz de Justino quedaría justificado, en contra de la opinión de Ferjoui, por su imprecisión, encontrando el respaldo en la mención de Diodoro a los “*Γαλατῶν*” (“Gálatas”). Se trata de un pueblo de origen galo que se asentó en la región de Anatolia¹¹⁶, Asia Menor y, por tanto, se encontrarían dentro de los dominios de Alejandro, dando una mayor viabilidad

¹¹⁰ D. S. XVIII. 8, 4.

¹¹¹ D. S. XVII. 113, 3. Bosworth 1988: 224; Heckel y Yardley 2004: 86; Dimitriev 2004: 348-381; Heckel 2010: 191-195.

¹¹² Ferjaoui 1993: 66

¹¹³ Curt. X. 1, 44; Just. Epit. XII. 2, 16-17

¹¹⁴ D. S. XVIII. 14, 2; Curt. X. 1, 45.

¹¹⁵ Ferjaoui 1993: 66.

¹¹⁶ Paus. I. 3, 5; I. 4, 1-6; I. 7, 2.

a la propuesta narrativa. En segundo lugar, resulta sugestivo que Justino referencie en su texto de manera directa a Cerdeña, una isla sobre la que los cartagineses realizaron numerosas campañas militares¹¹⁷, obteniendo el control sobre la región, que nunca resultó del todo pleno, y emplearon a modo de almacén alimenticio, comercial y militar¹¹⁸. En base a estas cuestiones, Cerdeña no era una “*civitas*” en el año 323 a.C. sino una posesión cartaginesa, y lo seguiría siendo hasta el 238 a.C.¹¹⁹. En consecuencia, si somos conocedores de una embajada originaria de la ciudad tunecina, ¿por qué Justino mencionaría explícitamente una región bajo dominio cartaginés? Este interrogante puede ser respondido, por irritable que pueda resultar, con la argumentación propagandística de los supuestos Últimos Planes y la condición de monarca universal, aunque también se podría razonar que Justino cometió un error narrativo al escribir dicho fragmento. Del mismo modo, y en búsqueda de una respuesta más convincente, podría darse por cierto el relato y considerar que algunas de las regiones que no se encontraban bajo dominio cartaginés, bolsas de resistencia en las montañas de Barbagia o de Galura¹²⁰, acudieron a la corte de Babilonia. Una hipótesis que presentamos sin mucha confianza por la relativa irrelevancia de estos pueblos, configurándose con mayor firmeza el factor propagandístico o el error del propio escritor.

En cuanto a las embajadas originarias del Adriático, propuestas por Diodoro, o las italianas, planteadas por Justino, encuentran su concreción en Arriano, señalando a los brucios “*Βρέττιοι*”, los lucanos “*Λευκανοί*” y los tirrenos “*Τυρρηνοί*”¹²¹. En esta línea, tal y como señala acertadamente Bosworth, los brucios y los lucanos poseían argumentos de peso para enviar una delegación puesto que guerrearon largo tiempo con Alejandro I de Epiro¹²², familiar de Alejandro III de Macedonia,

¹¹⁷ Just. *Epit.* XIX. 1, 1-7.

¹¹⁸ Pol. I. 10, 6 ; I. 79 ; D. S. XI. 20, 4; XIV. 63, 3-4; XIV. 77, 6; XIV. 95, 1.

¹¹⁹ Pol. I. 8.

¹²⁰ Huss 1993: 38; Hoyos 2010: 47.

¹²¹ Arr. *An.* VII. 15, 4.

¹²² Llegando a asesinarlo en el 331-330 a.C.

pudiendo significar un pretexto suficiente de agresión o invasión por parte del macedonio¹²³. En lo referente a los tirrenos (etruscos)¹²⁴, *a priori*, no disponían de ningún pretexto para enviar una embajada. No obstante, se habían producido protestas, concretamente en Atenas, sobre la crueldad ejercida por la piratería etrusca¹²⁵, unas noticias que muy probablemente Alejandro recibió de mala manera, o bien por medio de las noticias atenienses o bien a través de un numeroso grupo de celtas originarios del Adriático que se unió a su expedición¹²⁶.

Finalmente nos gustaría abordar la posible existencia de una embajada romana en Babilonia, acontecimiento narrado por Arriano¹²⁷ con gran escepticismo. El autor heleno hace responsables de estas informaciones a los historiadores de Alejandro: Aristón y Asclepiades, reduciendo su credibilidad al destacar que Tolomeo y Aristóbulo no mencionan tal embajada y, además, indicando su desconfianza absoluta en la existencia de dicha embajada “καὶ τοῦτο οὐτε ὡς ἀπρεκὲς οὐτε ὡς ἄπιστον πάντη ἀνέγραψα”¹²⁸. El interrogante propuesto por Arriano no hace sino ampliarse cuando Plinio¹²⁹ indica que fue Clitarco¹³⁰ quien introdujo la cuestión de la embajada romana en las historias de Alejandro. Siguiendo estos presupuestos, nos encontramos con que Clitarco es, probablemente, la fuente perdida que mayor trascendencia ha tenido en toda la literatura conservada. Asimismo, las cuestiones relacionadas con su datación y obra son, cuanto menos, confusas, alcanzando pocos datos concluyentes como que la credibilidad y rigurosidad no fueron herramientas primarias en la creación de su obra¹³¹. En cualquier caso, e intentando dar respuesta al interrogante de la

¹²³ Bosworth 1988: 166.

¹²⁴ Str. V. 2, 1-2.

¹²⁵ Str. VI. 2, 2; X, 9.

¹²⁶ Str. VII. III, 8.

¹²⁷ Arr. *An.* VII. 15, 5-6.

¹²⁸ “He recogido esto en mi historia, aunque sin considerarlo plenamente cierto ni incuestionablemente inventado”.

¹²⁹ Plin. *HN.* III. 57.

¹³⁰ FGrHist 137.

¹³¹ Badian 2012 (1965): 113-119; Prandi 1996; Bosworth 1997: 211-224; Parker 2009: 28-55; Prandi 2012: 15-26.

embajada romana, las menciones de Arriano y Plinio podrían indicar que Diodoro siguió una fuente diferente¹³². Sin embargo, también consentiría argumentar que Diodoro escogió deliberadamente omitir el acontecimiento por su falta de credibilidad en el suceso¹³³. Algunos autores como Victor Parker consideran que Plinio no entendió lo que estaba escribiendo al seguir a Clitarco¹³⁴, no obstante, y tal y como establece Luisa Prandi, aún no se ha demostrado la falsedad de la aportación de Plinio¹³⁵. En resumidas cuentas, la cuestión de la embajada romana no resulta una incógnita fácil de despejar debido a la incapacidad de las fuentes para otorgar respuestas, un asunto similar al generado con los Últimos Planes. A nuestro juicio, la existencia de embajadas itálicas en Babilonia, tal y como hemos precisado, no descartaría la posibilidad de llegada de una delegación romana¹³⁶, o incluso como miembros de la comisión etrusca. Asimismo, podríamos establecer que la embajada romana no existió, careció de importancia, o incluso llegó tras la muerte de Alejandro¹³⁷, siendo omitida por Tolomeo y Aristóbulo. Sin embargo, se puede proponer con convicción que la predicción de Alejandro sobre un futuro glorioso romano es fruto de una intoxicación literaria que no se corresponde con la realidad histórica al implementar connotaciones anacrónicas¹³⁸ de las que Arriano hizo bien en no confiar.

En conclusión, el estudio de las fuentes conservadas nos permite proponer, con una relativa certeza, que algunas embajadas acudieron a la corte real de Babilonia, entre las que encontraríamos: las delegaciones asiáticas, los representantes griegos, las embajadas africanas, las comitivas itálicas o las legaciones balcánicas. De igual modo, el mismo estudio mantiene en un limbo especulativo excesivamente grande la existencia de algunas otras embajadas, donde destacan: los represen-

¹³² Prandi 1996: 136.

¹³³ Bosworth 1997: 223.

¹³⁴ Parker 2009: 52-54.

¹³⁵ Prandi 2012: 17.

¹³⁶ Nenci 1958: 260-281.

¹³⁷ Bosworth 1988: 167.

¹³⁸ Sordi 1965: 445-452.

tantes hispanos, la comitiva romana, las delegaciones de Cerdeña o la embajada macedonia. En suma, obtenemos un marco narrativo primigenio que recoge la realidad de la llegada de una serie de embajadas a la corte de Alejandro, suceso histórico que es puesto a disposición de la propaganda, independientemente de si se trató de la propaganda oficial o de la fabulación posterior, para remarcar una serie de connotaciones ajenas al acontecimiento histórico: Alejandro como señor del orbe. En este sentido, no negamos la verosimilitud del componente propagandístico, pues las embajadas eran plenamente conscientes de la posición de Alejandro como monarca más poderoso de Asia y Europa, siendo inequívocamente uno de los motivos por los cuales acudieron. Pese a ello, necesariamente debemos precisar que la mención a ciertas delegaciones de dudosa veracidad implica una intoxicación del texto original en pos de acrecentar el componente propagandístico¹³⁹. En este contexto, y una vez precisada la cuestión de las embajadas, nos gustaría tratar el asunto referente a los emisarios cartagineses.

De entre los distintos argumentos que pueden ser esgrimidos para constatar la certeza de la comitiva cartaginesa en Babilonia destaca, por encima del resto, su condición de vecindad. Al respecto, Curcio recoge en su obra un pasaje referido a la existencia de un tratado de paz entre Cirene y Alejandro:

*Ergo cum iis, quos ducere secum statuerat, secundo amne descendit ad Mareotin paludem. Eo legati Cyrenensium dona attulere pacem et, ut adiret urbes suas, petentes. Ille donis acceptis amicitiaque coniuncta destinata exequi pergit*¹⁴⁰.

¹³⁹ La constatación de la injerencia propagandística se observa en Arriano: Arr. An. VII. 19, 6. y Estrabón: Str. XVI. 1, 11. Ambos autores siguen a Aristóbulo y, mientras que Estrabón propone que todas las embajadas del mundo acudieron menos la de Arabia, Arriano concreta que acudieron todas las de aquella región.

¹⁴⁰ “Así, navegó río abajo hasta el lago Mareotis junto a los hombres que había decidido llevarse consigo. Allí, una embajada de Cirene le trajo regalos, al tiempo que solicitaba tanto la paz como que visitará sus ciudades. Alejandro, después de aceptar los regalos y sellar la paz, prosiguió con el viaje que se había propuesto” Curt. IV. 7, 9.

El tratado acopiado por el autor latino tuvo lugar en el 331 a.C. en Paretonio, cerca de la laguna Mareotis, cuando Alejandro marchaba hacia el templo de Siwa. Primeramente, nos gustaría remarcar que esta embajada cirenea supondría un precedente en Arriano de las futuras delegaciones que recibiría Alejandro en el camino hacia Babilonia. En segundo lugar, el tratado constituye un caso auténticamente excepcional en relación al resto de ciudades griegas¹⁴¹. El fragmento ha propiciado que algunos autores, como Gómez Espelosín, consideren probable que, mediante el pacto, Alejandro pretendiera emplear la región de la Cirenaica a modo de anclaje para su expedición occidental una vez hubiera dado por concluidos sus proyectos en Oriente, una especulación que no parece del todo descabellada tanto por la rareza del pacto como por contar con algunos precedentes¹⁴². No obstante, y del mismo modo que hemos ido señalando a lo largo del presente análisis, nos parece que la cuestión de los Últimos Planes es una herramienta que, independientemente de su posible veracidad, no puede ser nunca argumentada de manera única por su excesiva ambigüedad. Al respecto, consideramos que la rareza del tratado debe enfocarse desde dos factores esenciales: la rapidez y el ajuste contextual a los intereses de Alejandro.

En primer lugar, la narrativa de Curcio carece de adornos, detalles e incluso intoxicaciones externas, planteando que los Cireneos llevaron regalos a Alejandro al tiempo que le solicitaban tanto la paz como visitar sus ciudades “*Eo legati Cyrenensium dona attulere pacem et, ut adiret urbes suas, petentes*”¹⁴³. De las tres acciones referidas por los cireneos: regalos, paz y desplazamiento, Alejandro realizó únicamente dos “*Ille donis acceptis amicitiaque*”¹⁴⁴, no indicando en ningún momento la visita a las ciudades cireneas. En otras palabras, la narrativa de Curcio propone que Alejandro aceptó los regalos y la paz para, inmediatamente después, retomar el camino hacia Siwa. En suma, el

¹⁴¹ Huss 1993: 113.

¹⁴² Gómez Espelosín 2007: 324. Arr. *An.* I. 3, 6-8.

¹⁴³ “Allí, una embajada de Cirene le trajo regalos, al tiempo que solicitaba tanto la paz como que visitará sus ciudades”.

¹⁴⁴ “Después de aceptar los regalos y sellar la paz”.

primer argumento que rige la firma de un tratado de paz en condiciones tan sumamente extrañas entre Alejandro y una ciudad griega es el contexto, la celeridad con la que Alejandro pretendía retomar su proyecto religioso, político y propagandístico de Siwa.

En segundo lugar, encontramos los intereses de Alejandro. Cuando algunos autores como Hamilton, Huss, Bosworth, Gómez Espelosín o Domínguez Monedero tratan la cuestión de vecindad entre Cartago y Alejandro plantean que la Cirenaica se consolida como un puente de acceso hacia occidente¹⁴⁵. Fundamentalmente, porque la ambigua y debatida problemática de los *Hypomnemata* y de los Últimos Planes ha tenido cierto calado en la comunidad académica a pesar de su inexistencia como suceso histórico ejecutado por Alejandro, permaneciendo ligada a la insufrible especulación literaria. En cualquier caso, es precisamente esa parquedad informativa la que propicia el desenfoque y la descontextualización: el tratado se produjo en el 331 a.C. mientras que los Últimos Planes, de haber existido, corresponden al 323 a.C., incurriendo en el error de atribuir a un Alejandro de 25 años los presuntos pensamientos y proyectos de un monarca de 33 años. En base a lo expuesto, el apresuramiento del pacto podría indicar dos cuestiones añadidas a sus intenciones en Siwa: tanto el interés de Alejandro de retomar la campaña oriental como el desinterés, al menos en el año 331 a.C., sobre las regiones occidentales, un planteamiento que se entrelaza y refuerza con la decisión tomada respecto a la embajada cartaginesa en Tiro un año antes. Del mismo modo, la veracidad del relato podría cuestionarse al no ser recogido por ninguna otra fuente, cuestión solventada por Arriano cuando hace mención a Cirene tanto en el reparto de Egipto¹⁴⁶ como en los bienes procedentes de aquella región conquistada sin guerra¹⁴⁷. Así, se constata que la celeridad del pacto fue una realidad y la pacificación de la región occidental de Egipto un añadido inesperado pero bien recibido, tal y como indi-

¹⁴⁵ Hamilton 1973: 147; Huss 1979: 121; Bosworth 1988: 67; Gómez Espelosín 2007: 324; Domínguez Monedero 2013: 227.

¹⁴⁶ Arr. *An.* I. 5, 4.

¹⁴⁷ Arr. *An.* VII. 9, 8.

ca la sencillez y premura del tratado. En suma, los registros literarios constatan que el tratado entre Alejandro y los cireneos existió, produciéndose de manera rápida e inesperada y siendo aceptado por Alejandro como una medida positiva en cuanto a la pacificación de la retaguardia se refiere, desarticulando argumentos dudosos sobre la cuestión occidental. Igualmente, la veracidad del relato implica la necesidad, casi obligatoriedad, de los cartagineses de acudir a audiencia con el rey en Babilonia, más aún cuando Alejandro había finalizado las incursiones por la zona extremo oriental de Sogdiana y la India¹⁴⁸.

A este primer argumento de vecindad vendría a sumarse la cuestión de Tiro. Algunos autores como Hamilton o Bosworth han justificado la presencia cartaginesa en Babilonia como una especie de búsqueda del perdón por los crímenes cometidos, argumento al que añan la falaz declaración de guerra que Alejandro entregó a la ciudad africana¹⁴⁹. En base a lo expuesto en el presente trabajo, la cuestión de Tiro permite proponer una relación incipiente y de mutuo respeto, al menos aparente, entre Cartago y Alejandro, unos planteamientos que adquieren aún mayor validez con la cuestión de la embajada. Al respecto, y tal y como señala Green¹⁵⁰, es curioso a la par que significativo la ausencia de una delegación vecina tan cercana como Arabia. La inexistencia de dicha embajada implicó la negativa de Arabia de someterse al dominio de Alejandro, un pretexto más que suficiente de *casus belli* que indica el inminente comienzo de las hostilidades¹⁵¹, planteamientos confirmados por el propio Arriano¹⁵². Siguiendo estos presupuestos, podemos considerar que en el 323 a.C. Alejandro no tenía planes específicos para la conquista de Cartago. Es decir, que a pesar del calado académico del que han gozado los Últimos Planes¹⁵³, la realidad entregada por las

¹⁴⁸ No necesariamente debemos relacionar esta cuestión con los ambiguos Últimos Planes sino con la indefinición de sus próximos proyectos: Nawotka 2010: 366. Igualmente: Antela Bernárdez 2016: 117-155.

¹⁴⁹ Hamilton 1973: 147; Bosworth 1988: 67.

¹⁵⁰ Green 1991: 470.

¹⁵¹ Bosworth 1998: 152-155.

¹⁵² Arr. An. VII. 19, 6; VII. 20, 1.

¹⁵³ Stoneman 2001: 92-94.

fuentes es que Cartago, a diferencia de Arabia, ni muestra desprecio en las relaciones con el monarca macedonio ni es configurado como un objetivo de conquista inmediato, ya no sólo por su recibimiento en Babilonia sino porque Cartago aceptó su posición de subordinación, relevando definitivamente al plano especulativo el discernir si en un futuro dicha campaña se produciría. Igualmente, que el caso de Arabia confirme las relaciones de no beligerancia entre Cartago y Alejandro no implica que debemos descartar el rescate de Tiro como un motivo más para la realización de la comitiva diplomática. No tanto por su significación histórica como para evitar que, en un futuro incierto, el macedonio se viese tentado de rescatar el suceso con unas connotaciones negativas de las que careció para ser empleado a modo de *casus belli* propagandístico.

De igual modo, y en tercer lugar, no podemos obviar que la embajada fuese enviada por la simple realidad del contexto: Alejandro era el nuevo señor de Asia y de Europa. Condición que permite emplazar al monarca como el hombre más poderoso del mundo¹⁵⁴, evitando así el desplante personal que sí cometió Arabia. A estos argumentos podrían añadirse otros cuya veracidad histórica nos es desconocida, permaneciendo en el plano estrictamente teórico: cuestiones fronterizas, mediación en conflictos, entrega de regalos, propuestas comerciales o, incluso, la incipiente sombra de la conquista occidental. En conclusión, las fuentes literarias confirman la existencia de la embajada cartaginesa en Babilonia, comitiva cuyos propósitos esenciales fueron: reconocer y ensalzar la posición dominante de Alejandro como rey de Asia y de Europa, consolidar unas relaciones iniciadas con anterioridad en los mejores términos posibles debido a su condición de vecindad y, finalmente, congraciarse con el monarca lo máximo posible para sortear el posible resurgir propagandístico de un acontecimiento de rescate civil, exento de connotaciones hostiles, que pudiera ser empleado a modo de *casus belli* justificativo.

¹⁵⁴ Barceló 2011: 294.

CONCLUSIONES

En base a lo expuesto y analizado en el presente trabajo, sostenemos que Cartago y Alejandro mantuvieron una serie de contactos desprovistos de los matices de odio, desprecio y conquista tradicionalmente asumidos por las corrientes académicas. El estudio de Tiro permite vislumbrar unas relaciones incipientes desarrolladas en términos de aparente mutuo respeto donde ninguna de las dos partes, independientemente de cuales fueran sus motivaciones, buscaron la confrontación o la hostilidad. De igual modo, las fuentes conservadas proponen una continuación de dichas relaciones mediante el empleo del espionaje cartaginés en el ejército de Alejandro, relatos excesivamente intoxicados como para ser tenidos en cuenta de manera fehaciente. En cualquier caso, estas corruptas menciones podrían reflejar, en su trasfondo, lo que sin duda fue un mayor interés de Cartago por conocer las decisiones político-militares de Alejandro, especialmente entendible después del tratado con la Cirenaica, de la anexión de Egipto y de la destrucción de Tiro. Finalmente, las relaciones entre Cartago y Alejandro son concretadas en la embajada recibida por el monarca en el 323 a.C., una embajada motivada por tres factores esenciales: la muestra de subordinación de Cartago debido a la posición hegemónica de Alejandro en Asia y Europa, la condición de vecindad y el intento de evitar una justificación propagandística bélica del rescate civil de Tiro, junto con otros posibles argumentos imposibles de concretar. Asimismo, y frente al tozudo silencio de las fuentes, la cuestión de Arabia permite proponer que Cartago fue recibida, sin aventurarnos a considerar unos términos de afecto y amistad, en un escenario donde imperaba una relativa cordialidad, situación generada por su condición de frontera occidental. Dicho recibimiento evidenciaría la inexistencia, al menos en aquellos momentos, tanto de una hostilidad personal o institucional como de unos planes militares específicos contra la ciudad africana. En última instancia, a pesar del sistemático análisis de las fuentes conservadas realizado en el presente trabajo, consideramos que la parquedad de las fuentes impide presentar un análisis del todo concluyente, únicamente

el tiempo y las futuras propuestas científicas lograrán otorgar viabilidad a la presente hipótesis planteada.

BIBLIOGRAFÍA

- ANTELA BERNÁNDEZ, B. 2012. “Alejandro Magno, poliorcetes”. En: VIDAL, J. y ANTELA BERNÁNDEZ, B. (eds.), *Fortificaciones y guerra de asedio en el mundo antiguo*. Zaragoza, Pórtico, 77-134.
- ANTELA BERNÁNDEZ, B. 2016. “Tracia, Sogdiana, India. Alejandro Magno y las políticas de frontera”. En: GÓMEZ ESPELOSÍN, F.J. y ANTELA BERNÁNDEZ, B. (eds.), *El imperio de Alejandro. Aspectos geográficos e historiográficos*. Alcalá de Henares, Publicaciones de la Universidad de Alcalá de Henares, 117-155.
- AUBET SEMMLER, M.E. 2009. *Tiro y las colonias fenicias de Occidente*. Barcelona, Bellaterra Arqueología.
- BADIAN, E. 2012. 1965. “The Date of Clitarchus”. En: *A Collected Papers on Alexander the Great*. New York, Routledge, 113-119.
- BADIAN, E. 2012. 1968. “A King’s Notebooks”. En: *A Collected Papers on Alexander the Great*. New York, Routledge, 174-192.
- BADIAN, E. 2012. 1988. “The Ring and the Book”. En: *A Collected Papers on Alexander the Great*. New York, Routledge, 325-337.
- BARCELÓ, P. 1994. “The Perception of Carthage in Classical Greek Historiography”. En: *Acta Classica* 37, 1-14.
- BARCELÓ, P. 2000. “Alejandro Magno, de rey macedónico a monarca universal”. En: ALVAR, J. y BLÁZQUEZ MARTÍNEZ, J.M. (eds.), *Alejandro Magno: hombre y mito*. Madrid, Editorial Actas, 45-57.
- BARCELÓ, P. 2011. *Alejandro Magno*. Madrid, Alianza Editorial.
- BAYNHAM, E. 2003. “The Ancient Evidence for Alexander the Great”. En: ROISMAN, J. (ed.), *Brill’s Companion to Alexander the Great*. Leiden - Boston, Brill, 3-30.
- BLOEDOW, E. 2003. “Why did Philip and Alexander Launch a War against the Persian Empire?”. En: *L’antiquité classique* 72, 261-274.
- BONNET, C. 1988. *Melqart. Cultes et Mythes de l’Héraclès Tyrien en Méditerranée*. Studia Phoenicia VIII. Leuven, Peeters.

- BONNET, C. 2005. “Carthage, l’-autre nation- dans l’historiographie ancienne et moderne”. En: *Anabases* 1, 139-160.
- BONNET, C. 2018. “Phoenician identities in Hellenistic times: strategies and negotiations”. En: CRAWLEY QUINN, J. y VELLA N. C. (eds.), *The Punic Mediterranean. Identities and identification from Phoenician Settlement to Roman Rule*. Cambridge, Cambridge University Press, 282-298.
- BOSWORTH, A.B. 1988. *Conquest and Empire. The reign of Alexander the Great*. Cambridge, Cambridge University Press.
- BOSWORTH, A.B. 1997. “Review-Discussion in Search of Cleitarchus”. En: *Histos* 1, 211-224.
- BOSWORTH, A.B. 1998. *Alexander and the East. The Tragedy of Triumph*. Oxford, Clarendon Press.
- BRIANT, P. 2010. *A Short Introduction. Alexander the Great and His Empire*. Princeton, Princeton University Press.
- CARNEY, E. 2000. “Artifice and Alexander History”. En: BOSWORTH, A.B. y BAYNHAM, E.J. (eds.), *Alexander the Great in Fact and Fiction*. Oxford, Oxford University Press, 263-285.
- CARTLEDGE, P. 2009. *Alejandro Magno. La búsqueda de un pasado desconocido*. Barcelona, Crítica - Ariel.
- CIOCARLIE, A. 2011. “L’image des Carthaginois dans la littérature latine”. En: *Ephemeris Dacoromana: Annuario della Scuola Romana di Roma* 13, 77-113.
- CRAWLEY QUINN, J. 2011. “The Cultures of the Tophet: Identification and Identity in the Phoenician Diaspora”. En: GRUEN, E.S. (ed.), *Cultural Identity in the Ancient Mediterranean*. Los Ángeles, Getty Research Institute, 388-413.
- DE SIMONE, R. 2018. “La scrittura cartaginese nel Mediterraneo centrale. Funzioni e contesti”. En: Byrsa: *Scritti sull’Ántico Oriente Mediterraneo* 33-34, 79-88.
- DIMITRIEV, S. 2004. “Alexander’s Exiles Decree”. En: *Klio* 86, 348-381.
- DOMÍNGUEZ MONEDERO, A.J. 2013. *Alejandro Magno*. Madrid, Silex.
- ELAYI, J. 1981. “The Relations between Tyre and Carthage during the Persian Period”. En: *Journal of the Ancient Near Eastern Society* 13, 15-29.
- FERJAOUI, A. 1993. *Recherches sur les relations entre l’Orient phénicien et Antiquo Oriente, volumen 19, 2021, pp. 193–232.*

Carthage. Zurich, University of Zurich Open Repository and Archive.

- FLOWER, M. 2000. "Alexander the Great and Panhellenism". En: BOSWORTH, J. y BAYNHAM, E. (eds.), *Alexander the Great in fact and fiction*. Oxford, Oxford University Press, 96-135.
- FGrHist = WORTHINGTON, I, MAIER, F.K., SCHORN, S. and GEHRKEM H.-J. (eds.). 2007. *Jacoby Online*. Fragmente der Griechischen Historiker. Leiden, Brill. <<https://brill.com/view/db/bnjo>>.
- GÓMEZ ESPELOSÍN, F.J. 2007. *La leyenda de Alejandro. Mito, Historiografía y Propaganda*. Alcalá de Henares, Publicaciones de la Universidad de Alcalá de Henares.
- GÓMEZ ESPELOSÍN, F.J. 2015. *En busca de Alejandro. Historia de una Obsesión*. Alcalá de Henares, Publicaciones de la Universidad de Alcalá de Henares.
- GRAINER, J.D. 1991. *Hellenistic Phoenicia*. Oxford, Oxford University Press.
- GREEN, P. 1989. "Caesar and Alexander: Aemulatio, Imitatio, Comparatio". En: *Classical Bearings, Interpreting Ancient History and Culture*. California, University of California Press, 193- 209.
- GREEN, P. 1991. *Alexander of Macedon 156-323 B. C. A Historical Biography*. Los Angeles, University of California Press.
- GRUEN, E. 2011. *Rethinking the Other in Antiquity*. Princeton, Princeton University Press.
- GSELL, S. 1918. *Histoire Ancienne de l'Afrique du Nord: Histoire militaire de Carthage*. Vol. 3. Paris, Librairie Hachette.
- HAMILTON, J.R. 1973. *Alexander the Great*. Pittsburgh, University of Pittsburgh Press.
- HAMMOND, N.G.L. 1993. *Sources for Alexander the Great. An Analysis of Plutarch's Life and Arrian's Anabasis Alexandrou*. Cambridge, Classical Studies.
- HAMMOND, N.G.L. 2004. *El genio de Alejandro*. Buenos Aires, Vergara.
- HAMPL, F. 1953. "Alexanders des Grossen Hypomnemata und letzte Pläne". En: *Studies Presented to D. M. Robinson*. Vol. 2. St. Louis, Washington University Press, 816-829.
- HASSINE FANTAR, M. 1998. "À propos de la presence des grecs à Carthage". En: *Antiquités Africaines* 34, 11-19.

- HATZOPOULOS, M.B. 1997. “Alexandre en Perse : La revanche et l’empire”. En: *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 116, 41-52.
- HECKEL, W. 2002. *The Wars of Alexander the Great 336-323 B.C.* Oxford, Osprey Publishing.
- HECKEL, W. 2010. *Las Conquistas de Alejandro Magno.* Madrid, Gredos.
- HECKEL, W. y YARDLEY, J.C. 2004. *Alexander the Great. Historical Sources in Translation.* Oxford, Blackwell Publishing.
- HINZ, V. 1998. *Der kult von Demeter und Kore auf Sizilien und in Der Magna Graecia* (Palilia). Vol. 4. Wiesbaden, Reichert Verlag.
- HORNBLOWER, J. 1981. *Hieronymus of Cardia.* Oxford, Oxford University Press.
- HOYOS, D. 2010. *The Carthaginians.* New York, Routledge.
- HUNT, P. 2009. “The Locus of Carthage: Compounding Geographical Logic”. En: *The African Archeological Review* 26, 137-154.
- HUSS, W. 1979. “Die Beziehungen zwischen Karthago und Ägypten in Hellenistischer Zeit”. En: *Ancient Society* 10, 119-137.
- HUSS, W. 1993. *Los Cartagineses.* Madrid, Gredos.
- KRINGS, V. 1994. *La Civilisation Phénicienne et Punique. Handbook of Oriental Studies. The Near and middle East.* Vol. 20. Leiden - Boston, Brill.
- LANCEL, S. 1994. *Cartago.* Barcelona, Crítica.
- LANE FOX, R. 2007. *Alejandro Magno, conquistador del mundo.* Madrid, El Acantilado.
- MELLITI, K. 2006. “Religion et Hellénisme à Carthage : la politique aristocratique à l’épreuve”. En: *Pallas* 70, 381-394.
- NAWOTKA, K. 2010. *Alexander the Great.* Cambridge, Cambridge Scholars Publishing.
- NAWOTKA, K., ROLLINGER, R., WIESEHÖFER, J. y WOJCIECHOWSKA, A. 2018. *The Historiography of Alexander the Great. Clasica et Orientalia.* Vol. 20. Wiesbaden, Harrassowitz Verlag.
- NENCI, G. 1958. “L’Amasasceria Romana ad Alessandro”. En: *Introduzione alle Guerre Persiane e altri saggi di Storia Antica. Studi e testi.* Vol. 15. Pisa, La Goliardica, 260-281.

- O'BRIEN, J.M. 1992. *Alexander the Great: The Invisible Enemy*. New York, Routledge.
- PARKER, V. 2009. "Source-Critical Reflections on Cleitarchus' work". En: WHEATLEY, P. y HANNA, R. (eds.), *Alexander and his Successors. Essays from the Antipodes*. California, Regina Books, 28-55.
- PÉDECH, P. 1984. *Historiens Compagnons d'Alexandre. Callisthène, Onésicrite, Néarque, Ptolémée, Aristobule*. Paris, Les Belles Lettres.
- PICARD, G.C. y PICARD, C. 1961. *Daily Life in Carthage at the Time of Hannibal*. London, George Allen and Unwin LTD.
- PICCALUGA, G. 1983. "Fondare Roma, Domare Cartagine". En: *Atti del primo Congresso Internazionale di Studi Fenici e Punici*. Vol. 1. Roma, Consiglio Nazionale delle Ricerche, 409-424.
- PRANDI, L. 1996. *Fortuna e Realtà dell'opera di Clitarco*. Stuttgart, Franz Steiner Verlag.
- PRANDI, L. 2012. "New Evidence for the Dating of Cleitarchus (Poxy LXXI. 4808)?" En: *Histos* 6, 15-26.
- RAWLINGS, L. 2005. "Hannibal and Hercules". En: RAWLINGS, L. y BOWDEN, H. (eds.), *Herakles and Hercules. Exploring a Graeco-Roman Divinity*. Wales, Wales University Press, 153-184.
- SAID, E. 1977. *Orientalism*. London, Penguin Books.
- SAN JOSÉ CAMPOS, C. 2020. "La Imitatio Alexandri de Aníbal Barca". En: *Studia Historica. Historia Antigua* 38, 21-48.
- SAN JOSÉ CAMPOS, C. 2021a. "Cartago en el contexto helenístico: procesos y consideraciones". En: *Cartagine. Studi e Ricerche* 6, 1-40.
- SAN JOSÉ CAMPOS, C. 2021b. "Alexander the Great in Perspeolis". En: *Karanos: Bulletin of Ancient Macedonian Studies* 4, 13-33.
- SEIBERT, J. 1998. "Panhellenischer- Kreuzzug, Nationalkrieg, Rachezug oder makedonischer Eroberungskrieg? Überlegungen zu den Ursachen des Krieges gegen Persien". En: WILL, W. (ed.). *Alexander der Große. Eine Welteroberung und ihr Hintergrund*. Bonn, Vorträge des Internationalen Bonner Alexanderkolloquiums, 5-58.
- SCHACHEMEYR, F. 1954. "Die letzten Pläne Alexander des Grossen". En: *Jahreshefte des Österreichischen Archeologischen Institutes* 41, 118-140.
- SORDI, M. 1965. "Alessandro e i Romani: Le Ambasceri dei Romani ad Antiquo Oriente, volumen 19, 2021, pp. 193-232.

- Alessandro”. En: *Rendiconti del Vistit Lombardo* 99, 445-452.
- SPENCER, D. 2002. *The Roman Alexander. Reading a Cultural Myth*. Exeter, University of Exeter Press.
- STOCKS, C. 2014. *The Roman Hannibal. Remembering the Enemy in Silius Italicus Punica*. Liverpool, University of Liverpool Press.
- STONEMAN, R. 2001. *Alexander the Great*. London - New York, Routledge.
- TARN, W.W. 1921. “Alexander's ὑπομνήματα and the ‘World-Kingdom’”. En: *The Journal of Hellenic Studies* 41, 1- 17.
- TARN, W.W. 1948. *Alexander the Great*. Vol. 1-2. Cambridge, Cambridge University Press.
- THIEL, J. H. 1954. “Punica Fides”. En: *Nieuwe Reeks*, 17, 259-280.
- ZAMBRINI, A. 2007. “The Historians of Alexander the Great”. En: MARINCOLA, J. (ed.), *A Companion to the Greek and Roman Historiography*. Oxford, Blackwell Publishing, 210-220.

LOS *SMALL FINDS* DE TELL EL-GHABA (SINAÍ SEPTENTRIONAL, EGIPTO): UNA REVISIÓN

EVA AMANDA CALOMINO
calomino.eva@gmail.com
IMHICIHU - CONICET
Buenos Aires, Argentina

Summary: The Small Finds from Tell el-Ghaba (North Sinai, Egypt): A Review

This work proposes a review and characterization of the small finds from Tell El-Ghaba archaeological site (North Sinai, Egypt), an urban settlement that was occupied between the beginning of the Third Intermediate Period and the early Saite period (10th-7th centuries BC). These objects were recovered in the systematic excavations carried out by the Argentine Archaeological Mission between 1995 and 2010. First, the concept of “small finds” and the inherent difficulties that complicate the approach to these assemblages are problematized, considering they require new proposals; second, a systematized review of the objects cataloged as small finds in the site is carried out. Finally, from a new analytical proposal, a selected sample of special findings is characterized, considering both published data and databases; these objects were classified in categories and subcategories without using function as the primary classification value. From this, the main characteristics of these objects are exposed, and the first steps are taken to interpret the small finds from Tell el-Ghaba. In turn, this general characterization allows, on the one hand, to deal with a large database; on the other hand, to achieve a global approach parallel to an individual approach, according to the characteristics of published catalogs.

Keywords: Tell el-Ghaba – Small finds – Review – Analytical-interpretive Basis

Resumen: Los *small finds* de Tell el-Ghaba (Sinaí Septentrional, Egipto): una revisión

En este trabajo se propone una revisión y caracterización de los small finds del sitio arqueológico Tell El-Ghaba (Norte de Sinaí, Egipto), un asentamiento urbano que estuvo ocupado entre comienzos del Tercer Periodo Intermedio y el periodo Saíta temprano (mediados del siglo X a.C. hasta finales del siglo VII a.C.). Estos objetos fueron recuperados en los trabajos de campo realizados por la Misión Arqueológica Argentina en dicho sitio entre los años 1995 y 2010. En primera instancia se problematiza el concepto de “*small finds*” y las dificultades inherentes que complejizan el

Artículo recibido: 14 de septiembre, 2021; aprobado: 8 de noviembre, 2021.

abordaje de estos conjuntos y requieren de nuevas propuestas; en segundo lugar, se sistematiza y realiza una revisión de los materiales catalogados como *small finds* para el sitio; y en tercer lugar, considerando una nueva propuesta analítica, se caracteriza la muestra de hallazgos especiales seleccionada tomando los datos publicados y las bases de registro a partir de la clasificación de los objetos en categorías y subcategorías sin utilizar la función como valor primario de clasificación. De este modo, se exponen las características principales de este conjunto mobiliario y se llevan adelante los primeros pasos para interpretar el arte mueble presente en Tell el-Ghaba. A su vez, esta caracterización general permite, por un lado, lidiar con una gran base de datos; por otro lado, lograr un acercamiento global a la muestra paralelo al acercamiento individual a los objetos que priorizan y permiten los catálogos publicados.

Palabras clave: Tell el-Ghaba – *Small finds* – Revisión – Base analítico-interpretativa

INTRODUCCIÓN

Entre los años 1995 y 2010, la Misión Arqueológica Argentina llevó a cabo excavaciones sistemáticas en el sitio arqueológico Tell El-Ghaba (norte de Sinaí, Egipto)¹. Recuperó numerosos “hallazgos especiales” o *small finds* cuyo estudio y revisión busca contribuir al entendimiento de las funciones que habrían tenido esos objetos, en qué tipos de actividades habrían estado involucrados, a la comprensión del repertorio plástico-compositivo en su totalidad y a la interpretación de los temas, significados y simbolismo que pudieron haber tenido.

Tell el-Ghaba, localizado hacia el este del Delta del Nilo y cercano al extinto brazo Pelusíaco (**Fig. 1a**)², es un asentamiento urbano que tuvo ocupación entre comienzos del Tercer Periodo Intermedio y el

¹ Como respuesta al Proyecto de Rescate Arqueológico del Norte de Sinaí (1992) de cooperación internacional entre el Consejo Supremo de Antigüedades de Egipto, las misiones arqueológicas extranjeras que trabajan en este país y el patrocinio de la UNESCO, comenzaron las tareas de campo en el año 1995. La Dra. Perla Fuscaldo obtiene en ese año la concesión y permisos para trabajar en Tell el-Ghaba. La titular de la actual concesión del sitio, desde mediados del año 2004, y directora del Proyecto en Sinaí es la Dra. Silvia Lupo. En esa primera campaña se avanzó principalmente con el relevamiento topográfico de la zona y la delimitación de las diversas áreas del sitio definidas por el Dr. Eduardo Crivelli.

² Situado a 30° 58' de latitud norte y 32° 25' de longitud este, entre Tell Hebua al oeste, y Tell Kedua al este, Tell el-Ghaba tenía un emplazamiento estratégico en el estrecho cordón litoral interpuesto entre la Laguna Oriental y los pantanos de la costa mediterránea y cercano al brazo Pelusíaco del Nilo que comunicaba con los puertos de Pelusium y el Mar Mediterráneo (Crivelli et al. 2002).

periodo Saíta temprano (desde mediados del siglo X a.C. hasta finales del siglo VII a.C.)³. Dado el contexto socio-político del periodo y su ubicación—relacionado con el antiguo “Camino de Horus”, puente estratégico entre el Delta oriental y el Levante—, este sitio ha cobrado importancia para analizar las políticas sociales, económicas y militares que el estado egipcio desarrolló en su borde oriental, así como las características de las diferentes áreas y estructuras, sus contextos y las actividades que allí habrían tenido lugar⁴.

Entre los años 1995-1999 y 2010, la Misión Arqueológica Argentina realizó tareas de excavación en diferentes sectores del sitio (**Fig. 1b**). Específicamente, en las tareas de campo llevadas a cabo en las áreas I, II y VI, se descubrieron diversas estructuras arquitectónicas de las que se han establecido su tipología⁵. El estudio estratigráfico estableció los niveles de ocupación de las áreas excavadas, y la tipología del material cerámico egipcio se vinculó temporalmente a las diferentes áreas ante la ausencia de otros indicadores cronológicos, como inscripciones epigráficas significativas⁶. Como complemento, los estudios de la cerámica importada ajustaron y complementaron la cronología del sitio⁷. Asimismo, el relevamiento geofísico efectuado en el año 2010 por el equipo del Centro Polaco de Arqueología del Mediterráneo Oriental en El Cairo, permitió detectar un número importante de estructuras aún no excavadas, al igual que reconocer los límites del sitio⁸.

³ Las primeras interpretaciones centradas en el estudio del material cerámico, condujeron a la identificación de Tell el-Ghaba como un asentamiento Saíta Temprano, datado a comienzos de la Dinastía XXVI, en relación con los reinados de Psamético I (664-610 a.C.) (a la segunda mitad de su reinado) y Psamético II (a los comienzos de su reinado). Posteriormente se propone una cronología más temprana y extensa para las ocupaciones del sitio (mediados del siglo X a.C. hasta finales del siglo VII a.C.), a partir de la correlación del estudio estratigráfico—que estableció los niveles de ocupación de las áreas excavadas—y la tipología del material cerámico egipcio (Lupo 2015a, Lupo y Kohen 2015).

⁴ Crivelli et al. 2002; Basilico y Lupo 2006; Crivelli Montero 2006; Lupo y Kohen 2010; Calomino y Lupo 2014; Crivelli 2015; Chauvin 2015; Lupo 2015a; Lupo 2017; Crivelli et al. 2017; Lupo et al. 2017; Lupo et al. 2019; entre otros.

⁵ Lupo et al. 2017.

⁶ Lupo 2015a; Lupo y Kohen 2015.

⁷ Kohen 2015.

⁸ Herbich 2015.

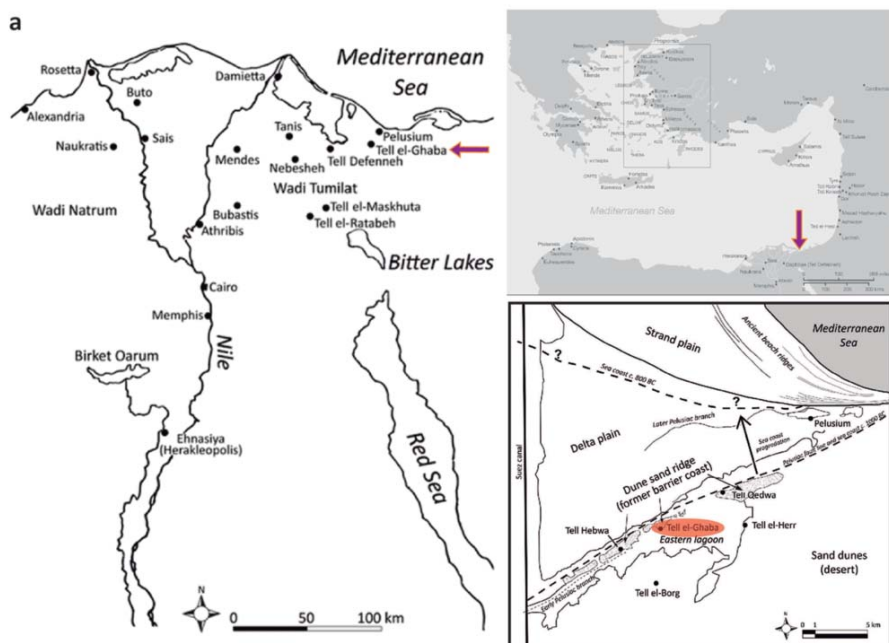


Fig. 1a.

a. Mapa con la ubicación de Tell el-Ghaba en el este del Mediterráneo, en el Bajo Egipto y en mapa paleográfico del noroeste del Sinaí (Lupo 2015: plate II).

Los estudios desarrollados previamente sobre los materiales de Tell el-Ghaba sugieren que las actividades dominantes en las estructuras fueron domésticas⁹, como la preparación de comida, almacenamiento y consumo de granos, y conservación de líquidos, entre otros, interpretación reforzada por los datos obtenidos a partir de los análisis de los conjuntos cerámicos y restos faunísticos¹⁰, y que se llevaban a cabo una variedad de actividades en los espacios que resultaban multifuncionales, como ha sido demostrado en los trabajos intensivos centrados en el Edificio B¹¹. En los espacios donde ocurrían estas actividades—en

⁹ Calomino y Lupo 2014; Calomino et al. 2017; Crivelli 2015; Crivelli et al. 2017; Lupo et al. 2017.

¹⁰ Cione 2006a, 2006b; Cremonte 2006; Lupo 2006, 2013; Lupo y Cremonte 2011, 2013; Calomino 2015; Cione y de la Fuente 2015.

¹¹ Lupo et al. 2019.

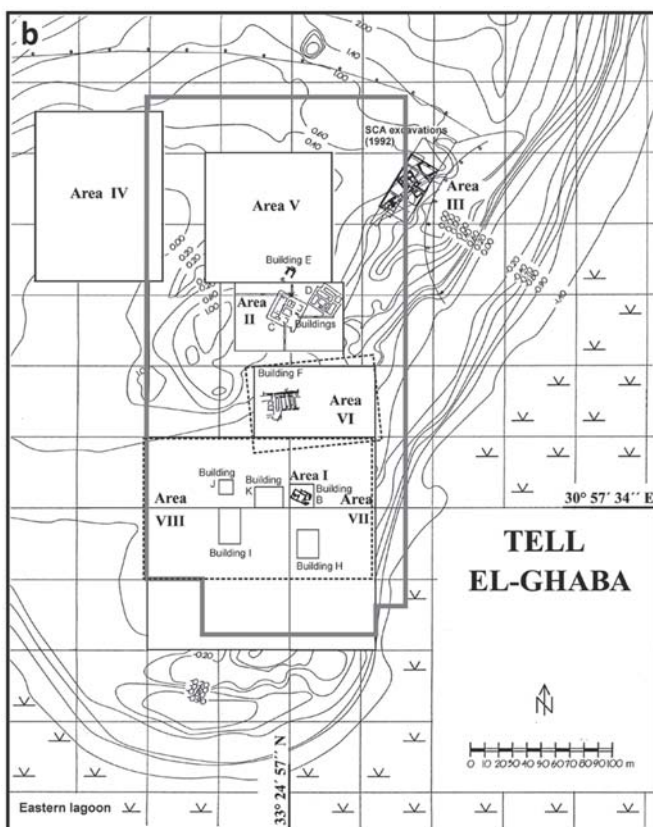


Fig. 1b.

b. Plano de Tell el-Ghaba con las áreas de excavación y los edificios excavados. En línea gris gruesa se delimita el área del relevamiento realizado por Tomasz Herbich en 2010 (Herbich 2015: fig. 1).

muchos casos habitaciones de las estructuras—, o relacionados con ellos, se recuperaron gran variedad de *small finds*—adornos corporales, figurinas, escarabajos, entre otros—que fueron presentados y analizados en diversos catálogos en las publicaciones sobre el sitio¹², y que actualmente, a partir de su reclasificación nos permiten comprender con mayor profundidad la complejidad de esos contextos domésticos¹³.

¹² Fuscaldo 2005; Bacquerisse 2015; Lupo 2015a; Bacquerisse y Lupo 2016.

¹³ Calomino 2018.

En este trabajo se propone una revisión y caracterización de los *small finds* de Tell El-Ghaba, recuperados de las excavaciones sistemáticas llevadas a cabo por la Misión Arqueológica Argentina entre los años 1995 y 2010 en este sitio arqueológico. No sólo fueron hallados en contextos bien definidos, sino que fueron analizados bajo condiciones de laboratorio controladas, sometidos a procesos de consolidación y conservación conforme a la condición y estado en que fueron hallados¹⁴ para ser posteriormente registrados, dibujados y fotografiados. Esta no es una cuestión menor, dado que en la arqueología egipcia, los restos materiales de los asentamientos han recibido comparativamente menos atención que los de los templos y las tumbas¹⁵. La priorización en las investigaciones histórico-arqueológicas en Egipto de los contextos y arquitectura funerarios en detrimento del interés en el estudio de los asentamientos y contextos domésticos, previo a la década del '70, conllevó al poco cuidado en el registro de la proveniencia de los hallazgos relacionados con la vida cotidiana¹⁶. No obstante ello, las excavaciones actuales en los asentamientos de la zona del Delta egipcio dan prioridad a la reconstrucción de la vida cotidiana de sus habitantes¹⁷, algunos de los cuales cuentan con excavaciones de larga data y nos permiten entender procesos graduales de urbanización en el largo plazo, como es el caso de Tell el-Dab'a¹⁸.

El objetivo de este artículo es, por lo tanto, triple: en primer lugar, problematizar el concepto de *small finds* y las dificultades inherentes que complejizan el abordaje de estos conjuntos y requieren de nuevas propuestas; en segundo lugar, sistematizar y realizar una revisión de los materiales catalogados como *small finds* para el sitio; y en tercer lugar, considerando una nueva propuesta analítica, caracterizar la muestra de *small finds* seleccionada tomando los datos publicados y las

¹⁴ Arbolave 2006.

¹⁵ Giddy 1999: 9.

¹⁶ Shaw 2020.

¹⁷ Bietak 2009, 2017; Mumford 2010; Wilson 2011, 2017; Müller 2015; Leclère y Spencer 2014; Spencer 2016; Bader 2018; Lupo et al. 2017, 2019; Bennett 2019; Jarmuzek et al. 2019; Hoffmeier et al. 2019; entre otros.

¹⁸ Bietak 1981.

bases de registro—fichas de registro de campo y laboratorio, bases de datos, fotografías y dibujos—a partir de la clasificación de los objetos en categorías y subcategorías sin utilizar la función como valor primario de clasificación¹⁹.

REPENSANDO EL CONCEPTO “*SMALL FINDS*”

Al comenzar con el análisis y revisión del conjunto de *small finds* de Tell el-Ghaba, dos problemáticas principales se hacían evidentes²⁰; por un lado, el concepto puede considerarse como una categoría difusa²¹ y, por ende, con poca capacidad explicativa, que incluye una cantidad variada de objetos y que en general, y por otro lado, con las categorías utilizadas se ha buscado dividir lo que es decorativo u ornamental de lo que es utilitario o funcional²². En este sentido, y a modo de ejemplos, es posible reconocer dos formas principales en que los autores y autoras han publicado estos objetos.

En algunos casos no se otorga una definición específica de *small finds* y se despliega el tipo de ítems que integra el catálogo en determinados sitios arqueológicos; por ejemplo, en el capítulo escrito por Sass y Cinamon en Finkelstein y colaboradores²³ podemos reconocer que bajo ese título están integrados: vasijas, armas de pesca, objetos personales, recreación, arte figurativo y religioso, documentos escritos, monedas, partes de estructuras, uso desconocido, productos, materias primas y residuos. Por su parte, Giddy²⁴ ha distinguido entre figurinas

¹⁹ Cabe aclarar que en este trabajo no se abordan el análisis contextual de los objetos ni las interpretaciones de sus significados, temas que serán tratados en publicaciones futuras.

²⁰ El actual interés por estas problemáticas ha conllevado a la realización del Taller “Excavating the Extra-Ordinary. Challenges & merits of working with small finds”, realizado en abril del año 2019 en Mainz, Alemania (Johannes Gutenberg University). Los trabajos presentados pueden leerse en Kilian y Zöller-Engelhardt 2021, en cuya introducción las editoras exponen una discusión acerca del concepto *small find*.

²¹ Salem y Calomino 2021.

²² Calomino 2018, 2020.

²³ Sass y Cinamon 2006. Para conocer posteriores consideraciones de estos objetos véase Blockman y Sass 2013.

²⁴ Giddy 1999.

y estatuillas, adornos personales, ítems domésticos, herramientas, piezas para inscripción, piezas de juegos y objetos misceláneos. Este tipo de trabajos generalmente lidian con gran cantidad de objetos recuperados de varias sesiones de excavaciones arqueológicas, que requieren ser ordenados, clasificados y analizados, y proveen una descripción detallada de cada objeto de forma individual con el fin de poner a disposición el material para ser estudiado y comparado por otros colegas.

En otros casos se han realizado publicaciones de categorías específicas, de elementos que se suelen considerar parte del conjunto mobiliario de *small finds* en los sitios arqueológicos, principalmente centrados en los amuletos, la joyería, los sellos y los escarabajos²⁵. Este tipo de estudios en general, además de sus interesantes propuestas y aportes particulares, proveen definiciones operativas acerca de los objetos que tratan y revalorizan las funciones asociadas con los valores amuléticos, identitarios, de propiedad, entre otros. En este sentido, López Grande y colaboradores²⁶ establecen que:

(...) denominaremos amuleto a un objeto de dimensiones reducidas, ideado para estar en contacto directo con su poseedor, sea durante la vida o después de la muerte, con efectos que incluyen tanto aspectos protectores como propiciadores y cuyo poder, según nuestro criterio, es efectivo más allá de su presencia en el objeto en concreto, es decir, los amuletos no son eficaces por sí mismos sino por lo que representan.

De esta cita se desprende la dificultad en disociar lo ornamental de su utilidad, su valor y significado y posible eficacia, retomando la segunda problemática mencionada previamente, esta es, una división que generalmente intenta realizarse al clasificar los objetos entre simbólicos/decorativos—en donde se integran la mayoría de los *small finds*—y utilitarios/funcionales—considerando otras categorías, tales

²⁵ Ver por ejemplo los libros: Newberry 1908; Petrie 1914; Wilkinson 1971; Ward 1978; Tufnell 1984; Ben-Tor 1993, 2007; Andrews 1994; Sliwa 1999; Sparavigna 2009; Velázquez et al. 2015; Ameri 2018.

²⁶ López Grande et al. 2014: 14.

como los conjuntos cerámicos. Si bien en este tipo de presentaciones, centradas en categorías específicas de artefactos, se hace especial hincapié en las definiciones y los significados, el uso de términos como amuleto, adorno o sello ha tendido a centrar el foco al interior de cada conjunto y principalmente en los motivos figurativos y la epigrafía, en detrimento de otras características como parte de su composición, tales como la forma general, el material, su color, el tipo de manufactura, los motivos no figurativos, entre otras.

Cabe preguntarse entonces ¿qué sucede con los objetos que podrían pertenecer a más de una categoría? Es decir, ¿cuál es la categoría adecuada para aquellos objetos que pueden tener al mismo tiempo valor amulético, de protección, de marcación de propiedad o contenido, ser un adorno corporal, parte del mobiliario, la capacidad de ser enhebrados con otros elementos, o de sellar una impresión? Dada esta ambigüedad, tendemos a preguntarnos en qué tipo de categoría y catálogo los integraríamos como autores y dónde los buscaríamos en un índice como lectores. Al indagar sobre este tema se nos presentan dos discusiones principales: a. por un lado, resulta que los objetos “ornamentales” son “utilitarios y funcionales”. Para el antiguo Egipto son bien conocidos los análisis acerca del uso de determinados amuletos con imágenes relacionadas con cuestiones sociales de búsquedas de poder, protección, aversión, entre otros²⁷. A su vez, no solo las imágenes se relacionan con tales funciones. Se encuentran bien documentados, por ejemplo, los significados relacionados con los colores y tipos de materiales²⁸; y b. por otro lado, se continúa adoptando el concepto como función, el amuleto es amuleto porque su función es amulética (de protección, de búsqueda de bienestar o fertilidad, etc.); en otras palabras, “functional terms are frequently given to artefacts purely because they provide convenient labels. Such labels, or categories, often assume a direct relationship between form and function”²⁹. No existe una relación unidireccional entre forma y función, y a la vez, las utilidades no son

²⁷ Petrie 1914; Baines 1984; Andrews 1994; Kemp 2003; Assmann 2005; entre otros.

²⁸ Petrie 1914; Baines 1984; Andrews 1994; Wilkinson 1994; Friedman 1998; Nicholson y Shaw 2000; Assmann 2005; López-Grande et al. 2014; Fritz 2021; entre otros.

²⁹ Allison 1999: 10.

necesariamente excluyentes—ni necesariamente consecutivas—pues dependen del diseño del objeto en su completitud—morfología, atributos dimensionales, materia prima, etc.—y ello determina las propiedades formales que habilitan la incorporación de ese artefacto a una actividad en particular³⁰. A diferencia de considerar una función inmediata, es posible entonces reconocer un rango de actividades y usos potenciales en las que los objetos, a partir de sus características, pudieron y estuvieron habilitados para participar, y, considerando el contexto, aquellas en las que efectivamente participaron. Es imposible, entonces, asociar un objeto a un dominio funcional específico, ya que esta tarea supone diferenciar rasgos que poseen valor utilitario de otros que no lo tendrían, situación aún más compleja para ámbitos domésticos en cuyo interior suelen ocurrir una multiplicidad de actividades³¹.

Ahora bien, hasta el momento este apartado se ha centrado en cómo el concepto de *small finds* ha sido encarado por los investigadores en sus análisis y presentaciones. Otro panorama se abre al considerar cómo explícitamente ha sido definido. En *The Oxford Dictionary of Archaeology* encontramos que “*small find*” es definido como:

*an object recovered during an excavation which because of its nature or position is individually recorded. The range of materials treated in this way will vary according to the nature of the deposits being examined and the range and quantity of material being recovered. On some excavations all finds are treated as small finds while on others it may be that, for example, pottery, bone, and building materials are treated as bulk finds and recorded only in their context of origin while coins, metal objects, and finely worked objects in other materials are treated as small finds*³².

En la tercera edición de *Archaeological Site Manual*³³ no se explicita una definición, pero se alude al concepto de *small find* como

³⁰ Calomino 2018.

³¹ Ver por ejemplo Lupo et al. 2019.

³² Darvill 2008.

³³ *Archaeological Site Manual* 1994.

al caso de un objeto al que se le otorga una numeración de acceso individual en el registro de los hallazgos de una excavación. Este concepto se ha traducido al español usualmente como “hallazgos especiales”, que refiere a “artefactos pequeños, transportables, funcionalmente diversos, escasos en comparación con los comúnmente recuperados en el sitio y que en general han requerido cierta inversión de trabajo”³⁴.

Estas definiciones y discusiones ponen de manifiesto que es posible reconocer diferentes momentos en la investigación, relacionados entre sí, y en algunos casos simultáneos, en que la categoría “*small finds*” es puesta en uso. En este sentido, y tomando el caso de Tell el-Ghaba³⁵, es posible reconocer su utilización en: a. el registro de los hallazgos—“*finds*”—*in situ* en las cuadrículas o áreas de excavación—donde se busca establecer el *locus* de procedencia y relación contextual—y se utilizan fichas de registro complementarias a la ficha de *locus*³⁶ elaboradas en función de manuales y propuestas de excavación y documentación³⁷ y conocimientos previos acerca del trabajo de campo y registro de objetos principalmente en Cercano Oriente); b. el registro y documentación gráfica (fotografía e ilustración) de tales objetos—con sus referencias de campo—en laboratorio, con el fin de relevar los materiales en detalle según las fichas de registro específicas preestablecidas, incluyendo las tareas de restauración y conservación necesarias³⁸; c. la preparación de bases de datos digitales según tales registros; d. la elaboración de publicaciones y catálogos según esas bases de datos y registros previos—este proceso puede conllevar una subdivisión en otras categorías, por ejemplo los instrumentos líticos, registrados previamente como *small finds* con función doméstica, se separan para un análisis específico e irá variando según la necesidad de cada estudio, las pregun-

³⁴ Crivelli Montero et al. 2018: 41.

³⁵ Se ha decidido tomar las etapas conocidas para el sitio bajo estudio, y que en forma general, son similares para otros análisis de sitios arqueológicos a lo largo del Delta egipcio. Esto no supone que lo mismo ocurra en otros Proyectos de investigación, ni en otros tipos de sitios a lo largo de Egipto.

³⁶ Fuscaldo 2005: 24; Crivelli Montero 2015: 39-43.

³⁷ Algunos de ellos son: *Archaeological Site Manual* 1994; Herr y Christopherson 1998; Herr y Younker 1994; Harris 1989 [1989]. Para mayor detalle ver Crivelli Montero 2015.

³⁸ Ver por ejemplo Rosso et al. 2002; Arbolave 2006, 2015.

tas de investigación y de cada publicación—; d. la selección de objetos susceptibles de ser exhibidos en museos o de ser trasladados por el Consejo Supremo de Antigüedades³⁹. Estos diferentes momentos pueden ocurrir en períodos de tiempo cortos y/o extensos, y si bien, como se ha propuesto, en este proceso el concepto de *small finds* puede incluir diferentes objetos, en general mantiene agrupados los hallazgos que pueden considerarse el “arte mobiliar/mueble” del sitio arqueológico, donde el tamaño “pequeño” (asociado a lo transportable por una persona) y su carácter “especial” (dada por la cantidad total de este tipo de objetos en relación con otros en sus contextos, sus características—materiales, temáticas, de manufactura, etc.—, la presencia de imágenes—por su manufactura general y/o a partir de técnicas extractivas o aditivas y/o su combinación, y su paralelo con otros objetos de la historia egipcia) se mantienen como factores determinantes.

La sucinta, aunque no menor, revisión crítica del concepto de *small finds* aquí planteada permite repensar el modo en que ciertos objetos han sido analizados y tratados a lo largo de las investigaciones, tanto en un sitio arqueológico en particular como en la disciplina en general, tema que si bien requeriría un estudio más profundo que excede los objetivos de este trabajo, es posible comenzar a esbozar. Esta discusión motivó en un primer momento la revisión de este conjunto mobiliario para Tell el-Ghaba y la formulación de una base analítico-interpretativa específica, esperando que esto abra nuevas perspectivas y conocimientos para la investigación sobre el sitio y, posiblemente, también para otros.

LOS *SMALL FINDS* DE TELL EL-GHABA

Los hallazgos presentados en el último catálogo de *small finds* publicado⁴⁰ se han dividido en cinco clases principales (tomando aquellos mejor preservados y significativos)⁴¹: 1) figurinas y estatuillas, 2)

³⁹ *Supreme Council of Antiquities (SCA)-(Ministry of Tourism and Antiquities)* es el organismo gubernamental responsable de la regulación de las excavaciones arqueológicas en Egipto y de la conservación y protección de todos los objetos antiguos.

⁴⁰ Bacquerisse 2015.

⁴¹ Los primeros catálogos de objetos de Tell el-Ghaba, dentro de los cuales se incluyen los de *Antiguo Oriente*, volumen 19, 2021, pp. 233–276.

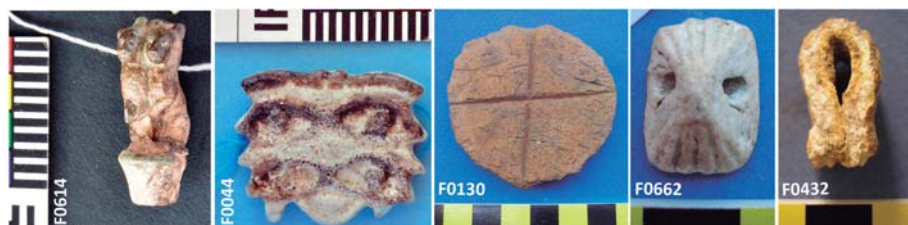


Fig. 2

Fotografías de *small finds* de las cinco clases presentadas en Bacquerisse 2015 (se agradece a la Misión Arqueológica Argentina por las imágenes).

objetos de adorno personal, 3) piezas recreativas, 4) armas y equipo de pesca, y 5) objetos misceláneos (**Fig. 2**). A su vez, los objetos dentro de cada una de estas clases fueron divididos según el material de manufactura. En la publicación se aclara que estas clases no son excluyentes, algunos objetos podrían pertenecer a más de una, como es el caso de las figurinas en fayenza con agujeros de suspensión que indican que podrían haber sido parte de adornos personales como brazaletes y collares⁴². De este modo, dada la dificultad en determinar el uso para la mayoría de las piezas—incluso por estar incompletas o fragmentadas—, la autora ha preferido agruparlas por forma y no por función⁴³. En este sentido, los objetos que podrían haber sido utilizados como pendientes fueron catalogados según la naturaleza del objeto y solo se consideraron bajo el concepto “pendiente” a aquellos considerados como de formas simples (*poppy-head* y *heart-amulet*). La autora destaca el valor cúlctico o amulético que parecen haber tenido la mayoría de los ítems clasificados como figurinas, estatuillas y adornos personales⁴⁴.

small finds, corresponden a las publicaciones editadas por Perla Fuscaldo en los años 2005 y 2006. En este artículo se toma, para la revisión, la compilación publicada en el año 2015 editada por Silvia Lupo, ya que integra la información de los trabajos previos. Cabe aclarar que la misma ha sido reseñada por Defernez (2019), quien destaca las contribuciones sustanciales—acerca de los capítulos sobre objetos que acompañan el de los conjuntos cerámicos—que “démontrent la richesse et la variété des témoignages d’une occupation humaine dense du site au cours de la Troisième Période intermédiaire et au début de la Basse Époque” (285).

⁴² Bacquerisse 2015: 357.

⁴³ Bacquerisse 2015: 357.

⁴⁴ Bacquerisse 2015: 357.

En la Tabla 1 se detallan las cantidades considerando las clases que se resumen a continuación:

Un total de cuarenta (n=40) figurinas y estatuillas han sido descritas para Tell el-Ghaba, compuestas por formas: a. femeninas—elaboradas en terracota y en fayenza—(n=3); b. masculinas—confeccionadas en fayenza—(n=2); c. animales—elaboradas en terracota y fayenza—(n=16); d. deidades masculinas—manufacturadas en fayenza, bronce y caliza—(n=9); y e. deidades femeninas—moldeadas en fayenza—(n=10).

Por su parte, los adornos personales integran: a. diversos ojos *wdjat* confeccionados en fayenza y cornalina (n=64); pendientes—de forma simple—elaborados en fayenza y ágata (n=4); c. variadas cuentas, cuyos materiales son fayenza, ágata, alabastro, vidrio, bronce, oro, cuarzo, esteatita, caliza, calcedonia, vértebras de tiburón, moluscos marinos y gasterópodos (*ca.* n=200); y d. anillos fundidos en bronce (n=4).

Los objetos relacionados con la recreación (n=23) han sido identificados como: a. piezas resultado de la reutilización de tiestos (a partir del recorte y alisado de fragmentos cerámicos; otorgándoles generalmente forma ovalada o circular) (n=17); y b. piezas de juego *Senet* y otros, o “jugadores”, principalmente con formas cónicas y de hongo, elaboradas en fayenza y caliza (n=6).

Por último, los objetos misceláneos (n=30) se componen de: a. un sello moldeado en fayenza (n=1); b. un corazón-*Heqat* tallado en esteatita (n=1); c. armas (hojas) fundidas en bronce y en hierro (n=2); y d. equipamiento para pesca compuesto por anzuelos de bronce (n=6) y plomadas de red o de línea (n=20).

Dado que en el catálogo se ha priorizado la presentación de piezas completas y/o bien preservadas, no todas las clases se describen objeto por objeto, como es el caso de los *wdjat* y de las cuentas, en las cuales se establece un total exacto o aproximado—especificando materiales o no—y se detalla textual y gráficamente una selección. Para esos casos, y con el fin de mantener un número de muestra total aproximado, se ha establecido “no especificado” o “n/e” en la **Tabla 1**.

Otras clases de objetos—las cuales habían sido registradas como *small finds* inicialmente—, escarabajos, escaraboides, plaquetas⁴⁵ e instrumentos líticos⁴⁶, fueron tratados separadamente en capítulos específicos. Por su parte, los pesos de telar habían sido estudiados previamente en detalle⁴⁷.

La presentación de cada uno de los objetos en estas publicaciones⁴⁸ incluyen el detalle de: a. número de objeto; b. área, nivel y locus de pertenencia; c. forma; d. dimensiones; e. color⁴⁹; f. técnica de manufactura; g. tipo y dimensión de perforación/es; h. publicaciones previas; i. comparaciones y paralelos; j. fotografía y/o ilustración.

Los escarabajos y escaraboides recuperados de Tell el-Ghaba podrían haber sido utilizados como adornos personales, como amuletos, como sellos y/o como medio de identificación, y dado que todos presentan perforación longitudinal, podrían haber sido enhebrados o enfilados⁵⁰. El capítulo dedicado a estos objetos y consecuente catálogo se presentan por el tipo de decoración de la base y según los motivos ornamentales. De tal modo, se han identificado cuatro tipos principales de escarabajos: 1) dos moldeados en fayenza con motivos del Cercano Oriente (n=2); 2) uno moldeado en fayenza con motivos apotropaicos (n=1); 3) dos tallados en esteatita y uno moldeado en fayenza con motivos de iconografía real y divina; y 4) cuatro moldeados en fayenza del tipo *Menkheperra*. A su vez, fueron descriptos y analizados: un escaraboide tallado en esteatita, de forma oval, con motivos figurativos divinos e inscripción criptográfica incisos en su dorso y base (n=1)⁵¹; y tres plaquetas manufacturadas en fayenza, diorita y esteatita con inscripciones criptográficas incisas o grabadas (n=3)⁵². Si bien la cantidad de escarabajos, escaraboides y plaquetas encontradas en Tell el-Ghaba es

⁴⁵ Lupo 2015a: 387-393.

⁴⁶ Chauvin 2015.

⁴⁷ Kohen 2006: 113-131; Crivelli et al. 2012: 205- 219.

⁴⁸ Bacquerisse 2015; Lupo 2015a.

⁴⁹ *Munsell soil color chart* 1994.

⁵⁰ Lupo 2015a: 387.

⁵¹ Lupo 2015a: 390; Pereyra 2009: 266.

⁵² Crivelli et al. 2012: 217; Rosso et al. 2002: 875-881; Pereyra 2009: 257-271; Lupo 2015a: 391-392.

FIGURINAS Y ESTATUILLAS		MATERIALES													subtotal	totales		
		cerámica	fiyenza	caliza	bronce	hierro	ajgata	alabastro	vidrio	oro	cuarzo	estatita	vértebra	molusco			plomo	cornalina
animales	femeninas	2	1														3	3
	masculinas		2														2	2
		4															4	4
		1															1	1
		1															1	1
		3															3	3
		3															3	16
		n/e															2	2
		2															2	2
		2															2	2
deidades masculinas	Thot		1														1	1
	Bes		3	1	1												5	9
	simple		2														2	2
deidades femeninas	Pataikos		1														1	1
	Bastet		6														6	6
	Sekhmet		3														3	3
	Hathor		1														1	1
	subtotales	14	24	1	1	1											1	40
ADORNOS PERSONALES																		
wdjat	cuádruple		2														2	2
	dos caras		2														2	2
	Menkheperra		1														1	1
	agrupados		4														4	4
	derecho simple		19												1		20	64
	izquierdo simple		9														9	9
	no especificado															26	26	
	heart-amulet		3														3	3
	poppy-head					1											1	4
	cuentas	discoidal		14														14
anillo			4				2										4	4
tambor			2														2	2
cónica			1														1	1
tubo			4														4	4
romboidal			1							1							1	3
cilíndrica			3	1						1							5	200
segmentada			11							1							12	12
esférica			5	2					1	1	1	2	1				13	13
irregular			1														1	1
no especificada	pentagonal		1														1	1
	natural																	9
												2	7				129	129

comparativamente menor en relación con los otros “hallazgos especiales”, han resultado objetos muy significativos en cuanto a los temas que presentan, como es el caso de los escarabajos con motivos apotropaicos y con iconografías divinas que enfatizan el carácter protector o la fuerza real⁵³ (**Tabla 2**).

Continuando con temas planteados en los trabajos de Bacquerisse y Lupo⁵⁴, y motivada por éstos, y siendo la tendencia de estos estudios repensar los roles o funciones no excluyentes de este tipo de artefactos, y por ende, su posible versatilidad, se propone la siguiente revisión general de los *small finds* de Tell el-Ghaba.

SMALL FINDS DE TELL EL-GHABA: REVISIÓN

Como se ha establecido previamente, la revisión del conjunto de *small finds* se ha encarado a partir de la sistematización de la muestra total en una base analítico-interpretativa elaborada a tal fin (**Fig. 3**), la cual permite avanzar en el análisis de la funcionalidad/*performance* de éstos según sus características, registro y contexto. Asimismo, esta propuesta prioriza la clasificación de los objetos sin utilizar la función—asociada con cada concepto y su “naturaleza”—como valor primario de categorización. Por el contrario, es a partir de las características generales y sus relaciones que será posible inferir una multiplicidad de roles para esos objetos en sus contextos.

Para delimitar la muestra de *small finds* por ser clasificada, y buscando incluir la mayor cantidad de hallazgos recuperados de todos los trabajos de campo y de laboratorio, se consideraron no sólo los datos publicados, sino también la documentación de registro original—base de datos Access, fichas de registro de campo y de laboratorio, fotografías y dibujos. Se tuvo especial énfasis en el control de objetos que anteriormente se habían descrito bajo las categorías de: objetos personales, religión, recreación y arte figurativo—como funciones adscriptas.

⁵³ Lupo 2015a: 392.

⁵⁴ Bacquerisse 2015: Lupo 2015a.

ESCARABAJOS	MATERIALES		Nro OBJETO.TEMA	SIGNIFICADO
	favenza	esteatita/diorita		
Motivos Cercano Oriente	2		F0640. base: voluta y dos triángulos	decoración extendida en el Levante/ connotaciones cronológicas
			F0636. base: voluta y líneas /decoración extendida en el Levante	
			F0650. base: <i>dl(t) Bsttt nfr 'nh</i> 'Que Bastet (te) dé la bondad de la vida'	
Apotropaico	1		F0083. base: león flanqueado por dos <i>w'zhy</i> y jeroglífico <i>r^r</i> por encima/Las diosas-cobra (realeza Bajo Egipto) y Ra protegen al rey (representado por el león)	amuleto protector
Iconografía real y divina	1	2	F0166. base: <i>hs-jar</i> flanqueado por dos <i>w'zhy</i> y <i>r^r</i> por encima 'favorecido por Ra' (refiere al Rey o monarquía real)	marcador de status/asimilación del poder divino y/o de la realeza
			F0019. base: composición criptográfica: <i>hs-jar</i> , esfinge, <i>'nhj/hsj</i> + esfinge (<i>n</i>) + <i>ankh (i + m)</i> + (<i>n</i>)= "favorecido por Amón"	
			F0434. dorso: <i>mn-lypr-r^r</i> 'Menkhperra' (en cartucho), coronado por dos plumas Maat. Base: león con barba en marcha/lectura criptográfica: <i>imn</i>	
			F0629. base: <i>mn-lypr-r^r</i> 'Menkhperra' (en cartucho), flanqueado por dos halcones con alas extendidas	
Menkhperra	4		F0274. base: <i>mn-lypr- T + m</i> (Amón Ra), <i>lypr</i> como <i>r^r</i> F0622. base: <i>mn-lypr- T + m</i> (Amón Ra), <i>lypr</i> como <i>r^r</i>	protección de Amón al cartucho de Tutmosis III y al propietario/ connotaciones cronológicas
ESCARABOIDE		1	F0092. dorso: Taoris sosteniendo <i>sš</i> . Base: escritura criptográfica sobre Amón: <i>imn (hsjt + cartucho + n) r'lymn (mn-lypr-r^r)/imn</i> (pluma maat + n + pluma maat)	énfatisa protección de la realeza
PLAQUETAS	1	1	F0491. anverso: Montu + pluma Maat= <i>imn</i> /reverso: dos <i>mn</i> bilaterales + pluma Maat= <i>imn mn</i> 'Amón perdura'	referencias divinas/protección
			F0235. escritura criptográfica de Amón. anverso: <i>'imn R'/hwt 'imn</i> (la Casa de Amón)/reverso: <i>imn nd dt</i> 'Amón (es) el Señor de la Eternidad'	
			F0118. anverso: wdjat esquemático delineado/reverso: diseño lineal	
totales	9	4		
	14			

Tabla 2

Tipos de escarabajos, escaraboide y plaquetas según materiales, número de objeto, temas y significados de la epigrafía. (Se consideraron las transliteraciones propuestas principalmente por Lupu 2015a y previamente por Rosso et al. 2002 y Pereyra 2009).

Base analítico-interpretativa

Un conjunto de variables se considera para reclasificar los objetos, principalmente los datos de Registro, Contexto y Características.

El Registro incluye una numeración individual—ya que la unidad de ingreso se realiza por objeto—y las referencias con la documentación de base. Para ello se ha establecido un número de caso asociado con el número de inventario y el número de objeto otorgados previamente—algunos pueden poseer además la numeración otorgada por el *Supreme Council of Antiquities (SCA)*⁵⁵. Para los casos en que un objeto se componía de varios (por ejemplo, las “cuentas múltiples”) y presentaban una numeración única, se mantiene el número de inventario y se le agrega un número entre paréntesis consecutivo para describir a cada uno de sus componentes de forma individual (por ejemplo “F0679”, se consigna como: 0679 (1), 0679 (2), etc.).

Los datos de Contexto refieren a la información de Área, Cuadrícula, Locus, Nivel, Estructura o Edificio (si correspondiese) donde fue encontrado.

Las Características integran un conjunto de variables que permiten una descripción exhaustiva de cada objeto:

- La Morfología de cada objeto integra la clasificación primaria en categorías y subcategorías elaboradas para este conjunto en particular, respondiendo a la forma general y prioritaria—aquella que prevalece. Se ha establecido la presencia de:
 - ~ Figuras. En su forma se reconoce el modelo del cuerpo humano o animal, o parte del mismo, y se dividen en: antropomorfas—femenina, masculina, deidad femenina, deidad masculina, deidad femenina con cabeza de animal, deidad masculina con cabeza de animal e indeterminada, zoomorfas—mamíferos, deidad masculina, deidad femenina, anfibio, indeterminada—o mixta—antropomorfo junto con zoomorfo.
 - ~ Lentoides con base plana. La morfología de estos objetos se caracteriza por presentar una cara plana (que puede ser

⁵⁵ Ver modo de numeración de inventario en Fuscaldo 2005: 27.

considerada la base) y otra con elevación, oval o triangular (el dorso). Se distingue entre no figurativos—incluye piramidales y escaraboides—y zoomorfos—donde se incluyen los escarabajos y anfibios.

- ~ Planos. Los objetos incluidos en esta morfología presentan ambas caras planas y se distinguen por exhibir mayor extensión de largo y alto que de espesor. Se han identificado plaquetas, piezas de juego y *wdjat*—pueden distinguirse ojos izquierdos, ojos derechos, ojos con dos caras, ojos cuádruples y ojos indeterminados.
 - ~ Ovais. Los objetos denominados *heart-amulet* y amuleto *poppy-head*, caracterizados por sus caras ovaladas, han sido incluidos en esta categoría.
 - ~ Circulares o subcirculares. Un conjunto diverso de objetos presenta, ya sea de forma concreta o estimada, morfología circular, es decir, sus contornos se asemejan a una esfera. Este conjunto integra los objetos considerados anillos, cuentas y otros indeterminados.
 - ~ Indeterminados. Incluye objetos cuya morfología no puede adscribirse a ninguna de las anteriores debido principalmente a su mal estado de conservación y condición, o por tratarse de desechos.
- El Material y/o materia prima con la que se ha elaborado el objeto. Los materiales seleccionados para confeccionar los *small finds* de Tell el-Ghaba comprenden un conjunto diverso de rocas, minerales, metales, óseos, moluscos y mezclas como vidrio, fayenza, arcilla y cerámica.
 - Las Dimensiones registradas por objeto integran el largo, alto y ancho máximos, diámetro total (para aquellos de morfología circular) y diámetro máximo de la/s perforación/es.
 - El Color de cada objeto se detalla a partir del código y descripción considerando la carta de colores *Munsell*.
 - Las Técnicas de Manufactura incluyen las técnicas y/o procedimientos para la confección del objeto general. Es posible

reconocer dos tipos principales, aquellas en que se aprovecha el objeto natural sin alterarlo o realizando modificaciones escasas, y por el contrario, los casos en que se han empleado instrumentos y técnicas específicas, a partir de la utilización de molde, de la fundición o de la elaboración a mano. En este último caso es posible reconocer las técnicas del modelado, la abrasión, el tallado y el pulido.

- Los Rasgos refieren a características particulares que rigen funciones específicas y, en algunos casos, determinan la morfología del objeto—por ejemplo, en las cuentas. Se ha descrito la presencia de los siguientes rasgos que permiten el posible enfilado, engarce, suspensión, sujeción, encastre y apoyo de objetos: perforación transversal—que afecta el ancho del objeto—o longitudinal—a lo largo del mismo—, anilla trasera vertical, agujero en base y base independiente plana.
- Tanto para los objetos de morfología plana como para los circulares es posible identificar la forma geométrica de cada uno. En el caso de los planos—plaquetas—, existen cuatro formas geométricas posibles, cuadrangular o rectangular con ángulos redondeados y cuadrangular o rectangular con ángulos rectos. Dentro de los circulares es posible reconocer diversas formas que presentan las cuentas: esférica, cónica, irregular, oval, discoidal, cilíndrica, de tubo, de tambor, de anillo, de gota, romboidal, pentagonal y segmentada.
- Composición temática. La clasificación y descripción del esquema dorsal de los objetos con morfología lenticular con base plana se realiza considerando principalmente las propuestas de Tufnell—retomando a Ward—, Lupo y Velázquez y colaboradores⁵⁶. Para la base de esta misma morfología y el frente y reverso de los objetos con morfología plana, se busca establecer la designación morfológica de la composición, identificando motivos figurativos, no figurativos, mixtos, inscripciones⁵⁷ e indeterminados; así como también se especifican los temas en

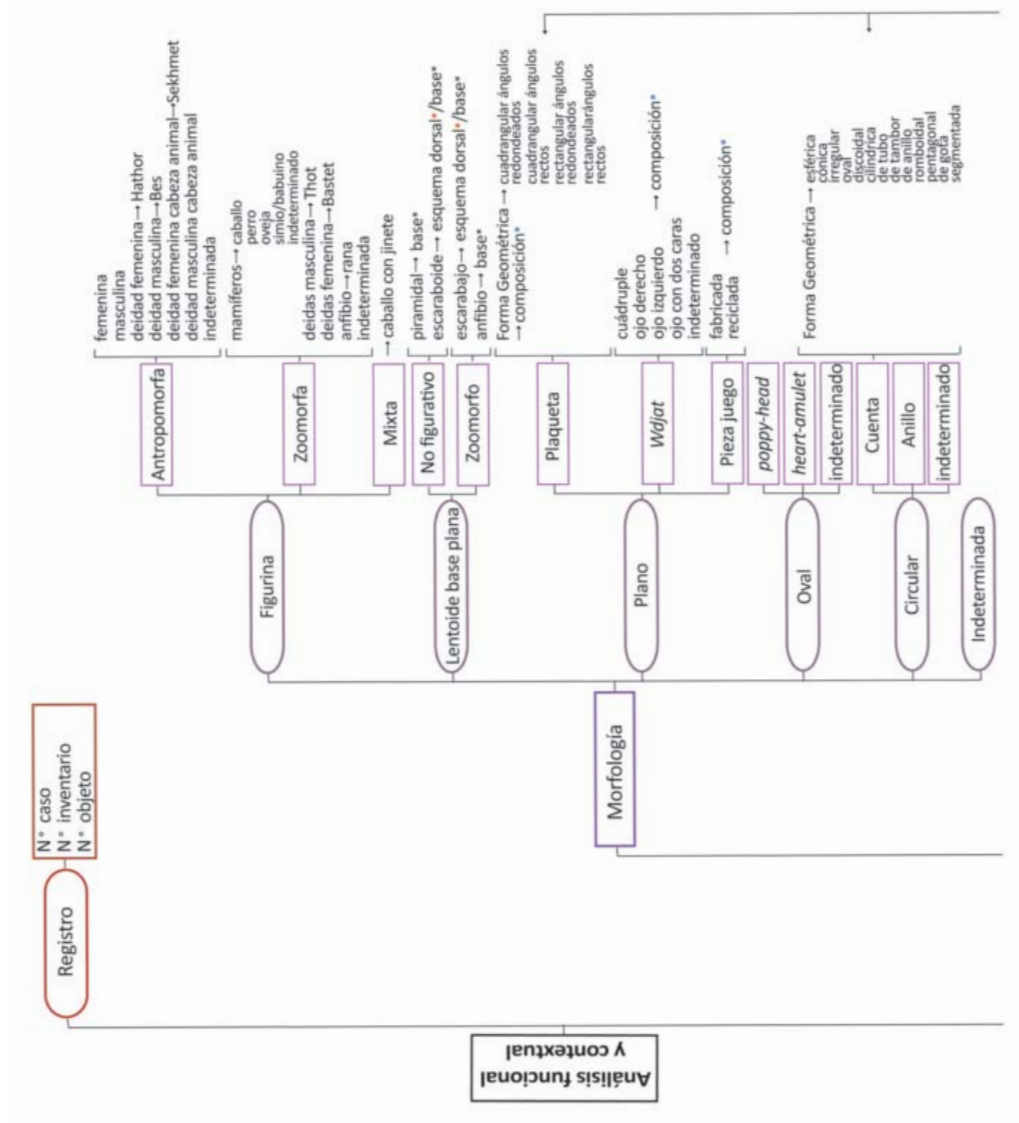
⁵⁶ Tufnell 1984—retomando a Ward 1978—, Lupo 2015a; Velázquez et al. 2015.

- escarabajos y escaraboides—*Menkheperra*, temas comunes de Cercano Oriente, temas reales y divinos y temas apotropaicos⁵⁸.
- Las Técnicas de Manufactura de las Composiciones implican el tratamiento de la superficie, por pulido, alisado o raspado y técnicas extractivas. Suponen la remoción de parte de la superficie, como la incisión y el grabado, o aditivas, como la aplicación de pintura de diversos colores.
 - En relación con la Condición—la cual refiere a la integridad—, se ha consignado si se trata de objetos completos o fragmentados, y para este último caso, se detalla si se encuentra presente más de la mitad de la pieza (> al 50%) o menos (< al 50%).
 - Las principales Alteraciones reconocidas en la muestra son el quiebre y la meteorización (cabe destacar que la salinidad del sedimento es un agente tafonómico usual en humedales de zona árida).
 - El Estado de Conservación—categoría que incorpora la información combinada entre la condición y las alteraciones—puede ser bueno (si el objeto está completo y presenta escasas o nulas alteraciones), regular (objetos completos con alteraciones o fragmentado, en general con una condición mayor al 50% de integridad, aunque algunos casos presentan menos, y con sus características conservadas debido a que no han sufrido alteraciones graves) o malo (fragmentado con una condición menor al 50% de integridad, causadas principalmente por alteraciones).
 - En pocos casos ha sido posible identificar Huellas de Uso en los *small finds* de Tell el-Ghaba. Este tema requiere de análisis específicos⁵⁹ con estudios a microescala. Se ha descrito la presencia de desgaste, abrasión, percusión, orificios—por exposición a alta temperatura—, pulido y restauración en ciertos objetos.

⁵⁷ Traducciones sensu Pereyra 2009 y Lupu 2015a.

⁵⁸ Lupu 2015a.

⁵⁹ En el año 2010 se realizaron las últimas excavaciones en Tell el-Ghaba. Después de ese año, los trabajos de campo en Sinaí fueron interrumpidos por motivos de público conocimiento relacionados con los cambios políticos en el área, lo cual imposibilitó poder acceder nuevamente a los materiales guardados en los magazines.



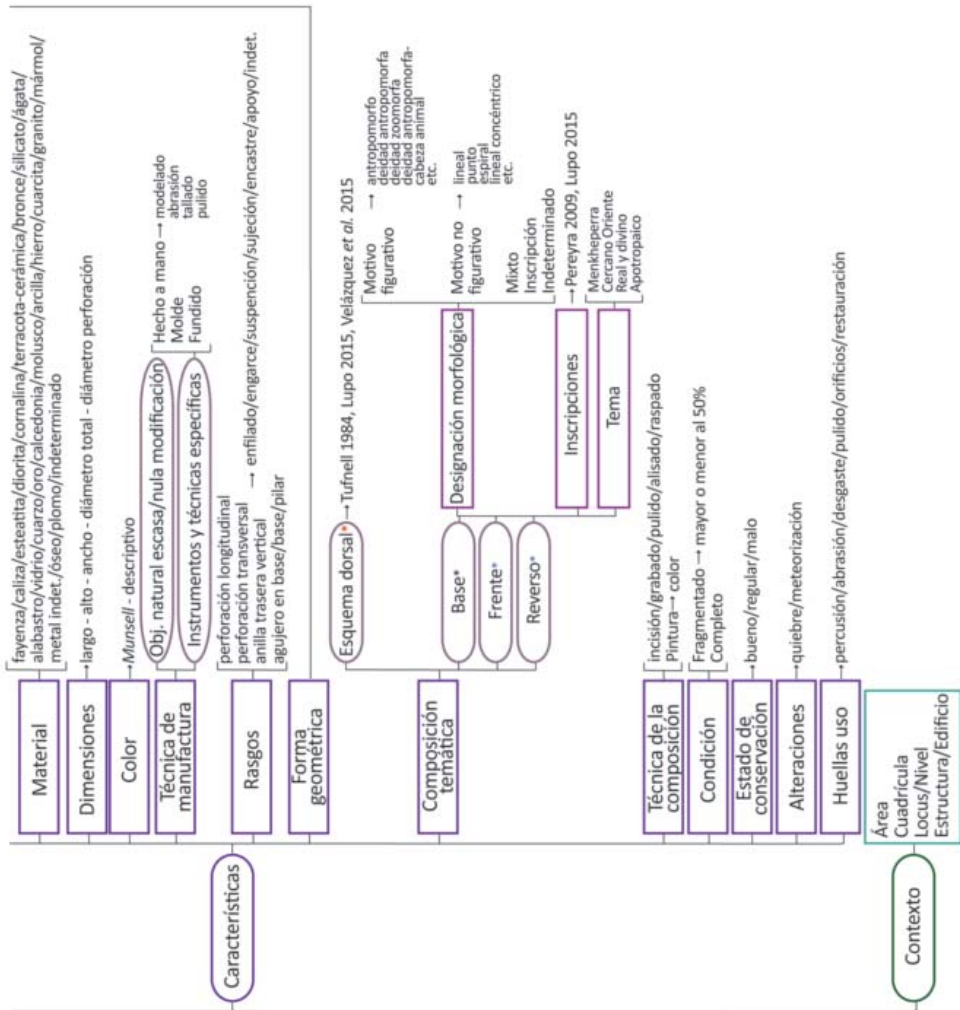


Fig. 3a y b

Diagrama de flujo que resume la base analítico-interpretativa para la revisión de los *small finds*.

Caracterizando el conjunto de small finds

La base de datos general para Tell el-Ghaba registra 964 *small finds* (en tanto categoría de registro de campo y considerados “*finds*” en registro de laboratorio). De éstos aproximadamente 365 fueron detallados en catálogo⁶⁰ dentro de las clases descriptas previamente. Otros hallazgos especiales, en un segundo nivel de separación, fueron tratados en análisis específicos, como los restos e instrumentos líticos, los pesos de red y telar, armas y equipamiento para pesca. La escoria, otros desechos y fragmentos no fueron incluidos en los trabajos.

Para realizar la clasificación en nuestra base analítico-interpretativa, de la totalidad de los objetos de la base de datos excluimos aquellos cuyo estudio ha requerido de metodologías particulares y fueron ya publicados como parte de otras categorías. El resto suma setecientos siete (N=707) ítems. A continuación, se detallan las principales características según esta revisión del conjunto.

De ese total (N=707), el 52% de los objetos se encuentran completos (368:707) y el 48%, fragmentados (339:707) (**Fig. 4a**). De esos 339, aproximadamente el 66% [224] presentan menos del 50% de la pieza y 34% [115] más de la mitad de la pieza) (**Fig. 4b**).

Considerando todos los objetos completos, presentan unas dimensiones máximas de 6 cm de largo por 4,70 cm de alto por 2,90 cm de ancho y diámetros entre 0,2 y 4 centímetros y las perforaciones suelen medir entre 1 y 3,5 milímetros. Las alteraciones principales constan de roturas y meteorización. Algunos han mostrado huellas de uso, como desgaste, rastros de percusión y abrasión. En toda la muestra el estado de conservación general es bueno y regular (bueno: 38% | 707:269, regular: 32,67% | 231:707 y malo: 29, 27% | 207:707).

Según la morfología: a. el 52% corresponden a circulares (368:707), que incluye 362 cuentas, 4 anillos y 1 indeterminado; b. el 23,19 % (164:707) presentan morfología indeterminada. Puede tratarse de escoria y de otros tipos de desechos y fragmentos de objetos (de los que, dado su bajo porcentaje de completitud, no puede identificarse una

⁶⁰ Bacquerisse 2015; Lupo 2015a.

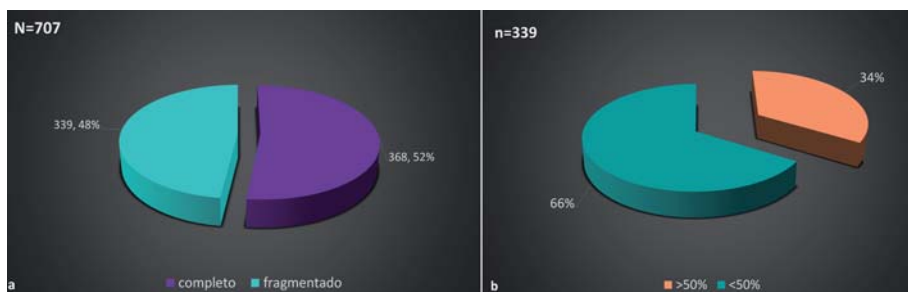


Fig. 4

Gráficos que muestran: **a.** porcentaje y frecuencia de *small finds* completos y fragmentados; **b.** porcentaje de objetos con más y menos del 50% de integridad dentro de los fragmentados.

morfología total o completa); c. el 14,71 % (104:707) corresponden a planos, integrando plaquetas, *wdjat* y piezas de juegos; d. en proporciones menores se encuentran figurinas, con el 7% (49:707), lentoides con base plana (16:707 | 2,26%), y ovals (6:707 | 0,8%) (Fig. 5).

Los *small finds* están elaborados en diversas rocas y minerales, arcilla, metales, vidrio, huesos y moluscos (Fig. 6). Para casi todas las categorías morfológicas predomina la fayenza, en aproximadamente un

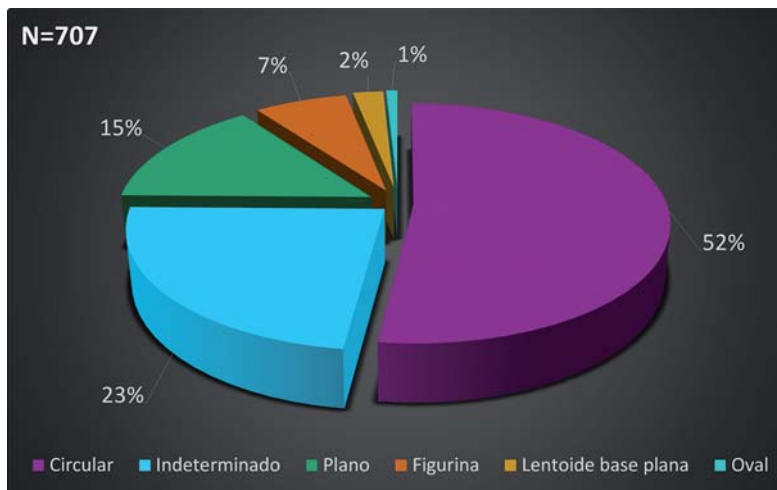


Fig. 5

Porcentaje de *small finds* según morfología.

63 % (372:707). Como veremos, según estos tipos serán diferentes las técnicas de manufactura empleadas. Si no tomamos en cuenta los objetos de morfología indeterminada (los cuales podrían incluir gran cantidad de restos de fayenza y escoria), continúa predominando la fayenza y una gran cantidad de objetos elaborados con moluscos, escasa o nada modificados (**Fig. 7**).

Con respecto a las técnicas de manufactura, el 51,76% (366:707) de los *small finds* fueron moldeados (con diversos tipos de moldes). Sólo en dos casos para la confección del objeto se combinó la manufactura a mano con el uso de molde. El 20,93% (148:707) fueron aprovechados sin o con escasa modificación, específicamente en los de morfología circular. El 14,14% fue fundido (100:707) y el 11,31% fue elaborado a mano (80:707). Sólo en 11 casos (1,55%) no pudo determinarse qué técnica se utilizó o si se trata de desechos de alguno de estos tipos de manufactura (**Fig. 8**).

En general, hay variedad en cuanto a las técnicas para las diferentes categorías morfológicas, no asociándose una forma con un tipo

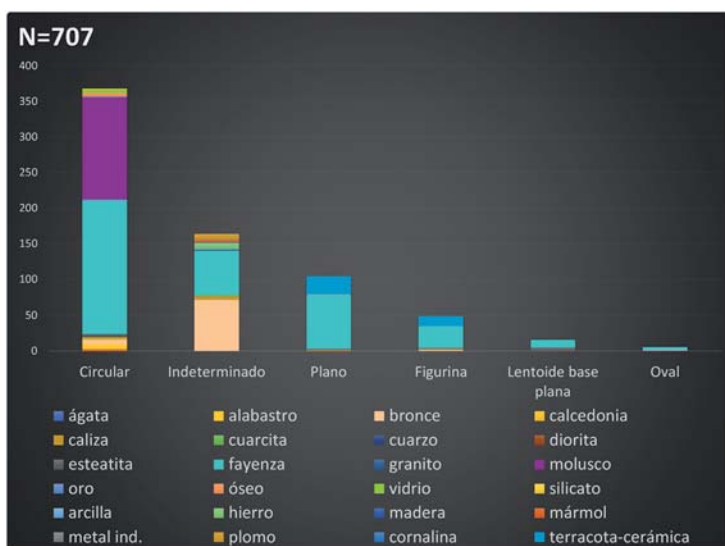


Fig. 6

Frecuencia de materiales de los *small finds* según morfología.

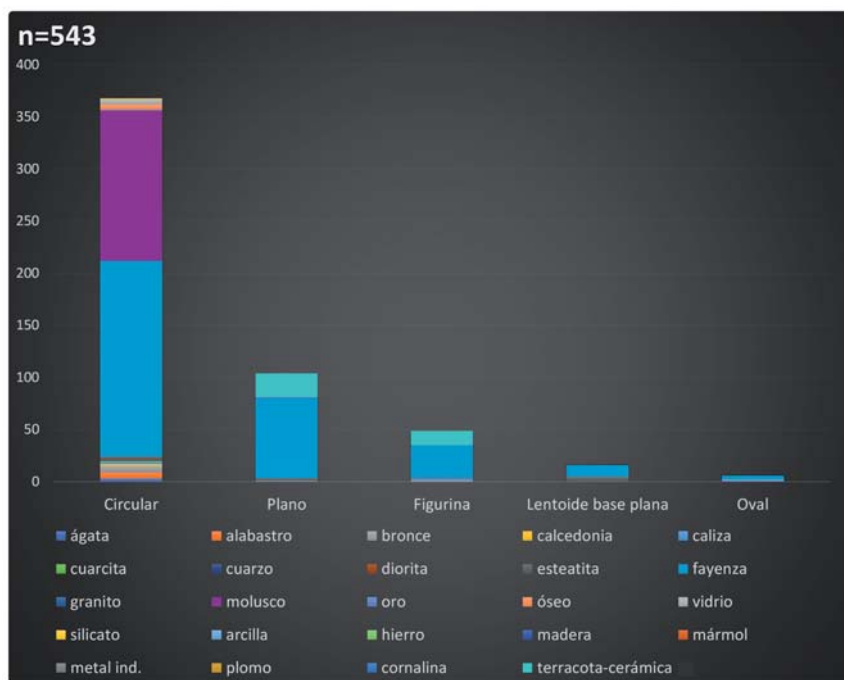


Fig. 7

Frecuencias de materiales de los *small finds* según morfología (excluyendo los indeterminados).

particular, aunque algunas técnicas aparecen como específicas para determinadas categorías, como el modelado para las figurinas, que a la vez se asocia al empleo de arcilla para su confección (Fig. 9).

Como hemos visto, la mayor cantidad de *small finds* están elaborados en fayenza, pero la misma presenta, en todas las categorías morfológicas, una amplia gama de colores que incluyen tonalidades de azules, marrones, rojos, amarillos, grises, y verdes (Fig. 10).

Los *small finds* recuperados en Tell el-Ghaba presentan cuatro tipos de rasgos principales: perforaciones transversales o longitudinales, anilla trasera vertical y agujero en la base. A éstos puede sumarse la presencia de bases planas (como parte de la estructura morfológica en los lentoides con base plana y como base de figurinas) y los pilares traseros incluyen una posibilidad clara de que esos objetos puedan ser apoyados

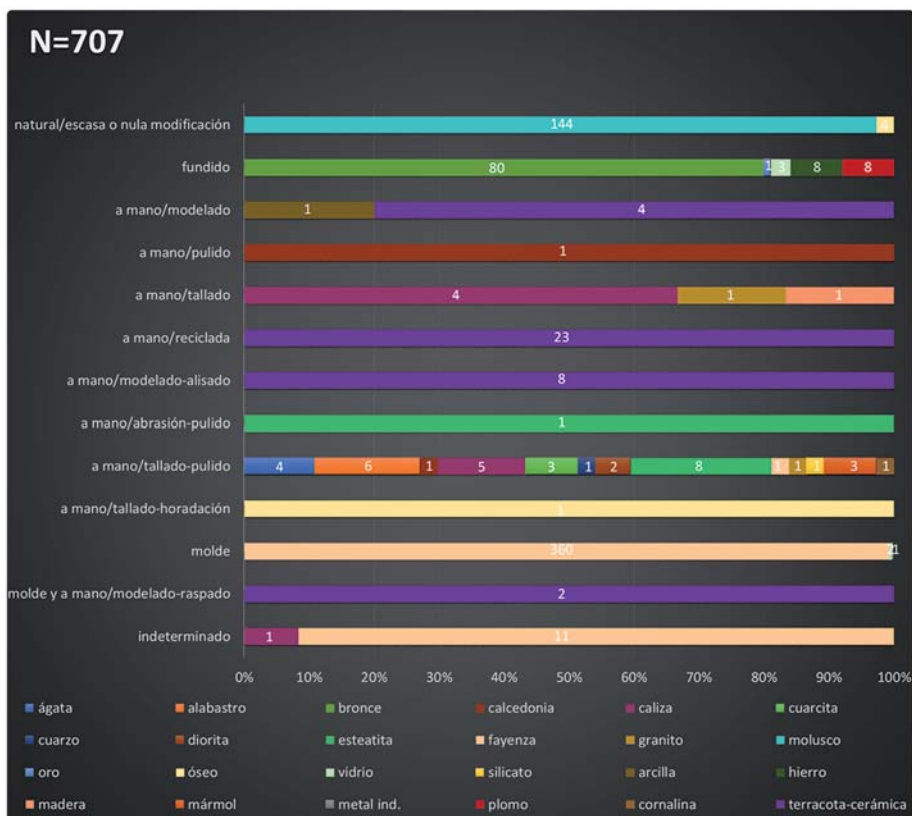


Fig. 8

Frecuencias y porcentajes de materiales de los *small finds* según técnicas de manufactura.

como parte del mobiliario de las habitaciones. El 64,78% de los hallazgos especiales presenta alguno de estos rasgos (458:707), el 68,12% perforación longitudinal (312:458) (múltiples o simples, naturales y artificiales), el 31% perforación transversal (142:458), tres figurinas presentan anilla trasera vertical y una figurina un hueco en la base para encastré (Fig. 11a). Tanto circulares y subcirculares, planos, lentoides, como figurinas presentan perforaciones longitudinales o transversales y los ovals, solo transversal (Fig. 11b).

De las 49 figurinas de la muestra, 19 presentan perforaciones,

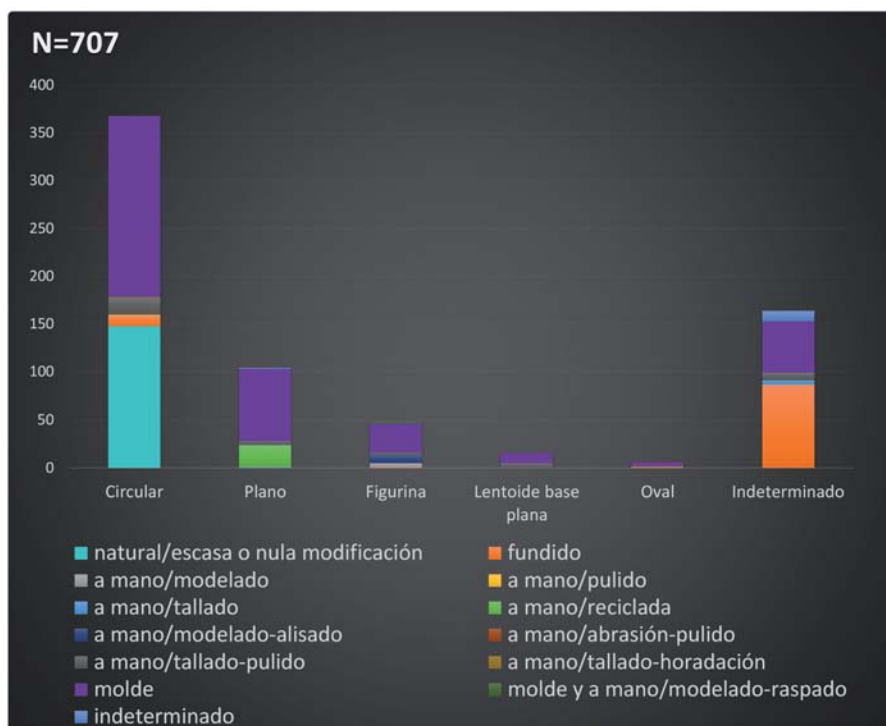
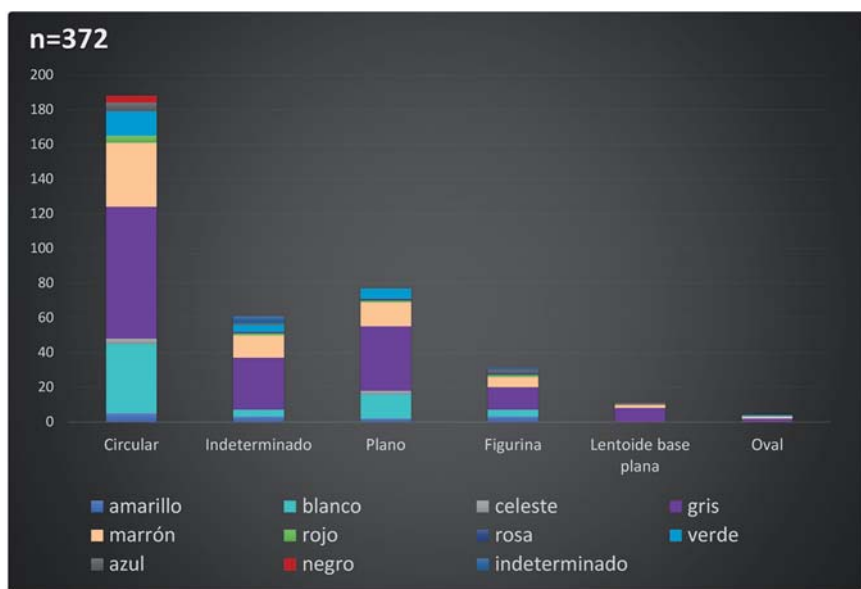


Fig. 9
Frecuencias de técnicas de manufactura de los *small finds* según morfología.

huecos y/o anillas traseras. Debemos considerar también que en los espacios que hay entre las partes del cuerpo, zoomorfo o antropomorfo, podrían enlazarse y sujetarse los objetos con cordeles u otros elementos, haciendo que las figurinas sean versátiles en cuanto a estas funciones. Como hemos visto, las utilidades principales relacionadas con las perforaciones, huecos y/o anillas integran el enfilado, engarce, suspensión, sujeción y/o encastre, sin que sean excluyentes en muchos casos. Un objeto podría haber tenido diversos roles a lo largo de su historia de vida, por ejemplo, integrando diferentes ítems como collares o pulseras.

**Fig. 10**

Frecuencias de colores de los *small finds* en fayenza según morfología.

BALANCE Y PALABRAS FINALES

A partir de la revisión realizada, es posible establecer que, si bien los *small finds* recuperados de las excavaciones de Tell el-Ghaba componen un conjunto diverso de objetos mayoritariamente completos, la muestra es altamente fragmentaria. Principalmente, está integrada por desechos y/o fragmentos que representarían menos de la mitad de un objeto completo, rotos o meteorizados. La muestra se compone también de gran cantidad de ítems indeterminados, que podrían considerarse partes de otros objetos que no se han conservado, desechos o restos de la producción de objetos realizados principalmente en bronce y fayenza. Considerando el primer conjunto, aquellos completos, se trata de elementos que no superan los 6 por 5 centímetros, y las perforaciones suelen ser constantes y similares, no midiendo más de 3,5 milímetros, ya sean mediante el uso de molde o por horadación del material.

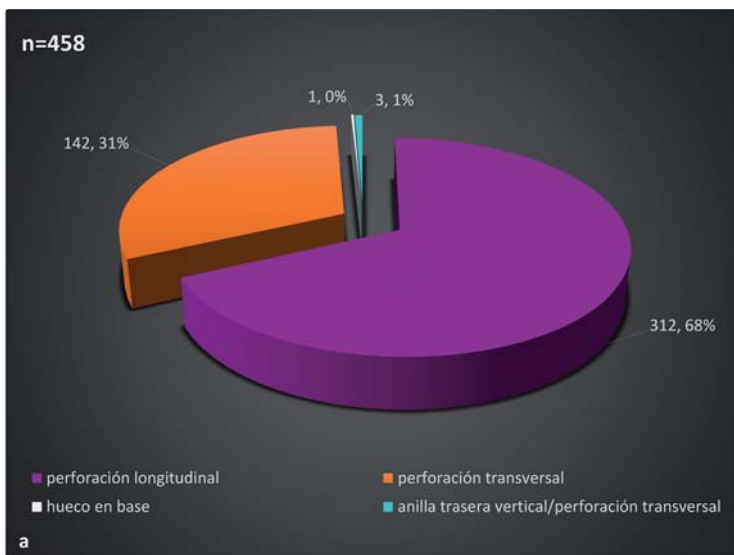


Fig. 11a

a. Frecuencias y porcentajes de tipos de rasgos en *small finds*;

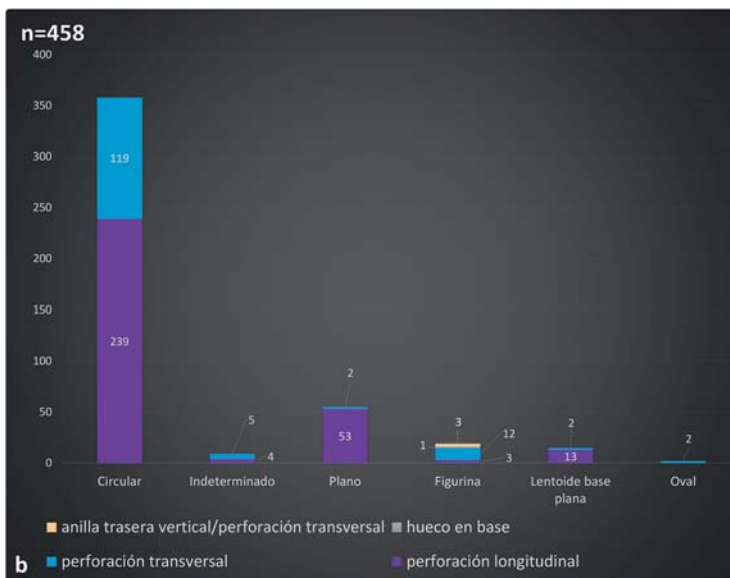


Fig. 11b

b. Tipos de rasgos de los *small finds* según morfología.

Hemos visto que, en el conjunto total predominan los objetos con morfología circular, elaborados en fayenza y aprovechando diferentes moluscos. En comparación, los objetos planos, figurinas, lentoides y ovals, que principalmente fueron elaborados en fayenza, son escasos en las áreas excavadas de Tell el-Ghaba.

La presencia mayoritaria de fayenza para la confección de *small finds* se corresponde con el predominio del uso de moldes como manufactura de diversas morfologías. No se aprecia una relación directa entre color de fayenza y morfología, siendo variada la colorimetría en todas las categorías. Predomina el gris y el marrón como colores presentes en todos los objetos. Por el contrario, el color negro solo se presenta en aquellos de morfología circular.

Se ha detallado que más de la mitad de la muestra presenta rasgos que pueden regir funciones específicas relacionadas directamente con el cuerpo, el mobiliario y la vestimenta—apoyo, enfilado, engarce, suspensión, sujeción, y/o encastre—, definiendo al conjunto de objetos de Tell el-Ghaba como elementos versátiles individualmente y vinculados, paralelamente, a las especificidades temáticas o compositivas de cada objeto.

En este trabajo se han presentado, a partir de una revisión analítica de los *small finds* recuperados de las excavaciones de Tell el-Ghaba, las características principales de este conjunto mobiliario. Integra las primeras etapas del estudio de hallazgos especiales reformulado en categorías y subcategorías en que puede organizarse la muestra sin aludir a la cuestión funcional como nivel primario de clasificación de objetos. A su vez, esta caracterización general permite, por un lado, lidiar con una gran base de datos; por otro lado, lograr un acercamiento global a la muestra paralelo al acercamiento individual a los objetos que priorizan y permiten los catálogos publicados.

De este modo, a partir de reformular una selección de *small finds* en categorías amplias y subcategorías, que permitan llegar a lo funcional considerando un conjunto de variables, que integran las composiciones temáticas y simbólicas—ya que como se ha expuesto previamente, el significado es parte de la función—, llevamos adelante los primeros pasos para interpretar el arte mueble presente en Tell el-

Ghaba. Estos pasos suponen interrogantes de investigación no solo orientados a reconocer si estamos ante amuletos, adornos, sellos o piezas domésticas, sino que buscan comprender si los objetos podrían haber funcionado en todas o algunas de esas opciones y otras.

Esta presentación resulta una base de partida para trabajos en elaboración que buscan, por un lado, cruzar las variables presentadas para comprender las funcionalidades en todas sus características y contextos, y por otro lado y paralelamente, enfatizar y profundizar el estudio de cada categoría y subcategoría morfológica. A partir de esta base, será objeto de futuros trabajos: a. avanzar en el posible simbolismo que pudieron haber tenido los *small finds* de Tell el-Ghaba, y cómo pudieron expresar diversos temas en cuanto a las composiciones temáticas— para aquellos cuya representación lo permita, analizando las imágenes—, el color, el material, entre otros, ya que las variables que integran por ejemplo indicios de propiedad y valores amuleticos como parte de la utilidad de sus objetos se relaciona con más características que lo que la epigrafía puede significar; b. analizar los objetos en sus contextos, interpretar su función en la estructura donde fueron hallados y vincular los *small finds* con los otros restos materiales hallados en el sitio y en las mismas estructuras analizadas (cerámicos, faunísticos, líticos, estructuras de combustión, entre otros); c. comparar con *small finds* de sitios arqueológicos con contextos domésticos o habitacionales y/o contemporáneos principalmente en el Delta y en Sinaí, tales como Kom Firin, Herakleópolis Magna, Naukratis, Daphnae, Tanis y Tell el-Dab'a.

Se espera que la propuesta analítica aquí presentada pueda ser aplicada a bases de datos, a colecciones y a los conjuntos de hallazgos especiales en otros sitios arqueológicos egipcios, principalmente en las excavaciones y en el registro de materiales en trabajo de campo y de laboratorio, o al menos motive este tipo de interrogantes acerca de los *small finds* en otros espacios.

AGRADECIMIENTOS

Brindo mis más cálidos agradecimientos a todos los miembros de la Misión Arqueológica Argentina en Tell el-Ghaba, de quienes continúo aprendiendo y disfruto, cuando es posible, de sus compañías. Especialmente me gustaría agradecer a Silvia Lupo y Eduardo Crivelli, por su confianza, su motivación, sus enseñanzas, sus consejos e invaluable sugerencias para con mi trabajo y este escrito en particular. Quiero mencionar fundamentalmente a Cristina Bacquerisse quien me ha brindado su tiempo y ayuda para la comprensión de los *small finds* del sitio, a ella también mi mayor gratitud. Con profundo cariño, agradezco a Agustina Scaro, con quien compartimos contantemente ideas acerca de nuestras interpretaciones del pasado. Por último, quiero agradecer a los revisores, por sus sugerencias y comentarios que sin duda han mejorado este escrito. Este trabajo se ha realizado en el marco de la Beca Interna Posdoctoral RESOL-2018-2703 (2019-2022) otorgada por el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET, Argentina). Las ideas aquí vertidas son de absoluta responsabilidad de la autora.

BIBLIOGRAFÍA

- ALLISON, P. 1999. "Labels for Ladles: Interpreting the Material Culture of Roman Households". En: ALLISON, P.M. (ed.), *The Archaeology of Household Activities*. Londres - Nueva York, Routledge, 57-77.
- AMERI, M. (ed.), 2018. *Seals and Sealing in the Ancient World*. Cambridge, Cambridge University Press.
- ANDREWS, C. 1994. *Amulets of Ancient Egypt*. Londres, The British Museum Press.
- ARBOLAVE, G. 2006. "La preservación del patrimonio en Tell el-Ghaba. Criterios para la guarda del material". En: BASÍLICO, S. y LUPO, S. (eds.), *Tell el-Ghaba, norte de Sináí, Egipto: alimentación, producción e intercambio*. Buenos Aires, Dunken, 133-139.
- ARBOLAVE, G. 2015. "Conservation Tasks at Tell el-Ghaba". En: LUPO, S. (ed.), *Tell el-Ghaba III. A Third Intermediate-early Saite Period Site in the Antiguo Oriente, volumen 19, 2021, pp. 233-276*.

- Egyptian Eastern Delta. Excavations 1995-1999 and 2010 in areas I, II, VI and VIII.* Oxford, Archaeopress, 401-406.
- ARCHAEOLOGICAL SITE MANUAL = MUSEUM OF LONDON ARCHAEOLOGY SERVICE. 1994. *Archaeological Site Manual.* Londres, Museum of London.
- ASSMANN, J. 2005. *Egipto: historia de un sentido.* Madrid, Abada.
- BACQUERISSE, C. 2015. "Small finds at Tell el-Ghaba". En: LUPO, S. (ed.), *Tell el-Ghaba III. A Third Intermediate-early Saite Period Site in the Egyptian Eastern Delta. Excavations 1995-1999 and 2010 in areas I, II, VI and VIII.* Oxford, Archaeopress, 357-386.
- BACQUERISSE, C. y LUPO, S. 2016. "The God Bes at Tell el-Ghaba, a Site in the Ancient Egyptian Eastern Border". En: *Revista Mundo Antigo* 9, 137-151.
- BADER, B. 2018. "On Simple House Architecture at Tell El-Dab'a and Its Parallels in the Late Middle Kingdom". En: *Ägypten Und Levante* 28, 107-142.
- BAINES, J. 1984. "Interpretations of Religion: Logic, Discourse, Rationality". En: *Göttinger Miszellen* 76, 25-54.
- BASÍLICO, S. y LUPO, S. 2006. "Las relaciones de intercambio de Tell el-Ghaba con las áreas locales y con el Mediterráneo oriental". En: BASÍLICO, S. y LUPO, S. (eds.), *Tell el-Ghaba, norte de Sinaí, Egipto: alimentación, producción e intercambio.* Buenos Aires, Dunken, 33-50.
- BENNETT, J. 2019. *The Archaeology of Egypt in the Third Intermediate Period.* Cambridge, Cambridge University Press.
- BEN-TOR, D. 1993. *The Scarab. A Reflection of Ancient Egypt.* Jerusalem, Israel Museum.
- BEN-TOR, D. 2007. *Scarabs, Chronology, and Interconnections: Egypt and Palestine in the Second Intermediate Period. Orbis biblicus et orientalis.* Alemania, Vandenhoeck & Ruprecht Cöttingen.
- BIETAK, M. 1981. *Avaris and Piramesse: Archaeological Exploration in the Eastern Nile Delta.* Oxford, Oxford University Press.
- BIETAK, M. 2009. "Archaeology in the Nile Delta". En: *Egyptian Archaeology* 35, 11.
- BIETAK, M. 2017. "Harbours and Coastal Military Bases in Egypt in the Second Millennium B.C. Avaris, Peru-nefer, Pi-Ramesse". En: WILLEMS, H. y DAHMS, J.M. (eds.), *The Nile: Natural and Cultural Landscape in Egypt.* Berlin, Verlag, 53-70.

- BLOCKMAN, N. y SASS, B. 2013. "Small Finds". En: FINKELSTEIN, I., USSISHKIN, D. y CLINE, E. (eds.), *Megiddo V. The 2004-2008 Season (Monograph 31 of the Institute of Archaeology, Tel Aviv University)*. Tel Aviv, Emeri and Claire Yass Publications in Archaeology, 866-928.
- CALOMINO, E.A. 2015. "Functions and activities associated with the local Pottery assemblage of Tell el-Ghaba". En: LUPO, S. (ed.), *Tell el-Ghaba III. A Third Intermediate-early Saite Period Site in the Egyptian Eastern Delta. Excavations 1995-1999 and 2010 in areas I, II, VI and VIII*. Oxford, Archaeopress, 341-354.
- CALOMINO, E.A. 2018. "Los small finds de Tell el-Ghaba (Norte de Sinaí, Egipto). Una propuesta teórico-metodológica para analizar los hallazgos especiales en contextos domésticos entre los siglos X y VII a.C.". En: *Actas 1º Jornadas de Actualización en Investigación y Docencia sobre el Cercano Oriente Antiguo*. La Plata, FaHCE-UNLP, 1-10.
- CALOMINO, E.A. 2020. "Note per lo studio di 'risultati speciali' in contesti domestici. Small finds di Tell el-Ghaba (Nord Sinai, Egitto)". En: *VRBS Studi sulla romanità antica e tardoantica* 1, 65-74.
- CALOMINO, E.A. y LUPO, S. 2014. "La configuración del espacio doméstico y las prácticas sociales en Tell el-Ghaba, Norte de Sinaí (mediados del siglo VIII al VII A.C.) Una propuesta interpretativa a partir del análisis del Edificio B". En: *Calidoscopio del pasado, XIV Jornadas Interescuelas*. Mendoza, UNCUYO. <<http://jornadas.interescuelashistoria.org/>>, acceso, 7 de mayo, 2016.
- CALOMINO, E.A., SCARO, A. y LUPO, S. 2017. "Contextos, actividades y funciones en una estructura privada de Tell el-Ghaba (Norte de Sinaí, Egipto): el Edificio B". En: BURGOS BERNAL, L. (coord.), *Actas del V Congreso Ibérico de Egiptología*. Cuenca, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 1147-1158.
- CHAUVIN, A. 2015. "Tell el-Ghaba, North Sinai: 2010 excavation season". En: LUPO, S. (ed.), *Tell el-Ghaba III. A Third Intermediate-early Saite Period Site in the Egyptian Eastern Delta. Excavations 1995-1999 and 2010 in areas I, II, VI and VIII*. Oxford, Archaeopress, 95-103.
- CIONE, A. 2006a. "Fishes from Tell el-Ghaba". En: FUSCALDO, P. (ed.), *Tell el-Ghaba II. A Saite Settlement in North Sinai, Egypt (Argentine Archaeological Mission, 1995-2004)*. *Studies*. Buenos Aires, Colección Estudios 5-CONICET, 102-136.

- CIONE, A. 2006b. "Tell el-Ghaba, un sitio con abundantes peces marinos en el Egipto dinástico". En: BASÍLICO, S. y LUPO, S. (eds.), *Tell el-Ghaba, norte de Sinaí, Egipto: alimentación, producción e intercambio*. Buenos Aires, Dunken, 51-72.
- CIONE, A. y DE LA FUENTE, M. 2015. "Sea and Continental Turtles and Crocodiles in a Site of the Third Intermediate to Late Period Settlement in Northern Sinai, Egypt". En: LUPO, S. (ed.), *Tell el-Ghaba III. A Third Intermediate-early Saite Period Site in the Egyptian Eastern Delta. Excavations 1995-1999 and 2010 in areas I, II, VI and VIII*. Oxford, Archaeopress, 29-34.
- CREMONTE, M.B. 2006. "Cerámicas locales a través de sus pastas en Tell el-Ghaba, norte de Sinaí". En: BASÍLICO, S. y LUPO, S. (eds.), *Tell el-Ghaba, norte de Sinaí, Egipto: alimentación, producción e intercambio*. Buenos Aires, Dunken, 99-112.
- CRIVELLI MONTERO, E. 2006. "El extremo oriental del Delta en el pasado y en la actualidad". En: BASÍLICO, S. y LUPO, S. (eds.), *Tell el-Ghaba, norte de Sinaí, Egipto: alimentación, producción e intercambio*. Buenos Aires, Dunken, 11-31.
- CRIVELLI MONTERO, E. 2015. "The Tell el-Ghaba Field Recording System". En: LUPO, S. (ed.), *Tell el-Ghaba III. A Third Intermediate-early Saite Period Site in the Egyptian Eastern Delta. Excavations 1995-1999 and 2010 in areas I, II, VI and VIII*. Oxford, Archaeopress, 37-44.
- CRIVELLI, E., KOHEN, C. y CHAUVIN, A. 2002. "Tell el-Ghaba, Sinaí Norte, Egipto: el asentamiento y la economía". En: *Actas del 1º Congreso Nacional de Arqueología Histórica*. Buenos Aires, Corregidor, 833-842.
- CRIVELLI, E., KOHEN, C. y LUPO, S. 2012. "Two Foundation Deposits in a Domestic Context at Tell el-Ghaba, A First Millenium Settlement in the Eastern Delta, Egypt". En: *Journal of the American Research Center in Egypt* 48, 205-220.
- CRIVELLI MONTERO, E., LUPO, S. y KOHEN, C. 2017. "Hornos domésticos e industriales en Tell el-Ghaba, norte de Sinaí, Egipto". En: *Antiguo Oriente* 15, 243-284.
- CRIVELLI MONTERO, E., GUILLERMO A.A y FERNÁNDEZ, F.J. 2018. "Hallazgos especiales del sitio arqueológico Epullán Chica (Holoceno Tardío, Neuquén, Argentina)". En: *Cuadernos de Antropología* 20, 41-60.

- DARVILL, T. 2008. *The Concise Oxford Dictionary of Archaeology*. Oxford, Oxford University Press. <<https://www.oxfordreference.com/view/10.1093/oi/authority.20110803100511946>>, acceso, 27 de agosto, 2021.
- DEFERNEZ, C. 2019. (review). “Silvia Lupo (ed.), *Tell el-Ghaba III. A Third Intermediate-Early Saite Period Site in the Egyptian Eastern Delta. Excavations 1995-1999 and 2010 in Areas I, II, VI and VIII*. BAR International Series 2756. Oxford, Archaeopress. 2015, 437 pp. 2015”. En: *Antiguo Oriente* 17, 276-287.
- FRIEDMAN, F. (ed.), 1998. *Gifts of the Nile: Ancient Egyptian Faience*. Rhode Island, Thames and Hudson.
- FRITZ, A. 2021. *Image, Words, Magic: A Case Study of the Influence of Images on the Use of Amulets from Egypt and Mesopotamia*. Tesis de M.A. inédita. Universidad de Stellenbosch.
- FUSCALDO, P. (ed.), 2005. *Tell el-Ghaba I. A Saite Settlement in North Sinai, Egypt (Argentine Archaeological Mission 1995-2004). The Catalogue I*. Buenos Aires, Colección Estudios 5-CONICET.
- FUSCALDO, P. (ed.), 2006. *Tell el-Ghaba II. A Saite Settlement in North Sinai, Egypt (Argentine Archaeological Mission 1995-2004)*. Introduction Studies. Buenos Aires, Colección Estudios 5-CONICET.
- GIDDY, L. 1999. *The survey of Memphis III. Kom Rabi'a: the New Kingdom and Post-New Kingdom Objects*. The Egypt Exploration Society. Londres, Cromwell Press.
- HARRIS, E. 1989. *Principles of Archaeological Stratigraphy*. Nueva York, Academic Press.
- HERBICH, T. 2015. “Geophysical Prospection at Tell el-Ghaba”. En: LUPO, S. (ed.), *Tell el-Ghaba III. A Third Intermediate-early Saite Period Site in the Egyptian Eastern Delta. Excavations 1995-1999 and 2010 in areas I, II, VI and VIII*. Oxford, Archaeopress, 105-116.
- HERR, L.G. y YOUNKER, R.W. 1994. *Excavation Manual. Madaba Plains Project, Madaba Plains Project/Andrews University Institute of Archaeology*. Michigan, Berrier Springs.
- HERR, L.G. y CHRISTOPHERSON, G.L. 1998. *Excavation Manual. Madaba Plains Project (1998 Revised Edition), Madaba Plains Project/Andrews University Institute of Archaeology*. Michigan, Berrier Springs.

- HOFFMEIER, J. K., HUMMEL, R. y DAVIS, T.W. 2019. "Field VI: The Domestic Space". En: HOFFMEIER, J.K. (ed.), *Tell El-Borg II: Excavations in North Sinai*. Pensilvania, Penn State Press, 278-347.
- JARMUZEK, Ł., SŁAWOMIR, R. y AGNIESZKA, R. 2019. "Tell El-Retaba 2017: Third Intermediate Period Settlement". En: *Ágypten Und Levante* 29, 53-78.
- KEMP, B. 2003. *El antiguo Egipto. Anatomía de una civilización*. Barcelona, Critica.
- KILIAN, A. y ZÖLLER-ENGELHARDT, M. (eds.), 2021. *Excavating the Extra-Ordinary. Challenges & Merits of Working with Small Finds. Proceedings of the International Egyptological Workshop at Johannes Gutenberg-University Main*. Heidelberg, Propylaeum.
- KOHEN, C. 2006. "La presencia de pesas de telar en Tell el- Ghaba: conjeturas sobre la manufactura de textiles en un sitio del norte del Sinaí durante la época tardía". En: BASÍLICO, S. y LUPO, S. (eds.), *Tell el-Ghaba, norte de Sinaí, Egipto: alimentación, producción e intercambio*. Buenos Aires, Dunken, 113-131.
- KOHEN, C. 2015. "Imported Pottery Types". En: LUPO, S. (ed.), *Tell el-Ghaba III. A Third Intermediate-early Saite Period Site in the Egyptian Eastern Delta. Excavations 1995-1999 and 2010 in areas I, II, VI and VIII*. Oxford, Archaeopress, 309-326.
- KOHEN, C. y CIONE, A.L. 2006. "Fishing Techniques at Tell el-Ghaba". En: FUSCALDO, P. (ed.), *Tell el-Ghaba II. A Saite Settlement in North Sinai, Egypt (Argentine Archaeological Mission, 1995-2004)*. Introduction Studies. Buenos Aires, Colección Estudios 5-CONICET, 137-148.
- LECLÈRE, F. y SPENCER, J. (eds.), 2014. *Tell Dafana Reconsidered: The Archaeology of an Egyptian Frontier Town*. Londres, The British Museum Press.
- LÓPEZ GRANDE, M. J., VELÁZQUEZ, F., FERNÁNDEZ, J. y MEZQUIDA, A. 2014. *Amuletos de iconografía egipcia procedentes de Ibiza*. Ibiza, Museo Arqueológico de Ibiza y Formentera.
- LUPO, S. 2006. "The Last Days of Tell el-Ghaba: The Ceramic Evidence. I.- The Egyptian pottery". En: FUSCALDO, P. (ed.), *Tell el-Ghaba II. A Saite Settlement in North Sinai, Egypt (Argentine Archaeological Mission, 1995-2004)*. Studies. Buenos Aires, Colección Estudios 5-CONICET, 54-66.
- LUPO, S. 2013. "Tell el-Ghaba in the Eastern Border: Egyptian Pottery Typology, its Chronological Implications". Trabajo presentado en el *Antiguo Oriente*, volumen 19, 2021, pp. 233-276.

Congreso *Delta and Sinai Current Research*. Departamento de Arqueología Nubia y Egiptia, Instituto de Arqueología, Universidad de Varsovia.

- LUPO, S. 2015a. “Scarabs, Scaraboids and Plaques at Tell el-Ghaba”. En: LUPO, S. (ed.), *Tell el-Ghaba III. A Third Intermediate-early Saite Period Site in the Egyptian Eastern Delta. Excavations 1995-1999 and 2010 in areas I, II, VI and VIII*. Oxford, Archaeopress, 387-392.
- LUPO, S. (ed.), 2015b. *Tell el-Ghaba III. A Third Intermediate-early Saite Period Site in the Egyptian Eastern Delta. Excavations 1995-1999 and 2010 in areas I, II, VI and VIII*. Oxford, Archaeopress.
- LUPO, S. 2017. “La Misión Arqueológica Argentina en Tell el-Ghaba, un sitio de mediados del Tercer Periodo Intermedio-comienzos de época Saíta en el antiguo borde oriental de Egipto: comentarios y principales resultados”. En: PÉREZ LARGACHA, A. y VIVAS SÁINZ, I. (eds.), *Egiptología Ibérica en 2017. Estudios y Nuevas Perspectivas*. Cuenca, Ediciones de la Universidad de Castilla-LaMancha, 201-222.
- LUPO, S. y CREMONTE, M.B. 2011. “Upper Egyptian Vessels at Tell el-Ghaba, North Sinai, North Sinai: Sumptuary Objects of the Local Elite”. En: *Bulletin of the Australian Centre for Egyptology* 22, 115-128.
- LUPO, S. y CREMONTE, M.B. 2013. “Local Vessels and Imported Copies Manufactured in Sandy Fabrics at Tell el-Ghaba, North Sinai”. En: *Journal of Egyptian Archaeology* 99, 191-216.
- LUPO, S. y KOHEN, C. 2010. “La integración de Tell El-Ghaba al circuito comercial del Levante y el Mediterráneo Oriental entre los siglos VII y VI a.C. a través del estudio de su cerámica importada”. En: *Revista del Instituto de Historia Antigua Oriental* 16, 27-52.
- LUPO, S. y KOHEN, C. 2015. “Ceramic Typology and Chronology. An Assessment of Tell el-Ghaba’s Dating”. En: LUPO, S. (ed.), *Tell el-Ghaba III. A Third Intermediate-early Saite Period Site in the Egyptian Eastern Delta. Excavations 1995-1999 and 2010 in areas I, II, VI and VIII*. Oxford, Archaeopress, 327-340.
- LUPO, S., CRIVELLI MONTERO, E., KOHEN, C. y CALOMINO, E. 2017. “Building B, a Domestic Construction at Tell el-Ghaba, North Sinai”. En: ROSATI, G. y GUIDOTTI, M. (eds.), *Proceeding of the XIth International Congress of Egyptologists*. Oxford, Archaeopress, 351-356.

- LUPO, S., CALOMINO, E.A. y SCARO, A. 2019. “El edificio B de Tell el-Ghaba como un caso de estudio para repasar la dinámica de la unidad doméstica en el antiguo Egipto”. En: *Trabajos de Egiptología-Papers on Ancient Egypt* 10/11, 201-216.
- MÜLLER, M. (ed.), 2015. *Household Studies in Complex Societies: (Micro) Archaeological and Textual Approaches*. Chicago, The Oriental Institute of the University of Chicago.
- MUMFORD, G.D. 2010. “Settlements-distribution, Structure, Architecture: Pharaonic”. En: LLOYD, A. (ed.), *A Companion to Ancient Egypt*. Oxford, Wiley-Blackwell, 326-349.
- MUNSELL SOIL COLOR CHARTS. 2000. *Munsell Color*. Nueva York.
- NEWBERRY, P.E. 1908. *Scarabs. An Introduction to the Study of Egyptian Seals and Signet Rings*. Londres, Harrison and Sons.
- NICHOLSON, P. y SHAW, I. (eds.), 2000. *Ancient Egyptian Materials and Technology*. Cambridge, Cambridge University Press.
- PEREYRA, M.V. 2009. “El material epigráfico de Tell El-Ghaba (Norte de Sinai, Egipto)”. En: *Revista do Museu de Arqueologia e Etnologia* 19, 257-271.
- PETRIE, W.M.F. 1914. *Amulets*. Londres, Constable & Co.
- ROSSO, A.M., FANTECHI, S. y ARBOLAVE, G. 2002. “Tell el-Ghaba: los hallazgos especiales. Los materiales y su conservación. Significación histórica”. En: *Actas del Primer Congreso Nacional de Arqueología Histórica*. Buenos Aires, Corregidor, 875-886.
- SASS, B. y CINAMON, G. 2006. “The Small Finds”. En: FINKELSTEIN, I., USSISHKIN, D. y HALPERN, B. (eds.), *Megiddo IV. The 1998-2002 Seasons*. Monograph Series of the Institute of Archaeology of Tel Aviv University 24. Tel Aviv, Emeri and Claire Yass Publications in Archaeology, 353-425.
- SALEM, L. y CALOMINO, E.A. 2021. “Rethinking stelae of Abydos. Focusing on Materiality to understand Diffuse Categories”. En: *Göttinger Miszellen - Beiträge zur ägyptologischen Diskussion* 263, 143-156.
- SHAW, I. 2020. “Settlement Archaeology and the Contextualization of Domestic Artifacts”. En: SHAW, I. y BLOXAM, E. (eds.), *The Oxford Handbook of Egyptology*. Oxford, Oxford University Press, 283-311.
- SLIWA, J. 1999. *Egyptian Scarabs and Seal Amulets from the Collection of Sigmund Freud*. Cracovia, Polska Akademia Umiejetnosci.

- SPARAVIGNA, A.C. 2009. *Ancient Egyptian Seals and Scarabs*. Turín, Lulu.com.
- SPENCER, J. 2016. *The Delta Survey 2009-2015*. Londres, The Egypt Exploration Society.
- TUFNELL, O. 1984. *Studies on Scarab Seals. Scarab Seals and their Contribution to History in the Early Second Millennium B.C.* Vol. 2. Warminster, Aris & Phillips.
- VELÁZQUEZ, F., LÓPEZ-GRANDE, M.J., MEZQUIDA, A. y FERNÁNDEZ, J.H. 2015. *Nuevos estudios sobre escarabeos hallados en Ibiza*. Baleares, Museo Arqueológico de Ibiza y Formentera.
- WARD, W. 1978. *Studies on Scarabs Seals, Pre-12th Dynasty Scarab Amulets*. Vol. 1. Warminster, Aris & Phillips.
- WILKINSON, A. 1971. *Ancient Egyptian Jewellery*. Londres, Methuen & Co.
- WILKINSON, R.H. 1994. *Symbol and Magic in Egyptian Art*. Londres, Thames and Hudson.
- WILSON, P. 2011. *Sais I. The Ramesside-Third Intermediate Period at Kom Rebwa (EES Excavations Memoir 98)*. Londres, The Egypt Exploration Society.
- WILSON, P. 2017. "Landscapes of the Bashmur Settlements and Monasteries in the Northern Egyptian Delta from the Seventh to the Ninth Century". En: WILLEMS, H. y DAHMS, J.M. (eds.), *The Nile: Natural and Cultural Landscape in Egypt*. Berlin, Verlag, 345-368.

NESSANA NECROPOLEIS: AN AERIAL AND GROUND SURVEY OF BYZANTINE ERA CEMETERIES IN THE ISRAELI NEGEV

PABLO BETZER

pablo@israntique.org.il

Israel Antiquities Authority

The Hebrew University of Jerusalem

Jerusalem, Israel

Summary: Nessana Necropoleis: An Aerial and Ground Survey of Byzantine Era Cemeteries in the Israeli Negev

Using modern GIS and photogrammetry technologies, combined with traditional ground surveys, four ancient, previously unknown, cemeteries were found around the ancient site of Nessana, in the Negev desert. Comprising a total of 1,022 graves, these burial grounds were dated to the Byzantine period, although later burials, probably dated to the early twentieth century, were discern in two of them.

Keywords: Nessana – Byzantine – Cemetery – Surface Markers – Negev

Resumen: Necrópolis de Nessana: Una prospección área y terrestre de un cementerio bizantino en el Negev israelí

Mediante el uso de tecnologías de información geográfica (GIS) y modelos fotogramétricos del terreno, combinados con metodologías arqueológicas tradicionales, cuatro antiguos cementerios previamente desconocidos fueron identificados en las inmediaciones del antiguo asentamiento de Nessana, en el desierto del Negev. Con un total de 1,022 tumbas, estas necrópolis, fueron datadas en el período Bizantino, si bien en dos de ellas fueron descubiertas tumbas modernas, probablemente construidas a inicios del siglo XX.

Palabras clave: Nessana – Bizantino – Cementerio – Marcas de Superficie – Negev

Article received: October 18, 2021; approved: February 25, 2022.

Antiguo Oriente, volumen 19, 2021, pp. 277–300.

PREFACE

Despite the many archaeological excavations, surveys and researches carried out over the past 150 years in the Negev Desert in Southern Israel, less attention has been directed toward the burial grounds related to the main urban centers of the Byzantine period.

One of the key settlements in the central Negev in ancient times was Nessana, a town that was occupied in the Hellenistic, Roman, Byzantine and Early Islamic periods. Nessana was strategically situated along the biblical “Way of Shur” (Genesis 16:7), a road that connected the land of Israel and Egypt by way of the inland route through Quseima (ancient Kadesh Barnea), (**fig. 1**). The town flourished during the Byzantine era, between the 4th and the 7th centuries, during which four churches and a monastery were constructed. Nessana spread over a natural hill and the adjacent valley, to the south-east, between Nahal Azuz and Nahal Nessana. It was built in an area rich in high groundwaters, suitable for human consumption and agriculture making this desert town attractive for settlement. At its peak, the site covered a maximum area of 200 dunams (20 ha.).

The ancient name of the site was unknown in the 19th and early 20th centuries when it was referred to as Auja el-Hafir. Its remains were discovered by U.J. Seetzen in 1807, and thereafter the site was visited by travelers and scholars such as E. Robinson (1838), E. H. Palmer (1870), R. P. La Grange (1896), A. Musil (1902) and E. Huntington (1909). Musil provided documentation of many architectural features that were no longer extant due to Turkish construction there when C. L. Woolley and T. E. Lawrence visited in 1914.¹ Woolley and Lawrence were the first researchers (and the only ones to this date) to include one of the town’s ancient cemeteries in their map of the site.²

During World War I, Auja El Hafir, once a desolated and distant Turkish army outpost, became a major forward base for the Ottoman

¹ For a complete list of travelers and researchers who visited the site during the 19th century and the first half of the 20th century see Urman 2004: 2*.

² Woolley and Lawrence 1914: 118, 12.

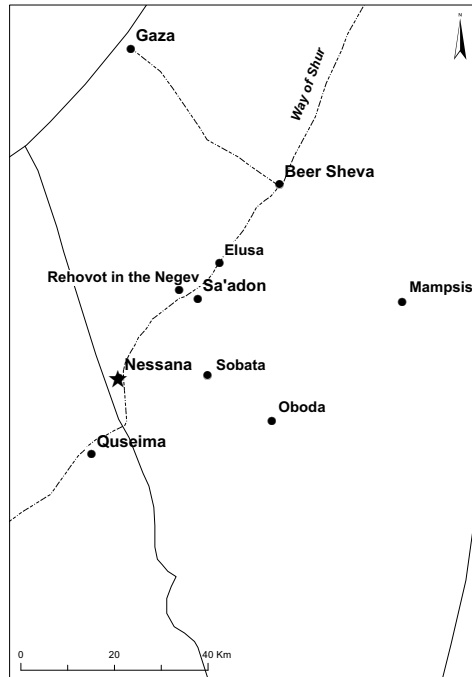


Fig. 1.

Main sites and roads in the Negev in classical and early Islamic periods.
(Map design: Emil Aladgem, IAA).

Army, with a rail extension from Beer Sheva, a train station, a water tower, housing and administrative and public buildings, including a two-story hospital.³ The Ottoman army withdrew from the town in 1917 as a consequence of the British army advance towards Beer Sheva and the rest of the land of Israel.

Between 1935 and 1937, archaeological excavations were carried out by H. Dunscombe Colt in two of the churches in which archives of papyri documents dated to the 5th-7th centuries were discovered and the ancient name of the town, Nessana, was revealed.⁴

³ Kalbian 2015: 66.

⁴ Colt 1962: 2.

Colt's expedition uncovered numerous gravestones bearing Greek inscriptions, some reused as building material in later constructions, which were collected from the town and its surroundings. The inscriptions were eventually published by G. E. Kirk and C. B. Welles in the first volume of the excavations report.⁵ However, no mention of the city's cemeteries was made in this or any other publication submitted by the Colt expedition.

Further extensive excavations were carried out in Nessana between 1987 and 1995 by a team from Ben Gurion University in the Negev, under the direction of D. Urman and J. Shereshevski.⁶ Two Greek epitaphs uncovered in the excavations were published by P. Figueras.⁷ Like the previous expedition, the cemeteries around the town were not surveyed and therefore they were not included in the final report.

In December 2020, during development work initiated by the Israel Nature and Parks Authority in the area southeast of Nessana, three limestone gravestones bearing Greek inscriptions were found.⁸ Following the discovery, an aerial survey was conducted over an area of about four-square km (400 ha.) around the site by P. Betzer, E. Aladgem and G. Fitoussi, on behalf of the Israel Antiquities Authority. The aims of this survey were: 1) to discover previously unknown burial grounds around Nessana, 2) to define the extension and distribution of all the town's cemeteries, and 3) to determine a new methodology for the identification of classical period (Hellenistic to Byzantine) as well as modern cemeteries in the Negev, based on a combination of ground and aerial surveys.

For the aerial survey, a Wingtra VTOL (Vertical Take Off and Landing) UAV with a high-resolution Sony Cybershot full frame 42 mg pixel camera was used. Following the field work, a photogrammetric model of the entire survey area was created using the BENTLEY

⁵ Kirk and Welles 1962.

⁶ Urman 2004.

⁷ Figueras 2004.

⁸ Ecker, Betzer and Di Segni 2021.

Context Capture program. The model was meticulously analyzed, marking every relevant element and noting its precise coordinates. The surface markers of burials⁹ were catalogued as “Byzantine” or “Modern” (see below). Every surface marker measuring less than 1.5 m. long was considered as belonging to a child’s tomb.¹⁰ Unclear built structures were marked as “Maybe a Tomb,” indicating that it could be Byzantine or Modern. Finally, a ground survey, based on the model analysis, was conducted.

Before the beginning the field work at Nessana, a small ground survey was carried out by the author in a Bedouin cemetery located near the modern settlement of Be’er Milka, ca. 8 km northwest of the site. The purpose of this preliminary field work was to determine a primary typology of late Bedouin surface markers that can be used as a dating tool to discern between early and late surface markers in the Nessana project.

BE’ER MILKA CEMETERY

The Bedouin cemetery of Be’er Milka belongs to the Azazme tribe. It is a large burial ground (c. 40 dunam or 4 ha.) divided into three areas, situated along a north-south axis. Most of the graves in the two southern area appear to be recent, in view of the coloration of the earth covering them. In contrast, in the northernmost area it appears that there were no inhumations in later decades. All three burial areas were placed on higher platforms, raised above their surroundings by means of a low retaining wall, built of small pebbles (**fig. 2**).

⁹ “Surface marker” is the denomination given by the author to any arrangement of earth and/or stones, built at surface level above a tomb. Its main purpose is to indicate the exact location of the tomb, ensuring that no later burial will be mistakenly dug in the same spot. It also may have been used by the family of the deceased as a tool to identify the tomb.

¹⁰ Only in cases where four sides of the surface marker frame were visible.



Fig. 2.

Beer Milka cemetery- pebble wall, looking north.
(Photographer: Pablo Betzer).

The following three types of surface markers were observed in this cemetery, all of them oriented east to west:

BMI (fig. 3): Narrow, elongated earth pile, usually crowned by



Fig. 3.

BM1 Type, looking north.
(Photographer: Pablo Betzer).

standing stones on its eastern and western ends. The stones are unworked: fieldstones, pebbles from the nearby wadi or even broken modern building blocks. Two standing stones mark the position of head and feet of the deceased. In some cases, only a head stone was used.

BM2 (fig. 4): Narrow, elliptical earth pile, completely covered with round pebbles.

BM3 (fig. 5): Narrow, elliptical earth pile, outlined with round pebbles. Its center is either empty or covered with small stones. In some cases, two standing stones mark the eastern and western end of the surface marker.

All three of these types were used indistinctly for children and adult, indicated from their length, varying between 0.4 and 2 m.

Between the surface markers, mainly in the northernmost (probably earlier) area, were scattered sherds of modern Black Gaza Ware vessels (**fig. 6**). These are most likely body sherds of jugs, used for washing the body prior to inhumation. According to Bedouin tradition, these vessels, called *Abrick*, were filled with water and left on the earth pile above the graves.¹¹

¹¹ Bar-Zvi, Abu Rabia and Kressel 1998: 30.



Fig. 4.
BM2, looking east. (Photographer: Pablo Betzer).



Fig. 5.
BM3, looking north. (Photographer: Pablo Betzer).

The same three types of late surface markers observed in this cemetery appear, together with ancient ones (below), in two of the *Antiguo Oriente*, volumen 19, 2021, pp. 277–300.



Fig. 6.

Black Gaza Ware sherds.
(Photographer: Pablo Betzer).

Nessana cemeteries. In addition, the ruins of a sheikh's tomb or *Maqām*¹² were surveyed in Nessana South Necropolis (see below).

THE NESSANA NECROPOLEIS

Four cemeteries were discovered and surveyed around the ancient site of Nessana, including a total of 1,022 surface markers. They were named according to their position in relation to the site: North, North-East, East and South (**fig. 7**). All four cemeteries were first used in antiquity, probably during the Byzantine period, as can be learned from the presence of early surface marker types (see below) and from the pottery identified in the areas surrounding them (**fig. 8**). Moreover, the same two indicators, namely surface markers and pottery, allow us to determine that large parts of the North and South cemeteries were also used as burial grounds as late as the Late Ottoman and British Mandate periods, and possibly even later.

¹² A *Maqām* is a shrine associated with a Muslim saint or religious figure, usually, but not always, his or her tomb.



Fig. 8.

Byzantine sherds from the Northeast necropolis.
(Photographer: Pablo Betzer).

Typology of Early Surface Markers

In contrast with the modern ones, most of the early surface markers are partly, sometimes almost entirely, covered with earth, making their classification difficult. These early markers can be divided into four types:

Type “a” (**fig. 9**): The most common type in Nessana Necropoleis. A total of 523 (51%) surveyed markers belonged to this type. These markers include elliptical or rectangular frames, made of re-used building stones and/or elongated wadi pebbles, set mostly with their narrow face towards the center of the frame. These markers were built generally on an east-west axis (429-82%), but there are also some built in north-south direction (81-15%).¹³ Some of Type “a” markers still include one standing (sometimes fallen) flat gravestone on the west side (**fig. 10**), a few of them still bear Greek inscriptions (**fig. 11**. See below). The size of most of the surface markers varies between 0.4 and 2 m in length and 0.65-0.9 m in width, although some were as large as 1.5x3 m. Markers measuring less than 1.5 m. long were classified as belonging to children’s tombs.¹⁴

¹³ In addition, due to their preservation and surface deposition, the direction of 13 Type “a” surface marker could not be determined.

¹⁴ As stated before, many of “Type a” markers are partly covered, making impossible to define



Fig. 9.
Type “a” surface marker. Northeast necropolis, looking west.
(Photographer: Pablo Betzer)



Fig. 10.
Gravestone still standing *in situ*.
Northeast necropolis, looking east. (Photographer: Pablo Betzer)

Type “b” (**fig. 12**): “Burial Complexes.” A total of 73 (7.1%) surface markers of this type were surveyed. They can be described as large rectangular or square stone-built frames, 3x2 m in average. The building stones used in this type are similar to those used in type “a.”

their original length. In these cases, they were classified as belonging to adults’ graves.



Fig. 11.

Gravestone with Greek inscription. Northeast necropolis, looking west.
(Photographer: Pablo Betzer)



Fig. 12.

Type “b” surface marker. South necropolis, looking west.
(Photographer: Pablo Betzer)

The majority of these markers (45-61%) were built in north-south direction. In some cases, one or a few stones were placed inside these markers, slightly to the west of the center of the frame, probably serving as gravestones.¹⁵

¹⁵ In many cases one line of stones is the only visible remain of a surface marker, making impossible to discern between types “a” or “b.” In these cases, they were classified as the most



Fig. 13.

Type “c” surface marker. Northeast necropolis, looking west.
(Photographer: Pablo Betzer)

Type “c” (fig. 13): Round or slightly elliptical stone piles, 0.5 m. long / diameter. A total of 42 examples (4.1%) of these markers were surveyed. This type probably marks children’s burials. If this is the case, the direction of the grave underneath is indiscernible without an archaeological excavation. Another explanation for these stone piles is that they are related to some kind of burial practice, such as offerings or cultic meals in the honor of the deceased.

Type “d” (fig. 14): Stone circles, 1-2 m. in diameter, frequently containing a single stone marking their center. This type appears only in Nessana South (29) and North-East (13) cemeteries (42-4.1%). the suggested dating to the Byzantine period is based on their complete absence from the modern cemeteries of Be’er Milka, and later areas of Nessana North and South cemeteries (see below). However, this assumption, as well as its classification as a grave, must be confirmed in an archaeological excavation.

common “Type a.”



Fig. 14.

Type “d” surface marker. South necropolis, looking south.
(Photographer: Pablo Betzer)

The North Necropolis (fig.7: NNN)

This cemetery is situated about 180 m from the ancient site of Nessana, on the western fringe of Nahal Nessana, between the wadi stream and a large trapezoidal, stone-built structure, probably a farm dated to the Late Ottoman or British Mandate periods.¹⁶ A total of 107 surface markers were surveyed in this burial ground, spread in a long, narrow area (c. 280x30 m) of about 9 dunams (0.9 ha.). Among the surface markers, 26 (24%) were identified as Byzantine and 81 (75%) as Modern. Among the modern surface markers, 23 (28%) measure less than 1.5 m. long, possibly indicating children’s burials. No Byzantine children’s graves were surveyed in this cemetery. Another 36 built elements were classified as “probably graves’ surface markers,” either Byzantine (19) or Modern (17). The surface markers identified as Byzantine appear in the north and south ends of this necropolis, while the later ones fill the center of the strip. This later burial area is delimited on its east side by a long narrow embankment, possibly a low wall that was eventually covered by earth.

¹⁶ T. Erickson-Gini, personal communication.

Type	Suggested dating	Number of surface markers		Age		Direction		
		Probable	Certain	Adult	Child (or "probable child")	NS	EW	Unclear
a	Byzantine	12	4	16		7	8	1
b	Byzantine	3	3	6		3	3	
c	Byzantine	1			1			1
Unknown	Byzantine	3		3			3	
BM1	Modern	10	7	13	4		17	
BM2	Modern		8	3	5	1	7	
BM3	Modern	3	48	37	14	1	50	
Unknown	Modern	4	1	5			5	
Total		36	71	83	24	12	93	1

Table 1.

Summary of surface markers distribution in North Necropolis.

The South Necropolis (fig.7: NSN)

This cemetery spreads over two slightly elevated fringes, one running north-south and the other north-west-south-east, starting about 220 m from the southern city wall and covering an area of ca. 11 dunams (1.1 ha.). This is the largest and most populated of Nessana cemeteries. It contains 613 surface markers (including 53 possible markers), 364 (59.5%) of which were identified as Byzantine and 249 (40.5%) as Modern. As many as 43 (11.8%) of the Byzantine surface markers and 23 (9.2%) of the modern ones possibly belonged to children's tombs.

A clear separation between early and late surface markers was also observed in this necropolis. The Byzantine markers are concentrated mainly in the north and west areas, while the late cemetery covers the southern one-third of the main fringe. Moreover, the late cemetery may be divided into two sub-sections, north and south, being the later characterized by surface markers arranged in regular lines and rows (**fig.15** and see discussion below).



Fig. 15.

The South necropolis. Note the difference between the modern (center) and the early (right) cemeteries. (Photographer: Assaf Peretz, IAA).

In the north section of the late cemetery stand the ruins of a Sheik tomb (NSN 129). This monument includes an ashlar-built surface marker (actual measures: 1.35x1.13 m, 72.5 m. high) standing above ground. The structure was severely damaged in recent years. Several modern graves (nos. 120, 121, 128, 130, 136, 137) were dug in the area surrounding this monument, probably following the Bedouin custom of burying the death in the proximity of an important person's tomb or shrine.¹⁷

A pebble-built line, probably a retaining wall of at least 70 m long, was observed along the eastern side of the South Necropolis (**fig. 16**).

¹⁷ Bar-Zvi, Abu Rabia and Kressel 1998: 15.

Type	Suggested dating	Number of surface markers		Age			Direction				
		Probable	Certain	Adult	Child (or probable child ¹⁸)	Unknown age	NS	EW	NW-SE	NE-SW	Unclear
a	Byzantine	34	235	255	14		30	233			6
b	Byzantine	3	37	40			27	8			5
c	Byzantine	6	15		21		1	7			13
d	Byzantine	6	23	22	7		1	5			23
Unknown	Byzantine	4	1	4	1						5
BM1	Modern	46	72	106	12			115		3	
BM2	Modern	3	8		1	10		11			
BM3	Modern	4	114	107	11		6	108	2	2	
Unknown	Modern	2		1		1		1			1
Sheik Tomb	Modern		1	1							1
Total		108	506	536	67	11	65	488	2	5	54

Table 2.

Summary of surface markers distribution in South Necropolis.

The East Necropolis (fig.7: NEN)

This is the closest and, apparently, the least crowded among the Nessana burial grounds.¹⁸ It is situated on an artificial escarpment, about 80 m from the town wall, spreading over 9.4 dunams (0.94 ha.). This cemetery is the one recorded by Woolley and Lawrence,¹⁹ and in this area, three Greek burial inscriptions were recently found.²⁰

A total of 115 surface markers were recorded in the East Necropolis (including 36 possible markers), 113 of which are probably Byzantine and two couldn't be dated. In addition, 9 of the markers (7.9%) were classified as belonging to children.

¹⁸ It should be stated that been the closest to the town, the East Necropolis was probably the most damaged by later constructions, some of them, such as an Ottoman watering system, are still visible today. This may be the reason of the relative low density of surviving markers.

¹⁹ Woolley and Lawrence 1914: 118, 121 and see above.

²⁰ Ecker, Betzer and Di Segni, 2021.



Fig. 16.

Retaining wall in the South necropolis looking south. (Photographer: Pablo Betzer).

Although a large quantity of modern Black Gaza Ware sherds was found in several spots in this cemetery, these finds are not useful for dating the graves, as they were, in this author opinion, originally used by the early twentieth century habitants of Auja El-Hafir for collecting water from the nearby well, which is still extant in the eastern side of the burial ground. Also in the eastern side, a long double-faced retaining wall, ca. 70 m long, supports the artificial terrace on which the cemetery was built.

Type	Suggested dating	Number of surface markers		Age			Direction		
		Probable	Certain	Adult	Child (or "probable child")	Unknown age	NS	EW	Unclear
a	Byzantine	30	64	90	3	1	31	60	3
b	Byzantine	3	9	12			6	3	3
c	Byzantine	1	6		6	1	1		6
Unknown	Unknown	2				2	2		
Total		36	79	102	9	4	40	63	12

Table 3.

Summary of surface markers distribution in East Necropolis.

The Northeast Necropolis (fig. 7: NNE)

This is the furthest cemetery from the town: about 700 m north-east of the site. At present, this cemetery extends over an area of 8.2 dunams (0.82 ha.), but it can be assumed that it was originally much larger. Infrastructure works related to the laying of the railway, constructed by the Ottoman regime in the early 20th century, together with much more recent illegal agricultural plowing, have damaged, or simply erased, an unknown number of tombs in the northwest and north-east borders of this burial ground. On the other hand, this cemetery, like the East Necropolis, was not disturbed by later burials. During the survey of the North-East Necropolis, a Greek inscribed tombstone was found *in situ*,²¹ as well as many other anepigraphic or simply erased limestone tombstones, found either standing or laying on the ground next to a surface marker.

A total of 187 surface markers were recorded in this cemetery (including 22 possible markers), all dated to the Byzantine period. Among these finds, 27 probably belonged to children.

Type	Suggested dating	Number of surface markers		Age			Direction		
		Probable	Certain	Adult	Child (or “probably child”)	Unknown age	NS	EW	Unclear
A	Byzantine	17	127	131	13		13	128	3
B	Byzantine	1	14	15			9	3	3
C	Byzantine	3	10		13			2	11
D	Byzantine	1	12	3		10		1	12
Unknown	Byzantine		2		1	1		1	1
Total		22	165	149	27	11	22	135	30

Table 4.

Summary of surface markers distribution in NE Necropolis.

²¹ Ecker, Betzer and Di Segni 2021.

DISCUSSION

The initial survey conducted in Be'er Milka together with the extensive work performed around the ancient site of Nessana provides, for the first time, a typology of early and late surface burial markers in the Negev. This is a first step towards a better understanding of ancient burial customs in arid regions. The typology created during the survey is complimented by a second project, currently being conducted, in a wide area around the Byzantine town of Sobata (Shivta), and eventually it will be used in other ancient towns and villages in the Negev as a part of a regional project directed by the author. Nevertheless, it should be pointed out that regardless the accuracy of this method, every conclusion will remain theoretical, and can only be verified by way of systematic archaeological excavation.

Some common features were observed in almost all the surveyed cemeteries. Three of the four cemeteries at Nessana as well as Be'er Milka, are delimited on their eastern boundaries by a low wall²². This may have served as a terrace wall, forming an artificial platform that consequently separated the sacred burial area from its surroundings.²³

It is safe to assume that stones were probably looted from earlier surface markers in order to build new ones.

The state of some of the BM3 type markers (elliptical earth pile, outlined with pebbles) leads us to assume that they were originally built as BM2 type (elliptical earth pile, completely covered with pebbles) and most of their covering stones were re-used, leaving only the frame.

Child burials of the later periods were easily recognized. Their surface markers looked exactly like the adult ones, only smaller. In con-

²² It is logical to propose that the NE Necropolis had a retaining wall, and the reason it cannot be seen today may be attributed to the damage this cemetery suffered in modern times.

²³ Several cemeteries in the Negev were placed on high ground in close proximity to water sources. This appears to be the case at Be'er Milka and Nessana North, East and South cemeteries, all of which were raised above their surroundings and close to either a well or a stream. According to Avni cemeteries of this kind were used over long periods of time by the nomadic desert population (Avni 2009: 58).

trast, in Byzantine areas it was difficult to determine if some of the surface markers were small, and thus belong to child burials, or they were partially covered or even partly destroyed. In addition, the definition of Byzantine type “c” markers as child burial markers is merely a suggestion, and it will remain one until this type can be properly checked.

Type “a” surface markers are the most common markers in the Negev. They were spotted by the author in other large urban Byzantine cemeteries in the Negev area, such as those surrounding the cities of Elusa (Halutza) and Sobata. The similarity between this type and Modern BM3 made their identification a challenging task. The use of elongated pebbles and square building stones is, when present, the best indicator. In many cases, though, their context and their surface deposition are the only available tools for their dating. Again, only an archaeological excavation will provide clarification.

Among the Byzantine surface markers, Type “b” is undoubtedly the most intriguing. This type has been seen in the Elusa and Sobata cemeteries. To this date no Type “b” surface marker have been excavated anywhere in the Negev, making their nature a mystery. Does this type mark the graves of husbands and wives or families? If this is the case, were the deceased interred under type “b” laid at the same time? Does Type “b” mark a monumental tomb, perhaps a kind of hypogeum similar to Roman and Byzantine burial underground chambers found in Syria, Jordan, Sinai and Israel?²⁴

Another interesting feature is the disposition of surface markers in the southern half of the South necropolis. As stated above, this area is characterized by surface markers arranged in a regular fashion, probably indicating advance planning and/or the existence of an organization in charge of the inhumations. This, and the lack of modern Black Gaza

²⁴ For several examples of hypogea in Syria see de Jong 2017. For Jordan see Wadeson and Abudanah 2016; for Sinai see Oren and Netzer 1977, for Israel see Negev 1971, Hirshfeld and Tepper 2006.

²⁵ Kirk and Welles 1962: 183. Kirk and Welles placed the War Cemetery at one kilometer South-east of Nessana. During the present survey no traces of a late cemetery were found at that distance. Instead, the area proposed above spreads ca. 650 m from the site.

Ware sherds around the markers in this segment of the late cemetery may suggest that this area served as the Ottoman military cemetery of Auja El-Hafir during the World War I. If this is correct this may be the war cemetery mentioned by G. E. Kirk and G. B. Welles, in their catalogue of Greek inscriptions in the Colt expedition publication of Nessana, as the place where a Greek epitaph was discovered in secondary use.²⁵

The amount of data collected during the present survey has proven the value of combining aerial footage and photogrammetry models with limited ground examinations for the identification of classical and post classical cemeteries in the Negev desert. Moreover, this method allows the comprehensive study of large, occasionally inaccessible areas in relatively short periods of time using minimum resources. These qualities make it suitable not only for ancient burial research but also for other areas of field archaeology.

BIBLIOGRAPHY

- AVNI, G. 2009. "Who Were Interred in the Qumran Cemetery? The Ethnic Identity of Ancient Populations in Light of Archaeological Findings in Burial Sites." In: *Cathedra* 131, 43-64. (Hebrew).
- BAR-ZVI, S., ABU RABIA, A. and KRESSEL, G.M. 1998. *The Charm of Graves, Mourning Rituals and Tomb Worshipping Among the Negev Bedouin*. Beer Sheva, Ministry of Defense. (Hebrew).
- COLT, H.D. 1962. *Excavations at Nessana (Auja Hafir, Palestine)*. Vol. 1. London, British School of Archaeology in Jerusalem.
- DE JONG, L. 2017. *The Archaeology of Death in Roman Syria: Burial, Commemoration, and Empire*. Cambridge, Cambridge University Press.
- ECKER, A., BETZER, P. and DI SEGNI L. 2021. "Four New Burial Inscriptions and a Survey of the Nessana Necropolis." In: *Liber Annus* 71, 425-440.
- FIGUERAS, P. 2004. "Greek Inscriptions from Nessana." In: URMAN, D (ed.), *Nessana: Excavations and Studies I. Beer Sheva XVII*. Beer Sheva, Ben-Gurion University of the Negev Press, 235-242.
- HIRSHFELD Y. and TEPPER Y. 2006. "Columbarium Towers and Other Structures in the Environs of Shivta." In: *Tel Aviv* 33, 83-116.

- KALBIAN, V.V. 2015. "Photographic Memories: The Field Hospital of Hafir-el-Auja and US Ottoman Relations." In: *Jerusalem Quarterly* 63/64, 54-71.
- KIRK, G.E. and WELLES, C.B. 1962. "The Inscriptions." In: COLT, H.D. (ed.), *Excavations at Nessana I*. London, British School of Archaeology in Jerusalem, 131-197.
- NEGEV, A. 1971. "The Nabatean Necropolis of Mampsis (Kurnub)." In: *Israel Exploration Journal* 21,111-129.
- OREN, E. and NETZER, E. 1977. "Settlements of the Roman Period at Qasarweit in Northern Sinai." In: *Qadmoniot* 4/40, 94-107. (Hebrew).
- SCHÖNE, C.A., JORDAN, F., ERICKSON-GINI, T. and HEINZELMANN, M. 2018. "Elusa (I). Vorbericht zur Grabungs- und Surveykampagne 2019." In: *Kölner und Bonner Archaeologica* 8, 125-144.
- URMAN, D. 2004. *Nessana: Excavations and Studies I. Beer Sheva XVII*. Beer Sheva, Ben-Gurion University of the Negev Press.
- WOOLLEY C.L. and LAWRENCE T.E. 1914. *The Wilderness of Zin*. London, Palestine Exploration Fund Annual 3.
- WADESON, L. and ABUDANAH, F. 2016. "Newly Discovered Tombs in the Hinterland of Petra." In: *Studies in the History and Archaeology of Jordan* 12 <<http://publication.doa.gov.jo/Publications/ViewChapterPublic/32>> Accessed 01/10/2021.

**¿LIBERTAD SEXUAL O PROSTITUCIÓN?
REFLEXIONES ACERCA DE LA RELACIÓN ENTRE MUJERES Y
SEXUALIDAD EN LOS ESTUDIOS HISTÓRICOS***

AGNÈS GARCIA-VENTURA
agnes.garcia.ventura@uab.cat
Universitat Autònoma de Barcelona
Barcelona, España

STEPHANIE LYNN BUDIN, *Freewomen, Patriarchal Authority, and the Accusation of Prostitution*. Interdisciplinary Research in Gender. London & New York, Routledge, 2021. pp.317. ISBN 9780367198299. \$160.

En enero de 2020 se estrenó en el Teatro Español de Madrid la obra *Prostitución*, bajo la dirección de Andrés Lima. Tras el paro obligado a causa de la pandemia por COVID19, la obra ha estado de gira durante el año 2021, agotando en cada sede las localidades disponibles. El proyecto teatral capitaneado por Lima es muy notable, ha recibido además buenas críticas, y ya se sabe que en estos casos el boca oreja es siempre un catalizador para agotar entradas. Pero más allá de estos elementos, seguramente el título de la obra también juega un papel importante en este éxito. La prostitución es un tema que despierta siempre interés, polémica, debate y, debemos admitirlo, morbo, como tiende a suceder con todo lo relacionado con el sexo y la sexualidad, en especial en contextos de tradición cultural judeo-cristiana.

Lo mismo acaece en un mundo académico que, obviamente, no está envasado al vacío. También aquí tiende a perpetuarse el doble juego habitual de los debates sobre la prostitución: se oculta cuando no interesa enfatizar ciertos aspectos de la sociedad que se estudia, pero a la vez

* Este artículo de reseña se ha preparado durante un contrato Ramón y Cajal (RYC2019-027460-I) concedido por el Ministerio de Ciencia e Innovación (Gobierno de España).

se mira por el agujero de la puerta con el interés que despierta lo que se percibe como prohibido, o al menos como restringido, de un modo u otro. En este sentido es elocuente que las salas del llamado *Gabinetto segreto* del museo arqueológico de Nápoles, en Italia, salas que contenían objetos con imágenes sexuales básicamente procedentes del yacimiento de Pompeya, no fueran plenamente accesibles al público general hasta el año 2000, después de varios vaivenes expositivos¹.

Este contexto, repleto de contradicciones y posiciones de debate encontradas, es el que permite entender por qué la historiadora norteamericana Stephanie Lynn Budin ha decidido titular su última monografía, publicada en 2021, con el polémico y atractivo título *Freewomen, Patriarchal Authority, and the Accusation of Prostitution*. Este volumen, como hizo también *The Myth of Sacred Prostitution in Antiquity* (2008), de la misma autora, denuncia, entre otros, el doble juego al que antes me refería. Budin desgrana una cantidad ingente de fuentes primarias (en su mayoría fuentes escritas) con la intención de desmontar algunos mitos historiográficos. Quienes frecuentamos los estudios históricos sobre mujeres y género bien sabemos cuán ubicua es la traducción “prostituta” para multitud de términos. Todos estos términos tienen en común que se aplican a mujeres y que no cuentan con una traducción o interpretación consensuada, bien sea por la dificultad de comprender las lenguas ya muertas en que se expresan, o los contextos históricos, más o menos lejanos en el tiempo, en los que estuvieron en uso. Para las cronologías más antiguas, a menudo opera una combinación de ambos factores.

Tal ubicuidad de “prostituta” o de “prostitución” en la investigación resulta siempre sospechosa para quien, como Budin, se aproxima a las fuentes a través del prisma crítico que los estudios de género y la historia de las mujeres han cultivado desde la década de 1960. No en vano desde las distintas olas y tendencias de estos estudios se ha insistido siempre en la importancia de detectar sesgos tanto en las fuen-

¹ Para una presentación de estos vaivenes y de las contingencias históricas que llevaron a crear tal gabinete, véase De Caro 2000.

tes primarias como en las secundarias². También desde los estudios de género se ha hecho hincapié en la necesidad de definir, o de redefinir, algunas palabras clave especialmente controvertidas por el sesgo que tienden a acumular. Tal sería el caso de “prostitución”, a cuya definición Budin dedica buena parte de su primer capítulo (pp. 1-20).

Tras este primer capítulo simplemente titulado “Introduction”, el libro ofrece cinco capítulos temáticos. La propuesta es increíblemente diacrónica y de largo alcance geográfico: se cubre un arco temporal de unos 4000 años y se viaja de Iraq a la India, pasando por Grecia, Italia y Japón. Huelga decir, por lo tanto, que se trata de un proyecto altamente complejo y ambicioso, todo un ejemplo de historia global y de *longue durée*, eso sí, en femenino, a diferencia de lo que suele ocurrir en los ejemplos de estas tendencias historiográficas, que caen en un masculino genérico que sí es efectivamente masculino, pero que es poco o nada genérico.

Dadas las características del volumen y mis propias competencias académicas, mucho más limitadas en la cronología y en la geografía de las fuentes que las de la autora de dicho volumen, en adelante, para este artículo de reseña, me centraré en tres aspectos. El primero, al que dedico más espacio, gira entorno a la definición de prostitución y el enfoque del tema en los estudios históricos. El segundo aspecto que discutiré, más brevemente, es la propuesta de Budin de acuñar un nuevo término, *freewomen*, para referirse a quienes según ella sostiene, han sido “acusadas” de prostitución de manera impropia. En tercer y último lugar, aportaré tres referencias complementarias, todas publicaciones recientes, que dialogan bien con algunos aspectos que Budin desgana en los capítulos dedicados a Mesopotamia (pp. 21-61) y a Grecia (pp. 62-116), es decir en los dedicados al mundo antiguo.

Así pues, mi intención a través de estos tres bloques que siguen no es realizar un análisis pormenorizado ni de los argumentos ni de las fuentes que selecciona Budin para cada figura femenina tratada en todos

² Sobre este particular, para una referencia ya clásica, pionera de las arqueologías engeneradas, véase Conkey y Spector 1984. Para otras referencias vinculadas también a las epistemologías feministas, con algunos casos de estudio en el ámbito de los estudios cuneiformes, véase García-Ventura 2016, con referencias previas.

y cada uno de los capítulos³. Mi principal objetivo es proporcionar más herramientas para facilitar que cada lector o lectora que se aproxime a la monografía pueda formarse su propio juicio sobre unos debates que no son sencillos. Además, en algunos casos, quizás requerirían más contexto para mejorar la accesibilidad de un potencial público lector que difícilmente estará familiarizado de antemano con todos y cada uno de los contextos y de las fuentes que se mencionan en cada capítulo. En este sentido, se agradece el sentido del humor, tan propio de la autora (irónico en su mayor parte, aunque sarcástico en ocasiones), que rebaja la tensión en momentos críticos del argumentario. Debe reconocerse, sin embargo, que este aspecto, que a mi entender es positivo, puede resultar sorprendente e incluso disuasorio para algunas personas poco habituadas a este uso del lenguaje en trabajos académicos⁴.

LA DIFICULTAD DE DEFINIR LA PROSTITUCIÓN (Y DE APLICAR LA DEFINICIÓN) EN LOS ESTUDIOS HISTÓRICOS

Budin dedica prácticamente cuatro páginas al inicio del volumen a mostrar varias definiciones de “prostituta” y a defender, literalmente palabra por palabra, la que ella finalmente escoge como definición de referencia que le permitirá discriminar qué es prostitución y qué no lo es en sus distintos casos de estudio. Esta es la definición que articulará su argumentario: “A person who sells temporary access to his or her body for the purpose of personal sexual use” (p. 2). Además, Budin ofrece otras tres definiciones para “prostituta”: “2. An insult (“Whore!”); 3. A woman who openly engages in social intercourse

³ Al cierre del presente texto está en prensa en la revista *Lectora: revista de dones i textualitat*, una reseña de la monografía que aquí nos ocupa, a cargo de Josué J. Justel. A parte de este texto que está en prensa, no me consta que se haya publicado todavía ninguna reseña de esta monografía de Budin. Es de esperar que las reseñas que puedan surgir, escritas por especialistas en distintos ámbitos geográficos y cronológicos que trata Budin, puedan abordar algunas de estas cuestiones vinculadas de manera directa a cada caso de estudio.

⁴ Como ejemplo del tono al que me refiero, véase esta frase en la que se describe el sistema de escritura en uso en Mesopotamia durante unos 3000 años, desde finales del cuarto milenio a.n.e.: “That writing system is cuneiform, which technically looks as though crazed chickens ran through mud, but, I assure you, is actually writing expressing human thought” (p. 22).

with (multiple) men; 4. A male fantasy of sexual control of women” (p. 3). Estas últimas serían las tres definiciones que, según Budin, habrían contribuido a causar ciertos equívocos en la historiografía posterior ya que para la autora la definición más habitual de “prostituta” (o “prostituto”) hoy en día sería la primera. Para ella, por lo tanto, el intercambio de sexo por una retribución es lo que debemos buscar en las fuentes primarias para diferenciar qué es prostitución y qué no lo es.

Esta insistencia es comprensible en el seno de una tradición académica que, como yo misma he señalado en otras ocasiones, ha sido propensa a confundir sexo con prostitución, con todo lo que ello supone⁵. Sin embargo, es importante también señalar que esta definición no es la única que se ha usado desde los estudios históricos con perspectiva de género para abordar el tema con una mirada crítica. En ocasiones se ha puesto en cuestión la eficacia de tal definición, y también se ha ponderado la utilidad de considerar alguna de las otras definiciones que aquí Budin descarta. Este sería el caso de las estudiosas Mercedes García Bachmann, quien se ha ocupado de las fuentes veterotestamentarias, y de Lotte van de Pol, quien se ha dedicado a estudiar la prostitución en Amsterdam en los siglos XVII y XVIII.

Budin no trata en ninguno de sus capítulos las fuentes con las que estas dos autoras trabajan. Por consiguiente, como es lógico, no cita sus investigaciones en la bibliografía final (pp. 303-313). Sin embargo, sus perspectivas y los temas que ponen sobre la mesa son sugerentes para pensar sobre algunos de los casos de estudio que Budin sí trabaja en particular, y sobre la aproximación a la prostitución en el ámbito de los estudios históricos en general, por lo que las comentamos a continuación. Con ello quiero destacar dos aspectos que creo que pueden ser productivos para seguir estudiando la prostitución en las fuentes históricas. En primer lugar, reflexionaré sobre la dificultad de atestiguar la retribución en contextos culturales en los que posiblemente no se dio la prostitución profesional tal y como podemos entenderla actualmente y en los que las fronteras entre matrimonio y prostitución, si nos fijamos en el aspecto pecuniario, serían difusas. En segundo

⁵ Al respecto, véase García-Ventura 2021: 187-189.

lugar, defenderé que centrarnos solo en la retribución quizás oculta un uso más amplio de la palabra “prostituta” (o equivalentes) en contextos en los que este uso podría ser un síntoma más de misoginia.

Empecemos por el primero de estos aspectos: la profesionalización y las fronteras entre matrimonio y prostitución. García Bachmann, en su monografía *Women at Work in the Deutoronomic History* (2013), dedica uno de sus capítulos a “Prostitutes and other sex workers” (pp. 267-328). Nótese que, precisamente por el encaje de este capítulo en una monografía sobre mujeres y trabajo, se alude a “sex workers”, una denominación no exenta de polémica. Como bien ha argumentado en distintos foros la jurista, especialista en igualdad de género, Catharine A. MacKinnon, usar la etiqueta “trabajo sexual” para la prostitución es propio de las posiciones que la asumen como un mal necesario que hay que, al menos, regular. Ella, en cambio, señala que la prostitución no puede ser calificada sencillamente como un trabajo porque de se trata de explotación sexual, tal y como se defiende desde la postura abolicionista⁶. García Bachmann, pese a referirse a “sex workers” por la idiosincrasia del volumen, no se alinea de manera unívoca con quienes defienden el uso de tal etiqueta, al contrario: pone en tela de juicio que, para el mundo antiguo, podamos atestiguar con claridad la existencia de la prostitución profesional y por lo tanto su consideración misma como trabajo. En este sentido, García Bachmann⁷ refiere, por ejemplo, a los interrogantes planteados por Julia Assante, la pionera en el estudio de la prostitución en el Próximo Oriente con perspectiva de género que Budín cita profusamente en su capítulo 2 (pp. 21-61)⁸. Para García Bachmann, como para Assante, una de las dificultades es establecer la línea divisoria entre qué es prostitución y qué no lo es cuando múltiples situaciones en las sociedades del pasado (¿seguramente también del presente?) debieron implicar el intercambio de favores sexuales por una retribución. Ello llevaría también a pensar que qui-

⁶ Para argumentos de apoyo para ambas posturas, y ejemplos de su aplicación práctica en distintos países y contextos, véase por ejemplo MacKinnon 2011.

⁷ García Bachmann 2013: 279-280.

⁸ El artículo de Assante que fue la piedra angular de este debate fue el publicado en 1998. Véase también Assante 2003 sobre algunos de los debates historiográficos que aquí nos ocupan.

zás en Mesopotamia y en Egipto, donde las evidencias textuales son más escurridizas, hubo explotación sexual (prostitución, en los términos abolicionistas antes planteados, por lo tanto) pero no necesariamente una prostitución profesional (“sex work” como referíamos antes) que se identificara con un término y con una transacción que pudiera quedar claramente registrada en los escritos, algo que sí sucede en Grecia o en Roma, por poner dos ejemplos claros, con algunas cronologías coincidentes, del mismo mundo antiguo⁹.

Estas dificultades en la delimitación de la definición y del objeto de estudio quedan también patentes en el espacio que García Bachmann dedica, antes de discutir los términos hebreos, a definir qué considerará prostitución y qué no. Para su definición, García Bachmann bebe de las fuentes de la antropología y de la sociología. Así, toma como punto de partida una definición que ella cita a través de Francisco Gomezjara quien, a su vez, la refiere de Estanislao Barrera: “una forma organizada de comercio sexual extraconyugal, menospreciada y tolerada por la sociedad”¹⁰. Esta definición contiene dos matices muy relevantes. Primero, pone el foco en el doble juego al que aludíamos inicialmente: la prostitución se tolera y se menosprecia, se oculta y se destaca al mismo tiempo. Segundo, al explicitar que se trata de relaciones sexuales extraconyugales, se da respuesta a una de las preguntas recurrentes en muchos debates sobre prostitución: ¿el matrimonio no es, o puede ser, también un intercambio de sexo por dinero? Esta pregunta la plantea García Bachmann¹¹ sobre todo en referencia a las sociedades en las que opera el sistema de la dote. También Budin se plantea esta cuestión y trata de resolverla incluyendo en su definición el componente temporal del acceso sexual. En este sentido,

⁹ Para dos referencias recientes sobre la prostitución en estos ámbitos, con especial atención a la arqueología y al testimonio controvertido de los burdeles, un debate que queda fuera del ámbito de escrutinio de Budin, véanse Sebillotte Cuchet 2013 (para el caso griego, con el foco puesto en el Cerámico de Atenas) y Levin-Richardson 2019 (para el caso romano, centrado sobre todo en el famoso edificio de Pompeya conocido como el lupanar).

¹⁰ Esta es la cita original, en castellano, que toma García Bachmann. Véase para esta cita, los referentes de los que la toma y su comentario, García Bachmann 2013: 268-270, y en especial nota al pie 1 en p. 268.

¹¹ García Bachmann 2013: 267.

al desglosar su definición primera, Budin aclara que “a ‘permanent sale of the body is slavery (or marriage)” (p. 2), de ahí que la prostitución implique “temporary access” en sus propios términos.

Vemos, pues, que incluso establecer la frontera entre matrimonio y prostitución puede ser difícil en contextos en los que ambos implicarían retribución a cambio de sexo. Identificar con estos elementos la prostitución profesional, no parece por lo tanto sencillo. Precisamente sobre esta dificultad han alertado los estudios de género en el seno del debate ya clásico entorno a lo que se ha denominado “contrato sexual”, entendido como la forma de contrato social a la que se someterían las mujeres en sociedades patriarcales como son todas las que Budin desgrena en los distintos capítulos de su libro¹².

El segundo aspecto que querría comentar aquí es que centrarnos solo en la retribución para estudiar la prostitución en el pasado quizás pueda llevarnos a ocultar síntomas de misoginia en estas sociedades. Lo ejemplifico a partir del trabajo de la segunda estudiosa que anunciaba anteriormente: Lotte van de Pol. En su volumen *La puta y el ciudadano. La prostitución en Amsterdam en los siglos XVII y XVIII*, van de Pol propone diferenciar entre “prostitución” y “putaísmo”¹³. Para prostitución parte de una definición simple, que contendría la esencia de la definición base de Budin: “sexo por dinero”¹⁴. Esta es prácticamente la misma definición que el diccionario de la Real Academia Española propone para “putaísmo” en su primera acepción: “actividad sexual a cambio de dinero”. Van de Pol, en cambio, plantea no usar “prostitución” y “putaísmo” como palabras sinónimas, sino aprovechar que contamos con distintos términos para referir así distintas realidades. De este modo, “putaísmo” en su monografía se define como “todos los actos y comportamientos sexuales que tuvieran lugar fuera del lecho conyugal,

¹² Para los elementos de este debate y el uso de esta etiqueta, con referencias previas, véase por ejemplo Nuño Gómez 2010: 37-47.

¹³ El volumen se publicó en original en holandés en 2003, aquí referiremos la traducción al castellano.

¹⁴ van de Pol 2005: 4.

e incluso en el lecho conyugal si el sexo tenía un carácter desmesurado o si tenía un objetivo diferente al de procrear”¹⁵.

Esta definición de van de Pol tendría ecos con la definición 3 de Budin que hemos citado antes: “A woman who openly engages in social intercourse with (multiple) men” (p. 3). Budin descarta esta definición como válida porque considera que refiere a una acusación de prostitución y no a la prostitución en sí, reconocida en su volumen solo a partir del intercambio de sexo por retribución, su definición 1 (pp. 4-5)¹⁶. Esto se debe a que el trabajo de Budin tiene por objetivo primordial deconstruir interpretaciones que, sin realizar un estudio exhaustivo de fuentes, han considerado ciertas figuras femeninas exclusivamente como prostitutas. Este es sin duda un objetivo importante. Sin embargo, considero que estudiar también los términos protagonistas de este volumen, sobre todo el griego *hetaira* o el japonés *geisha*, con el concepto de “putaísmo” en mente, en relación con el de *freewoman* que propone Budin (me detendré en esta palabra más adelante) puede arrojar luz sobre algunos aspectos que, a mi juicio, quedan ahora difuminados en la aproximación de la autora. Este sería el caso de la consideración social de estas mujeres en su propio contexto histórico. Es en este sentido en el que fuentes como los *Deipnosofistas* de Ateneo de Naucratis (s. III n.e.) son absolutamente pertinentes (pp. 71 y ss.), los cuales Budin considera fuentes cuestionables para hablar de las heteras, por tratarse de textos tardíos.

Lo mismo sucede en el capítulo dedicado a las *geishas* (pp. 183-228) en el que la autora dedica no poco espacio a defender por qué, aunque ella no acepte su definición como prostitutas, sí debe reconocer que históricamente varias circunstancias las han llevado a encajar perfectamente en la definición de prostitución básica, centrada en el intercambio de sexo por dinero. A mi entender, aplicar, al menos en estos dos casos, el prisma del putaísmo, tal y como lo aplica van de Pol en su investigación, ayudaría a estudiar mejor los prejuicios y la misoginia

¹⁵ van de Pol 2005: 5.

¹⁶ Sin embargo, su definición 3 reaparece en ocasiones para explicar algunas realidades como la de *devadāsī* (en especial pp. 233 y ss.).

con que distintos contextos históricos han percibido a estas mujeres. Esta misoginia las habría llevado a vender, al menos en ocasiones, su sexo y no su compañía como primera mercancía. Vemos pues que la propuesta de van de Pol también permite ver cuáles son los posibles vasos comunicantes entre prostitución y putaísmo, algo que a mi entender no alimenta los usos abusivos de la traducción “prostituta” para muchos términos en la historiografía moderna. Al contrario, creo que contribuye precisamente a desarticular estos usos no apropiados porque desenmascara los prejuicios no solo de las fuentes secundarias, sino también de las primarias.

En esta dirección creo que, siguiendo a van de Pol, hacer uso de distintos términos como “prostituta” o “puta” para designar realidades distintas es productivo, siempre previa definición en nuestros estudios de cómo usaremos cada uno de estos términos modernos. Budin usa básicamente “prostitute”. En ocasiones usa también “whore” (por ejemplo, p. 3 y 11), aunque sin una definición diferenciada. Lo mismo sucede con otros términos como meretriz (p. 132), cuya alternancia puede resultar confusa en la lectura. Ya que tenemos tantas palabras que ahora usamos en nuestras lenguas prácticamente como sinónimas, usarlas para diferenciar realidades que se designaban con distintas palabras también en el pasado creo que puede resultar productivo.

FREEWOMEN: ¿MUJERES QUE NO ESTÁN BAJO LA AUTORIDAD PATRIARCAL U OTRO ARQUETIPO FEMENINO CREADO POR Y PARA EL PATRIARCADO?

Por problemático que resulte, necesitamos traducir lingüísticamente y culturalmente las realidades de las sociedades del pasado de las que nos ocupamos, algo que no siempre hacemos en los estudios sobre el mundo antiguo precisamente por la dificultad que entraña. Para salvar algunos de estos escollos, hacer uso de nuestros actuales sinónimos para diferenciar estas realidades puede ser una opción, tal y como acabamos de plantear. Esta no es, sin embargo, la opción elegida por Budin, quien propone acuñar una nueva palabra que englobe los

distintos términos que se discuten en su monografía: *freewoman*. Con esta palabra la autora propone traducir y/o interpretar los distintos términos que estudia en cada capítulo y a los que hemos aludido para algunos de los ejemplos en las secciones anteriores: *ḥarimtu* (Mesopotamia antigua, capítulo 2), *hetaira* (Grecia antigua, capítulo 3), *cortigiana* (Italia del Renacimiento, capítulo 4), *geisha* (Japón moderno y contemporáneo, capítulo 5), *devadāsī* (India contemporánea, capítulo 6)¹⁷.

Todos los términos designan grupos de mujeres que tendrían en común, según Budin, no estar bajo la autoridad patriarcal, es decir, que serían mujeres libres de esta misma autoridad. La propuesta es muy sugerente, aunque durante la lectura del libro hay algunos pasajes en los que pareciera que, para algunas de las etiquetas, hay más características que no encajan, que características que encajan. Este sería el caso de *cortigiana*, algo de lo que alerta la misma autora (véase por ejemplo p. 175). Además, a nivel más general, me planteo hasta qué punto es posible hablar de libertad de movimientos para unas mujeres que se describen básicamente (pese a las excepciones que también presenta la autora) como no-esposas. Si se definen así es porque actúan en los ámbitos en los que no encontramos a las esposas, cubriendo así un hueco dejado adrede para ellas. A mi entender, en sociedades patriarcales como las que se describen en el volumen, contamos con dos arquetipos femeninos modelados por y para el patriarcado y sometidos a él. Tendríamos así el arquetipo de la esposa y el arquetipo de la no-esposa-activa-sexualmente, con una sexualidad por lo tanto que se daría fuera del matrimonio, un aspecto que es el que ha generado las polémicas lecturas de estas mujeres como prostitutas.

En este sentido creo que es revelador que Budin defina las mujeres que trata en sus capítulos como necesarias para la sociedad. Necesarias, se entiende, en una estructura patriarcal que determina qué pueden y deben hacer unas mujeres, qué pueden y deben hacer las otras.

¹⁷ El capítulo se ocupa básicamente de los siglos XIX y XX, por eso lo presento en este resumen como centrado en la India contemporánea. Sin embargo el término *devadāsī* se atestigua ya desde el siglo IV a.n.e. Para este recorrido histórico, véanse pp. 234-238.

Me parece especialmente clara en este sentido la caracterización de la *geisha* en contraposición con la esposa japonesa tradicional, descritas ambas como arquetipos de feminidad modelados por y para satisfacer las necesidades de los hombres y no las de las mujeres mismas (véase por ejemplo p. 216). Caso similar sería el de las heteras, acerca de las cuales afirma Budin: “there was a definite need for a class of enjoyable women with whom one could carry on a less formalized relationship” (p. 127).

Precisamente al hilo de las heteras, la experta en mundo griego y cristianismo Dawn LaValle propone que “stories about philosophical courtesans formed part of elite male fantasy” y añade: “such women were just as restricted by their stereotypes as the wives with whom they were contrasted”¹⁸. La cuarta definición de prostitución que da Budin es “a male fantasy of sexual control of women” (p. 3) y alude, para desmontar esta fantasía de control, a la sólida formación intelectual y artística de las varias mujeres que trata en su volumen. Considerar que, tal y como propone LaValle, al menos una parte de esta imagen intelectual pudiera ser también una fantasía masculina (algo plausible teniendo en cuenta que la mayoría de las fuentes escritas con que contamos las escribieron hombres), cambia bastante la perspectiva. Este argumento quedaría por lo tanto menguado como defensa de la acusación de prostitución, para ponerlo en términos de Budin, y pasaría a ser una parte más del entramado que conformaría el arquetipo femenino de la no-esposa-activa-sexualmente en una sociedad patriarcal. Con ello no pretendo caer yo también en las acusaciones de prostitución, ni tampoco negar la posible formación cultural de estas mujeres, pero creo que tener en cuenta estos matices es importante para no crear una imagen excesivamente optimista de las posibilidades de libertad y de elección que éstas tuvieron.

Otro elemento a tener en cuenta, que reforzaría también la idea del arquetipo y del modelo femenino creado por el patriarcado, es el de

¹⁸ LaValle 2021, accesible en línea: <https://theconversation.com/philosophy-and-sex-work-how-courtesans-in-ancient-greece-crossed-the-mind-body-divide-168940> (consultado en enero de 2022). Se trata de un artículo del medio de alta divulgación *The Conversation*, por lo tanto no es tan detallado como un artículo propiamente académico. Sin embargo, el planteamiento de la autora en este texto ofrece un contrapunto a ciertas perspectivas de Budin que creo que es interesante tomar en consideración, por lo que incluyo aquí esta referencia.

la insistencia en el agrado. Leamos de nuevo esta cita de Budin acerca de las heteras: “there was a definite need for a class of enjoyable women with whom one could carry on a less formalized relationship” (p. 127). Gustar a los hombres, resultar agradables para ellos a distintos niveles (físico, intelectual, etc.) es algo que Budin también destaca como característica común en varias de sus protagonistas, entre ellas las heteras. De nuevo, este aspecto me remite más a un acomodo de estas figuras femeninas a la estructura patriarcal que a un modelo de libertad y de contraposición al modelo dominante. Al respecto me parece muy sugerente la aproximación que la pensadora Remedios Zafra hace al tema del agrado en su último ensayo, *Frágiles. Cartas sobre la ansiedad y la esperanza en la nueva cultura* (2021), en una sección titulada, de manera muy elocuente, “El agrado y la analogía entre capitalismo y patriarcado”¹⁹. Zafra trata en esta sección del “agrado fomentado por el patriarcado que sumaba a la obediencia de las mujeres la voluntad de agradar a los hombres, es decir, a quienes tenían el poder”²⁰. Leyendo algunas descripciones de las mujeres que ocupan a Budin, tengo más la sensación de ver este patrón de “agrado fomentado por el patriarcado” que un patrón de mujeres libres o *freewomen*, en términos de la autora. No en vano en algunos casos, como el de las *cortigiane*, se pone de relieve la importancia del físico que debe acompañar las cualidades intelectuales (véase por ejemplo p. 126).

TRES PUBLICACIONES PARA SEGUIR DIALOGANDO ACERCA DE LAS MUJERES DEL PASADO Y UNA CONSIDERACIÓN FINAL

Para cerrar este artículo de reseña, querría aportar tres referencias complementarias, todas publicaciones recientes que dialogan bien con algunos aspectos que Budin desgrana en los capítulos dedicados a Mesopotamia (pp. 21-61) y a Grecia (pp. 62-116), es decir en los dedicados al mundo antiguo. Me parece interesante comentarlas aquí porque las tres referencias se han publicado después de que el volumen de

¹⁹ Zafra 2021: 94-98.

²⁰ Zafra 2021: 96.

Budin se cerrara, de modo que su ausencia se explica porque la autora no pudo conocerlas ni, obviamente, valorar incluirlas.

En octubre de 2021 vio la luz una nueva traducción literaria de la *Epopéya de Gilgameš*, texto de cabecera dentro de la historia de la literatura universal y, obviamente, texto fundamental en el ámbito de los estudios cuneiformes. La *Epopéya de Gilgameš* es una de las numerosas fuentes primarias que comenta Budin, prestando especial atención al personaje de Šamḥat (pp. 36-37) y al hecho de que el término acadio del que deriva este nombre propio, *šamḥatu*, se vincula con el término protagonista de su primer capítulo, *ḥarimtu*²¹. Recordemos que Budin propone *freewomen* para interpretar estos términos. Pues bien, Sophus Helle, autor de esta nueva traducción literaria al inglés, describe con estas palabras la situación de las mujeres del *Gilgameš*: “The women have some degree of freedom from a male-governed household, but as a result they are relegated to the margins of society”²². Es interesante, pues, que ambos vean en estas mujeres una libertad de movimientos mayor que la que tenían las esposas e hijas que estaban bajo autoridad patriarcal. También es interesante el matiz que introduce Helle: debe considerarse el precio que parece que pagaron estas mujeres por este margen de maniobra. No es libertad todo lo que reluce.

También es interesante la traducción que Helle propone tanto para *ḥarimtu* como para otros términos, tales como *kezertu* o *šamḥatu*, relacionados precisamente con *ḥarimtu* y por ello traducidos tradicionalmente con sinónimos de “prostituta”. Helle interpreta estos términos como distintas denominaciones para personal religioso relacionado con el culto a la diosa Ištar. Véase como ejemplo su traducción de la línea 158 de la tablilla VI, que cita a *kezertu*, *šamḥatu* y *ḥarimtu* respectivamente: “Ishtar convened her devotees, her temple girls and priestesses. Around the Bull’s member she began the lamentation”²³. Teniendo en cuenta que Helle es una de las voces a considerar para las perspectivas de género en el ámbito

²¹ Cf. Budin 2018: 246-250. Para más desarrollo sobre la comparación entre estos términos y las traducciones de los mismos en las versiones en castellano del texto literario, véase García-Ventura 2021: 195-197.

²² Helle 2021: 211.

²³ Helle 2021: 59.

de los estudios cuneiformes, creo que la lectura comparativa de las propuestas de Budin y de Helle de estos personajes puede ser productiva²⁴.

Otra publicación de 2021, que me parece también interesante para establecer un diálogo con la monografía de Budin, es la titulada *Headscarf and Veiling. Glimpses from Sumer to Islam*. Esta compilación, co-editada por Roswitha Del Fabbro, Frederick Mario Fales y Hannes D. Galter, afronta un tema de debate actual con una rigurosa perspectiva histórica. De especial interés para el tema que aquí nos ocupa es la contribución de Fales al volumen. En ella se centra en los párrafos 40 y 41 de la tablilla A de las *Leyes Asirias Medias* (ca. 1400-1300 a.n.e., aunque las copias que se conservan son de ca. 1100-1000 a.n.e.). Estos son los mismos párrafos que también comenta Budin (pp. 42-43) precisamente porque tratan sobre las obligaciones de distintos tipos de mujeres en relación con el velo cuando circulan por la calle. En términos generales, las mujeres casadas llevarían velo, y no llevarían velo ni las esclavas ni las denominadas *ḥarimtu*. Así traduce Joaquín Sanmartín²⁵ el inicio del párrafo referido a *ḥarimtu*:

La prostituta no llevará velo; irá con la cabeza descubierta. Quien vea a una prostituta con velo, que la detenga, consiga testigos y la lleve a la entrada de Palacio. Sus joyas no se las quedarán, pero sus vestidos se los quedará el que la hubiera detenido; le darán 50 bastonazos y le echarán pez en la cabeza.

²⁴ Para una interpretación de los personajes femeninos en la Epopeya, véase en especial Helle 2021: 208-213. Por otra parte, también en 2021 Karen Sonik publicó un artículo sobre los personajes femeninos de la *Epopeya de Gilgameš*. Sonik sostiene, sin embargo, que el personaje de Šamḥat debe ser interpretado como el de una prostituta, alejándose así de las posturas críticas que mantienen con esta traducción tanto Budin como Helle. Al respecto véase en especial Sonik 2021: 781, nota 18.

²⁵ Sanmartín 1999: 228.

²⁶ Al respecto, Fales cita el debate iniciado por Assante sobre la traducción del término, también cita el volumen de Budin aquí en discusión, pero sostiene que “it now seems to have been definitely demonstrated” que *ḥarimtu* debe traducirse como “prostituta” (Fales 2021: 96, nota 23). El debate sigue candente en los estudios cuneiformes y no parece que nos acerquemos a un consenso. Para una presentación de las dos posiciones básicas del debate y algunas de las propuestas desarrolladas en cada una de ellas, véase García-Ventura 2021.

Aquí Sanmartín, como Fales en su artículo, opta por la traducción “prostituta” para *harimtu*²⁶. Pero pese a esta discrepancia, por la relevancia de este testimonio escrito sobre *harimtu*, es interesante tener en cuenta para el particular, junto a Budin, tanto este artículo de Fales, que provee un buen estado de la cuestión sobre el tema, como el volumen en el que se incluye, para obtener así una perspectiva diacrónica del tema.

Finalmente, y pasando ahora al ámbito Egeo, Budin dedica un espacio (pp. 85-92) a uno de los casos de estudio más recurrentes cuando se trata el tema de las heteras: el texto conocido como *Contra Neera* (s. IV a.n.e.). La autora defiende que el cometido principal de Neera, quien posiblemente haya sido un personaje histórico, era el de compañera o acompañante (la traducción literal de *hetaira* que ella aplica al análisis), y no el de trabajadora sexual o prostituta. En este caso, como en otros, Budin nos plantea una elección de blanco o negro: o prostituta o compañera. Esta aproximación se vería enriquecida si se considerara a las mujeres que pueblan la monografía como atravesadas por varias de estas etiquetas. En este sentido me parece interesante citar aquí una última publicación reciente, de especial interés para el público castellanoparlante, en la que se trata también este caso de estudio²⁷. Se trata del volumen de la helenista Ana Iriarte Goñi titulado *Feminidades y convivencia política en la antigua Grecia* (2020). Iriarte, una de las autoras de referencia para el estudio de la Grecia antigua con perspectiva de género, alerta de la dificultad de definir qué es una hetera y advierte: “las categorías de prostituta son difíciles de establecer rotundamente, no en vano, el idioma griego abunda en terminología al respecto”²⁸. Como bien señala Budin, una *hetaira* no es una *porné* (que podríamos

²⁷ El volumen de Budin contiene algunas referencias en castellano en la bibliografía, algo poco habitual en volúmenes en inglés sobre temáticas como las que aquí nos ocupan. Este es por lo tanto un aspecto positivo e interesante para el público castellanoparlante. Lástima, no obstante, que algunos títulos en castellano en la bibliografía final (por ejemplo en p. 309 y en p. 313) contengan errores ortotipográficos que la revisión editorial debería haber detectado, en especial en un volumen que no contiene errores de este tipo y que por lo tanto es obvio que ha pasado por un buen proceso de revisión lingüística.

²⁸ Iriarte 2020: 140. Para este caso de estudio, puede consultarse también la conferencia de Iriarte impartida en octubre de 2020 en el marco de las jornadas “Mulleres con nome propio” organizadas por Susana Reboreda, de la Universidade de Vigo. La conferencia, monográfica

traducir como prostituta de burdel), pero esto no significa que no pueda considerarse dentro del abanico de prostitutas o trabajadoras sexuales.

Hechas estas apreciaciones sobre lecturas recomendadas para seguir tirando del hilo, cierro este artículo de reseña con una consideración final. En las líneas precedentes he discutido, con una perspectiva crítica, e incluso escéptica en algunos casos, la aproximación de Budin a su vasto tema de estudio. Pese a mis dudas en algunos puntos cruciales, como el uso de *freewomen* para definir a las mujeres que Budin analiza, se reconoce que la propuesta de la autora es valiente, provocativa, bien documentada y rica en fuentes tanto primarias como secundarias. Es, por supuesto, una propuesta arriesgada tanto por sus amplios márgenes geográficos y cronológicos como por su perspectiva, pero precisamente por ello nos obliga a lo que en el inglés de Budin describiríamos como *think out of the box*. Y esto es algo que pocos libros académicos consiguen. Esperamos pues con ganas seguir el debate que seguro el libro generará y también la próxima monografía que Budin, autora prolífica, tenga a bien regalarnos.

BIBLIOGRAFÍA

- ASSANTE, J. 1998. “The kar.kid/*harimtu*, Prostitute or Single Woman? A Reconsideration of the Evidence.” En: *Ugarit Forschungen* 30, 5-96.
- ASSANTE, J. 2003. “From Whores to Hierodules: The Historiographic Invention of Mesopotamian Female Sex Professionals.” En: DONAHUE, A.A. y FULLERTON M.D. (ed.), *Ancient Art and Its Historiography*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 13-47.
- BUDIN, S.L. 2008. *The Myth of Sacred Prostitution in Antiquity*. Cambridge - New York, Cambridge University Press.
- BUDIN, S.L. 2018. “Prostitución secular y prostitución sagrada en la antigua Mesopotamia.” En: JUSTEL, J.J. y GARCIA-VENTURA, A. (ed.), *Las mujeres en el Oriente cuneiforme*. Alcalá de Henares, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 241-266.

sobre el caso de Neera, es accesible en línea: <https://tv.uvigo.es/video/5f9af15a765a4e21b27218db> (según consulta en enero de 2022).

Antiguo Oriente, volumen 19, 2021, pp. 301-320.

- CONKEY, M.W. and SPECTOR, J.D. 1984. "Archaeology and the study of gender." En: SCHIFFER, M.B. (ed.), *Advances in Archaeological Method and Theory*. New York, Academic Press, 1-38.
- DE CARO, S. 2000. *Il Gabinetto Segreto del Museo Archeologico Nazionale di Napoli*. Milano, Electa.
- DEL FABBRO, R., FALES, F.M. y GALTER, H.D. 2021. *Headscarf and Veiling. Glimpses from Sumer to Islam*. Venezia, Edizioni Ca'Foscari.
- GARCÍA BACHMANN, M.L. 2013. *Women at Work in the Deutoronomistic History*. Atlanta, Society of Biblical Literature.
- GARCIA-VENTURA, A. 2016. "Investigación feminista, historia de las mujeres y mujeres en la historia en los estudios sobre Próximo Oriente Antiguo." En: *Revista de Estudos Culturais (Escola de Artes, Ciências e Humanidades da Universidade de São Paulo)* 3. <<http://www.each.usp.br/revistaec/?q=revista/3/investigaci%C3%B3n-feminista-historia-de-las-mujeres-y-mujeres-en-la-historia-en-los-estudios>>.
- GARCIA-VENTURA, A. 2021. "Sexo en la ciudad. Perspectivas de género y análisis de la prostitución en los estudios cuneiformes." En: FELIU, L., MILLET, A. y VIDAL, J. (eds.), «*Sentido de un empeño*». *Homenatge a Gregorio del Olmo Lete*. Barcelona, *Barcino Monographica Orientalia* 16, Universitat de Barcelona Edicions, 183-207.
- HELLE, S. 2021. *Gilgamesh: A New Translation of the Ancient Epic*. New Haven - London, Yale University Press.
- IRIARTE GOÑI, A. 2020. *Feminidades y convivencia política en la antigua Grecia*. Madrid, Síntesis.
- LAVALLE NORMAN, D. 2021. "Philosophy and sex work: how courtesans in Ancient Greece crossed the mind/body divide." En: *The Conversation*. <<https://theconversation.com/philosophy-and-sex-work-how-courtesans-in-ancient-greece-crossed-the-mind-body-divide-168940>>.
- LEVIN-RICHARDSON, S. 2019. *The Brothel of Pompeii: Sex, Class, and Gender at the Margins of Roman Society*. Cambridge, Cambridge University Press.
- MACKINNON, C.A. 2011. "Trafficking, Prostitution, and Inequality." En: *Harvard Civil Rights-Civil Liberties Law Review* 46, 271-309.
- NUÑO GÓMEZ, L. 2010. *El mito del varón sustentador. Orígenes y consecuencias de la división sexual del trabajo*. Barcelona, Icaria.

- SANMARTÍN, J. 1999. *Códigos legales de tradición babilónica*. Barcelona, Trotta, Edicions de la Universitat de Barcelona, Pliegos de Oriente.
- SEBILLOTTE CUCHET, V. 2013. “Women as “wool-workers” and “sex-workers” in Athens (fourth century BCE).” En: *Clio. Women, Gender, History* 38, 219-227.
- SONIK, K. 2021. “Minor and Marginal(ized)? Rethinking Women as Minor Characters in the Epic of Gilgamesh.” En: *Journal of the American Oriental Society* 141/4, 779-802.
- VAN DE POL, L. 2005. *La puta y el ciudadano. La prostitución en Amsterdam en los siglos XVII y XVIII*. Madrid, Siglo XXI.
- ZAFRA, R. 2021. *Frágiles. Cartas sobre la ansiedad y la esperanza en la nueva cultura*. Barcelona, Anagrama.

RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS / BOOK REVIEWS

PAOLA CIAFARDONI, *Passaggio in Oriente. Viaggiatrici, scrittrici, archeologhe e scienziate tra '800 e '900*. Roma, Scienze e Lettere, 2021. xiv + 181 pp. Paperback. ISBN 978-88-6687-199-6. €28.

Este interesante estudio pasa revista a los hechos biográficos y académicos de una serie de mujeres viajeras, escritoras, arqueólogas y científicas—parafraseando aquí el subtítulo—en el Medio Oriente del siglo XIX e inicios del XX. Su principal aporte, en efecto, es poner de relieve a través de una mirada diacrónica la actividad de varias mujeres que transitaron la región y contribuyeron así al redescubrimiento occidental de la región en tiempos modernos. En una gran medida, la historiografía tradicional ha remitido los diversos aportes de estas mujeres a un plano secundario y, por ende, este libro cumple en recuperar un conjunto de miradas, testimonios, opiniones e interpretaciones que demuestran la relevancia de aquellos aportes, no menos para una comprensión de los varios imaginarios occidentales sobre Medio Oriente (una geografía delimitada en su configuración ontológica, pues, por esos mismos imaginarios occidentales).

Un Prefacio a cargo de Serena Maria Cecchini y Stefania Mazzoni alude al contexto general en el que la exploración llevada a cabo por dichas mujeres fue recibida posteriormente, por parte de arqueólogas más recientes y, no menos relevante, a la luz de los movimientos feministas de los años '60. Es relevante señalar, como indican las prefacistas, que estas viajeras en Oriente poseían una sensibilidad—que hoy hasta podríamos llamar etnográfica—“superadora de los estereotipos sobre las mujeres orientales, sobre el harem, sobre las costumbres, sobre la vida familiar, expresando un punto de vista que se distingue constantemente del masculino” (p. xi; nuestra traducción).

Una breve Introducción comenta sobre los orígenes de este estudio y encuadra la discusión de los capítulos a continuación. La autora indica que el inicio de la investigación fue en parte disparado por la alteración que las revueltas y protestas en el mundo árabe en 2010 y 2011 causaron en la actividad arqueológica en Medio Oriente.

Ese hiato condujo a la autora a revisar los relatos de viaje en Oriente producidos mayormente en el siglo XIX y permitió entonces que varias de las voces femeninas presentes en aquellos relatos victorianos, en cierta medida desconocidas, puedan ser recuperadas.

Haciendo las veces de preludeo a lo que sería la explosión de relatos de viaje en Oriente, el Cap. 1 se enfoca, en primer lugar, en la vida y la correspondencia de Lady Mary Wortley Montagu (1689-1762), esposa del embajador británico en Turquía, y sus noticias y descripciones del mundo oriental, en particular, su exclusivo acceso, como mujer y aristócrata, al *hammam* (baño turco) y al *harem*, ámbitos sociales vedados a la mirada masculina. En este capítulo también se trata la biografía de Lady Hester Stanhope (1776-1839), cuyas cartas y memorias, publicadas éstas póstumamente, constituyen un conjunto de información de importancia, tanto en un sentido proto-arqueológico (Stanhope excavó en el sitio de Ascalón, en el actual Israel, en 1815 en búsqueda de un tesoro, resultando así en la primera excavación moderna en Palestina; un evento curiosamente no mencionado por Ciafardoni) como en uno proto-etnográfico (Stanhope vivió en monasterios próximos a Sidón, actual Líbano, interactuando con la población tribal local).

En el Cap. 2 la autora realiza una síntesis de las épocas victoriana y eduardiana en Gran Bretaña, configurando el contexto general en el que el mencionado redescubrimiento moderno de Oriente tuvo lugar. En especial, se hace referencia en este capítulo a las limitaciones impuestas a las mujeres de la aristocracia en la educación superior (las únicas del conjunto demográfico femenino de la sociedad, por otra parte, en recibir algún tipo de instrucción en humanidades, ciencias o artes). Esta contextualización prosigue en el Cap. 3, en donde se introducen la situación geopolítica y las ambiciones imperiales británicas que dieron lugar a la conceptualización de ese territorio referido como “Medio Oriente”. Ese territorio, en efecto, es el escenario del *voyage en Orient* inaugurado por los románticos franceses (Chateaubriand, Lamartine, Nerval, Flaubert) durante la primera mitad del siglo XIX, e inmediatamente seguido de los tours en la región realizados por las clases pudientes europeas. Testimonio de la proliferación de la incursión europea (y luego america-

na) a Oriente es la aparición en este período de las famosas guías de viaje, como las publicadas por Karl Baedeker, y en el caso específico de Egipto, Siria y Palestina, por Thomas Cook. En este marco, Ciafardoni recupera lo que ella llama “voces de mujeres olvidadas entre los siglos XIX y XX”. En estas páginas (49-94) aparecen testimonios, referidos y también textuales, de algunas viajeras ya conocidas en la historiografía del tema y otras no tanto: Lady Anne Blunt (1883-1917), Mabel Bent (1847-1929), Doreen Shortt Ingrams (1906-1907), Louisa Jebb (1873-1929), Grace Ellison (...-1835), Cristina Trivulzio di Belgiojoso (1808-1871) y Lucie Duff Gordon (1821-1869).

El Cap. 4 aborda la intervención de mujeres en el marco del despliegue de la investigación arqueológica oriental inaugurada por el francés P.-É. Botta en Khorsabad (1843) y por el británico A. H. Layard en Nimrud (1845), ambas locaciones en el actual Irak. No obstante ser una actividad dominada por hombres, varias mujeres tuvieron un rol de importancia, especialmente desde fines del siglo XIX, ya sea como financistas de excavaciones o como gestoras de su factibilidad, y no menos como documentalistas, excavadoras o ilustradoras. Ciafardoni, así pues, analiza la labor de Amelia Blanford Edwards (1831-1892), tanto en la presentación al gran público del descubrimiento del antiguo Egipto a través de su más conocida obra, *A Thousand Miles Up the Nile* (1877), como en su apoyo económico y moral al reconocido egiptólogo británico W. M. Flinders Petrie. La esposa de este último, Hilda Petrie (1871-1957), también recibe sus páginas en este capítulo, al acompañar activamente a Petrie en su labor arqueológica en Egipto y en Palestina. También en cercana relación con Petrie, este capítulo refiere a la actividad de Margaret Murray (1863-1963), discípula y asistente del egiptólogo. La británica Margaret Benson (1865-1916), quien fuera la primera mujer en organizar y conducir una expedición arqueológica en Egipto (en el templo de Mut, en Karnak), recibe una notable mención. Otra discípula de Petrie recordada en este capítulo es la egiptóloga británica Annie Pirie Quibell (1862-1927), y también la francesa Jane Dieulafoy (1851-1916), autora esta última de varios artículos sobre Persia, Caldea y Susa, y junto con su marido, excavadores precisamente del sitio de

Susa en 1885-1886. Por último, Ciafardoni presenta una noticia biográfica y académica de Gertrude Caton-Thompson (1888-1985), también estudiante de Petrie y a quien acompañó en la excavación del sitio de Qau en el Egipto Medio, excavando luego en el ahora notable sitio de el-Badari. Posteriormente, Caton-Thompson llevó a cabo investigaciones arqueológicas en el Gran Zimbabwe y en Yemen.

El Cap. 5 recoge noticias sobre viajeros en la Siria de fines del siglo XIX e inicios del XX, reproduciendo extractos de los diarios de viaje: de Isabel Arundell Burton (1831-1896), esposa del explorador británico Richard Francis Burton, quien visitara la ciudad de Palmira entre 1869 y 1870, describiendo la historia y al arquitectura del sitio; de Louisa Jebb (1873-1929), quien describió en la misma Palmira las actividades caravaneras de las tribus locales; de Vita Sackville-West (1892-1962), viajera en la Persia de los años '20 del siglo pasado; de la famosa Gertrude Bell (1868-1926), quien en 1911 publica un libro sobre su travesía en Siria, Irak y Turquía—y quien posteriormente jugaría un importante rol de inteligencia, junto con otras figuras británicas como T.E. Lawrence, en la articulación geopolítica de la región antes y después de la Primera Guerra Mundial—; y por último, de la guía de viajes para Siria-Palestina de 1858, publicada por la casa editorial londinense John Murray, notable por su edición de estudios orientales, en donde se realiza una particular descripción de los barrios y casas de Alepo y de otros paisajes sirios.

Dos apéndices finales complementan los datos documentales sobre viajeras en el Oriente. El primero de ellos, a cargo de Deborah Giannessi, describe la actividad de Jane Elizabeth Digby (1807-1881), también conocida como Lady Ellenborough, notable por su viaje a Siria en 1853, su matrimonio con el *sheik* Medjuel el Mezrab, su adopción de “costumbres orientales” y por una vida de libertad que chocaba abiertamente con la moral victoriana de la época. El segundo apéndice, a cargo de Claudia Tavolieri, resume la vida de Luisa Reinisch, excavadora austríaca de Adulis, importante sitio del reino de Aksum en Etiopía, a fines del siglo XIX.

La obra no tiene una conclusión formal e inmediatamente después de los apéndices se encuentra la bibliografía final (pp. 169-181). La bibliografía empleada es óptima, tanto las fuentes primarias como las publicaciones más recientes y de análisis secundarios, aunque una extraña ausencia en las obras referidas por la autora es el importante estudio de la historiadora israelí Billie Melman, *Women's Orients: English Women and the Middle East, 1718-1918* (Londres 1992), que por cierto habría aportado un mayor peso documental y especialmente teórico a la serie de casos presentado por Ciafardoni. Otra singular ausencia—que bien podría haber sido incluida en el Cap. 4 o en el 5—es una referencia a la actividad etnográfica de la antropóloga finesa Hilda Granqvist (1890-1972) en Palestina en las décadas del '20 y del '30 del siglo XX.

Más allá de estas omisiones, conscientes o no, el libro de Ciafardoni resulta en una grata e informativa lectura que habilita un claro contraste con el modo dominante de narrar la historia del redescubrimiento occidental de Oriente, usualmente atravesado por figuras exclusivamente masculinas (cf., p. ej., M. T. Larsen, *The Conquest of Assyria: Excavations in an Antique Land, 1840-1860*; E. J. Aiken, *Scriptural Geography: Portraying the Holy Land*). Sin dudas, este estudio constituye un interesante aporte a la historia de las mujeres occidentales de los siglos XIX y XX en general, y a la historia del redescubrimiento del Oriente moderno a través de voces y miradas femeninas en particular.

BIBLIOGRAFÍA

- AIKEN, E.J. 2010. *Scriptural Geography: Portraying the Holy Land*. Londres, I.B. Tauris.
- LARSEN, M.T. 1996. *The Conquest of Assyria: Excavations in an Antique Land, 1840-1860*. Londres, Routledge.
- MELMAN, B. 1992. *Women's Orients: English Women and the Middle East, 1718-1918*. Londres, Macmillan.

EMANUEL PFOH
Universidad Nacional de La Plata
CONICET

LORENZO VERDERAME & AGNÈS GARCIA-VENTURA, *Receptions of the Ancient Near East in Popular Culture and Beyond*. Atlanta, Lockwood Press. 2020. 319 pp. ISBN 978-1-948488-24-2. US\$ 32.95.

Cualquier lector medianamente versado en los estudios históricos sabrá que el pasado no es un ente inmutable, sino que cambia continuamente en función de las preguntas e intereses de nuestro presente. El campo de los *receptions studies* se ha enfocado justamente en cómo la Historia Antigua (en su taxonómica definición de clásica y oriental) ha impactado en la modernidad en áreas tan diversas como la historia, literatura, música, artes plásticas, cine. En este marco se ubica la obra editada por Lorenzo Verderame y Agnès Garcia-Ventura. En esta compilación contribuyen importantes especialistas (asiriólogos, arqueólogos e historiadores norteamericanos y europeos) que desde lenguajes disciplinares variados aportan al tema en cuestión. La publicación es el resultado editorial de una serie de encuentros acontecidos durante el 2016 en la “Sapienza”, Universidad de Roma.

Desde las consideraciones preliminares, los compiladores señalan cuales son las preocupaciones que motivaron la publicación y que asimismo hilvanan los capítulos. En primer lugar, ubican la obra dentro de una línea de trabajos que si bien escasos y de reciente publicación, reflexionan sobre lo que podríamos denominar las representaciones de la historia antigua en la cultura occidental. En este marco, sin duda Babilonia tiene un rol omnipresente, basta resaltar el gran trabajo de Mario Liverani del 2016 *Imagining Babylon. The Modern Story of an Ancient City* o la muestra *Babylon: Myth and Reality* presentada en el *British Museum* de Londres en el 2008. Asimismo, los editores se detienen en dos conceptos esenciales para el abordaje de la temática: orientalismo y cultura popular. En relación con el primero, está claro que la referencia es a la obra de Edward Said de 1978, *Orientalismo*, una contribución que debería ser de lectura obligada para cualquiera que tenga la ambición de dedicarse al estudio del Cercano Oriente Antiguo o Medio Oriente. Sin embargo, como marcan Garcia-Ventura y Verderame los problemas presentados en *Orientalismo* no han ocupado

a los especialistas, salvo en algunos pocos casos, y no ha estimulado el debate sobre las bases epistemológicas de la Asiriología. Bajo una falsa neutralidad, muchos especialistas plantean “solo” estudiar el pasado, como si ello no tuviese un profundo sentido político en sí mismo y un impacto en el presente. Los autores llaman a reflexionar sobre la implicancia de los estudios del Cercano Oriente en los procesos políticos de la región y a dialogar con colegas dedicados a la historia contemporánea, un encuentro que debe darse no solo entre europeos.

Otro de los conceptos a clarificar es el de “cultura popular”, presente en el título mismo de la publicación. Este surge como una respuesta a la idea de “alta cultura”, es decir, aquellos valores estéticos, sociales y culturales de la burguesía que se imponen como canónicos, como el “buen gusto” nos dirá Pierre Bourdieu (2016). La aparición del concepto de cultura popular dentro de la historia profesional puede remontarse a mediados del siglo XX. Antes de esa fecha, quienes se ocupaban de las manifestaciones culturales de los sectores populares eran los folclorólogos. En la actualidad esta temática ocupa un rol fundamental dentro de la Historia Cultural. Así, con esta referencia en el título, los compiladores quieren hacer énfasis en la utilización de productos culturales en tanto fuentes de análisis que no son las tablillas de arcilla y otros resultantes de las excavaciones arqueológicas, sino comics, películas de Hollywood, obras arquitectónicas, etc. Nada más y nada menos que aquellos objetos que invaden nuestra vida cotidiana y crean profundas nociones de sentido para la mayoría de la sociedad.

Las contribuciones se mueven en un rango temporal y espacial amplio. Si bien el escenario principal puede ser el periodo victoriano y la Alemania de fines del siglo XIX y primera mitad del XX, lo excede y eso es sin duda un aporte. Se incluyen casos de estudio situados de Noruega, Republica Checa, España, países que pueden considerarse la “periferia europea” de la especialidad, en un arco temporal que va de finales del siglo XIX al siglo XXI. El libro se compone de dieciocho capítulos, se abre con un prefacio a cargo de Paul Collins y cierra con un epílogo a cargo de Frances Pinnock. El resto de los artículos están organizados en cinco apartados temáticos. El primero de ellos dedicado

a las artes visuales presenta tres contribuciones. La primera, a cargo de Pedro Azara y Marc Marín, aborda la recepción del arte y la cultura mesopotámica a través de los ojos de Joan Miró. Los autores se centran en el análisis de la estatuaria, dibujos y diseños escenográficos del artista español, presentes en sus estudios en Palma de Mallorca, donde en su biblioteca personal se hayan libros y folletos de muestras sobre la Mesopotamia antigua. Azara y Marín se preguntan sobre la influencia en Miró del arte mesopotámico en tanto “arte primitivo” y de qué modo esta percepción fue construida mediante el contacto con otros artistas, historiadores del arte, coleccionistas, curadores e inclusive arqueólogos.

La segunda contribución dentro de este apartado pertenece a Jean M. Evans, historiadora del arte y curadora responsable del *Oriental Institute Museum* (OIM) de la Universidad de Chicago. Como especialista en el arte sumerio del Dinástico Temprano, Evans aborda el conjunto escultórico de Tell Asmar (Iraq) descubierto por Henri Frankfort a principios del siglo XX. Además, Evans presenta tres casos sobre la recepción o impacto del arte sumerio en la cultura popular del siglo XXI. El primero es sumamente particular e interesante, y refiere a cuando en 2012 la NASA lanza el “Curiosity” a Marte. Las imágenes tomadas de la superficie del planeta rojo circularon de manera online y estimularon la imaginación de los internautas. En diciembre del 2015 una de las fotografías fue interpretada como la cabeza de una estatua sumeria y comparada con las de Tell Asmar. Esta particular interpretación estimuló la imaginación y su vinculación con la teoría de Sitchin sobre los *Anunnaki* (término sumerio para deidades presentes en los mitos) como seres extraterrestres que habrían utilizaron Marte de parador de paso en su empresa de conquistar la tierra. La hipótesis de los antiguos astronautas basada en los textos pseudocientíficos de Zecharia Sitchin (1920-2010) cobró así una renovada popularidad. La autora analiza las implicancias de estas asociaciones y los sentidos estéticos de estas esculturas sumerias descritas como “arte primitivo”.

El segundo caso se refiere al mural *Common Threards* de Meg Saligman en donde una de las estatuillas de Tell Asmar aparece junto a un estudiante que imita su postura. El tercer caso refiere a los trabajos

del artista Michael Rakowitz, en particular aborda *The invisible Enemy Should Not Exist* (2007), nombre de una de las puertas de la vía procesional de Babilonia. Esta obra fue una crítica a la ocupación norteamericana a Iraq y se articuló con la colección permanente del OIM para evidenciar la pérdida y destrucción de objetos arqueológicos. En el verano del 2017, en las salas del mismo museo, Rakowitz filmó la película bajo la forma de stop-motion *The Ballad of Special Ops Cody*. El filme refiere a un evento ocurrido en 2005 cuando un grupo de insurgentes iraquíes publicó una foto online donde amenazaban con decapitar al soldado norteamericano John Adam si los prisioneros iraquíes detenidos en cárceles yanquis en Iraq no eran liberados. La foto no era real, pero el impacto fue tal que Adam tiene su propia figura de acción llamada *Special Ops Cody*. En esta película las estatuillas de Tell Asmar tiene un rol protagónico en la trama. El apartado cierra con la contribución de Silvana Di Paolo “Images of ruins as Metaphorical Places of Transformation. The case of Persepolis” donde aborda de qué modo las tecnologías de los siglos XIX y XX, la fotografía y el diseño computarizado permiten la reconstrucción de las ruinas persas y conforman una nueva noción de realidad, de materialidad y de futuridad. La autora nos ofrece reflexiones muy estimulantes que pueden ser útiles inclusive para pensar otros proyectos como la reconstrucción de la Babilonia del I milenio. La pregunta que subyace es cuánto de esas reconstrucciones responde a las fuentes que tenemos para ello (contemplando las limitaciones inherentes a cualquier proceso de investigación) y cuánto responde a nuestros supuestos. Como la autora atinadamente marca, una relectura de Walter Benjamin (2019) aportaría a pensar las tecnologías de reconstrucción digital.

El segundo gran apartado se titula “Artes Performativas” y se inicia con el aporte de Kerstin Dross-Krüpe sobre la ópera *Artaserse* de Leonardo Vinci estrenada en 1730 en Roma. Este drama refiere al rey persa Artaxerxes I y a los múltiples dilemas personales que el monarca debe enfrentar. Muchas operas del mismo período explotaron las ideas de exotismo, misterio y sexualidad desbordante que la imaginación despertaba sobre la historia del Cercano Oriente Antiguo. Solo por

nombrar las más conocidas citaremos a Giuseppe Verdi con Nabucco (1842, teatro Scala de Milán) y Aída de 1871, compuesta por encargo del gobernador de El Cairo en el proceso de modernización de Egipto, esta última magistralmente analizada por Edward Said en *Cultura e Imperialismo* (2018). Además de analizar aspectos de los personajes y su rescate después de muchos años de olvido, la autora nos presenta interesantes reflexiones de dos recientes puestas performativas de esta ópera barroca, una en Nancy, en el 2012, a cargo de Silviu Purcărete, y la otra en Kassel, en 2016, de Sonja Trebes. Cabe mencionar en este punto que el análisis de los personajes desde una perspectiva de género resulta un aporte significativo. En esta línea podemos ubicar la contribución de Valeska Hartmann que aborda la ópera *Sardanapal* (1908, Opera Real de Berlín). La autora analiza las características que las distintas puestas en escena le han dado a Sardanápalo, gobernante Neo-Asirio. Se detiene en la tragedia de Lord Byron y en la puesta en escena de 1908, acompañando el texto con imágenes de gran valor histórico.

El apartado se cierra con la contribución de Daniele Federico Rosa sobre las referencias a la Mesopotamia antigua en el *black metal* noruego (desarrollado durante los '90), y cómo este se vinculó con movimientos políticos de extrema derecha con discursos racistas y homofóbicos. Las referencias a seres demoníacos, el inframundo y el mal no será exclusividad del *black metal*, también estará presente en muchas películas paradigmáticas del cine de terror como *The Exorcist*, basada en la novela de William Peter Blatty de 1971. En muchas de estas referencias Pazuzu será la viva encarnación del diablo y del mal. Estas cuestiones se abordan en el apartado que continúa, dedicado al cine y a la televisión. Rompiendo el orden de presentación de los capítulos en el libro, pero solo a beneficio de vincular el texto de Rosa, destacamos que la película *The Exorcist* (1973) y *The Evil Dead* (1981) son el eje de análisis de la contribución de Lorenzo Verderame. El autor analiza el uso de los demonios mesopotámicos en las dos películas citadas y nos dice que hay una intencionalidad de mostrar al mal (representado en el amuleto de Pazuzu y el Libro de los Muertos) como antiguo, oculto y que nos acecha continuamente, en especial a los más indefensos

seres humanos, en general mujeres jóvenes. El mal es original, primordial e interreligioso. Viene del pasado, de otra dimensión. La arqueología juega un rol primordial en la trama de las películas y es por esto por lo que Verderame cierra su aporte con algunas referencias a la película *Indiana Jones and the Last Crusade*.

Los otros dos aportes que conforman este apartado corresponden a Kevin McGeough y Eva Miller. En el primero, el autor inicia con una frase inquietante “(...) la Antigua Babilonia es recreada en el cine solo con el fin de ser destruida (...)”. En las páginas que siguen analiza distintas reconstrucciones escenográficas de Babilonia desde finales del siglo XIX, en especial para la puesta en escena de óperas como *Sardanapalus* y luego durante el siglo XX en el cine e inclusive en la arquitectura de shoppings y casinos. La hipótesis es estimulante: todas esas reconstrucciones opulentas se elaboran con el fin de luego enfatizar su decadencia y destrucción, reforzando la perspectiva bíblica. Esto tiene implicancias políticas en los procesos acaecidos en la región desde finales de la Segunda Guerra Mundial. Por su parte Miller examina un ejemplo de penetración de elementos mesopotámicos en la cultura popular mediante un capítulo de *Star Trek: The Next Generation* en el que se hace referencia a Gilgamesh. La referencia llevará al conocedor de la saga al capítulo “Darmok” de 1991. La autora analiza en profundidad ese capítulo y reflexiona sobre el porqué de la elección del texto. Aquí hay dos elementos que parecen tener un peso significativo, Gilgamesh opera como obra originaria de la literatura mundial y además explota la idea de dos héroes míticos trabajando en colaboración.

La cuarta sección corresponde a novelas y comics. Por supuesto, como podrá reconocer cualquier lector, hay una referencia obligada a Gilgamesh. La contribución de Luigi Turri lo analiza desde la figura del héroe y las mutaciones que fue sufriendo durante el siglo XX al calor del desarrollo de la literatura de Ciencia Ficción hasta convertirse en un superhéroe a la imagen de Batman, Spiderman, Superman y las creaciones de Marvel. El autor realiza un recorrido vasto por los comics del siglo XX que lo lleva incluso a plantear paralelismos con *El*

Eternauta. El capítulo de Jana Mynářová y Padel Kořínek también aborda un comic, en este caso checo: *Jáchym and the Printer's Devil*. Aquí, las referencias son tanto a Egipto como a Mesopotamia. Los autores analizan cuáles son los objetos elegidos para ser representados en las tiras y las diferencias entre una y otra región en función de los intereses y *background* de los lectores, en un proceso de recreación mutuo.

A continuación, encontramos la contribución de Francesco Pomponio sobre la relación entre la literatura de misterio del siglo XIX y XX y la Asiriología. Sus referencias van desde Paolo Emilio Botta, R. A. Freeman, Agatha Christie, Ch. B. Child, entre otros y otras. El exotismo y oscurantismo que impregnaban las concepciones del Oriente antiguo del momento creaban sin duda un escenario hecho a la medida para los asesinatos y muertes misteriosas, aunque como nos dice el autor “ningún crimen es perfecto” refiriéndose al texto de Simon Parpola (1980) sobre la muerte de Sennacherib. En este punto no deberíamos olvidar que la literatura detectivesca jugó un rol importante en el desarrollo metodológico de la Microhistoria, bastaría con leer *Pesquisa sobre Piero* (1982). El apartado se cierra con la contribución de Ryan Winters sobre, tal vez, el aspecto que más resuena en la cultura popular: extraterrestres. Como el autor cuenta no es raro para quienes nos dedicamos al área encontrar en las aulas o actividades de divulgación preguntas sobre la influencia de los alienígenas en las civilizaciones antiguas. El autor toma como elementos que contribuyeron a esta representación los libros de Zecharia Sitchin y sus hipótesis sobre los *Anunnaki* a la que ya hemos hecho referencia. Estos fueron el material de base para la serie televisiva *Ancient Aliens* (Alienígenas Ancestrales) transmitida por el canal norteamericano *History Channel* desde 2010 hasta 2017. Winters marca de qué manera estas producciones, lejos de responder a la especificidad histórica de las sociedades antiguas, son parte de construcciones modernas como el cosmos, es decir cosmologías modernas. Una de las conclusiones a las que arriba indica que explicar los desarrollos técnicos y culturales de las sociedades antiguas como resultado del contacto con extraterrestres es una forma de negarles a esos pueblos su

agencia, una estrategia que tiene consecuencias políticas e ideológicas.

El último apartado está dedicado al rol de los arqueólogos modernos como receptores y transmisores de la cultura material del Cercano Oriente Antiguo. Se incluyen tres contribuciones. La primera de Davide Nadali trata sobre cómo el proceso de visibilización de los restos materiales implica una interpretación por los arqueólogos/gas de lo que suponen o desean de ese pasado. El autor estructura el capítulo en una serie de etapas, desde los primeros descubrimientos en el siglo XIX, el impacto de estos en el arte europeo, la restauración de los sitios excavados hasta los aportes de las nuevas reconstrucciones 3D. Nadali nos habla de una manipulación del pasado que es visibilizado luego de emerger de la tierra de los *tells*. Este es distorsionado y adaptado según las necesidades y objetivos del presente, aunque por supuesto los resultados son diferentes si las intenciones son políticas, científicas o académicas. Este proceso de interpretación de los restos arqueológicos tal vez tenga en el caso del zigurat de Babilonia su ejemplo más emblemático. Precisamente, este es el objeto de análisis del capítulo de Juan-Luis Montero Fenollós. La vinculación del zigurat con la Torre de Babel bíblica ha influenciado las proyecciones y reconstrucciones posibles de los restos arqueológicos. El autor se centra en la colección de documentos de Martin Schøyen en Oslo para visualizar la realidad detrás del mito. El apartado se cierra con la contribución de Silvia Festuccia sobre las disciplinas atléticas en el Cercano Oriente Antiguo. Los juegos olímpicos modernos se presentan como herederos directos de aquellos celebrados en la antigua Grecia, sin embargo, la autora aborda la significación del deporte y el ejercicio físico en la antigüedad. Festuccia repasa las diferentes interpretaciones y las evidencias de atletismo. Se pregunta sobre las implicancias sociales, políticas y culturales de las prácticas deportivas. Estas eran llevadas adelante por profesionales, pero también por dioses y reyes en contextos de festividades y con un claro sentido político-ideológico.

En suma, la obra compilada por Verderame y Garcia-Ventura es un aporte significativo para una reflexión urgente y nunca acabada: el orientalismo, tal como lo ha definido Said. Para quienes trabajamos desde América Latina, una región del mundo sumamente periférica

para la Asiriología, las reflexiones teóricas de este tenor no nos son ajenas. Está claro que la teoría es nuestra posibilidad de aportar una mirada original. Sin embargo, no es tan frecuente entre los especialistas europeos encontrar un interés por, lo que aquí denominamos, una historia de la historiografía. Como detalla Pinnock en el prólogo del libro, la Asiriología y la Arqueología del Cercano Oriente Antiguo del siglo XXI deberán adaptarse a múltiples desafíos: la crisis económica y la falta de fondos para investigar, el surgimiento de nuevos centros de estudios en países como China, en un lento proceso de descentralización. Esto implica la necesidad de incorporar/confrontar con distintas perspectivas teórico-metodológicas, valorar la curiosidad y considerar la penetración del Cercano Oriente Antiguo en la cultura contemporánea como una oportunidad para atraer a las nuevas generaciones a un área de estudio que muchas veces parece anquilosada en prácticas elitistas. La cuestión es, se pregunta Pinnock, ¿tendremos la capacidad intelectual y material para hacerlo?

BIBLIOGRAFÍA

- BENJAMIN, W. 2019. *La obra de arte en la época de su reproductibilidad técnica*. Buenos Aires, Ediciones Godot.
- BOURDIEU, P. 2016. *La distinción: criterio y bases sociales del gusto*. Madrid, Taurus.
- GINZBURG, C. 1984. *Pesquisa sobre Piero*. Barcelona, Muchnik.
- LIVERANI, M. 2016. *Imagining Babylon. The Modern Story of an Ancient City*. Boston - Berlín, De Gruyter.
- SAID, E. 2007. *Orientalismo*. Barcelona, Debolsillo.
- SAID, E. 2018. *Cultura e imperialismo*. Barcelona, Debate.

LUCIANA URBANO
Universidad Nacional de Rosario
Universidad de Buenos Aires

MARIA RELAKI & JAN DRIESSEN (EDS.), *Oikos. Archaeological Approaches to House Societies in the Bronze Age Aegean*. Lovaina, Presses universitaires de Louvain. 2020. 360 pp. ISBN: 978-2-87558-996-5. €51.

La ausencia de fuentes escritas traducidas, las particularidades históricas de las primeras excavaciones y la—todavía—persistente influencia de la obra de Evans genera que el campo de las investigaciones de la Edad de Bronce en el mar Egeo y, especialmente en Creta, tenga la necesidad constante de renovarse. Si en la década del 80 se revisaron la evidencia material desenterrada por los pioneros y las conclusiones a la cual éstos habían llegado, a partir del nuevo milenio, se buscaron otros marcos teóricos para generar alternativas interpretativas consistentes. En este último caso, los paradigmas que se introdujeron en la arqueología del Egeo están relacionados con las ciencias antropológicas en su variante cultural o social.

Podemos ubicar al libro editado por Maria Relaki (University of Sheffield) y Jan Driessen (Université catholique de Louvain) dentro de estos nuevos enfoques. De hecho, los editores comienzan el libro (cap. 1) resaltando la poca atención que han tenido los tópicos relacionados con la antropología en este campo de estudio y remarcan la importancia que ha tenido en otros, por ejemplo, en Mesoamérica. A partir de esta observación, introducen la idea principal de la obra, la utilización del concepto de casa (*house*) como fenómeno corporativo y el de Sociedad de Casas (*House Society* o *Société à maisons*) para analizar diferentes situaciones históricas.

El segundo capítulo está a cargo del mismo Driessen y de Quentin Letesson (Université Catholique de Louvain). En él, se encargan de ofrecer una mirada diacrónica para comprender cómo se conformó la Sociedad de Casas en la cultura minoica. Para ello, utilizan las ideas de Alan Fiske sobre las formas que presenta el comportamiento cooperativo, las cuales se clasifican en cuatro modelos relacionales: actos de compartir de manera comunal (*communal sharing*); ordenamientos siguiendo la autoridad (*authority ranking*); ordenamientos

equitativos (*equality matching*) y precios de mercado (*market pricing*) que, contrariamente a lo que podría indicar el concepto, se refiere a los intercambios de bienes en términos generales. A partir de estas ideas, intentan ver cómo se pueden identificar estos comportamientos en el registro material de Creta y cuál de ellos prevaleció sobre los otros a lo largo de la historia. En el período Prepalacial se habría dado la forma “pura” dado que habría una fuerte unión comunal intergeneracional y localmente ligada; en el período protopalacial, la construcción de los “palacios” habría generado las primeras distinciones entre las casas aunque se habrían mantenido muchas prácticas comunales y horizontales; en el período Neopalacial se habría dado la máxima externalización tanto de los aspectos comunales como de las jerarquizaciones mostrando el poder y la riqueza de las Casas asociadas a los “Palacios”, convirtiéndose en facciones llegando a su final por la inestabilidad sociopolítica generada por la erupción del volcán en Thera.

En el tercer capítulo, Simona Todaro (Università di Catania) también realiza un análisis diacrónico, pero se concentra en la zona geográfica-cultural de Mesara y, especialmente, en los sitios de Haghia Triada y Festos. En ambos lugares observa una constante edificación y reedificación de estructuras, lo que para la autora está relacionado con “una ideología que sirve para localizar a los grupos sociales, para organizar las relaciones de parentesco y asegurar los derechos del grupo sobre una propiedad material específica” (p. 25). En otras palabras, para establecer una *house*. Para justificar este punto, Todaro sostiene que la ocupación de estos sitios siguió una lógica similar a lo largo del tiempo, aunque la fundación de Haghia Triada parece ser posterior a la de Festos. Entonces, se pregunta la autora ¿cómo pudieron haberse construido las estructuras monumentales de los primeros siglos de la Edad de Bronce?

En este punto es donde se utilizan los restos arqueológicos de los festines para señalar que habría habido pequeños eventos de consumo de comida, probablemente locales, y otros más masivos relacionados con la identidad grupal a un nivel regional. Así, el primer tipo de festines se puede vincular a prácticas más bien horizontales y el segundo a com-

portamientos verticales. Lo que distinguiría a Festos de Haghia Triada es que el “palacio” habría servido como centro ceremonial que integraba a los grupos humanos de diferentes zonas ecológicas.

El cuarto capítulo a cargo de Yiannis Papadatos (National and Kapodistrian University of Athens) cuenta con la particularidad de desafiar la base metodológica de los estudios que utilizan las tumbas como el eje de sus análisis. Sostiene que no hay un vínculo directo entre la sociedad de los vivos y las prácticas mortuorias. A partir de esta premisa, el autor comienza a detallar las vicisitudes históricas de la sociedad Prepalacial, destacando el alto dinamismo de los asentamientos y que las tumbas en realidad representan una situación deseada por la sociedad y no necesariamente una realidad concreta. De hecho, el autor cuestiona que se pueda hablar de una *House Society* a nivel insular, aunque haya evidencia de grupos corporativos.

El siguiente capítulo cambia la tónica de los anteriores dado que Dario Puglisi (Polytechnic University of Bari) se encarga de analizar los ritos de pasaje como una manera de estructurar a las *House Society*. Luego de presentar el debate entre las posturas funcionalistas y estructuralistas, el autor analiza la iconografía que clásicamente se había vinculado a ritos de pasajes en el período Proto y Neopalacial. Éstos parecen haber sido realizados por niños y adolescentes de ambos géneros y pertenecientes a todo el cuerpo social y no solo a las elites (como siempre se ha postulado). Este cambio se debe a que Puglisi considera que la sociedad minoica estaba dividida en un sistema de clases por edad (*age class system*) que reconocía al menos seis niveles según los peinados y la parafernalia con la que eran representados (infancia, niñez, adolescencia, juventud, madurez, vejez). La cuestión es que el modelo propuesto por el autor y la organización basada en *houses* son difíciles de vincular arqueológicamente, por lo que propone que los edificios monumentales eran los lugares en donde se realizaban estos ritos de iniciación, a la vez que los hogares particulares serían los espacios en donde habitaban las familias nucleares.

En el sexto capítulo, Carl Knappett (University of Toronto) se encarga de analizar las estructuras arquitectónicas como el elemento

arqueológico primordial para determinar las estructuras sociales. Según el autor, el primer paso es considerar a los edificios como *facilities* (es decir, “dispositivos que contienen o restringen el movimiento de la materia” [p. 81]). Básicamente, considera que las casas deben ser apreciadas en sus aspectos domésticos y en sus roles públicos. A partir de allí, el autor estudia qué tipos de dinámicas existieron en los períodos Pre y Protopalacial y cómo éstas cambiaron en el período Neopalacial: según Knappett, en los dos primeros períodos habría una clara separación entre los espacios domésticos y los públicos y, en los sitios más grandes como Knossos, Festos y Malia, las estructuras monumentales (“palacios”) no tendrían ninguna función residencial. El problema es que estos fenómenos suelen ocurrir en sociedades altamente jerarquizadas y menos identificables con el modelo de *House Society* que se intenta demostrar.

Ya en el período Neopalacial la relación entre casas y estructuras públicas parece haber cambiado. Muchas residencias abandonan un tipo de organización aglutinante y muestran rasgos de planificación articulada incorporando algunos elementos arquitectónicos de los “palacios”. Esto habría hecho que la diferencia entre los edificios haya sido menor y que algunos espacios privados hayan adquirido funcionalidades públicas; en otras palabras, no habría habido una mayor jerarquía, como se considera usualmente, sino que habría una mayor competencia y menos concentración del poder. En realidad, Knappett está criticando la validez del modelo de *House Society* como un concepto aplicable a toda la historia de la isla durante la Edad de Bronce. Desde su punto de vista, las casas son más evidentes en el período Neopalacial, aunque entonces, habría que buscar otro modelo para los períodos anteriores. El autor mismo lo sintetiza con una excelente frase: “La lección que deberíamos aprender es que la estructura social no siempre puede ser materializada de la misma manera a lo largo del espacio y del tiempo” (p. 92).

El capítulo escrito por Emmanouela Apostolaki analiza la cuestión de la propiedad de la tierra y la descendencia para estudiar la formación de las *households*. En la primera sección, la autora establece que la evidencia arqueológica (basada en el tamaño y funcionalidad de las

unidades domésticas) muestra la existencia de, casi sin ninguna duda, grupos corporativos. Sin embargo, esto no quiere decir que aquellos puedan ser definidos como *houses*, sino que es clave comprender los diferentes niveles de riqueza y de acceso a la tierra, lo cual la autora analiza en la segunda sección. Aquí, Apostolaki intenta determinar los niveles de desigualdad social dentro de los grupos corporativos para definir la propiedad privada de la tierra. Adicionalmente, los líderes de estas *houses* habrían utilizado los ritos comunales para estrechar los lazos solidarios con el resto de las personas. Precisamente, el período Neopalacial habría sido el momento de mayor jerarquización y de mayor cantidad de prácticas colectivas. Los “palacios”, entonces, serían una de las manifestaciones estructurales que mostraría la conjunción de ambos fenómenos, por lo que el mito de la “Casa de Minos” sería una especie de memoria legendaria sobre los grupos corporativos en Creta.

El capítulo 8 está a cargo de los arqueólogos italianos Pietro Militello, Orazio Palio y Marianna Figuera (University of Catania). Su propuesta busca analizar hasta qué punto las estructuras domésticas de Haghia Triada y Festos durante los períodos Proto y Neopalacial se relacionan con la estructura social que propone el modelo de Levi-Strauss. La metodología que emplean es bastante tradicional dado que tienen en cuenta el tamaño de las casas, los patrones de circulación y las relaciones con otros edificios. Para el caso de Haghia Triada, los autores consideran que la morfología de las viviendas indicaría que estaban ocupadas por familias nucleares; sin embargo, existiría la posibilidad de casas extendidas interconectadas y de *households* particularmente populosas. El poder de estas últimas se habría constituido en el período Protopalacial y habría continuado hasta el Neopalacial. Lo importante para los autores es que las casas, ya sea de familia nucleares o constituidas por *households*, no habrían sido simples espectadores de las decisiones de la autoridad política central, sino que habrían sido agentes dinámicos en las relaciones de poder. Por esta razón es importante no ligar una estructura de organización social de manera directa a una forma de autoridad, sino que es hay que considerar las vicisitudes de los diversos grupos sociales a lo largo de los procesos históricos.

El siguiente capítulo trata sobre la posibilidad de diferencias sociales en el sitio arqueológico de Papadiokampos durante el período LM IB. Chrysa Sofianou (Ephorate of Antiquities of Lasithi) y Thomas Brogan (INSTAP Study Center for East Crete) se encargan de analizar el tamaño de los hogares y el contenido de éstos para clasificar la desigualdad existente entre dos casas catalogadas como A.1 y B.1. La particularidad de este estudio es que los edificios parecen haber sido abandonadas rápidamente por lo que la riqueza material es abundante. Por otro lado, vale aclarar que el sitio se encuentra más bien en la periferia de los grandes centros urbanos de la época, por lo que es difícil determinar hasta qué punto son muestras representativas de la realidad sociopolítica insular.

Por medio de un análisis minucioso de las estructuras arquitectónicas, los restos de comida y de las actividades artesanales, los autores llegan a la conclusión de que hay claras muestras de diferencias económicas entre ambos espacios a lo largo de su historia. De hecho, ellos resaltan este aspecto dado que la realización de rituales religiosos sería una de las formas de generar una identidad propia a través de la conexión con sus antepasados. Los autores llegan a la conclusión de que la casa A.1 pertenecía a una familia extendida más pobre que la casa B.1, la cual sí parece haberse constituido como una *household*, debido a su conexión con los círculos de elite minoico—a juzgar por su riqueza material.

El capítulo 10 se encarga de analizar la estructura e identidad social en Zakros y está escrito por Eleni Gerontakou, Maria Kyritsi (National & Kapodistrian University of Athens) y Alexandra Salichou (Greek Ministry of Culture). Las autoras se concentraron en analizar dos de los edificios más grandes (*Oblique Building* y *Strong Building*) como pertenecientes a grupos sociales extendidos. Ambos cuentan con parámetros que los ubicarían dentro del concepto de *house*, sin embargo, su importancia reside en su relación con la construcción del “palacio” a mediados del período Neopalacial. Cuando el primero de estos edificios fue modificado, generó un efecto aglutinante respecto a las estructuras cercanas del trazado urbano, lo que las autoras interpretan como parte de un consenso comunal. En el caso del *Strong Building*,

parece ser una *house* por la gran cantidad de cerámica destinada al consumo de alimentos, el tamaño de la estructura y los espacios de preparación de comida. Pero no cuenta con la idea de continuidad diacrónica que establece originalmente Levi-Strauss, dado que su plano fue modificado con la construcción del “palacio”. En definitiva, lo que las autoras defienden es que el “palacio” de Zakros se constituyó como una verdadera *house* y modificó las trayectorias de los edificios cercanos. Este cambio en la biografía de los edificios aledaños es explicado en términos políticos, como la intención de Knossos de establecer nuevas relaciones sociales imponiendo un nuevo actor en la esfera local.

El siguiente capítulo fue escrito por Christine Morris (Trinity College Dublin) y Alan Peatfield (University College Dublin). La propuesta es más que interesante: analizar hasta qué punto se pueden utilizar las figurillas depositadas en los santuarios de altura para resolver la tensión entre la identidad individual en las prácticas rituales. El primer punto llamativo es que no aceptan totalmente la identificación de la sociedad minoica como una *house society*: más bien destacan que prevalecieron las estrategias comunitarias vinculadas con el parentesco extendido. La segunda cuestión busca reflexionar sobre si las figurillas pueden ayudarnos a entender los vínculos entre lo individual y lo colectivo. Ante estos problemas, los autores plantean dos vías de estudio: la primera es analizar la posibilidad de que las figurillas sean objetos votivos para la sanación, y que hayan estado vinculadas a los cementerios, y la segunda se refiere a que su proceso de elaboración. Éste parece haber sido más complejo de lo que usualmente se piensa, por lo que los autores consideran que fueron realizados por especialistas, sin abandonar un contexto comunitario. Mas aún, el propio acto performativo de preparación y participación del peregrinaje hasta el santuario de altura y de los ritos que en él se realizaban, mostraría la involucración de la comunidad en muchos niveles, en donde entraría en juego las identidades individuales y comunitarias de los participantes.

El siguiente capítulo también trabaja la tensión entre lo individual y lo colectivo, pero concentrándose en los sellos. Aquí, Sarah Finlayson (Universität Heidelberg), se pregunta cómo relacionar la per-

tenencia individual del sello y la posibilidad de que su iconografía y uso refieran a un estatuto administrativo impersonal. De esta manera, se estarían adoptando dos aspectos clave para la organización de las *houses*: el control sobre la movilización de recursos y la simbolización a través de las imágenes.

Para la autora, hay tres maneras de poder combinar ambos aspectos. La primera es analizarlos cuando funcionaron como reliquias: es decir, fueron objetos que fueron atesorados por su antigüedad convalidando el valor diacrónico como identificación de la casa. La segunda vía de análisis es considerar que algunos sellos representaban a la *house* a través de su iconografía, dado que las mismas imágenes se han encontrado en una variedad de sellos dentro de los mismos contextos culturales. Y la tercera vía es estudiar los motivos comunes existentes entre diferentes sellos, lo cual también podría ser indicativo de la identidad compartida en una *house*. Además, es necesario estudiar la utilización de los sellos para controlar el movimiento de bienes dentro de los edificios de elite, lo que parece indicar que había distintas jerarquías en el sistema administrativo. Considerando lo anterior, la autora se pregunta si los cambios entre el período Protopalacial y el Neopalacial sostienen la existencia de una *House Society*. Según Finlayson, el rápido crecimiento urbano comenzado en el Protopalacial generó una fuerte organización de la sociedad en *houses*, utilizando mecanismos de identificación que ya existían, pero transformándolos según la nueva realidad social. Así, las *houses* habrían logrado expresar su identidad comunitaria por medio de la iconografía, a la vez que la utilizaban para controlar los flujos de bienes.

En el capítulo 13, Anna Simandiraki-Grimshaw (Bath Spa University) también utiliza los sellos para analizar la estructura social, aunque se concentra en los anillos de metal. La intención de la autora es ver qué rol tenían los individuos que los poseían en las dinámicas de interacción social a través de la agencia visual. Para ello, los analiza desde diferentes perspectivas, considerando sus materiales, tamaño, contexto de producción, uso y hallazgo, su iconografía y, teniendo en cuenta lo anterior, su posible valor social. Así, los anillos de toda la

Edad de Bronce Tardío demostrarían las estrategias de separación e identificación social por parte de un grupo específico asentado en las estructuras de elite (“palacios”, “villas”, grande casas urbanas y rurales). Éstos serían los que Hamilakis llama facciones y que Driessen considera *houses*; ambas perspectivas no son excluyentes, sino que dependen si se pone el énfasis en el conflicto o en la solidaridad como principales dinámicas sociales.

En el siguiente capítulo se comienza a abandonar el mundo minoico para entrar en la transición a lo que conocemos como cultura micénica en Creta. En este capítulo, Eleni Hatzaki (University of Cincinnati) argumenta que no existió una invasión a Creta, sino que aquel fue un proceso endógeno de desmantelamiento de la estructura social minoica tras una crisis económica, iniciada por la erupción del volcán de la isla de Thera. Este proceso habría llevado al fin de los grupos corporativos en Creta, quienes poseían el acceso a la mayoría de los recursos de manera prácticamente exclusiva. Para la autora, esta destrucción la habría realizado un solo grupo social que pudo haber tomado el “palacio” de Knossos bajo su control. Uno de los principales argumentos que esgrime es que el repertorio iconográfico cambia drásticamente luego del periodo Neopalacial, ya que se abandonan los motivos característicos de ese período y tan solo se conserva la iconografía referente al toro. Estas imágenes pudieron haber sido utilizadas para legitimarse a través de cierta conexión con el pasado y con el espacio controlado tradicionalmente por Knossos. De este modo, el movimiento interno que defiende la autora hace hincapié en una especie de revolución liderada por algunos grupos tras la crisis generada por la erupción volcánica hacia el final del período Neopalacial.

El trabajo presentado por Artemis Karnava (University of Crete) e Irene Nikolakopoulou (Greek Ministry of Culture) compara la evidencia arqueológica de las excavaciones realizadas en el sector norte de Akrotiri entre 1999 y 2003 con los resultados de las campañas del período de 1967 y 1969. A través de esta metodología, las autoras buscan dilucidar qué tipo de organización social pudo haber existido en este poblado en los momentos cercanos a la erupción del volcán. Ellas

se centran en analizar las dimensiones y los vínculos entre las estructuras arquitectónicas. Sin embargo, el problema es que estas estructuras se encuentran en el centro urbano del poblado, por lo que advierten que sus conclusiones tienen cierto carácter parcial. De todas formas, las autoras afirman que Akrotiri pudo haber estado organizado en *households* extendidos que comprendían una diversidad de grupos, dado que los edificios excavados deberían haber dependido unos de otros para complementar la diversidad de funcionalidades que encuentran en el registro arqueológico, por más que se hayan tratado, principalmente, de edificios destinados al consumo y no a la producción de bienes.

El capítulo 16 mantiene el foco en las islas influenciadas por la cultura minoica, ya que Evi Gorogianni (University of Crete) estudia la posibilidad de que hayan existido *houses* en el yacimiento de Haghia Irini en la isla de Kea. Con este fin, la autora tiene en cuenta con dos tipos de evidencia: los espacios destinados a la cocción de alimentos y los lugares utilizados para almacenar bienes. Esta información fue analizada por medio de Sistemas de Información Geográficos (GIS) para comprender si su distribución espacial podría estar vinculada a una organización social basada en *houses*. Por medio de esta metodología, se llega a la conclusión de que hay dos estructuras candidatas a ser consideradas como *houses*, al menos en un nivel aristocrático. Desde nuestra óptica, el valor de este trabajo reside en que no solo toma en cuenta las estructuras arquitectónicas, sino que considera los espacios más significativos para determinar la existencia de las *houses*, y que limita su análisis a los grupos de elite y no a todo el entramado social.

El trabajo escrito por Stratos Nanoglou (Greek Ministry of Culture) tal vez sea el más valioso de toda esta obra; no sólo por su valor intrínseco, sino porque critica abiertamente al concepto de *houses* y de *House Society*, lo cual, dentro de un libro destinado a analizar estos modelos, hace que cobre un valor particular. Básicamente, el autor subraya que estas ideas no deberían ser consideradas modelos, sino un dispositivo heurístico, es decir, una manera de aumentar nuestro conocimiento sobre las sociedades antiguas.

El primer problema que expone Nanoglou es que hay un paso demasiado directo entre la identificación arqueológica de una *house* y la confirmación teórica del modelo de *House Society*. En otras palabras, epistemológicamente, la tipología parece anteceder a la evidencia. Para el autor, una manera de solucionar este error es tener en cuenta que las identidades se forman a través de las prácticas, y que la materialidad con la que se encuentran los arqueólogos es el resultado de dichas interacciones. De lo contrario, se presupone que hay un conjunto de prácticas que esperan ser nombradas y catalogadas para cobrar sentido. En definitiva, se impone el concepto por sobre la materialidad.

El segundo problema que señala el autor corresponde a considerar las reconstrucciones de las viviendas como un signo de las biografías de las *households*. Ante esto, Nanoglou considera que las reconstrucciones pueden estar vinculadas con la poca disponibilidad de tiempo y espacio para realizar nuevas edificaciones. Si bien se lo puede considerar como una manera de conectar con el pasado, eso no implica que la historia de una vivienda sea un proceso de legitimación. Para ello, es importante estudiar la relación de estas estructuras con la comunidad. Adicionalmente, dentro de una comunidad los edificios pudieron haber tenido diferentes funciones y no siempre deben ser considerados como la expresión de una *house*. Ante esto, la propuesta del autor es sencilla: retomar el estudio de las prácticas concentrándose en las personas que están detrás de ellas, y no buscar que la materialidad confirme nuestras posturas preconcebidas—en este caso, el modelo de la *House Society*.

El capítulo 18 vuelve el contexto micénico para analizar la posibilidad de la existencia de *houses* a través del estudio de las tumbas durante el Heládico Medio y el Heládico Tardío. Para la autora, Kalliopi Efkleidou (Aristotle University of Thessaloniki), es en este marco temporal en el que se fue constituyendo una identidad propia de las *houses* en la Argólida que tenía como principal eje la unión entre vivos y muertos. La importancia de este estudio reside en que va más allá de la evidencia escrita transmitida por los palacios para abarcar a una mayor cantidad de personas.

El proceso de conformación de las *houses* habría comenzado a través de una primera separación geográfica de los lugares de enterramiento y del consumo conspicuo de bienes de elite. Luego, se habría producido un cambio significativo en la arquitectura de estos espacios con la constitución de las *Shaft Graves*, dado que permitían la apertura y clausura para la deposición de cuerpos. Para la autora, esta práctica generaba un vínculo especial con los ancestros y servía como legitimación de sus descendientes y como consolidación de la identidad colectiva. Sin embargo, a pesar de la imitación generalizada, no todo el ámbito micénico habría adoptado una organización social basada en *houses*; por ejemplo, Tirinto habría estado fuera de este proceso.

El siguiente trabajo fue realizado por María Luisa Ruiz-Gálvez (Universidad Complutense de Madrid) que explora la posibilidad de que las mujeres hayan tenido un poder mayor en las sociedades basadas en *houses* que en otras formas de organización. Utilizando las investigaciones de tres áreas diferentes, la autora intenta mostrar que el poder de las mujeres que transmiten las fuentes se debe a que ocupaban una posición especial en la sucesión patrilineal.

El primer caso de estudio es el caso asirio, el cual habría sido una *House Society*. En este contexto, las mujeres podían tener funciones muy importantes en la esfera comercial como representantes de la casa, derecho obtenido a través del matrimonio. En el segundo ejemplo, Ruiz-Gálvez estudia una estatuilla de la ciudad de Ebla en la cual parece estar representada una reina deificada. Su interpretación es que no estamos ante un caso de una reina poderosa, sino que su valor residía por los vínculos de parentescos y, si bien tenía poder, tan solo podía gobernar en favor de su hijo. La sociedad micénica es el tercer caso de estudio. Aquí, la autora señala que la propiedad de todas las tierras registradas por los archivos estaba en manos de hombres, mientras que las mujeres tampoco tenían un poder real (incluso aquellas que eran sacerdotisas). La conclusión a la que llega la autora es bastante sencilla: las mujeres no tenían un poder real en estas *house societies*, ya que no poseían acceso a la tierra y que, en cualquier caso, su poder estaba asociado al linaje y vinculado a descendencia patrilineal.

En el último capítulo Maria Relaki (University of Sheffield) señala que los problemas que tiene el enfoque de las *house societies* son básicamente dos: la relación entre la materialidad y los conceptos y que la amplitud teórica termina por quitarle su capacidad analítica. Para solucionar estos problemas, la autora señala que se debe estudiar la materialidad en su agencia y no como mero reflejo de los vínculos sociales, sino en su capacidad de crearlos. Es por ello que el término *houses* no debería ser una tipología, sino un modo de interacción.

A lo que apunta la autora es, en definitiva, a problematizar las relaciones de parentesco, entendiéndolas más allá de su componente biológico para superar la divergencia entre familia nuclear y la organización basada en *houses*. De ahí, es importante vincular estas ideas con otras facetas de la realidad, como la economía (propiedad de la tierra y distribución de los bienes) y los cementerios. Precisamente, en este aspecto hace hincapié la autora.

En primer lugar, se separa del análisis de Whitelaw porque utiliza la cantidad de personas enterradas como argumento para defender que Creta estaba compuesta por familias nucleares, lo cual es desestimado por la autora dado que la cantidad no tiene que por qué ser indicativo de la identidad del grupo. Las características que resalta la autora de estos espacios son la fragmentación intencional (tanto de huesos como de materiales asociados) como una manera de transformar al muerto en ancestro, la reorganización de los elementos fragmentados para preparar nuevas deposiciones y la selección en la creación de vínculos entre los vivos y los muertos. A través de estas prácticas se genera un compromiso de larga duración que genera una identidad colectiva y también una relación especial con el paisaje que consolida la pertenencia del individuo con su entorno.

Desde nuestra óptica, la importancia del libro reside en que introduce un nuevo enfoque a la discusión sobre la organización social en el Egeo que puede ser explorada desde diferentes prácticas. De todas formas, debemos confesar que nos parecieron más certeras las críticas que resaltan que este modelo ha generado un problema epistemológico; se analiza la evidencia material para hacerla encajar en el concepto de

House Society. De este modo, parece abandonarse su valor como dispositivo heurístico, lo que termina por generar una menor riqueza analítica. De todas formas, no deja de ser una perspectiva realmente útil, sobre todo, para introducir nuevas disciplinas en los debates.

JORGE CANO MORENO
UCA-CONICET

POLÍTICA EDITORIAL

Antiguo Oriente es la publicación periódica del Centro de Estudios de Historia del Antiguo Oriente (Departamento de Historia, Facultad de Ciencias Sociales, Pontificia Universidad Católica Argentina). Se considerarán para publicación trabajos originales relacionados con la historia de las sociedades del Cercano Oriente Antiguo y del Mediterráneo Oriental desde el Paleolítico a época romano-helenística inclusive. Se publica con una frecuencia anual. *Antiguo Oriente* publica artículos y reseñas bibliográficas en español, francés o inglés. Los artículos que no se atengan a las normas para publicación no serán aceptados.

INSTRUCCIONES PARA LOS COLABORADORES

1. Los autores deben enviar artículos por e-mail en Word para Windows (doc) y en Portable Document Format (PDF). En ocasiones se solicitará un CD por correo postal que contenga el artículo y las imágenes. No existe una extensión máxima pero se recomienda no exceder las 10.000 palabras. Tamaño de la hoja: A4; fuente: Times New Roman 12 pt; interlineado: 1,5; alineación: justificada. Debe incluir un resumen en inglés (hasta 200 palabras) y cuatro palabras clave en ambos idiomas, español e inglés.
2. Debe acompañar al trabajo una carátula que incluya la dirección del autor, números de teléfono y/o fax, dirección de correo electrónico, cargos académicos y lugar de trabajo. Debe indicarse que el trabajo es original y no ha sido publicado en otro lugar. El autor NO debe ser identificado de ninguna manera, sea cuidadoso al citar sus propios trabajos.
3. Los trabajos enviados a *Antiguo Oriente* son evaluados por uno o dos especialistas externos. Se evalúa la importancia del tema; la calidad y claridad de la expresión escrita y la metodología empleada. El evaluador recomienda la aceptación, rechazo o aceptación con modificaciones del trabajo. Se entiende que la aceptación de un trabajo es condicional hasta que se realicen las revisiones necesarias y hasta tanto el editor considere que el trabajo está listo para su publicación. Los trabajos no aprobados no serán devueltos al autor.
4. A cada colaborador se le enviará copia de su artículo en PDF.
5. Las notas deben aparecer en todos los casos a pie de página y deben seguir el sistema de citas autor-fecha. E.g. Hornung 1992: 15, 114–115.
6. Las citas extensas deben estar en *cursiva*.
7. Imágenes: en caso de tener que incluir imágenes contacte primero a los editores en la siguiente dirección: cehao@uca.edu.ar. Las imágenes deben ser enviadas en alta definición, preferentemente en formato TIFF o similar, 600 dpi, en archivo aparte. *Solamente* para propósitos de evaluación, puede enviar copias de las imágenes en baja resolución.

8. El autor debe incluir una lista de referencias (bibliografía) de todos los trabajos citados en el artículo con la siguiente información en forma completa:
- * Autor(es), por apellido(s) e iniciales en VERSALES. Cuando se incluya más de un trabajo del mismo autor, debe establecer su ordenamiento cronológicamente; si existe más de un trabajo del mismo autor en un mismo año, ordenarlo alfabéticamente y agregarle al año las letras a, b, c, etc. tantas como sea necesario.
 - * Título del trabajo. Use comillas para los títulos de los artículos y capítulos de libros. Los títulos de libros deben ir en *cursiva*.
 - * Editores de trabajos colectivos, simposios, etc.
 - * Información de la serie, completa, si el trabajo forma parte de una o varias. Número de edición.
 - * Título de la publicación periódica en *cursiva* y número del volumen. Escriba el título de la publicación periódica en forma completa, no use abreviaturas.
 - * Paginación de los artículos en publicaciones periódicas o capítulos de libros, precedidos por p. o pp.
 - * Información de publicación: ciudad, estado—si es necesario—y editorial.

Ejemplos:

Capítulo en libro:

HERZOG, Z. y O. BAR-YOSEF. 2002. "Different Views on Ethnicity in the Archaeology of the Negev". En: S. AHITUV and E.D. OREN (eds.), *Aharon Kempinski Memorial Volume: Studies in Archaeology and Related Disciplines*. Beersheva: Studies by the Department of Bible and Ancient Near East. Vol. 15. Beersheba, Ben-Gurion University of the Negev Press, pp. 151–181.

Artículo en revista:

PRATICO, G.D. 1985. "Nelson Glueck's 1938-40 Excavations at Tell el Kheleifeh: A Reappraisal". En: *Bulletin of the American Schools of Oriental Research* 259, pp. 1–32.

Libro:

GODDEERIS, A. 2002. *Economy and Society in Northern Babylonia in the Early Old Babylonian Period (ca. 2000-1800)*. Leuven, Peeters.

Reseñas Bibliográficas

Se recibirán reseñas de libros o libros para reseñar, que hayan sido publicados no antes de los dos años previos al año de edición del volumen correspondiente de *Antiguo Oriente*. Las reseñas tendrán una extensión máxima de 1.500 palabras y pue-

den ser enviadas en los idiomas que publica la revista (español, francés o inglés). La reseña se debe enviar por correo electrónico únicamente.

EDITORIAL POLICY

Antiguo Oriente is the scholarly journal of the *Centro de Estudios de Historia del Antiguo Oriente* (Institute of Studies for the History of the Ancient East), History Department, School of Social, Pontifical Catholic University of Argentina. It will consider for publication original manuscripts related to the history of the societies of the Ancient Near East and the Eastern Mediterranean from the Paleolithic through the Roman-Hellenistic period. It is published once a year. *Antiguo Oriente* publishes articles and book reviews in Spanish, French or English. Papers which do not take into account the instructions for contributors will not be accepted.

INSTRUCTIONS FOR CONTRIBUTORS

1. Authors should submit articles by e-mail in Word for Windows (doc) and Portable Document Format (PDF). Occasionally, a CD containing the article and the images can be requested. There is not word limit, but we recommend not to exceed the 10.000 words, including footnotes and annexes. Paper size: A4, font: Times New Roman 12 pt; spaced: 1,5, footnotes: 10 pt. It should include an abstract in English (maximum 200 words) and four keywords in Spanish and English.
2. A cover letter accompanying a paper should include the author's address, telephone and/or fax number, e-mail address, academic position and working place. It must be stated that the paper is original and has not already appeared in print elsewhere. Papers should NOT identify the author in any case, please be careful when citing own papers.
3. Papers submitted to *Antiguo Oriente* are sent to one or two anonymous referees. They evaluate the importance of the topic; the quality and clarity of the writing and the methodology employed by the author(s). They recommend whether the paper be accepted, rejected or accepted with modifications. It is understood that any acceptance of a paper is conditional until the necessary revisions have been made, and the editor considers the paper ready for publication. Papers rejected will not be returned to the sender.
4. One copy of the article in PDF format will be sent to each contributor.
5. Notes should appear at the bottom of the page and follow the author-date system of documentation. E.g.: Smith 1992: 12, 114–115.
6. Long quotations should be in *Italics*.
7. Images: if you have images, first contact editors at cehao@uca.edu.ar. Copies should be sent in high definition, preferably in TIFF format or similar, 600 dpi, in a separate file. *Only* for evaluation purposes you can send us a lower definition copy of the images.

8. Include a compiled list of references of all the works cited in the article with the following information, in full:

- * Author(s) of the work, by last name(s) and initials in SMALL CAPS. When more than one work by an author is included, arrange the entries chronologically; for more than one entry by an author in a single year, arrange them alphabetically and modify the year citation with a, b, c, etc., as much as needed.
- * Title of the work. Use quotation marks for article titles and chapters of books. Titles of books in *Italics*.
- * Editors of collected works, symposia, etc.
- * Series information, in full, if the work is part of one or more series. Number of edition.
- * Journal title in *Italics* and volume number. Write the complete journal title, do not use abbreviations.
- * Page numbers of articles in journals or books, preceded by p. or pp..
- * Publication information, including city, state—if necessary—and publisher.

Examples:

Chapter in a Book:

HERZOG, Z. and O. BAR-YOSEF. 2002. "Different Views on Ethnicity in the Archaeology of the Negev." In: S. AHITUV and E.D. OREN (eds.), *Aharon Kempinski Memorial Volume: Studies in Archaeology and Related Disciplines*. Beersheva: Studies by the Department of Bible and Ancient Near East. Vol. 15. Beersheba, Ben-Gurion University of the Negev Press, pp. 151–181.

Article in a Journal:

PRATICO, G.D. 1985. "Nelson Glueck's 1938-40 Excavations at Tell el Kheleifeh: A Reappraisal." In: *Bulletin of the American Schools of Oriental Research* 259, pp. 1–32.

Book:

GODDEERIS, A. 2002. *Economy and Society in Northern Babylonia in the Early Old Babylonian Period (ca. 2000-1800)*. Leuven, Peeters.

Book Reviews

We receive book reviews and books for review that were published the last two years before the current issue of *Antiguo Oriente*. The maximum length should be 1,500 words, and can be sent in the following languages: Spanish, English and French. Reviews should be sent only by e-mail in doc and pdf format.

DIRECCIONES PARA EL ENVÍO DE ARTÍCULOS Y RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS
ADDRESSES FOR ARTICLES AND BOOK REVIEWS SUBMISSIONS

Dirección Postal / Postal address

Dra. Romina Della Casa
Directora, Antiguo Oriente
CEHAO, Facultad de Ciencias Sociales
Pontificia Universidad Católica Argentina
Av. Alicia Moreau de Justo 1500
(C1107AFD) Ciudad de Buenos Aires
Argentina

Dirección Electrónica/E-mail address

rominadellacasa@uca.edu.ar

Se terminó de imprimir en abril de 2022, en los talleres de Editorial Selectus SRL,
Talcahuano 277, Buenos Aires; (+54 9 11) 4424-2739 – editorial.selectus@gmail.com

Sumario / Index

COLABORACIONES / MAIN PAPERS

Biblical Archaeology and the Emergence of the Kingdom of Edom

Nadav Na'aman

Will Womankind Now Go Hunting? Constructions of Gender in the Aqhat Epic

Eric D. McDonnell, Jr.

The Reward of the Pharaohs: Egyptian Royal Grants and Gifts for the Rulers of Canaan in the Amarna Letters

Mohy-Eldin E. Abo-Eliaz

The Toponym ^{URU} *a-la-at-ha* in the Letters RSO 23 28-35 and Elsewhere

Eduardo Torrecilla

Why Jews Can also Be Called Israelites. A New Approach to the Question of "Biblical Israel"

Wolfgang Schütte

La (re)creación del Mito de Mitra

Jaime Alvar Ezquerro

Cartago y Alejandro. El problemático rastreo de unas relaciones

Christian San José Campos

Los *small finds* de Tell el-Ghaba (Sinai Septentrional, Egipto): una revisión

Eva Amanda Calomino

Nessana Necropoleis: An Aerial and Ground Survey of Byzantine Era Cemeteries in the Israeli Negev

Pablo Betzer

ARTÍCULOS DE RESEÑA / ARTICLE REVIEWS

¿Libertad sexual o prostitución? Reflexiones acerca de la relación entre mujeres y sexualidad en los estudios históricos

Agnès Garcia-Ventura

RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS / BOOK REVIEWS

Paola Ciafardoni, *Passaggio in Oriente. Viaggiatrici, scrittrici, archeologhe e scienziate tra '800 e '900*, 2021.

Por **Emanuel Pfoh**

Lorenzo Verderame & Agnès Garcia-Ventura, *Receptions of the Ancient Near East in Popular Culture and Beyond*, 2020.

Por **Luciana Urbano**

Maria Relaki & Jan Driessen (eds.), *Oikos. Archaeological Approaches to House Societies in the Bronze Age Aegean*, 2020.

Por **Jorge Cano Moreno**